ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
HELLENIC REPUBLIC

ΛΕΥΚΗ ΒΙΒΛΟΣ
WHITE PAPER

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

Οργάνωση - Συντονισμός - Επιμέλεια: Διεύθυνση Πολιτικής Εθνικής Άμυνας του ΥΠΕΘΑ

Κείμενα: ΥΠΕΘΑ - ΓΕΕΘΑ - ΓΕΣ - ΓΕΑ - ΓΕΝ

Μετάφραση: Διεύθυνση Γραμματειακής και Μεταφραστικής Υποστήριξης (ΔΓΜΥ) του Γενικού Επιτελείου Στρατού (ΓΕΣ)

Φωτογραφικό Υλικό: ΥΠΕΘΑ - ΓΕΕΘΑ - ΓΕΣ - ΓΕΑ - ΓΕΝ

Δημιουργικό - Εκτύπωση - Βιβλιοδεσία: Τυπογραφείο Ελληνικού Στρατού (ΤΥΕΣ)

ISBN: 978 - 960 - 86291 - 5 - 8

Coordination - Copy Editing: HMoND Directorate of National Defence Policy

Texts: HMoND, HNDGS, HAGS, HNGS, HAFGS

English Translation by: Registry and Linguistics Directorate of the General Staff of Army

Photographs Presentation: HMoND, HNDGS, HAGS, HNGS, HAFGS

Typesetting - Printing - Binding: Hellenic Army's Printing Office (HARPO)

ISBN: 978 - 960 - 86291 - 5 - 8

Λευκή Βίβλος 2014

Σ΄ ένα ασταθές και ρευστό διεθνές περιβάλλον, γεμάτο προκλήσεις και απειλές για την άμυνα και την ασφάλεια, η έκδοση της Λευκής Βίβλου του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας, έρχεται ως επιστέγασμα μιας σειράς σημαντικών ενεργειών αναδιαμόρφωσης και επικαιροποίησης των θεσμικών στρατηγικών κειμένων της χώρας που έλαβαν χώρα μ' επιτυχία το προηγούμενο διάστημα.

Με όραμα, ανοικτούς ορίζοντες και λαμβάνοντας υπόψη τα στρατηγικά συμφέροντα του ελληνισμού, επαναπροσδιορίσαμε -εντός της Λευκής Βίβλου- τις αρχές, τις προτεραιότητες και το πλαίσιο δράσεως των Ενόπλων μας Δυνάμεων. Επιπρόσθετα, αναλύσαμε τις διεθνείς εξελίξεις, τις δυνητικές προκλήσεις και απειλές καθώς και τις τελευταίες εξελίξεις στον τομέα της στρατιωτικής τέχνης και επιστήμης.

Απώτερος στόχος μας, η συνεχής μετεξέλιξη, ο μετασχηματισμός και η διαρκής προσαρμογή των ελληνικών Ενόπλων Δυνάμεων στα σύγχρονα δεδομένα. Η σε βάθος αναδιαμόρφωση του οργανωτικού και επιχειρησιακού τους πλαισίου, τόσο σε τακτικό όσο και σε στρατηγικό επίπεδο, με τέτοιο τρόπο που να διασφαλίζεται πλήρως η άμυνα, η ασφάλεια και η αποτρεπτική ικανότητα της χώρας.

Φιλοδοξία μας, είναι, να καταστήσουμε τις Ένοπλες Δυνάμεις περισσότερο ευέλικτες και ταχυκίνητες, αναπτυσσόμενες ταχέως όπου κι αν απαιτηθεί, με μεγάλο όγκο πυρός και πλήρη ικανότητα χειρισμού κρίσεων και διαχείρισης εκτάκτων αναγκών.

Με αυτό τον τρόπο, υποστηρίζουμε τη συνολική προσπάθεια της χώρας να διαμορφώσει ένα ευνοϊκό για τα εθνικά συμφέροντα περιβάλλον ασφαλείας και ταυτοχρόνως παρέχουμε στην πολιτική ηγεσία, ένα ευρύ φάσμα στρατηγικών επιλογών για την αποτελεσματική αντιμετώπιση συμβατικών αλλά και ασύμμετρων απειλών εναντίον των ελληνικών συμφερόντων.

Μέσα από τα κείμενα της Λευκής Βίβλου, αντιλαμβάνεται κανείς, τον



White Paper on Defence 2014

In this unstable and volatile international environment, full of challenges and threats to defence and security, the publication by the Hellenic Ministry of National Defence (HMoND) of the White Paper on Defence is the culmination of a series of important actions, aiming at the review and update of the institutional strategic texts of Greece that have been recently successfully concluded.

Having the vision and the will to explore new horizons, while taking into account the strategic interests of Hellenism, we redefined -through this White Paper- the principles and the framework for action of our Armed Forces. In addition, we analysed the international developments, the potential challenges, as well as the latest developments in the fields of military art and science.

Our ultimate objective is the continuous evolution, the transformation and the constant adjustment of the Hellenic Armed Forces to the prevailing conditions of our times. The in-depth reconfiguration of their organisational and operational framework, both at tactical and strategic level, is performed in a way to fully guarantee the defence, the security and the deterrence capability of our country.

Our ambition is to render our Armed Forces more flexible and highly mobile, capable of rapidly deploying wherever needed, with great firepower and full crisis and emergency management capabilities.

In this way, we support the overall effort of our country to establish a security environment favourable to our national interests, and at the same time, we provide our political leadership with a wide spectrum of strategic options for effectively responding to conventional, as well as to asymmetric threats against the interests of Greece.

Going through the text of this White Paper, the reader can perceive the way in which our country addresses current security challenges. Our approach is an impartial and carefully prioritised overview. It acknowledges the short-term restrictions and

Foreword by the Minister of HMoND

τρόπο με τον οποίο η πατρίδα μας, προσεγγίζει τις σύγχρονες προκλήσεις ασφαλείας. Μια προσέγγιση, πανοπτική, ψύχραιμη και άριστα ιεραρχημένη. Με αναγνώριση των βραχυπρόθεσμων περιορισμών και κινδύνων, αλλά και των μακροπρόθεσμων ευκαιριών για συνεργασίες, συμμαχίες και κέρδη στη διεθνή γεωπολιτική σκακιέρα.

Η χώρα μας, παρά την οικονομική κρίση, διαθέτει ένα από τα πιο αξιόπιστα αμυντικά συστήματα στην Ευρώπη. Η δε γεωπολιτική της θέση, την καθιστά έναν αξιόλογο στρατηγικό παίκτη και πολύτιμο σύμμαχο, στο σταυροδρόμι μιας ταραγμένης περιοχής όπου οι χώρες μ' αληθινή προσήλωση στη δημοκρατία και την ελευθερία, με σταθερό πολιτικό σύστημα είναι ελάχιστες.

Όλα τα παραπάνω έχουν τεράστια σημασία, όχι μόνο για εκείνους που ασχολούνται με τα ζητήματα της εθνικής άμυνας και ασφάλειας, αλλά για το σύνολο του έθνους μας, για τους συμμάχους και εταίρους μας αλλά και για τους συνοδοιπόρους μας στο περιφερειακό περιβάλλον ασφαλείας, ειδικά στην σημερινή εποχή των απότομων αλλαγών, των ανατροπών και των κρίσεων.

Οι Ελληνικές Ένοπλες Δυνάμεις προσαρμόζονται, μετεξελίσσονται και εφαρμόζουν νέα δεδομένα στην οργανωτική αλλά και στην επιχειρησιακή σχεδίαση, με στόχο όχι μόνο τη διαχείριση του σήμερα και αλλά κυρίως τη διαμόρφωση του αύριο. Αυτές οι διεργασίες λαμβάνουν χώρα σε όλα τα επίπεδα λειτουργίας τους, ήτοι στρατηγικό - επιχειρησιακό - τακτικό. Επίπεδα, που στις μέρες μας, δεν είναι καθόλου ευδιάκριτα.

Αφήνουμε πίσω μας κληρονομιά που χαρακτηρίζεται από θεσμική τάξη και επιχειρησιακή επάρκεια. Παραδίδουμε στην ελληνική πολιτεία Ένοπλες Δυνάμεις με υψηλό φρόνημα, πλήρως αξιόμαχες και αποτελεσματικές. Εγκαινιάζουμε μια νέα εποχή για την άμυνα και την ασφάλεια της πατρίδας μας. Μια εποχή που αναβαθμίζει και εδραιώνει το γεωστρατηγικό αλλά και το γεωπολιτικό ρόλο χώρας, σε μια χρονική περίοδο ιδιαίτερα κρίσιμη για τα συμφέροντα του ελληνισμού.

Δημήτριος Λ. Αβραμόπουλος
Υπουργός

risks together with the long-term opportunities for cooperation, alliances and benefits, on the global geo-political chessboard.

Despite the economic crisis, our country has one of the most reliable defence systems in Europe. Moreover, its geo-political position renders Greece a reliable strategic player and a valuable ally, at the crossroads of a troubled area, where the countries, with real commitment to democracy and freedom and a stable political system, are few.

All the above are crucial, not only for those responsible for our national defence and security, but also for our nation as a whole, for our allies and partners, as well as for our fellow travellers in this regional security environment, especially in these days of abrupt changes, subversion and crises.

The Hellenic Armed Forces adapt, transform, and apply new standards in both their organisational and operational planning, with a view not only to managing today's challenges, but also to shaping the future. These processes take place at all the levels, namely at strategic, operational and tactical level. These levels are not always distinguishable in our days.

We are leaving behind a legacy characterised by institutional order and operational efficiency. We provide the Hellenic State with Armed Forces of high morale, fully battleworthy and effective. We inaugurate a new era in our country's defence and security; an era that upgrades and consolidates the geo-strategic, as well as the geo-political role of Greece, in a period particularly crucial for the interests of Hellenism.

Dimitrios L AVRAMOPOULOS
Minister of National Defence
of the Hellenic Republic

Γιατί εκδίδεται η νέα Λευκή Βίβλος;



Η έκδοση της Λευκής Βίβλου του ΥΠΕΘΑ, συμπίπτει με μια περίοδο ραγδαίων κοινωνικοπολιτικών και γεωστρατηγικών ανακατατάξεων, που αγγίζουν πλέον τις σχέσεις μεταξύ κρατών, διαμορφώνουν διεθνείς συμμαχίες και διεγείρουν το σύνολο των θεσμικών λειτουργιών των κρατών. Ως εκ τούτου οι παρούσες διεθνείς εξελίξεις, οι οποίες συνδέονται με όρους πολιτικούς αλλά και γεωγραφίας με την χώρα μας, μας προκαλούν να αναλογιστούμε όχι μόνο τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβανόμαστε την εθνική μας άμυνα και ασφάλεια, αλλά και ίδια τη θέση και το ρόλο της χώρας στο διεθνές περιβάλλον.

Η χώρα μας, με βάση τη στρατηγική της θέση έναντι των σύγχρονων περιοχών γεωπολιτικού ενδιαφέροντος και με δεδομένη τη συμμετοχή της στο σύνολο των περιφερειακών και διεθνών οργανισμών άμυνας και ασφάλειας, καλείται με ψυχραιμία να αξιολογήσει τις επιπτώσεις των ανακατατάξεων αυτών και να επαναπροσδιορίσει τις στρατηγικές και επιχειρησιακές της σταθερές, με σκοπό την υπηρέτηση ενός στρατηγικού οράματος με μακροπρόθεσμο ορίζοντα.

Συναφώς, δέκα χρόνια μετά την έκδοση της προηγούμενης Λευκής Βίβλου και μετά από την αναθεώρηση του συνόλου των προβλεπομένων θεσμικών στρατηγικών κειμένων της χώρας, έφθασε η στιγμή να παρουσιαστούν και πάλι οι αρχές, οι προτεραιότητες και το πλαίσιο δράσεως Ενόπλων μας Δυνάμεων, για την υλοποίηση του στρατηγικού οράματος της Ελλάδας μέσα στην επόμενη δεκαετία.

Μέσα από την έκδοση της Λευκής Βίβλου, το 2014, η χώρα παρουσιάζει τον τρόπο με τον οποίο προσεγγίζει τις σύγχρονες προκλήσεις ασφαλείας. Μια προσέγγιση, πανοπτική, με αναγώριση των βραχυπρόθεσμων περιορισμών και των κινδύνων που μας επιφυλάσσει η παρούσα γεωοικονομική κατάσταση, αλλά και των μακροπρόθεσμων ευκαιριών που δημιουργούνται από τις εξελίξεις στην περιοχή.

What is the reason for publishing the new White Paper on Defence?

The publication of the White Paper by the HMoND coincides with a period of socio-political and geo-strategic changes, which affect, indeed, the relations between countries, shape international alliances and mobilise all the institutional potential of these countries. As a consequence, the current international developments, which are associated with our country in political and geographical terms, challenge us to consider not only the way, in which we conceive our national defence and security, but also the position itself and the very role of Greece in the global environment.

Our country, given its strategic position in respect to the regions of actual geo-political interest and through its participation in almost the entirety of the regional and international defence and security organisations, is invited to serenely consider the consequences of such evolutions and review its strategic and operational standards, aiming at implementing its long-term strategic vision.

In this respect, ten years after the issue of the latest version of the White Paper and following the review of all the institutional national strategic texts, it is now time to present again the principles, the priorities and the framework for action of our Armed Forces, for the implementation of the strategic vision of Greece over the next decade.

Through the publication of the White Paper, in 2014, Greece illustrates how it approaches the current security challenges. Its approach is comprehensive and takes into consideration the short-term restrictions and risks of the current geo-economic situation, as well as the long-term opportunities that emerge from the developments in the region.

The White Paper shall constitute the mirror of our strategic concept required for the achievement of the above mentioned objectives, but should not, nevertheless, be considered a given fact. The speed at which the geo-political environment changes, the

Foreword by the Director General of NDPIR

Η Λευκή Βίβλος θα αποτελέσει καθρέπτη της στρατηγικής μας αντίληψης για την επίτευξη των ανωτέρω στόχων, αλλά δε μπορεί να θεωρείται θέσφατο. Η ταχύτητα μεταβολής του σύγχρονου γεωπολιτικού περιβάλλοντος, η ισχυρή αλληλεπίδραση της παγκόσμιας οικονομίας στις εθνικές πολιτικές και η ανάγκη για επίτευξη συνέχειας και συνοχής στην εθνική μας πολιτική άμυνας και ασφάλειας, θα απαιτήσει την περιοδική της αναθεώρηση σε συμφωνία με τις αντίστοιχες διαδικασίες αναθεώρησης του συνόλου των θεσμικών στρατηγικών κειμένων, και μάλιστα με συχνότητα μεγαλύτερη σε σχέση με το παρελθόν.

Δρ. Πολύκαρπος Αδαμίδης
Γενικός Διευθυντής ΓΠΔΕΑΔΣ

close interaction between the global economy and national policies and the need to achieve continuity and consistency in our national defence and security policy shall demand its periodical review in accordance with the relevant revision procedures of all the institutional strategic texts; and this review should take place more frequently than in the past.

Dr Polykarpos ADAMIDIS
Director General of National Defence Policy and International Relations

Λευκή Βίβλος 2014

Η έκδοση της Λευκής Βίβλου του ΥΠΕΘΑ, έρχεται ως αποτέλεσμα μεγάλων θεσμικών και επιχειρησιακών αλλαγών, οι οποίες λειτούργησαν ως καταλύτης για τον επαναπροσδιορισμό των λειτουργικών και στρατηγικών μας σταθερών.

Η άμυνα, η ασφάλεια και η αποτρεπτική ικανότητα της χώρας αποτελούν βασικές και στρατηγικές επιδιώξεις μας.



Για την αποτελεσματική εξασφάλιση όλων των παραπάνω, οι Ένοπλες Δυνάμεις διαρκώς εξελίσσονται, προσαρμόζονται στις νέες απαιτήσεις της εποχής, και βελτιστοποιούν την απόδοσή τους, παραμένοντας η βασική «σταθερά» για την Πολιτεία, η οποία αποτελεί εγγύηση για την άμυνα της Χώρας, ζωντανό κύτταρο της κοινωνίας και αρωγό του ελληνικού λαού μέσα από την κοινωνική του προσφορά.

Η διατήρηση των αμυντικών δυνατοτήτων της χώρας σε υψηλό επίπεδο δεν αποτελεί επιλογή αλλά απαίτηση και χρέος όλων μας. Στο πλαίσιο αυτό υλοποιείται η Δομή Δυνάμεων 2013-2027 με βασικό στόχο τη δημιουργία ευέλικτων, ταχέως αναπτυσσόμενων, καινοτόμων και κυρίως αποδοτικών Ενόπλων Δυνάμεων.

Η διαφαινόμενη ανάκαμψη της ελληνικής οικονομίας, η επάνοδος της χώρας σε θετικούς ρυθμούς ανάπτυξης και η συνέχιση της έντονης μεταρρυθμιστικής προσπάθειας, αποτελούν για τις Ένοπλες Δυνάμεις μοναδική ευκαιρία για την μετεξέλιξή τους σε ένα σύγχρονο και αποδοτικό μοντέλο λειτουργίας, χωρίς περιορισμούς και συμβιβασμούς για το επίπεδο και την ποιότητα της παρεχόμενης ασφάλειας προς τον ελληνικό λαό και την εδαφική ακεραιότητα της χώρας μας.

Όπως γίνεται φανερό, η εκτίμηση της απειλής, από πλευράς μας, δεν υπολογίζεται με τον τρόπο που συμβαίνει σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες, δεν ταυτίζεται με την εκτίμηση της απειλής στο επίπεδο του ΝΑΤΟ και της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας της

White Paper on Defence 2014

The publication of the White Paper by the HMoND is the outcome of great institutional and operational changes, which contributed to radically redefine our operational and strategic principles.

Defence, security and the deterrence capacity of our country constitute our main and strategic objectives.

In order to efficiently ensure all the above, our Armed Forces are continuously evolving and adjusting to the new requirements of our age, improving their effectiveness and remaining the principal «constant» for the Hellenic Republic that guarantees the defence of the country, constitutes an active cell of the society and a valuable assistant of the Greek people through its social contribution.

The need to maintain the defence capacities of the country at a high level is not an option, but a demand and a duty for all of us. In this context, we implement the Force Structure 2013-2027, principally aiming at the creation of flexible, rapidly deployable, innovative and mainly efficient Armed Forces.

The predictable recovery of the Hellenic economy, the return of the country to positive growth rates and the continuation of the intense reform efforts are a unique opportunity for our Armed Forces' evolution into a modern and efficient operational apparatus, which will circumvent restrictions and compromises as to the level and quality of the security provided to the Greek people, as well as to the territorial integrity of our country.

As it becomes clear, threat assessment, in our case, is not perceived in the same way as in other European countries; it is not identified with the risk assessment made at the level of NATO or of the EU Common Security and Defence Policy, as in addition to the above mentioned assessments, we also face a regional problem.

All these, which draw up the geo-strategic map, as seen from our perspective and are depicted

ΕΕ, διότι πέραν αυτών των εκτιμήσεων εμείς έχουμε και περιφερειακό πρόβλημα.

Όλα τούτα, που συνθέτουν το γεωστρατηγικό χάρτη από τη δική μας οπτική γωνία και αποτυπώνονται στη Λευκή Βίβλο, είναι ζωτικά και έχουν τεράστια σημασία, για το Ελληνικό Έθνος, ειδικά στην εποχή των απότομων αλλαγών, των ανατροπών και των κρίσεων. Ζούμε την ιστορία εν τω γίγνεσθαι, ειδικά στην περιοχή της ΝΑ Μεσογείου και της Βόρειας Αφρικής.

Οφείλουμε, λοιπόν, να διαχειριστούμε με αυτοπεποίθηση και σιγουριά τις προκλήσεις του σύγχρονου κόσμου, αναβαθμίζοντας τις σχέσεις καλής γειτονίας και ειρηνικής συνύπαρξης. Αλλά, οφείλουμε, και να παρέχουμε στον Έλληνα πολίτη το ασφαλές και σταθερό εκείνο περιβάλλον, ώστε να συμβάλλουμε με κάθε τρόπο στο να διαχειριστεί τη δύσκολη καθημερινότητά του.

Σας καλώ να μελετήσετε τη Λευκή Βίβλο 2014, και είμαι πεπεισμένος ότι και μέσα από τα κείμενά της θα αντιληφθείτε, γι' άλλη μία φορά, γιατί η Ελλάς κατορθώνει, διαχρονικά, να λειτουργεί σταθεροποιητικά στην περιοχή και να πείθει, χωρίς να δημιουργεί ανταγωνισμό σε άλλες χώρες.

Στρατηγός Μιχαήλ Κωσταράκος
ΑΡΧΗΓΟΣ

Forword by the Chief of HNDGS

in the White Paper, are vital and of great importance to the Greek nation, especially in this era of abrupt changes, upheavals and crises. We live history in the making, especially in the area of South-eastern Mediterranean and Northern Africa.

We have to manage the challenges of the modern world with confidence and conviction, upgrading our good neighbourly and peaceful coexistence relations. Therefore, we also have the duty to offer to the Greek citizen a secure and stable environment, enabling him, in any possible way, to cope with the difficult everyday situations.

I invite you to study the White Paper on Defence for 2014 and I am convinced that by going through its pages you will understand, for one more time, the reason why Greece manages over time to act as a stabilising factor in the region, being credible, while at the same time avoiding competition with other countries.

General Michael KOSTARAKOS
Chief HNDGS

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

CONTENTS

CONTENTS



1. Greece Within the Current Geo-Political Environment



1.1 Η ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΓΕΩΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΣΗΜΕΡΑ

Με δεδομένο ότι στις μέρες μας τα γεγονότα, τόσο στο εσωτερικό της χώρας όσο και σε διεθνές επίπεδο, εξελίσσονται με πρωτόγνωρη ταχύτητα, η προσπάθεια για αναγνώριση, σε μακροπρόθεσμο επίπεδο, στρατηγικών κινδύνων και ευκαιριών καθίσταται ολοένα και πιο δύσκολη και επισφαλής. Μια τέτοια προσπάθεια, πρέπει να θεωρεί ως δεδομένο ότι οι συνθήκες άμυνας και ασφάλειας για τη χώρα μας θα εξελίσσονται δυναμικά, και ως εκ τούτου η επιτυχία της θα συναρτάται απόλυτα από ορθή αποτίμηση των βασικών παραμέτρων που διαμορφώνουν το εγγύς και μεμακρυσμένο γεωστρατηγικό περιβάλλον στο οποίο εντάσσεται η χώρα μας.

➢ **<u>Πολιτικοοικονομικές Εξελίξεις</u>**

Η διεθνής δημοσιοοικονομική κρίση, η οποία έχει πλήξει την πλειοψηφία των κρατών του δυτικού κόσμου, έχει προκαλέσει σειρά αλυσιδωτών αντιδράσεων όχι μόνο στον τρόπο με τον οποίο δομούνται οι διεθνείς και εσωτερικές οικονομικές σχέσεις στον ανεπτυγμένο κόσμο, αλλά ακόμη και στον τρόπο που γίνονται αντιληπτές «παραδοσιακές», διαχρονικά, σταθερές έννοιες, όπως η εθνική άμυνα και ασφάλεια. Πλέον το εννοιολογικό περιεχόμενο του όρου εκλαμβάνεται με ένα νέο, πιο ευρύ και διασταλτικό τρόπο. Προς αυτή την κατεύθυνση συνηγορούν άλλωστε, τα γεγονότα των τελευταίων ετών, τα οποία αποδεικνύουν με τον πλέον αδιάψευστο τρόπο, ότι η ανεξαρτησία και τα ζωτικά συμφέροντα των κρατών δεν απειλούνται μόνο από την δημιουργία ενός αρνητικού ισοζυγίου ισχύος στις διπλωματικές και στρατιωτικές τους σχέσεις, αλλά και από αντίστοιχες ανισορροπίες στο οικονομικό και ενεργειακό τους ισοζύγιο.

Σε αυτό το πλαίσιο οι Ένοπλες Δυνάμεις, ως ένας εκ των βασικών πυλώνων της λειτουργίας του σύγχρονου κράτους, έχουν ρόλο σημαντικό και

1.1 SHAPING OF THE GEO-POLITICAL ENVIRONMENT OF TODAY

Given the fact that current events, taking place both at home and at international level, evolve at an unprecedented rate, our effort to assess, on the long-term, the strategic risks and opportunities becomes more and more difficult and precarious. Such an effort should consider as a prerequisite that the defence and security conditions of our country will develop dynamically, and consequently, its success will be clearly based on the right assessment of the basic parameters that shape the near and broader geostrategic environment of our country.

➢ **<u>Political and Economic Developments</u>**

The global fiscal crisis, which affects most countries of the Western world, has triggered a series of chain reactions not only to the way the international and internal financial relations are built in the developed world, but also in the way that we perceive «traditional» terms that remain standard over time, like national defence and security. Yet, the concept of this terminology acquires a new, broader and dilating scope, in the way we understand it. It is in this direction, after all, that the events of the recent years are pointing to, thus demonstrating in the most irrefutable way, that the independence and vital interests of the countries are not threatened only by the creation of a negative balance of power in the area of their diplomatic and military relations, but also by the corresponding imbalances in their financial and energy balance.

In this context, the Armed Forces, being one of the main pillars for the operation of a modern state, have an important and dual



διττό. Από τη μια, να συμβάλλουν στη δημιουργία του απαραίτητου κλίματος ασφαλείας και σταθερότητας που θα επιτρέψει στο κράτος να δώσει προτεραιότητα στην οικονομική ανάπτυξη και την κοινωνική ευημερία. Από την άλλη, να συνδράμουν ενεργά την πολιτεία στην προσπάθειά της να αποκαταστήσει και να διατηρεί την εθνική δημοσιοοικονομική σταθερότητα, ως μέσο επαύξησης της εθνικής ισχύος. Ως εκ τούτου, η εθνική άμυνα και ασφάλεια δεν αντιμετωπίζεται πλέον ως ένα ζήτημα αποκομμένο από την καθημερινότητα του πολίτη, αλλά άμεσα συναρτώμενο με αυτή.

➢ **<u>Μεταβολή του ρόλου των μεγάλων διεθνών δρώντων</u>**

Κατά τη δεύτερη δεκαετία του 21ου αιώνα, η ρευστότητα και ανασφάλεια αγγίζουν πλέον με τον πιο άμεσο τρόπο και το Δυτικό Κόσμο. Για να ανταποκριθούν στις προκλήσεις του σημερινού γεωπολιτικού περιβάλλοντος, οι μεγάλοι διεθνείς δρώντες (κράτη και διεθνείς οργανισμοί) διέρχονται μια περίοδο αναζήτησης ρόλων και διαμόρφωσης φυσιογνωμίας, με σκοπό την εξασφάλιση των ζωτικών τους συμφερόντων και την αποκατάσταση της σταθερότητας στην περιοχή ενδιαφέροντός τους.

Το **ΝΑΤΟ** ως κορυφαίος υπερεθνικός θεσμός ασφαλείας σε διεθνές επίπεδο, ολοκληρώνοντας μια μακρά περίοδο ενδοσκόπησης, μετά τις αποφάσεις της Συνόδου Κορυφής της Λισσαβόνας και την υιοθέτηση του Νέου Στρατηγικού Δόγματος το 2010, έχει εισέλθει σε μία νέα περίοδο της ιστορικής του πορείας. Επιπλέον, η Ευρωατλαντική Συμμαχία, μετεξελίσσεται σε έναν πολιτικο-στρατιωτικό οργανισμό ασφάλειας που θέτει ως βασικούς στόχους, πέραν της συλλογικής άμυνας που παραμένει ακρογωνιαίος λίθος, την διαχείριση κρίσεων και την καλλιέργεια ισχυρότερων δεσμών με Εταίρους.



Στο πλαίσιο αυτό, μετά από μια μακρά περίοδο εμπλοκής των δυνάμεων της συμμαχίας σε εδάφη της Μέσης Ανατολής και Κεντρικής Ασίας, διέρχεται σε μια

role to play. On the one hand, they are called to contribute to the establishment of the necessary security and stability environment that will allow the state to give priority to the economic development and social welfare; on the other hand, they are called to actively assist the state in its effort to restore and maintain the national fiscal stability, as a means of increasing national power. Therefore, national defence and security can no longer be examined as an issue separate from the citizen's everyday life, but as a question directly related to it.

➢ **<u>Changes in the role of leading international players</u>**

In this second decade of the 21st century, volatility and insecurity affect the Western World in the most direct way. In order to respond to the current challenges of the geo-political environment, the leading international players (countries and international organisations) go through a period of role seeking and profile building, with the aim of ensuring their vital interests and restoring stability in their area of interest.

NATO, as a leading supranational security institution at international level, after completing a long period of introspection and following the decisions taken at the Lisbon Summit and the adoption of the New Strategic Concept in 2010, has now entered a new period in its history. Indeed, the Euro-Atlantic Alliance is evolving into a political-military security organisation, setting as its primary objectives -apart from collective defence that remains its cornerstone- crisis management and the strengthening of ties with its partners.

In this context and a after a long period during which its forces have been engaged in territories of the Middle East and Central Asia, the Alliance goes through a

περίοδο ετοιμότητας και προετοιμασίας δομών και δυνάμεων, με σκοπό την ολοκληρωμένη αντιμετώπιση των υφιστάμενων και των αναδυόμενων απειλών. Οι απειλές αυτές περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την εξάπλωση της τρομοκρατίας, του διεθνούς εγκλήματος και διασποράς όπλων μαζικής καταστροφής. Οι εν λόγω απειλές πέραν του γεγονότος ότι αποτελούν τροχοπέδη για την ανεμπόδιστη λειτουργία των θαλασσίων και ενεργειακών οδών, υποδαυλίζουν ταυτόχρονα την ανεξέλεγκτη εξάπλωση των μεταναστευτικών ροών προς τον ανεπτυγμένο δυτικό κόσμο.

Για την αντιμετώπιση των υφιστάμενων και των αναδυόμενων απειλών, αλλά και για την κάλυψη των κενών στις υπάρχουσες αμυντικές δυνατότητες, το ΝΑΤΟ επενδύει στην βελτίωση της διαλειτουργικότητας μεταξύ Συμμάχων και Εταίρων και ενθαρρύνει την προώθηση συνεργειών κλίμακας (Smart Defense), για την από κοινού ανάπτυξη δυνατοτήτων υψηλού κόστους. Επιπλέον, μετά το τέλος του Ψυχρού Πολέμου επενδύει σε μια διαρκή προσπάθεια δημιουργίας θεσμικού διαλόγου με τις χώρες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης, δρώντας κατ' αυτόν τον τρόπο υποστηρικτικά στην ευρύτερη προσπάθεια εδραίωσης της περιφερειακής ασφάλειας και σταθερότητας.

Βεβαίως, το ΝΑΤΟ, πέραν του νέου ρόλου και των νέων αποστολών που καλείται να αναλάβει, συνεχίζει να επαναβεβαιώνει το ρόλο του ως ένας κατεξοχήν οργανισμός συλλογικής ασφαλείας και, ως τέτοιος, συναρτά το ρόλο και την επιρροή του από τη δυνατότητα αξιόπιστης προβολής ισχύος σε γεωγραφικές περιοχές όπου διακυβεύονται μείζονα συμμαχικά συμφέροντα.

Την ίδια στιγμή, η **Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ)** προσπαθεί να ενισχύσει το «αποτύπωμά» της στα περιφερειακά και διεθνή δρώμενα ασφαλείας, εκμεταλλευόμενη το θεσμικό πλαίσιο της Συνθήκης

period of readiness and preparedness of structures and forces, with the aim of acquiring the capability to promptly respond to the existing and emerging threats. These threats include, among others, the spread of terrorism and international crime and the proliferation of weapons of mass destruction. These threats, apart from disrupting the unimpeded transit through sea and energy routes, also contribute to the uncontrolled spread of migration flows towards the developed Western world.

In order to respond to the existing and emerging threats and fill the gaps in the existing military capabilities, NATO invests in the enhancement of interoperability among Allies and Partners and encourages the creation of synergies of scale («Smart Defence») for the cooperative development of high-cost capabilities. Moreover, since the end of the Cold War, NATO has invested in the continuous process for the establishment of an institutional dialogue with the countries of the former Soviet Union, thus contributing to the support of the overall effort for the consolidation of regional security and stability.

NATO of course, in addition to the new role and new missions it was called to assume, continues to reaffirm its role as a primarily collective security organisation, and as such, it links its role and influence with its capability to reliably project power in geographical areas, where the major interests of the Alliance are at stake.



At the same time, the **European Union (EU)** makes every effort to enhance its «footprint» on the regional and international security activities, exploiting the institutional framework set by the Lisbon Treaty.

της Λισσαβόνας. Μέσα από την ενεργοποίηση των προβλεπομένων σε αυτή θεσμών και δράσεων, επιδιώκει να δώσει νέα ώθηση στην Κοινή Πολιτική Άμυνας και Ασφάλειας (ΚΠΑΑ) και να διασυνδέσει αποτελεσματικά τις πολιτικο-στρατιωτικές της δομές.

Ταυτοχρόνως δε, η ΕΕ ενδύεται με το θεσμικό πλαίσιο ανάληψης αποστολών εκτός του γεωγραφικού χώρου της Ένωσης, με σκοπό την διατήρηση της ειρήνης, την πρόληψη συγκρούσεων και την ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας. Η θεσμοθέτηση επιχειρησιακών σχηματισμών όπως οι Σχηματισμοί Μάχης (“EU Battlegroups”), έχει προσδώσει αξιοπιστία στον επιχειρησιακό βραχίονα της Ένωσης, χωρίς ωστόσο ο υπόψη θεσμός να έχει τύχει ανάλογης εκμετάλλευσης μέχρι σήμερα.

Από την πλευρά του **ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ),** παραμένει βασικός πυλώνας του διεθνούς συστήματος ασφαλείας, κυρίως στον τομέα του αφοπλισμού και της ανάπτυξης πολυσύνθετων ειρηνευτικών και ανθρωπιστικών επιχειρήσεων ανά την υφήλιο. Παρά την κατά καιρούς υστέρηση στην παρακολούθηση των διεθνών εξελίξεων, η σημασία του Οργανισμού επαυξάνεται από τη νομιμοποίηση που παρέχει, μέσω των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας, στις βασικές διεθνείς επιχειρήσεις τόσο του ΝΑΤΟ όσο και της ΕΕ.

Πέραν των διεθνών οργανισμών, το διεθνές περιβάλλον χαρακτηρίζεται από την επανοριοθέτηση ρόλων και πολιτικών μεταξύ των παραδοσιακών διεθνών δυνάμεων και των κρατών που διεκδικούν αυξημένη επιρροή στα διεθνή δρώμενα, χαρακτηριζόμενα και ως ανερχόμενες δυνάμεις.

Ως απότοκο της διεθνούς οικονομικής κρίσης, οι Ηνωμένες Πολιτείες καταβάλλουν προσπάθεια να προσαρμοσθούν σε ένα περιβάλλον σχετικής αστάθειας. Η απαράμιλλη στρατιωτική ισχύς των ΗΠΑ, λαμβάνοντας υπόψη τις αμυντικές δαπάνες σε απόλυτους όρους και την κλίμακα των επενδύσεων στην έρευνα και τεχνολογία, αναμένεται να διατηρηθεί σε

Through the activation of the institutions and actions provided for by this Treaty, the EU seeks a new impetus for the Common Security and Defence Policy (CSDP) and an effective interconnection of its political and military structures.

At the same time, the EU is obtaining an institutional framework to assume missions outside the geographical area of the Union, with the aim of maintaining peace, preventing conflicts and enhancing international security. The activation of operational formations, such as the EU Battlegroups, provides credibility to the operational arm of the Union, without however, fully exploiting these particular institutional instruments so far.

On its part, the **United Nations Organisation (UN)** remains the basic pillar of the international security system, mainly in the area of disarmament and deployment of complex peacekeeping and humanitarian operations across the globe. Despite the occasionally noticed delay in keeping up with international developments, the value of the Organisation is confirmed by the legitimisation accorded by Security Council decisions to main international operations of both NATO and the EU.

In addition to international organisations, the international environment is also characterised by the redefinition of roles and policies of the traditional world powers and countries that struggle to increase their influence in international affairs, often referred to as emerging powers.

As a consequence of the international economic crisis, the United States try hard to adapt to a relatively unstable environment. The unrivalled military power of the US, given their military expenditure in absolute terms, as well as in terms of

μεσοπρόθεσμο ορίζοντα. Ωστόσο, η απαίτηση συγκράτησης των δημοσιονομικών ελλειμμάτων ασκεί ήδη πιέσεις στον αμυντικό προϋπολογισμό των ΗΠΑ, με προφανείς συνέπειες στην προβολή ισχύος και την παρουσία τους διεθνώς.

Παράλληλα, η επικέντρωση του ενδιαφέροντος των ΗΠΑ στο επανασχεδιαζόμενο σύστημα ασφάλειας και κατανομής ισχύος στην ευρύτερη περιοχή της Ανατολικής - Νοτιοανατολικής Ασίας και του Ειρηνικού, αναμένεται να δημιουργήσει νέα δεδομένα στις απαιτήσεις ασφάλειας και άμυνας του ευρωπαϊκού χώρου. Ο συγκεκριμένος στρατηγικός επαναπροσανατολισμός, δε συνιστά υπαναχώρηση από τις δεσμεύσεις της αμερικανικής πλευράς στην ασφάλεια του ευρω-ατλαντικού χώρου, όπως αποδεικνύει άλλωστε και η αποφασιστική συμβολή των Ηνωμένων Πολιτειών στο πρόγραμμα αντιβαλλιστικής άμυνας της Ευρώπης.

Παρά ταύτα, είναι βέβαιο ότι μακροπρόθεσμα θα απαιτηθεί να μεγιστοποιηθεί ο συντονισμός μεταξύ πολιτικών και δράσεων του ΝΑΤΟ και της ΕΕ και να επανασχεδιαστεί η κατανομή βαρών και πόρων σε επιμέρους τομείς της ασφάλειας μεταξύ των κρατών της Ευρώπης. Η συγκεκριμένη προσπάθεια, προβλέπεται μακρά και επίπονη, καθώς συμπίπτει με μια περίοδο κατά την οποία η οικονομική κρίση έχει επιφέρει ανάλογες περικοπές στους προϋπολογισμούς των ευρωπαϊκών χωρών, μη εξαιρούμενης της χώρας μας, με συναφείς επιπτώσεις στην δυνατότητα προβολής ισχύος των ευρωπαϊκών δυνάμεων.

Η παραπάνω δυσκολία εντείνεται από τη θέση σε δοκιμασία της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης, έννοιας συνυφασμένης με το ευρωπαϊκό κεκτημένο, απόρροια των διαφορετικών προτεραιοτήτων που τίθενται από τα κράτη που συνθέτουν τον ευρωπαϊκό βορρά και νότο στους τομείς της οικονομίας, αλλά, εσχάτως και της άμυνας και ασφάλειας.

Πέραν των αναφερθέντων, δυτικών δρώντων, στο διεθνές περιβάλλον ασφαλείας διεκδικούν ενεργότερο ρόλο

Research and Development (R&D) investments, is expected to be maintained in the medium-term. The need, however, to control the budgetary deficits already exercises pressure on the US military budget, with obvious consequences for their power projection and international presence.

At the same time, the focus of the US on the security and power distribution system being redefined in the broader area of the Eastern / South-eastern Asia and the Pacific, is expected to create new conditions for the security and defence demands in the European area. The aforementioned strategic re-orientation does not imply a step back by the US side from its commitments to the security of the Euro-Atlantic area, as evidenced by the decisive contribution of the United States to the ballistic missile defence programme of Europe.



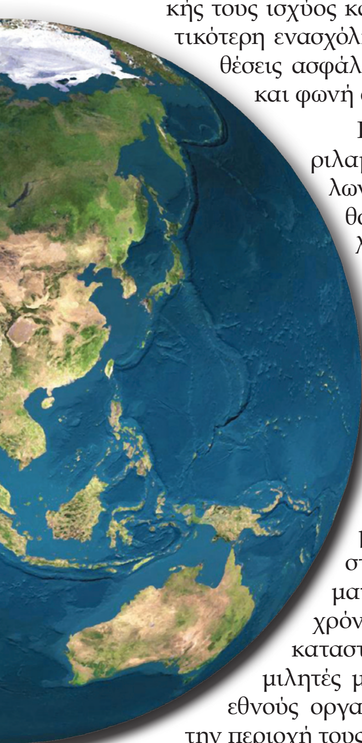
It is certain, however, that in the long-term there will be a need to maximise the coordination between policies and actions of NATO and the EU and to re-design the allocation of burdens and resources in individual security areas among European countries. This particular effort is expected to be long and painful, as it coincides with a period of economic crisis that has brought about respective cuts to the European countries' budgets, our own country's budget included, with relevant impact on the power projection capability of the European powers.

This difficulty is aggravated by the fact that European solidarity is put to the test, a concept that is essentially linked to the European acquis, as a result of the dissimilarity in priorities set by the countries of the European North and South, in the fields of economy and, more recently, defence and security.

τρεις διακριτές κατηγορίες κρατών όπως παρακάτω:

Η πρώτη κατηγορία αφορά στη Ρωσία, η οποία προσπαθεί να επανακάμψει ως ο δεύτερος πόλος στο διεθνές σύστημα, με ολοένα και αυξανόμενη επιρροή στις ευρωπαϊκές και ασιατικές υποθέσεις, και με μια συνεχιζόμενη και ιδιαιτέρως ενεργή στρατιωτική και οικονομική πολιτική.

Η δεύτερη κατηγορία, αφορά σε μια σειρά χωρών του αναπτυσσόμενου κόσμου, όπως η Βραζιλία, η Ινδία, η Κίνα, και η Νότια Αφρική. Οι χώρες αυτές εκμεταλλεύονται το ολοένα αυξανόμενο ειδικό βάρος της οικονομικής και στρατιωτικής τους ισχύος και επιδεικνύουν ενεργητικότερη ενασχόληση με τις διεθνείς υποθέσεις ασφάλειας, αναζητώντας ρόλο και φωνή στα διεθνή δρώμενα.



Η τρίτη κατηγορία περιλαμβάνει μια σειρά άλλων κρατών μεσαίου μεγέθους, με κομβική γεωπολιτική θέση και ισχυρούς ρυθμούς ανάπτυξης για τα δεδομένα της περιοχής τους (πχ. Ιαπωνία, Πακιστάν, Ινδονησία, Νιγηρία, Τουρκία και Ιράν), οι οποίες αναμένεται να διεκδικήσουν με αυξανόμενη ένταση στο άμεσο μέλλον, ρυθμιστικό ρόλο στα περιφερειακά ζητήματα ασφαλείας και ταυτοχρόνως να προσπαθήσουν να καταστούν προνομιακοί συνομιλητές με τους αντίστοιχους διεθνούς οργανισμούς ασφαλείας για την περιοχή τους.

Πέραν όμως των εθνικών δρώντων και των θεσμικών διακυβερνητικών δρώντων, μια σειρά από άλλες άτυπες και συχνά ανεξέλεγκτες οντότητες διεκδικούν αυξανόμενο ρόλο στους διεθνείς συσχετισμούς, επηρεάζοντας πλέον με σαφή τρόπο την εθνική και τη διεθνή ασφάλεια. Σε αυτή την κατηγορία ανήκουν οι μεγάλοι πολυεθνικοί επιχειρηματικοί όμιλοι, οι νέες

In addition to the above mentioned Western actors, there are three distinguishable categories of countries that aspire to a more active role for themselves in the international security environment, as follows:

The first category includes Russia that is on its way to re-establish its position as the second pole of the international power system, with an increasing influence on the European and Asian affairs and a continuous and particularly active military and economic policy.

The second category includes a series of countries of the developing world, such as Brazil, India, China and South Africa. These countries are exploiting the increasing special weight of their economic and military power to pursue a very active engagement in international security affairs, seeking a role and a voice in international matters.

The third category includes a number of other medium-sized countries, with a key geo-political position and high growth rates compared to other countries in their region (i.e. Japan, Pakistan, Indonesia, Nigeria, Turkey, and Iran). In the near future, they are expected to claim an increasingly regulatory role in their regional security matters and simultaneously to try to become privileged players, vis-à-vis the respective international security organisations in their regions.

Further to national and institutional inter-governmental actors, there are numbers of other informal and often uncontrollable entities that claim an ever-increasing role in the international correlations, affecting in a clear way national and international security. This category includes big multi-national business groups, the new international financial entities and a number of Non-Governmental-Organisations (NGO) with international presence.

διεθνείς χρηματοπιστωτικές οντότητες και μια σειρά Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων (ΜΚΟ) με διεθνή παρουσία.

➢ **Τεχνολογικές Εξελίξεις**

Ως βασική παράμετρος, η οποία θα επιδράσει καταλυτικά στη διαμόρφωση του διεθνούς περιβάλλοντος ασφαλείας σε μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο επίπεδο, αναγνωρίζεται πλέον η μεταβολή στη διαθεσιμότητα πρόσβασης, διαχείρισης και παραγωγής των τεχνολογικών καινοτομιών. Στις μέρες μας, παρουσιάζεται μια ολοένα και αυξανόμενη τάση στη διασύνδεση πολιτικών και στρατιωτικών εφαρμογών, μέσω της χρησιμοποίησης και αντιγραφής εμπορικών εφαρμογών και υλικών (commercial off-the shelf technology) καθώς και της ανάστροφης κατασκευής (reverse-engineering). Η υπόψη τάση ανατρέπει τους συσχετισμούς ισχύος μεταξύ τεχνολογικά ανεπτυγμένων κρατών και των αναπτυσσόμενων κρατών, αλλά ταυτοχρόνως επιτρέπει την πρόσβαση σε αντίστοιχες στρατιωτικές δυνατότητες και σε πλειάδα μη κρατικών δρώντων.

Η επένδυση σε τεχνολογίες αιχμής διττής χρήσης, με ιδιαίτερη έμφαση στα μη επανδρωμένα συστήματα επιτήρησης και προσβολής στόχων, στα βιομετρικά συστήματα, τα ολοκληρωμένα συστήματα τεχνητής νοημοσύνης και του κυβερνοπολέμου, μπορεί να προσδώσει μεσοπρόθεσμα ποιοτικό πλεονέκτημα σε συγκεκριμένους κρατικούς και μη δρώντες. Μια τετοια επένδυση είναι ικανή να λειτουργήσει επ' ωφελεία οικονομικά αδύναμων κρατών και να ανατρέψει τους συσχετισμούς στρατιωτικής ισχύος, περιορίζοντας έτι περαιτέρω την υπεροχή ισχύος των μεγάλων διεθνών δρώντων.

1.2 Η ΓΕΩΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

Από γεωπολιτικής και γεωστρατηγικής πλευράς, η Ελλάδα είναι ιστορικά ενταγμένη στο ευρύτερο ευρωπαϊκό γεωπολιτικό περιβάλλον και άρρηκτα συνδεδεμένη με τα Βαλκάνια και την Ανατολική

➢ **Technological Developments**

It is recognised that a basic parameter that will drastically affect the establishment of the international security environment in the medium and long term, is the variability in the level of access, management and production of technological innovation. Nowadays, there is a growing tendency to interconnect civil and military applications through the use and copy of commercial applications and hardware (commercial off-the shelf technology), as well as reverse-engineering. This tendency undermines the correlations of power between technologically developed and developing countries, allowing at the same time, access to relevant military capabilities and a variety of non-governmental actors.

Investments in dual use cutting edge technologies, with particular emphasis on unmanned surveillance and target acquisition systems, biometric systems, integrated artificial intelligence systems, and cyber warfare could provide, in the medium term, several governmental and non-governmental actors with a qualitative advantage. Such investments are favouring financially weak countries and can change the established correlations of military power, further limiting the supremacy of power of big international actors.



1.2 THE GEO-STRATEGIC LOCATION OF GREECE

From a geo-political and geo-strategic point of view, Greece historically belongs to the broader European geo-political environment and is inextricably linked to

Μεσόγειο, γεωγραφικές περιοχές προνομιακής άσκησης της πολιτικής και οικονομικής επιρροής της. Η στρατηγική αξία της Ελλάδας στον υπόψη γεωγραφικό χώρο προσδιορίζεται, αφενός από την κεντρική της θέση στην εν λόγω υψηλού γεωστρατηγικού ενδιαφέροντος περιοχή, αφετέρου δε από το γεγονός ότι η χώρα μας καθίσταται σημείο επαφής και προπύργιο της Ευρώπης με την ασιατική και την αφρικανική ήπειρο.

Το ειδικό βάρος της Ελλάδας ενισχύεται περαιτέρω από το γεγονός ότι αποτελεί τη μοναδική χώρα της περιοχής που μετέχει ενεργά ως πλήρες μέλος σε όλους τους διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς ασφαλείας, όπως ο ΟΗΕ, το ΝΑΤΟ, η ΕΕ και ο ΟΑΣΕ.



Ταυτοχρόνως δε, η χώρα έχει επενδύσει, πολιτικά αλλά και σε επίπεδο υποδομών και μέσων, στη δυνατότητα παροχής αξιόπιστης ασφάλειας στις διεθνείς οδούς μεταφορών μεταξύ της Ευρώπης και των διεθνών αγορών της Ασίας και Μέσης Ανατολής που διέρχονται από περιοχές ελληνικής κυριαρχίας και στρατηγικού ενδιαφέροντος. Η σημασία των παραπάνω ενισχύεται τα τελευταία χρόνια, καθώς η διεθνής κοινότητα αναζητεί στηρίγματα σταθερότητας στην περιοχή, έναντι ενός ευρέως τόξου αστάθειας που εκτείνεται από τις ακτές της Βόρειας Αφρικής μέχρι και τη Μαύρη Θάλασσα και κυκλώνει κατά κάποιο τρόπο την Ευρώπη.

Σε αυτή την προσπάθεια κομβικό ρόλο διαδραματίζει γεωγραφικά και σε επίπεδο υποδομών η Κρήτη. Το νησί αποτελεί βασικό πυλώνα στρατηγικού σχεδιασμού για τη χώρα αλλά και για το σύνολο των Συμμάχων και Εταίρων μας, καθώς τόσο η θέση όσο και οι εκεί ευρισκόμενες ναυτικές και αεροπορικές εγκαταστάσεις, το καθιστούν προπύργιο ασφαλείας στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου.

the Balkans and Eastern Mediterranean, geographical regions that allow Greece the privilege to exercise its political and financial influence. The strategic value of Greece in the geographical space concerned is determined, on the one hand, by its central location in this area of high strategic interest, and on the other hand by the fact that our country constitutes a point of contact and the bastion of Europe in relation to Asia and Africa.

The special importance attributed to Greece is further enhanced by the fact that it is the sole country in the region participating actively as a full member in all international and regional security organisations such as the UN, NATO, the EU and OSCE.

At the same time, the country has invested, politically and from an infrastructure and assets point of view, in its capability to provide reliable security to international trade routes between Europe and the Asian and Middle Eastern international markets that cross Hellenic territories and areas of Hellenic strategic interest. The importance of the above has been strengthened over the past years, since the international community is seeking a stability backbone in the region, in light of a wide instability arch stretching from the coasts of Northern Africa to the Black Sea and somehow encircling Europe.

In this respect, the island of Crete is playing a key role from a geographical and infrastructure point of view. The island constitutes a basic pillar of strategic planning for the whole country, as well as for all our Allies and Partners, since its location and the Naval and Air Bases deployed on the island render it a stronghold in the Eastern Mediterranean region.

Σε διεθνές επίπεδο, η Ελλάδα, ως χώρα με βαθιά πίστη, στη συμβολή του ρόλου του ΟΗΕ, στη διατήρηση της παγκόσμιας ειρήνης και ασφάλειας και την επίλυση των διεθνών διαφορών, διαχρονικά, στήριζε και θα συνεχίσει να στηρίζει τις σχετικές πρωτοβουλίες του Οργανισμού και να μετέχει στα συναφή διεθνή όργανα και συμβάσεις.

1.3 ΤΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΠΡΟΚΛΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΕΙΛΕΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΜΕΣΟΓΕΙΟ

➢ **<u>Περιοχή Νοτιοανατολικής Ευρώπης</u>**

Η περιοχή της Νοτιοανατολικής (ΝΑ) Ευρώπης, διελθούσα από μια περίοδο σχετικής σταθεροποίησης και ομαλότητας κατά το πρώτο μισό της προηγούμενης δεκαετίας, παρουσιάζει τα τελευταία χρόνια ένα αυξανόμενο βαθμό αβεβαιότητας σε πολιτικό και στρατηγικό επίπεδο, ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης και της επιδείνωσης της γεωπολιτικής κατάστασης στη Μαύρη Θάλασσα.

Η εκδηλωθείσα διεθνής οικονομική κρίση, επηρέασε σε μεγάλο βαθμό το σύνολο του ευρωπαϊκού Νότου, μηδέ εξαιρουμένης και της ΝΑ Ευρώπης. Μάλιστα, τα κράτη της περιοχής, βρέθηκαν σε μειονεκτική θέση διότι η πλειοψηφία τους βρίσκονταν ήδη σε δυσχερή οικονομική κατάσταση, προ της εκδήλωσης της κρίσης, ως αποτέλεσμα, είτε της μετάβασής τους από το σοσιαλιστικό μοντέλο σε αυτό της ελεύθερης οικονομίας, είτε των πολεμικών συγκρούσεων που έλαβαν χώρα στο έδαφός τους.

Πέραν των οικονομικών παραμέτρων, το περιβάλλον ασφαλείας στην περιοχή παραμένει ρευστό, καθώς συνεχίζουν να υφίστανται κρυφές, εθνικιστικού κυρίως χαρακτήρα εντάσεις και εμφανίζονται αμείωτα φαινόμενα διαφθοράς και διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος. Τα ανωτέρω φαινόμενα, αποτελούν εν δυνάμει ασύμμετρες απειλές, που μπορούν τελικά να εκδηλωθούν με τη μορφή πολιτικών,

At international level, Greece, a country deeply loyal to the UN contribution to the maintenance of global peace and security and to the resolution of international disputes, has always supported and will continue to support related initiatives of the Organisation and to participate in relative international bodies and contracts.

1.3 THE REGIONAL SECURITY ENVIRONMENT - CHALLENGES AND THREATS IN THE BALKANS AND THE EASTERN MEDITERRANEAN

➢ **<u>South-eastern Europe</u>**

The area of South-eastern Europe, after a period of relative stabilisation and normalisation during the first half of the previous decade, has been experiencing over the past years increasing uncertainty at political and strategic level, caused by the economic crisis and the deterioration of the geo-political situation in the Black Sea.

The outbreak of the international economic crisis has affected the South of Europe to a great extent, including of course SE Europe. As a matter of fact, the countries located in the region were the ones to experience the repercussion, since the majority of them had already been at a precarious financial situation before the eruption of the crisis, as a result of either their transition from the socialist model to a free market one, or the outbreak of conflicts within their territories.

Apart from the financial variables, the security environment in the region remains volatile, since there are still covert nationalist tensions, while corruption and transnational organised crime continue unabated. The aforementioned phenomena constitute potential asymmetric threats, which may finally manifest themselves as political, social, financial and military threats, all of which have been taken into consideration for the defence planning of Greece.

Additionally, the redistribution of power in the broader region of SE Europe and the Black Sea in progress, combined with the constant reshaping of the regional and European map of energy transit, gives rise

κοινωνικών, οικονομικών αλλά και στρατιωτικού χαρακτήρα απειλών, οι οποίες λαμβάνονται υπόψη στον αμυντικό σχεδιασμό της Ελλάδας.

Επιπροσθέτως, η εν εξελίξει ανακατανομή ισχύος στην ευρύτερη περιοχή της ΝΑ Ευρώπης και Μαύρης Θάλασσας, σε συνδυασμό με την συνεχιζόμενη αναδιαμόρφωση του περιφερειακού και ευρωπαϊκού χάρτη διαμετακόμισης ενέργειας, δημιουργεί σειρά προβληματισμών ασφαλείας και ευκαιριών αμυντικής συνεργασίας τόσο μεταξύ των χωρών της περιοχής και όσο και με άλλους γεωστρατηγικούς εταίρους.

Σε ότι αφορά τη χώρα μας, η απόφαση της κοινοπραξίας Shah Deniz (Shah Deniz Consortium-SDC) υπέρ της κατασκευής του αγωγού TAP, ο οποίος θα διέρχεται κατά το μεγαλύτερό του μέρος από το ελληνικό έδαφος, προσδίδει ιδιαίτερη γεωστρατηγική αξία στην Ελλάδα και την εντάσσει στον ενεργειακό χάρτη ως χώρα-διακομιστή ενέργειας. Η δε, δημιουργία κάθετων διασυνδετηρίων αγωγών για την τροφοδοσία των υπολοίπων χωρών ευνοεί και την ενδεχόμενη χρησιμοποίησή του για τη μεταφορά του φυσικού αερίου προς την Ευρώπη.

Τα κράτη της περιοχής, αποσκοπώντας στην ενίσχυση της οικονομικής τους σταθερότητας και την επαύξηση της ασφάλειάς τους, παρά την υφιστάμενη κόπωση που εμφανίζουν οι διαδικασίες διεύρυνσης σε ευρωπαϊκό και ευρω-ατλαντικό επίπεδο συνεχίζουν τις προσπάθειες για ένταξη στις δομές της ΕΕ και του ΝΑΤΟ. Στα υπόψη ζητήματα, η Ελλάδα ως παραδοσιακό μέλος των υπόψη οργανισμών, τοποθετείται με συνέπεια και επί της αρχής θετικά στις βαλκανικές υποψηφιότητες, υπό την αίρεση της τήρησης των αρχών καλής γειτονίας και του σεβασμού του διεθνούς δικαίου.

- **Περιοχή Ανατολικής Μεσογείου - Μέσης Ανατολής**

Η ευρύτερη περιοχή τη Ανατολικής Μεσογείου, του Μαγρέμπ και της Μέσης Ανατολής αποτελεί ίσως τον κορυφαίο γεωστρατηγικό και γεωοικονομικό κόμβο παγκοσμίως. Στην περιοχή συντείνουν μεγάλοι ενεργειακοί διάδρομοι και οδοί διεθνούς εμπορίου και υφίστανται τα μεγαλύτερα αποθέματα αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου παγκοσμίως.

to a series of security concerns and opportunities for defence cooperation among the countries of the region, as well as with other geo-strategic partners.

As far as our country is concerned, the decision of the Shah Deniz Consortium (SDC) in favour of the construction of the TAP pipeline, which will mostly go through the Hellenic territory, provides special geo-strategic value to Greece and puts it right on the energy map as an energy-transit country. Furthermore, the construction of branching interconnection pipelines for the transportation of gas to the other countries, favours its potential utilisation for the transportation of natural gas to Europe.

The countries of the region aspiring to enhance their financial stability and build up their security, despite the current slowdown of the enlargement procedures at EU and Euro-Atlantic level, continue the efforts for their accession in the EU and NATO structures. In such cases, Greece, a traditional member of the above-mentioned organisations, is keeping a consistent and initially positive stance on the Balkan candidacies, subject to the respect of good neighbourly relations and to the principles of international law.

- **Eastern Mediterranean - Middle East Region**

The broader region of Eastern Mediterranean, Maghreb and the Middle East is perhaps the top geo-strategic and geo-economic hub globally. This is the area where the biggest energy and international trade routes converge, as well as the area with the largest oil and natural gas reserves in the world.

This geo-strategic value is enhanced by the slow rate of renewable energy sources exploitation, the weakness to fully exploit the hydrocarbon reserves in Africa and the Arctic and the shift of the international community against the use of nuclear energy, following the nuclear accident in Japan in 2011.

Η γεωστρατηγική αυτή αξία ενισχύεται από τον αργό ρυθμό εκμετάλλευσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, την αδυναμία πλήρους αξιοποίησης των αποθεμάτων υδρογονανθράκων σε Αφρική και Αρκτική και της μεταστροφής διεθνούς κοινότητας ενάντια στη χρησιμοποίηση πυρηνικής ενέργειας, μετά το πυρηνικό ατύχημα στην Ιαπωνία το 2011.

Κατόπιν των ανωτέρω, οι εξελίξεις που λαμβάνουν χώρα τα τελευταία χρόνια στην περιοχή, αποκτούν διαστάσεις που ξεφεύγουν από το αρχικό τους περιφερειακό υπόβαθρο, συναρτώμενες άμεσα με την πορεία της διεθνούς οικονομίας αλλά και τα ζωτικά συμφέροντα άμυνας και ασφάλειας, όχι μόνο των παρακείμενων στην περιοχή κρατών, αλλά και του συνόλου του δυτικού κόσμου.

Πιο συγκεκριμένα, τα γεγονότα που ακολούθησαν την «Αραβική Άνοιξη», κατέδειξαν ότι οι πολιτικές και κοινωνικές αλλαγές στον Αραβικό Κόσμο και τις μουσουλμανικές κοινωνίες, δεν μπορεί να αντιμετωπίζονται με όρους και πρότυπα της δυτικής σκέψης και πολιτικής οργάνωσης. Αντιθέτως, οι αλλαγές, για να έχουν τύχη, απαιτούν σεβασμό της πολιτικής και ιδεολογικής αυτοσυνειδησίας των λαών και μακροχρόνια δέσμευση υποστήριξης από πλευράς του δυτικού κόσμου.

Επιπροσθέτως, η αιματηρή και χρονίζουσα κρίση στη Συρία, σε συνδυασμό με αμφιταλαντεύσεις της διεθνούς κοινότητας και τα συγκρουόμενα συμφέροντα των κρατών της ευρύτερης περιοχής, γέννησε νέες, πιο ριζοσπαστικές, εστίες θρησκευτικού και εθνοτικού φονταμενταλισμού, οι οποίες απειλούν πλέον με αποδιοργάνωση και κατάρρευση μεγάλο μέρος της Μέσης Ανατολής.

Υπό αυτές τις συνθήκες, οι ρόλοι και οι σχέσεις μεταξύ των κυρίαρχων δρώντων στην περιοχή, καθώς και το σύνολο των ανοικτών ζητημάτων (Μεσανατολικό, Πυρηνικό πρόγραμμα Ιράν κτλ) επανοριοθετούνται και ορώνται υπό το πρίσμα των εκτεταμένων

Therefore, the developments in the region in progress over the past years go far beyond their initial regional background, directly depending upon the course of the international economy and the vital defence and security interests, not only of the countries close to this region but also of the whole Western world.

More specifically, the developments following the "Arab Spring" indicate that the political and social changes in the Arab World and Muslim societies cannot be dealt with according to the terms and standards of the Western political thought and planning. On the contrary, these changes, if they expect to have any luck at all, require respect by the political and ideological self-consciousness of the peoples and the long-term support commitment by the Western world.



Furthermore, the bloody and almost year-long crisis in Syria, coupled with the ambivalence of the international community and the conflicting interests of the countries in the broader region, has given rise to new, more radical trouble spots of religious and ethnic fundamentalism, now threatening to disrupt and cause the collapse of a great part of the Middle East.

Under these circumstances, the roles and the relations among the dominant actors in the region, as well as all the open issues (the Middle-East issue, the Iran nuclear programme, etc.) are renegotiated and seen in the light of extended demographic pressures and security threats emerging from

δημογραφικών πιέσεων και των απειλών ασφαλείας που δημιουργούνται από την εξάπλωση του ακραίου εξτρεμισμού στην περιοχή.

Πέραν όμως, των τρεχουσών εξελίξεων, η περιοχή χαρακτηρίζεται ακόμη και από μια παγωμένη διένεξη, ένα κραυγαλέο διεθνές πρόβλημα παράνομης εισβολής και κατοχής μεγάλου μέρους της επικράτειας, ενός ανεξάρτητου κράτους-μέλους της ΕΕ, της Κυπριακής Δημοκρατίας. Το συγκεκριμένο πρόβλημα αποτελεί όχι μόνο παράγοντα έντασης και αποσταθεροποίησης για την ευαίσθητη περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου, αλλά ταυτοχρόνως σηματοδοτεί και μια συνεχή υπόμνηση της αδυναμίας των διεθνών θεσμών να επιβάλλουν τους κανόνες δικαίου και την διεθνή έννομη τάξη σε μια περιοχή που τόσο την έχει ανάγκη.

Η χώρα μας, με γεωγραφικά και κοινωνικοπολιτικά κριτήρια, αποτελεί την παρούσα χρονική περίοδο τον προμαχώνα της Ευρώπης προς αυτή την περιοχή και ως τέτοια επιχειρεί να διαδραματίσει κεντρικό ρόλο στις τρέχουσες γεωπολιτικές εξελίξεις. Βασικοί μας στόχοι σε αυτή την προσπάθεια είναι η διασφάλιση των ζωτικών εθνικών και ευρωπαϊκών συμφερόντων στον ενιαίο γεωγραφικό χώρο της ΝΑ Μεσόγειου, σε στρατηγική συνεργασία με την Κυπριακή Δημοκρατία και τους υπολοίπους περιφερειακούς και διεθνείς εταίρους μας.

Προς αυτή την κατεύθυνση και για την ρύθμιση όλων των θεμάτων που σχετίζονται με τις θαλάσσιες ζώνες κυριαρχίας και την εκμετάλλευση του ευρισκόμενου σε αυτές, θαλάσσιου και ορυκτού πλούτου, η χώρα μας ακολουθεί μία σταθερή πολιτική αρχών και θέσεων με κύριο άξονα το σεβασμό των Αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και των προβλέψεων του διεθνούς δικαίου. Έχοντας ως γνώμονα, τις παραπάνω αρχές, αναπτύσσουμε ισότιμα τις διμερείς μας σχέσεις με τα κράτη τις περιοχής και προχωρούμε σε σύναψη συμφωνιών συνεργασίας με βασικούς διπλωματικούς και στρατιωτικούς εταίρους στην περιοχή.

Επιπλέον, η γεωγραφική θέση της χώρας μας, την καθιστά ιδιαίτερα εκτεθειμένη σε προσφυγικά και μεταναστευτικά

the spread of radical extremism in the region.

Apart from the recent developments, the region is still characterised by a frozen conflict, a blatant international problem of illegal invasion and occupation of a great part of the territory of an independent EU member state, the Republic of Cyprus. This problem is not only a tension and destabilisation factor for the region, but also operates as a constant reminder of the international institutions' weakness to impose the much needed international legal order and rule of law in the region.

Our country, with its geographic and socio-political attributes, constitutes in our days the bastion of Europe in this region and is determined to play a crucial part in its current geo-political developments. Our main objectives in this effort are to safeguard the vital national and European interests in the integrated SE Mediterranean region, by strategically cooperating with the Republic of Cyprus and the rest of our regional and international partners.

To this end and in order to settle all issues pertaining to the maritime sovereignty zones and at exploiting their marine and mineral resources, our country pursues a constant policy of principles and positions, strictly adhering to the Decisions of the United Nations Security Council and the provisions of international law. Guided by the above-mentioned principles, we are equally developing bilateral relations with the countries in the region and we are concluding cooperation agreements with principal diplomatic and military partners in the region.

Moreover, the geographic location of our country renders it extremely exposed to the waves of immigrants and refugees provoked by the generalised instability in the region. At the same time, the peculiarity of the area (extended sea borders and a vast number of islands, islets and rock-islets) facilitates the conduct of illegal activities,

κύματα, τα οποία γεννώνται από τη γενικευμένη αστάθεια στην περιοχή. Ταυτοχρόνως, η ιδιομορφία του χώρου (εκτεταμένα θαλάσσια σύνορα και μεγάλος αριθμός νήσων, νησίδων και βραχονησίδων) διευκολύνει τη διεξαγωγή παράνομων δραστηριοτήτων, οι οποίες αποτελούν εν δυνάμει ασύμμετρες απειλές, που μπορούν τελικά να εκδηλωθούν ως:

- Πολιτικές
- Στρατιωτικες απειλές
- Κοινωνικές
- Οικονομικές
- Περιβαλλοντικές

1.4 ΝΕΕΣ ΑΠΕΙΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΑΣ ΑΜΥΝΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

➢ **Οριοθέτηση των Απειλών για την Εθνική Άμυνα και Ασφάλεια**

Σε αντίθεση με τις περισσότερες χώρες - μέλη της ΕΕ και του ΝΑΤΟ, η Ελλάδα στην προσπάθειά της να οριοθετήσει τις απειλές για την εθνική της άμυνα και ασφάλεια, οφείλει να λαμβάνει σοβαρά υπόψη της, ορισμένα κρίσιμα περιφερειακά χαρακτηριστικά, που υπερβαίνουν την εκτίμηση των απειλών, υπό το πρίσμα της ευρωπαϊκής ή ευρωατλαντικής αντίστοιχης οπτικής.

Σαφώς, οι διαχρονικές αστάθειες στην περιοχή της ΝΑ Ευρωπής και της πρώην ΕΣΣΔ, αν και συνεχίζουν να υφίστανται ως ένα βαθμό, δε μπορεί να θεωρηθεί ότι στοιχειοθετούν παραδοσιακού τύπου και υψηλής επικινδυνότητας απειλές για την εθνική μας άμυνα και ασφάλεια.

Αντιθέτως, οι εξελίξεις στη Βόρειο Αφρική και τη Μέση Ανατολή, τα προτάγματα για ανεύρεση και αξιοποίηση πλουτοπαραγωγικών πηγών στη λεκάνη της Ανατολικής Μεσογείου και η διαμόρφωση του περιφερειακού συστήματος διαμετακόμισης ενέργειας, δημιουργούν νέες μορφές απειλών στο ευρύτερο γεωγραφικό περιβάλλον. Οι απειλές αυτές δεν ανήκουν στο παραδοσιακό πλαίσιο των στρατιωτικών

which are potential asymmetric threats and could be:

- Political
- Military
- Social
- Economic
- Environmental



1.4 NEW THREATS TO OUR NATIONAL DEFENCE AND SECURITY

➢ **Definition of Threats to National Defence and Security**

In contrast to most EU and NATO member states, Greece, in an effort to define the threats to its national defence and security, has to take into serious consideration several crucial regional characteristics, which exceed the threat assessment, as seen under the respective European or Euro-Atlantic perception.

It is obvious that the everlasting instabilities in SE Europe and the former USSR, although they do linger to a certain extent, cannot be considered traditional and high-risk threats to our national defence and security.

On the contrary, the developments in Northern Africa and the Middle East, the imperative to discover and exploit resources in the Eastern Mediterranean basin and the shaping of the regional system of energy transit, give rise to new forms of threats in the broader geographic environment. These threats do not belong to the traditional context of military disputes; they are, however, characterised as asymmetric, or even hybrid threats, and can have a disproportionate result in relation to the assets utilised.

➢ **The New Security Threats**

Greece, being a NATO and EU member and due to its geo-strategic location, is

αντιπαραθέσεων, χαρακτηρίζονται όμως ως ασύμμετρες ή ακόμη και υβριδικές απειλές και δύνανται να έχουν δυσανάλογο αποτέλεσμα σε σχέση με τα χρησιμοποιούμενα μέσα.

➢ **Οι Νέες Απειλές Ασφαλείας**

Η Ελλάδα, ως χώρα του ΝΑΤΟ και της ΕΕ αλλά και λόγω της γεωστρατηγικής της θέσης, καλείται να διαδραματίσει πρωτεύοντα ρόλο σε θέματα περιφερειακής ασφαλείας, τα οποία στο μεγαλύτερο μέρος του συνθέτουν αυτό που σήμερα ονομάζουμε «πλέγμα νέων απειλών ασφαλείας».

● **Η Διεθνής Τρομοκρατία**

Η διεθνής τρομοκρατία, στις μέρες μας έχει υπερβεί τα παραδοσιακά ιδεολογικά ή ανατρεπτικά χαρακτηριστικά του παρελθόντος και πλέον αναδεικνύεται σε μείζονα διαχειριστή οικονομικών ροών παγκοσμίως, σε καταλύτη πολιτικών εξελίξεων και υπολογίσιμο συντελεστή στρατιωτικής ισχύος σε συγκρούσεις ασύμμετρου και περιφερειακού χαρακτήρα.

Λόγω των αποτελεσμάτων που επιφέρει και της δημοσιότητας που παρέχεται από τα ΜΜΕ, η σύγχρονη τρομοκρατία υπερβαίνει τα στεγανά διαχείρισης των υπηρεσιών εσωτερικής ασφαλείας και αποκτά χαρακτηριστικά παγκοσμίου ενδιαφέροντος απειλής, με ιδιαίτερες συνέπειες τόσο για την ατομική ασφάλεια όσο και στην εθνική ασφάλεια.

Τη σημερινή εποχή η ιδεολογία των μελών των τρομοκρατικών οργανώσεων στηρίζεται σε πολιτικούς, θρησκευτικούς, κοινωνικούς, φυλετικούς και οικονομικούς λόγους και τροφοδοτείται από αισθήματα οικονομικής ανισότητας και κοινωνικής στέρησης δικαιωμάτων, θρησκευτικό φανατισμό και φυλαρχία.

Παράλληλα, οι εξελίξεις στην περιοχή της Μέσης Ανατολής, καταδεικνύουν με τον πιο αδιάψευστο τρόπο, ότι ειδικά η «οριενταλιστικού» τύπου τρομοκρατία, αποτελεί μια ιδιαίτερου χαρακτήρα απειλή για τη διεθνή ασφάλεια. Κινήματα όπως αυτά που έχουν εμφανιστεί στη Συρία και το Ιράκ, παρουσιάζουν μια αξιόλογη ικανότητα προσαρμογής και εκμετάλλευσης του συνόλου των στοιχείων του παγκοσμιοποιημένου περιβάλλοντος

called to play a crucial part in regional security issues, which in their majority form the so-called "grid of new security threats".

● **International Terrorism**

International terrorism in our days has transcended the traditional ideological or subversive attributes of the past and is now becoming a major manager of financial flows globally; an accelerator of political developments; and an appreciable factor of military power in conflicts of asymmetric and regional nature.

Due to the results produced, the publicity received by the media and its impact, modern terrorism transcends the stereotypes of the internal security services management and is being transformed into a threat of global interest, with particular consequences to security at personal and international level.

In our days, the ideology of members of terrorist organisations is based on political, religious, social, racial and financial factors and is fuelled by sentiments of economic inequality, deprivation of social rights, religious fanaticism and lust for power.

At the same time, the developments in the Middle East highlight, in the most irrefutable manner the fact, that especially "orientalism"-type terrorism poses a threat of particular nature to international security. Movements like the ones emerging in Syria and Iraq have a remarkable



(διαδίκτυο, ΜΜΕ, χρηματοπιστωτικές συναλλαγές κτλ) και σε συνδυασμό με την επένδυση στην ακραία βία και την καταπάτηση των δομικών αρχών και αξιών των δυτικών κοινωνιών, προκαλούν αλυσιδωτές αντιδράσεις που προεκτείνονται μακράν της περιοχής δραστηριοποίησης τους (έκρηξη μεταναστευτικών ροών, διατάραξη ενεργειακής αγοράς, ενίσχυση ακραίων στοιχείων στο εσωτερικό των δυτικών κοινωνιών κτλ).

- <u>**Ανεξέλεγκτη Διακίνηση Οπλικών Συστημάτων - Όπλων Μαζικής Καταστροφής (ΟΜΚ)**</u>

Το ανεξέλεγκτο εμπόριο και η εξάπλωση τεχνολογιών ανάπτυξης και παραγωγής συγχρόνων οπλικών συστημάτων συμβατικής και ασύμμετρης φύσεως αποτελεί ένα από τους ισχυρότερους παράγοντες αποσταθεροποίησης σε διεθνές επίπεδο.

Σε ότι αφορά τα συμβατικά, μικρά και ελαφρά όπλα, η κατάρρευση της Σοβιετικής Ένωσης, αλλά και η αποδόμηση καθεστώτων της Αφρικής και της Μέσης Ανατολής, προκάλεσε μια ραγδαία αύξηση της παράνομης ροής οπλισμού και πυρομαχικών προς κρατικούς και μη δρώντες, δημιουργώντας σημαντικές εστίες παράνομης διακίνησης χρήματος και υποθάλποντας την βία σε εσωτερικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο.

Μέσα από τα μικρά και ελαφρά όπλα που είναι φθηνά και εύκολα στο χειρισμό, η εγχώρια και διεθνής τρομοκρατία και τα ακραία εθνικιστικά αλλά και θρησκευτικά κινήματα, αποκτούν πρωτόγνωρες δυνατότητες ισχύος και λειτουργούν ως καταλύτες εθνικής και περιφερειακής αποσταθεροποίησης.

Πέραν όμως, των συμβατικών όπλων, η διεθνής ασφάλεια συνεχίζει να απειλείται και από τη διάδοση των Όπλων Μαζικής Καταστροφής (ΟΜΚ), τα οποία πλέον δεν αποτελούν «προνόμιο» αποκλειστικά των κρατικών δρώντων αλλά είναι δυνατό να καταλήξουν στην κατοχή τρομοκρατικών ομάδων και άλλων μη κρατικών δρώντων.

ability to adjust and exploit all the means of the globalised environment (i.e. the internet, the media, financial transactions, etc.), and combined with investing in extreme violence and the violation of the structural principles and values of Western societies, they cause chain reactions extending far beyond their area of operation (eruption of migration flows, disturbance of the energy market, reinforcement of extremist elements in the interior of Western communities, etc.).

- <u>**Uncontrollable Trafficking of Weapon Systems - Weapons of Mass Destruction (WMD)**</u>

The uncontrollable trafficking and the proliferation of technologies for the development and production of modern weapon systems of a conventional and asymmetric nature constitute some of the most important factors of destabilisation at international level.

As far as conventional small arms are concerned, the collapse of the Soviet Union, as well as the dissolution of African and Middle Eastern regimes, has caused an exponential increase of the illegal flow of arms and ammunition towards state and non-state factors, resulting in the creation of significant hubs of illicit funds trafficking, and contributing to the organised use of force at internal, regional and international level.

The use of small arms, which are cheap and easy to handle, provides domestic and international terrorism and extreme nationalist and religious movements with unprecedented power capabilities and operates as an accelerator of national and regional destabilisation.

However, apart from conventional weapons, international security continues to be threatened by the proliferation of Weapons of Mass Destruction (WMD), which are no longer an exclusive "privilege" of state actors, but, on the contrary, they can end up in the hands of terrorist groups and other non-state actors. The possibility of such an unfortunate event happening increases the feeling of uncertainty and insecurity experienced by modern Western societies.

Η δυσμενής αυτή προοπτική επαυξάνει το αίσθημα αβεβαιότητας και ανασφάλειας που βιώνουν οι σύγχρονες δυτικές κοινωνίες.

Η Ελλάδα, ευρισκόμενη σε μια περιοχή όπου συναντώνται οι θαλάσσιοι και χερσαίοι δρόμοι μεταξύ των περισσότερων πηγών παράνομης διακίνησης οπλισμού παγκοσμίως, διαθέτοντας ταυτόχρονα, εξαιρετικά εκτεταμένα χερσαία και θαλάσσια σύνορα, αναγνωρίζει το συγκεκριμένο πρόβλημα ασφαλείας, ως κομβικό τόσο για την εσωτερική της ασφάλεια, όσο και για την περιφερειακή σταθερότητα στην περιοχή.

- **<u>Η Μετανάστευση και το Οργανωμένο Έγκλημα</u>**

Οι ανισότητες που επέφερε και διεύρυνε η παγκοσμιοποίηση, οι πολιτικές, δημογραφικές και οικονομικές ανισορροπίες μεταξύ του δυτικού και του αναπτυσσόμενου κόσμου, καθώς και οι περιφερειακές ή εμφύλιες συρράξεις, ενισχύουν την αύξηση της παράνομης μετανάστευσης. Αυξητική αναμένεται να παραμείνει η τάση παράνομης διακίνησης ανθρώπων διασυνδεόμενη με άλλες παραδοσιακές εγκληματικές δραστηριότητες, είτε άμεσα (διακίνηση ναρκωτικών, όπλων, κα) είτε έμμεσα, χρησιμοποιώντας την ίδια υποδομή και δίκτυα διακίνησης.



Το φαινόμενο παίρνει εκρηκτικές διαστάσεις σε περιοχές που αποτελούν το συνδετικό κρίκο και δίαυλο μεταξύ του ανεπτυγμένου κόσμου και των εστιών κρίσεων παγκοσμίως. Τα τελευταία χρόνια, λόγω των συνεχιζόμενων συρράξεων και εντάσεων στην Κεντρική - Βόρεια Αφρική και τη Μέση Ανατολή, οι χώρες της νότιας

Greece, located in a region where the sea and land routes connecting most illicit weapon trafficking sources in the world converge, with its extremely extended land and sea borders, acknowledges the specific security problem as of key importance for its internal security, as well as for regional stability.



- **<u>Migration and Organised Crime</u>**

The inequalities caused and spread by globalisation, the political, demographic and economic imbalances between the Western and the developing world, as well as regional and civil conflicts, promote and increase illegal migration. The tendency of illicit human trafficking also continues unabated and is linked with other traditional criminal activities, either directly (drugs / weapons trafficking, etc.) or indirectly, by exploiting the same infrastructure and trafficking networks.

This phenomenon is greatly exacerbated in areas, which link and bridge the developed world with crisis spots globally. Over the past years, due to the consistent conflicts and tensions in Central-Northern Africa and the Middle East, the countries of



Ευρώπης σηκώνουν το μεγαλύτερο βάρος διαχείρισης παρανόμων μεταναστών σε παγκόσμια κλίμακα. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με τις στρεβλώσεις που παρουσιάζει η μεταναστευτική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οξύνουν το πρόβλημα και το αναγάγουν σε μείζονα πρόκληση για την εθνική και ευρωπαϊκή ασφάλεια.



- **<u>Οι Κυβερνοεπιθέσεις</u>**

Το Διαδίκτυο και γενικά ο Κυβερνοχώρος σε συνδυασμό με την συνεχώς αυξανόμενη εξάρτηση όλο και περισσότερων κυβερνήσεων, οργανισμών, επιχειρήσεων και μεμονωμένων χρηστών από τεχνολογικά συστήματα άμεσα ή έμμεσα διασυνδεδεμένα μεταξύ τους, διαμορφώνουν ένα νέο κρίσιμο πεδίο για την εθνική ασφάλεια και άμυνα.

Ως μέσο άσκησης ασύμμετρου χαρακτήρα επιρροής και παρακώλυσης των πλέον ζωτικών λειτουργιών της χώρας, ο κυβερνοπόλεμος και οι κυβερνοεπιθέσεις συνιστούν μια πραγματική απειλή για την εθνική ακεραιότητα και ευημερία μιας χώρας και ως τέτοιες πρέπει να αντιμετωπίζονται.

- **<u>Ενεργειακή Ασφάλεια</u>**

Η ενεργειακή ασφάλεια, αποτελεί μια εκ των κυριότερων προτεραιοτήτων και παραμέτρων χάραξης πολιτικής για το σύνολο των ανεπτυγμένων και αναπτυσσόμενων κοινωνιών.

Η ενεργειακή διάσταση της ασφάλειας έχει διττό χαρακτήρα, εμπλέκοντας μια πλειάδα θεσμών πέραν αυτών που υπηρετούν παραδοσιακά την άμυνα και την ασφάλεια όπως

Southern Europe have to bear most of the burden of managing illegal immigrants at global level. This fact, in conjunction with the distortions brought about by the EU immigration policy, exacerbates the problem and upgrades it to a major challenge for national and European security.

- **<u>Cyber Attacks</u>**

The Internet and Cyberspace in general, combined with the ever-increasing dependence of more and more governments, organisations, enterprises and individual users upon technological systems directly or indirectly interconnected, shape a new critical sector for national security and defence.

Cyber warfare and cyber attacks, being a means of exercising influence of an asymmetric nature and disrupting the most vital functions of a country, constitute a genuine threat to national integrity and prosperity of a country and should be treated as such.

- **<u>Energy Security</u>**

Energy security is one of the top priorities and parameters of policy making for the majority of the developed and developing countries.

The energy dimension of security has a dual character, involving numerous institutions apart from those traditionally serving defence and security as follows:

On one hand, it deals with all the institutions operating at national level for the development of capabilities and the drafting of alliances in the energy sector. The main objective of the above activities is to minimise the energy dependence on third countries, to develop renewable energy source technologies and to fully exploit the indigenous resources and reserves.



παρακάτω:

Σε πρώτο επίπεδο, έχει να κάνει με το σύνολο των θεσμών που δραστηριοποιούνται σε εθνικό επίπεδο για την ανάπτυξη δυνατοτήτων και τη χάραξη συμμαχιών, στον τομέα της ενέργειας. Βασική στόχευση των παραπάνω δραστηριοτήτων είναι η ελαχιστοποίηση των ενεργειακών εξαρτήσεων από τρίτες χώρες, η ανάπτυξη τεχνολογιών ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και η πλήρης εκμετάλλευση των ενδογενών πόρων και αποθεμάτων.

Σε δεύτερο επίπεδο, έχει να κάνει με τη δυνατότητα του κράτους να προβάλλει αξιόπιστα την εθνική του ισχύ και τη νομική του κατοχύρωση, σε όλο το εύρος των κυριαρχικών του ζωνών, με σκοπό την αδιασάλευτη υλοποίηση των παραπάνω στρατηγικών και οικονομικών πολιτικών επιλογών.

Ειδικότερα σε ότι αφορά την Ελλάδα, η γεωγραφική θέση της χώρας στην ΝΑ Ευρώπη και την Ανατολική Μεσόγειο, την καθιστά κρίσιμο παράγοντα για την ασφάλεια των γραμμών συγκοινωνιών και των ενεργειακών δικτύων μεταξύ Ευρώπης και Ασίας, Ευρώπης και Βορείου Αφρικής, καθώς και Δυτικής Ευρώπης - Ανατολικής Μεσογείου.

Ταυτοχρόνως, το υπό διαμόρφωση ενεργειακό περιβάλλον και η διασφάλιση των δικαιωμάτων εκμετάλλευσης των ενδογενών πόρων και αποθεμάτων, δημιουργεί επιπρόσθετες απαιτήσεις ασφαλείας, ιδιαίτερα στο θαλάσσιο περιβάλλον.

- **<u>Σύγχρονες Μορφές Πειρατείας</u>**

Οι σύγχρονες μορφές πειρατείας είναι φαινόμενο που αναπτύσσεται τα τελευταία χρόνια κυρίως στον Ινδικό Ωκεανό και στα παράλια της Δυτικής Αφρικής, με σημαντικές επιπτώσεις στην παγκόσμια ναυσιπλοΐα. Η Ελλάδα ως κράτος με ευρεία ναυτική παράδοση, αλλά και με έναν από τους μεγαλύτερους εμπορικούς στόλους παγκοσμίως, αντιμετωπίζει με ιδιαίτερη προσοχή τα υπόψη φαινόμενα και συμμετέχει με τα διπλωματικά και τα στρατιωτικά της όργανα στις διεθνείς προσπάθειες για την διασφάλιση της ομαλής λειτουργίας των διεθνών εμπορικών και ναυτιλιακών οδών.

On the other hand, it deals with the capability of a country to reliably project its national power and legitimacy in the broader area of its sovereignty zones, aiming at steadfastly implementing the above-mentioned strategic and economic options.

As far as Greece is concerned, its geographic location in SE Europe and the Eastern Mediterranean renders it a critical factor for the security of trade routes and energy networks between Europe and Asia, Europe and Northern Africa, as well as Western Europe and Eastern Mediterranean.

At the same time, the emerging energy environment and the safeguarding of the rights to exploit indigenous resources and reserves generate additional security requirements, especially in the marine environment.



- **<u>Modern Forms of Piracy</u>**

The modern forms of piracy constitute a phenomenon that emerged over the past years mostly in the Indian Ocean and off the coasts of Western Africa, with serious consequences for global navigation. Greece, being a country of a great maritime tradition, but also with one of the largest merchant fleets globally, is cautiously dealing with these phenomena and participates with its diplomatic and military bodies in international efforts made to safeguard the unhindered operation of trade and sea routes.

● **Περιβάλλον - Πόροι - Υγεία**

Οι κλιματολογικές αλλαγές και η ολοένα αυξανόμενη εκδήλωση καταστροφικών φυσικών φαινομένων δημιουργούν σημαντικές επιπτώσεις στο παγκόσμιο περιβάλλον. Επιπροσθέτως, η περιορισμένη υφιστάμενη παγκόσμια επάρκεια, σε κρίσιμα για την ανθρώπινη διαβίωση και ευημερία αγαθά, (τα τρόφιμα, το πόσιμο νερό και η ενέργεια) αλλά και η συνεχιζόμενη ανισοκατανομή τους μεταξύ των διαφόρων περιφερειακών συστημάτων, πυροδοτεί εντάσεις και εθνοτικές συγκρούσεις. Τέλος, η παρατεταμένη υπανάπτυξη σε περιφερειακές ζώνες της Αφρικής και της Ασίας, η οποία αποστερεί μεγάλα τμήματα πληθυσμού από στοιχειώδεις ανάγκες, προκαλεί την επανεμφάνιση και εκδήλωση μολυσματικών ασθενειών που εξαπλώνονται με ταχύτατους ρυθμούς, ειδικά λόγω των διαρκώς βελτιούμενων συγκοινωνιακών δυνατοτήτων.

Οι ανωτέρω ελλείψεις και αλλαγές, πέραν των εθνοτικών και περιφερειακών συγκρούσεων που πυροδοτούν, προκαλούν και μια αλυσίδα παρενεργειών, όπως τις ανεξέλεγκτες μετακινήσεις πληθυσμού, την ένταξη των τροφίμων και του νερού στον χρηματο-πιστωτικό τομέα και τη δημιουργία συνθηκών ολιγοπωλιακού ανταγωνισμού, την ανεξέλεγκτη αστικοποίηση ιδιαίτερα στην Ασία και Αφρική (mega-cities) και την επέκταση των εθνικών και ενεργειακών ανταγωνισμών σε περιοχές όπως οι Πολικές Περιοχές της υφηλίου.

● **Αντιμετώπιση των Απειλών**

Οι Ένοπλες Δυνάμεις της Χώρας, πέραν της αντιμετώπισης κάθε εξωτερικής επιβουλής, καλούνται να συνεισφέρουν και στην αντιμετώπιση των ανωτέρω απειλών υλοποιώντας τις εξής δράσεις:

○ Βραχυπρόθεσμα

■ Συνεργασία μεταξύ των ΕΔ, των Αρχών Ασφαλείας και γενικότερα όλου του κρατικού μηχανισμού τόσο σε εθνικό όσο και σε διακρατικό-διεθνές επίπεδο.

■ Επικαιροποίηση, βελτίωση και εκπόνηση νέων σχεδίων Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών, όπου απαιτείται.

● **Environment - Resources - Health**

Climate changes and the ever-increasing occurrence of devastating natural disasters have a significant impact on the environment globally. Additionally, the limited sufficiency in goods vital for human survival and prosperity (food, potable water and energy) as well as their continuous uneven distribution among various regional systems triggers tensions and ethnic conflicts. Finally, the extended under-development in regional zones of Africa and Asia, depriving great parts of the populations from their basic needs, causes the re-emergence and proliferation of infectious diseases, rapidly spreading especially due to the global transport network expansion.

The above-mentioned shortages and changes, beyond the ethnic regional conflicts that they trigger, may also cause a chain reaction of side-effects, such as uncontrollable displacement of populations, inclusion of food and water in the financial sector, establishment of conditions of oligopolistic competition, the uncontrollable urbanisation especially in Asia and Africa (mega-cities) and the expansion of national and energy-related competitions in areas, such as the polar regions of the globe.

● **Threat Management**

The Hellenic Armed Forces, apart from having to deal with external threats, are called to contribute to the management of the above-mentioned threats by implementing the following actions:

○ Short-term

■ Cooperation among the Armed Forces, the Security Services and,



■ Συντονισμό των εμπλεκομένων στην λήψη αποφάσεων.

■ Δημιουργία και λειτουργία Συστήματος Χειρισμού Κρίσεων / Ασύμμετρων Απειλών.

■ Δημιουργία Ομάδων Εργασίας για τη συνεχή παρακολούθηση και πρόβλεψη νέων μορφών ασύμμετρων και υβριδικών απειλών.

○ Μεσοπρόθεσμα

■ Αναπροσαρμογή του Εθνικού και Διεθνούς Νομικού περιβάλλοντος προσαρμοσμένου στα νέα δεδομένα.

■ Αποφυγή εμπλοκής σε τοπικές ή περιφερειακές συγκρούσεις με την δημιουργία περιβάλλοντος ασφαλείας και σε περίπτωση που αυτή καταστεί αναγκαία, μόνο στη βάση αποφάσεων που λαμβάνονται στα πλαίσια των Διεθνών Οργανισμών και του Διεθνούς Δικαίου.

■ Προστασία της Ναυσιπλοΐας σε εθνικό και διεθνές επίπεδο (αντιμετώπιση πειρατείας).

○ Μακροπρόθεσμα

■ Εκπόνηση Στρατηγικών Παροχής βοήθειας και προγραμμάτων ανάπτυξης σε χώρες που έχουν ανάγκη.

■ Προώθηση ανθρώπινων δικαιωμάτων.

■ Συμμετοχή σε δράσεις της διεθνούς κοινότητας για τον εκδημοκρατισμό των χωρών και εδραίωση του κράτους δικαίου.

■ Προώθηση και εφαρμογή στρατηγικών ενσωμάτωσης των υποβαθμισμένων χωρών στις εξελιγμένες κοινωνίες.

generally speaking, the state apparatus at national, transnational and international level.

■ Updating, improvement and drafting of Contingency Plans, where appropriate.

■ Coordination of decision-making procedures.

■ Establishment and operation of a Crisis Management / Asymmetric Threats System.

■ Establishment of Working Groups for non-stop monitoring and assessing of new forms of asymmetric and hybrid threats.

○ Mid-term

■ Re-adjustment of the national and international law system to the new facts.

■ Prevention of engagement in local or regional conflicts by stabilising the security environment and, when necessary, only on the basis of decisions adopted in the context of international organisations and international law.

■ Protection of maritime activities at national and international level (counter piracy operations).

○ Long-term

■ Drafting of strategies for the provision of relief and development programmes in countries needing them.

■ Promotion of Human Rights.

■ Participation in actions of the international community for the democratisation of countries and consolidation of the Rule of Law.

■ Promotion and implementation of strategic integration of deprived countries in advanced societies.



2. Πολιτική Εθνικής Άμυνας και Ασφάλειας



2.1 ΘΕΣΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΕΘΝΙΚΟΥ ΑΜΥΝΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

Ο Νόμος 2292/1995, όπως τροποποιήθηκε με το Ν.3883/2010 καθορίζει το πλαίσιο των θεσμικών κειμένων που διέπουν τον Εθνικό Αμυντικό Σχεδιασμό της χώρας.

Τα βασικά κείμενα που συνθέτουν το παραπάνω πλαίσιο είναι τα παρακάτω:

- Εθνική Στρατηγική.
- Κατευθύνσεις τις Πολιτικής Ηγεσίας.
- Πολιτική Εθνικής Άμυνας.
- Στρατιωτική Αξιολόγηση Καταστάσεως.
- Εθνική Στρατιωτική Στρατηγική.
- Γενικό Σχέδιο Άμυνας της Χώρας.
- Δομή Δυνάμεων των Ενόπλων Δυνάμεων.
- Μακροπρόθεσμο Πρόγραμμα Προμηθειών Αμυντικού Υλικού.
- Τριετές Κυλιόμενο Πρόγραμμα Προμηθειών Αμυντικού Υλικού των Ενόπλων Δυνάμεων (ΕΔ).

Πέραν των ανωτέρω θεσμικών κειμένων, το ΥΠΕΘΑ μετέχει στις διαδικασίες εφαρμογής διοικήσεως μέσω στόχων που προβλέπονται από το Νόμο 3230/2004 και έχει καταρτίσει τις διαδικασίες Στοχοθεσίας ΕΔ, με βάση τις οποίες παρακολουθεί την πρόοδο υλοποίησης των Στρατηγικών Στόχων Εθνικής Άμυνας.

Τα υπόψη θεσμικά κείμενα ταξινομούνται και περιγράφονται, κατά πάγια πρακτική, σε Εγκύκλιο του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας «περί Εθνικού Αμυντικού Σχεδιασμού (ΕΑΣ)».

Καθώς τα παραπάνω κείμενα καλύπτουν μεγάλο εύρος θεσμικών διαδικασιών που δεν αφορούν το ευρύ κοινό, στη Λευκή Βίβλο επιλέγεται να παρουσιασθούν στοιχεία των δύο βασικών κειμένων που λειτουργούν ως οδηγός για τη χάραξη στρατηγικής και της χρησιμοποίησης των μέσων ισχύος των ΕΔ.

2.1 INSTITUTIONAL FRAMEWORK OF NATIONAL DEFENCE PLANNING

Law 2292 / 1995, as amended by Law 3883 / 2010, specifies the framework of institutional documents that govern the National Defence Planning of Greece.

The key documents that constitute the said framework are the following:

- National Strategy.
- Political Leadership Guidance.
- National Defence Policy.
- Military Situation Assessment.
- National Military Strategy.
- General Defence Plan of the country.
- Armed Forces' Structure.
- Long-term Defence Equipment Procurement Programme.
- Three-year Rolling Programme for the Procurement of Defence Equipment for the Armed Forces.

Apart from the above institutional documents, HMoND participates in the procedures of exercising command by setting objectives as provided for by Law 3230 / 2004 and has established the Armed Forces' Objectives system, based on which it monitors the implementation progress of National Defence Strategic Objectives.





In line with standard practice, the said institutional documents are being in incorporated and outlined in a Circular of the Ministry of Defence on "National Defence Planning".

Given that the above documents cover a wide range of institutional procedures, which do not concern the general public, it is the White Paper that was chosen to present elements of the two key documents that work as guidance for developing strategy and the employment of the force assets of the Armed Forces.

2.2 **ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ**

Η Πολιτική Εθνικής Άμυνας (ΠΕΑ) είναι τμήμα της Εθνικής Στρατηγικής και προδιαγράφει τον τρόπο χρησιμοποίησης της Εθνικής αμυντικής ισχύος και χειρισμού των ευρύτερων αμυντικών θεμάτων. Συντάσσεται, σύμφωνα με τις προβλέψεις της κείμενης νομοθεσίας, από την αρμόδια Διεύθυνση του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας, ενώ υπεύθυνο για την έγκριση και την έκδοσή της είναι το Κυβερνητικό Συμβούλιο Εξωτερικών και Άμυνας (ΚΥΣΕΑ).

Η ΠΕΑ λαμβάνει υπόψη της μια σειρά παραμέτρων που έχουν να κάνουν με τις τρέχουσες και τις αναδυόμενες απειλές, τους κινδύνους κατά της χώρας και τις παγκόσμιες και περιφερειακές προκλήσεις ασφαλείας. Με βάση την εκτίμηση των παραπάνω παραμέτρων, θέτει τους στόχους της εθνικής άμυνας και παρέχει τις κατευθύνσεις, λαμβάνοντας υπόψη, σχετικούς παράγοντες όπως:

- Η γεωστρατηγική αξία της χώρας.
- Οι διεθνείς σχέσεις.
- Τα εθνικά συμφέροντα.
- Οι παράγοντες εθνικής ισχύος.
- Οι τεχνολογικές εξελίξεις.
- Οι υφιστάμενες και εκτιμώμενες απειλές.
- Οι κίνδυνοι και το εν γένει περιβάλλον ασφάλειας.

2.2 **NATIONAL DEFENCE POLICY**

The National Defence Policy (NDP) constitutes part of the National Strategy and specifies the way of employment of the national defence forces and the management of the broader defence affairs. It is drawn up in accordance with the provisions of the legislation in force by the competent Directorate of the Ministry of Defence, while the Governmental Council for Foreign Affairs and National Defence (KYSEA) is responsible for its approval and release.

The NDP takes into consideration a number of parameters in connection with current and emerging threats, risks against the country and the international and regional security challenges. Based on the assessment of the above parameters, it sets the national defence objectives and provides guidance, upon due consideration, on relevant factors, such as:

- The geo-strategic value of the country.
- International relations.
- National interests.
- National power factors.
- Technological developments.
- The current and assessed threats.
- The risks and the security environment in general.

Η ισχύουσα Πολιτική Εθνικής Άμυνας εγκρίθηκε από το Κυβερνητικό Συμβούλιο Εθνικής Ασφάλειας (ΚΥΣΕΑ) τον Μάρτιο 2011.

Στην ΠΕΑ καθορίζεται το εθνικό στρατηγικό δόγμα της χώρας το οποίο είναι αποτρεπτικό και αμυντικό και στηρίζεται στην στρατηγική, επιχειρησιακή και τακτική ευελιξία των ΕΔ και στην ικανότητα άμεσης αντίδρασής τους.

Οι βασικές αρχές που διέπουν την ΠΕΑ είναι:

- Ο σεβασμός των υφισταμένων συνόρων.
- Ο σεβασμός του Διεθνούς Δικαίου.
- Η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- Η πλήρης συμμόρφωση στον Καταστατικό Χάρτη και στις αποφάσεις του ΟΗΕ.

<u>Θεμελιώδεις Στοχεύσεις της Πολιτικής Εθνικής Άμυνας</u>

- Η διατήρηση της εθνικής ακεραιότητας, της κυριαρχίας, ανεξαρτησίας και ισχύος και ως εκ τούτου η υπεράσπιση του χερσαίου, θαλάσσιου, και εναέριου εθνικού χώρου και **κατ' αυτό τον τρόπο, της εθνικής ασφάλειας.**
- Η συμβολή στην υπεράσπιση της κρατικής υπόστασης, της ανεξαρτησίας και της ασφάλειας της Κυπριακής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της στρατηγικής συνεργασίας των δύο χωρών στον ενιαίο γεωγραφικό χώρο της Ανατολικής Μεσογείου.

Πέραν των ανωτέρω στόχων, βασική επιδίωξη της χώρας αποτελεί η διαφύλαξη της ειρήνης και της σταθερότητας στη ΝΑ Ευρώπη, στην Ανατολική Μεσόγειο και στις λοιπές περιοχές ιδιαίτερου ενδιαφέροντος.

2.3 ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ

➢ **<u>Γενικά</u>**

Από την ΠΕΑ απορρέει η Εθνική Στρατιωτική Στρατηγική (ΕΘΣΣ), θεσμικό κείμενο που περιγράφει την αποστολή και τα κύρια επιχειρησιακά έργα

The current National Defence Policy was approved by the Governmental Council for Foreign Affairs and National Defence (KYSEA) in March 2011.

The NDP specifies the national strategic doctrine of the country, advocating deterrence and defence and is based on the strategic, operational and tactical flexibility of the Armed Forces, as well as their rapid reaction capability.

The basic principles that govern the NDP are the following:

- Respect of existing borders.
- Compliance with International Law.
- Protection of human rights.
- Full compliance with the UN Charter and decisions.

<u>Fundamental Objectives of the National Defence Policy</u>

- Safeguarding national integrity, sovereignty, independence and force and therefore, defending the land, sea and air national territory and, **therefore, national security**.
- Contributing to the integrity of the sovereignty, independence and security of the Republic of Cyprus, in the context of the strategic cooperation between the two countries in the common geographical area of the Eastern Mediterranean.

Apart from the above objectives, the country mainly aims at ensuring peace and stability in South-eastern Europe, Eastern Mediterranean and other regions of specific interest.

2.3 NATIONAL MILITARY STRATEGY

➢ **<u>General</u>**

The National Military Strategy (NMS) stems from the National Defence Policy. It constitutes an institutional document that outlines the mission and main operational tasks of the Armed Forces, as well as the employment of the country's military force towards the end of fulfilling the mission assigned to the Armed Forces. The NMS aims at implementing the guidelines set by the political leadership, as being specified in the

των ΕΔ, καθώς και τον τρόπο χρήσης της στρατιωτικής ισχύος της Χώρας για την εκπλήρωση του έργου που επιβάλλεται στις ΕΔ. Σκοπός της ΕΘΣΣ είναι η υλοποίηση των κατευθυντηρίων οδηγιών της πολιτικής ηγεσίας, όπως αυτές διατυπώνονται στην ΠΕΑ, με τον καθορισμό της αποστολής των ΕΔ και του τρόπου προετοιμασίας, σχεδιασμού, ανάπτυξης και χρησιμοποίησης της Στρατιωτικής Ισχύος της Χώρας, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της ΠΕΑ.

Συντάσσεται από το Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ), μετά από προτάσεις των Γενικών Επιτελείων (ΓΕ) και εγκρίνεται από τον Υπουργό Εθνικής Άμυνας μετά από γνωμάτευση του Συμβουλίου των Αρχηγών Γενικών Επιτελείων (ΣΑΓΕ).

Τα βασικά στοιχεία που περιλαμβάνει η ΕΘΣΣ είναι:

- Η ανάλυση του περιβάλλοντος.
- Η αποστολή και το επιθυμητό επίπεδο εθνικών αμυντικών επιδιώξεων των ΕΔ.
- Η παροχή στρατηγικών κατευθύνσεων προς τις Ένοπλες Δυνάμεις περί του τρόπου προετοιμασίας, αναπτύξεως και χρησιμοποιήσεως τους.

Η ΕΘΣΣ έχει αναθεωρηθεί, βρίσκεται στο τελικό στάδιο της έγκρισής της και αναμένεται η έκδοση της.

➢ **Στοιχεία Εθνικής Στρατιωτικής Στρατηγικής**

Η ΕΘΣΣ είναι θεμελιωμένη στην αναγνώριση της συνέχειας των εσωτερικών και εξωτερικών κινδύνων που απειλούν την Ελλάδα, το έδαφός της, τον πληθυσμό της και τα συμφέροντα ασφάλειας της. Δίνει τη δυνατότητα να αξιολογηθούν όλες οι διαφορετικές διαστάσεις αυτών των απειλών και να οργανωθεί η απάντησή μας σε αυτές, σε εθνικό επίπεδο. Ήτοι, αποβλέπει στην στην κινητοποίηση του συνόλου των Ενόπλων Δυνάμεων αλλά και των λοιπών δυνάμεων του Έθνους, του Κράτους και των Σωμάτων Ασφαλείας, σε συνδυασμό με τους πόρους των αποκεντρωμένων τοπικών και περιφερειακών αρχών και των βασικών φορέων που έχουν ζωτική σημασία για τη Χώρα.

NDP, by determining the mission of the Armed Forces and the method of preparation, planning, development and employment of the country's Military Power, in order to achieve the objectives of the NDP.

It is drafted by the Hellenic National Defence General Staff (HNDGS), upon recommendations of the General Staffs of the Services and is approved by the Minister of National Defence upon advice of the Council of the Joint Chiefs of the General Staffs.

The basic elements included in the NMS are the following:

- Analysis of the environment.
- Mission and desired level of national defence objectives for the Armed Forces.
- Provision of strategic guidance to the Armed Forces as regards to methods of their preparation, deployment and employment.

The NMS has been revised currently, it is in the final stage of its approval and is expected to be released.

➢ **Elements of National Military Strategy**

The NMS is based on the identification of a sequence of domestic and external risks that threaten Greece, its territory, its population and its security interests. It allows for the evaluation of all different



Εντός της ΕΘΣΣ καταγράφονται και κατηγοριοποιούνται:

• Οι απειλές κατά της Εθνικής Ασφάλειας.

• Οι ευκαιρίες εξυπηρέτησης των Εθνικών Συμφερόντων.

• Οι παράγοντες του εσωτερικού περιβάλλοντος που επιδρούν στη διαμόρφωση της εσωτερικής ασφάλειας.

• ΤΑ ισχυρά σημεία και οι τρωτότητες της ελληνικής πλευράς τα οποία θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη προετοιμασία των Ενόπλων Δυνάμεων με σκοπό την αποδοτικότερη χρησιμοποίηση της Στρατιωτικής Ισχύος της χώρας.

Στην ΕΘΣΣ αποτυπώνεται σαφώς η <u>αποστολή των ΕΔ</u> η οποία είναι «*η διασφάλιση της εδαφικής ακεραιότητας, της εθνικής κυριαρχίας, των κυριαρχικών δικαιωμάτων και των αρμοδιοτήτων της χώρας, που καθορίζονται από διεθνείς συμβάσεις ή δια της διεξαγωγής των απαιτουμένων κατά περίπτωση επιχειρήσεων προς συμβολή και αντιμετώπιση κάθε μορφής απειλής κατά των εθνικών συμφερόντων*».

Επιπροσθέτως, μέσα από τον καθορισμό της αποστολής και του επιθυμητού επιπέδου επιδιώξεων στην ΕΘΣΣ προσδιορίζονται :

• Οι επιθυμητές αμυντικές επιδιώξεις ανά τύπο στρατιωτικής απειλής και καθορίζονται οι απορρέουσες Ελάχιστες Στρατιωτικές Απαιτήσεις για τις Ένοπλες Δυνάμεις.

• Οι απαιτήσεις προετοιμασίας υποστήριξης, υποδομών και εκπαίδευσης των Ενόπλων Δυνάμεων για την υλοποίηση των τιθέμενων από την ΠΕΑ στόχων.

Τέλος, μέσα από τον καθορισμό του επιπέδου εθνικών αμυντικών επιδιώξεων των ΕΔ, προκύπτουν για τις Ένοπλες Δυνάμεις οι Στρατηγικοί Αντικειμενικοί Σκοποί και αναλύονται τα κύρια έργα των ΕΔ για την επίτευξή τους. Οι καθοριζόμενοι από την ΕΘΣΣ Στρατηγικοί Αντικειμενικοί Σκοποί είναι οι παρακάτω:

aspects of these threats and the organisation of our response to them at national level. In other words, it aims at the mobilisation of the entire Armed Forces, as well as of all the other forces of the Nation, the country, and the Security Services, in combination with the resources of the decentralised, local and regional authorities and of the main bodies that are of vital importance for the country.

The NMS identifies and categorises the following:

• Threats against National Security.

• Opportunities to serve national interests.

• Factors of the domestic environment that affect the shaping of domestic security.

• Strong points and vulnerabilities of the Hellenic side that should be taken into consideration during the preparation of the Armed Forces, with a view to employing the country's military force more efficiently.

The NMS clearly states <u>the mission of the Armed Forces</u>, which is "*the safeguarding of the country's territorial integrity, national independence, national sovereignty, and sovereignty rights and responsibilities of the country, as stipulated in international agreements or through the conduct of operations required by the situation for assisting and dealing with any form of threat against national interests*".

Moreover, through the determination of the mission and the required level of objectives, the NMS also specifies:

• The desired defence objectives per type of military threat and the resulting Minimum Military Requirements for the Armed Forces.

• The requirements for the preparation, support, infrastructure and training of the Armed Forces for the implementation of the objectives set out in the NDP.

Finally, the determination of the level of national defence objectives for the Armed Forces provides the Strategic Objectives for the Armed Forces and the analysis for their implementation of the main tasks of

• Η Διαφύλαξη και η Προαγωγή της Ειρήνης και της Σταθερότητας στον Ευρύτερο Χώρο Γεωπολιτικού Ενδιαφέροντος.

• Η Αποτροπή Προκλήσεων ή/και Ένοπλης Επίθεσης.

• Η Πρόγνωση - Διαχείριση και Αντιμετώπιση Κρίσεων.

• Η Αντιμετώπιση Γενικευμένης Επίθεσης και η Διεξαγωγή και ο Νικηφόρος Τερματισμός αυτής.

2.4 ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΟΠΛΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

Στις ΕΔ η οικονομική κρίση αντιμετωπίσθηκε ως ευκαιρία με την αναζήτηση έξυπνων και αποδοτικών λύσεων για την επίτευξη του αδιαπραγμάτευτου τελικού στόχου που δεν είναι άλλος από την εξασφάλιση ενός ασφαλούς περιβάλλοντος για τον Έλληνα πολίτη.

Το αποτέλεσμα αυτής της τάσης απεικονίζεται στην αναθεώρηση των θεσμικών κειμένων και κυρίως στη ΔΔ, η οποία καθορίζει το προσωπικό και τα μέσα που είναι αναγκαία για την επίτευξη της αποστολής των ΕΔ. Η ΔΔ έλαβε υπόψη της, όλες τις εξελίξεις και τις διαμορφούμενες ισορροπίες στην ευρύτερη περιοχή γεωπολιτικού ενδιαφέροντος και επιδιώκει την προσαρμογή των ΕΔ στις πρόσφατες και μελλοντικές απαιτήσεις, εστιάζοντας στην διακλαδικότητα, στον επαγγελματισμό και στην διαλειτουργικότητα.

Με αφορμή τις εντάσεις στην ευρύτερη περιοχή μας και τις υφιστάμενες ασύμμετρες και συμβατικές απειλές που συντελούν στη διαμόρφωση μιας κατάστασης «συνεχούς αστάθειας» στη ΝΑ Ευρώπη, οι ΕΔ στο πλαίσιο κάλυψης επειγουσών επιχειρησιακών αναγκών, κατάρτισαν σχέδιο Μακροπρόθεσμου Προγράμματος Προμηθειών Αμυντικού Υλικού(ΜΠΠΑΥ), προσαρμοσμένο στις οικονομικές αλλά κυρίως στις επιχειρησιακές απαιτήσεις.

Στο πλαίσιο της συμβολής στην αντιμετώπιση αυτού του ασταθούς περιβάλλοντος η Χώρα:

• Συμμετέχει σε διεθνείς ειρηνευτικές επιχειρήσεις και αντίστοιχες ασφάλειας, κατόπιν σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ.

the Armed Forces. The Strategic Objectives, specified by the NMS, are the following:

• Safeguarding and promotion of Peace and Stability in the Broader Area of Geo-political Interest.

• Deterrence of Challenges and/or Armed Aggression.

• Prevision-Management and Resolution of Crises.

• Countering a generalised aggression, Conduct of the Operations and Victorious Conclusion.

2.4 DEVELOPMENTS IN THE ARMED FORCES

In the Armed Forces, the financial crisis was seen as an opportunity to seek intelligent and efficient solutions for the accomplishment of the non-negotiable final objective, which is the provision of a secure environment for Greek citizens.

The result of the said trend is reflected on the revision of institutional documents and mainly on the Force Structure, which specifies the personnel and assets for the accomplishment of the mission of the Armed Forces. The Force Structure took into consideration all developments and shaped balances in the broader area of geo-political interest and aims at the adaptation of the Armed Forces to recent and future requirements, focusing on jointness, professionalism and interoperability.



• Υποστηρίζει τον μετασχηματισμό του ΝΑΤΟ σε έναν οργανισμό συλλογικής άμυνας και ασφάλειας.

• Ενισχύει την ανάπτυξη της Κοινής Πολιτικής Άμυνας και Ασφάλειας (ΚΠΑΑ), τη δημιουργία μιας Ευρωπαϊκής Δύναμης Ταχείας Αντίδρασης και εξειδικεύει στην προώθηση της Θαλάσσιας Ασφάλειας.

Λαμβάνοντας υπόψη τις προαναφερθείσες απειλές στην ευρύτερη περιοχή της ΝΑ Μεσογείου, το ΥΠΕΘΑ μέσω του ΜΠΠΑΥ επιδιώκει τη βελτίωση των αεροναυτικών δυνατοτήτων των ΕΔ, εστιάζοντας κυρίως στους παρακάτω επιχειρησιακούς τομείς:

• Επαύξηση των δυνατοτήτων του Πολεμικού Ναυτικού με πλοία με δυνατότητες κρούσης, αεράμυνας περιοχής, αεροσκάφη Ναυτικής Συνεργασίας και σύγχρονα Υποβρύχια.

• Επαύξηση των δυνατοτήτων της Πολεμικής Αεροπορίας με αναβάθμιση των υπαρχόντων αεροσκαφών και απόκτηση αεροσκαφών προηγμένης τεχνολογίας.

• Επαύξηση δυνατοτήτων ταχείας μεταφοράς στρατιωτικών δυνάμεων με μέσα ταχείας μεταφοράς.

• Επαύξηση δυνατοτήτων σε σύγχρονους τομείς δραστηριοποιήσης των ΕΔ όπως σε αυτόν του διαστήματος (πχ συμμετοχή στο πρόγραμμα HELIOS) και του κυβερνοχώρου.

Η Ελλάδα παίζει σημαντικό ρόλο στο περιφερειακό και διεθνές σύστημα ασφαλείας, με ακλόνητη φιλοδοξία να γίνει ένας οδηγός σταθερότητας στην ευρύτερη περιοχή της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Προκειμένου να πετύχει στο δύσκολο αυτό έργο, η χώρα μας διατηρεί:

• Ικανές ΕΔ, οι οποίες, ακόμα και σε περιόδους οικονομικής ύφεσης αποτελούν μια δύναμη σταθερότητας και αποτροπής στην περιοχή.

• Εξαιρετικά σημαντικές εγκαταστάσεις και διευκολύνσεις που δίνουν ένα μοναδικό πλεονέκτημα για μια πιθανή ανάπτυξη αεροπορικών και ναυτικών δυνάμεων

The Armed Forces prepared a Long-Term Defence Equipment Procurement Programme, adapted to the financial, but mainly to the operational requirements, with a view to covering urgent operational requirements and incited by tensions in our broader area and the existing asymmetric and conventional threats that contribute to the shaping of a situation of "continuous instability" in South-eastern Europe.

With a view to assisting in stabilising such an unstable environment, Greece:

• Participates in international peace support operations and respective security support operations, upon relevant decisions of the UN Security Council.

• Supports the transformation of NATO into a collective defence and security organisation.

• Promotes the development of a Joint Defence and Security Policy, the formation of a European Rapid Response Force and, in particular, promotes Maritime Security.

Upon due assessment of the above threats in the broader area of the South-eastern Mediterranean, the HMoND -through the Long-Term Defence Equipment Procurement Programme- aims at improving the Armed Forces' aeronautical capabilities, mainly focusing on the following operational sectors:

• Enhancement of Hellenic Navy capabilities in terms of ships with strike capabilities, area air defence capabilities, maritime cooperation aircraft and modern submarines.

• Increase of Hellenic Air Force capabilities in terms of upgrading the existing aircraft and acquiring state-of-the-art aircraft.

• Increase of military forces rapid movement capabilities in terms of rapid transportation assets.

• Increase of capabilities in modern fields of activity of the Armed Forces, such as in space (i.e. participation in the HELIOS programme) and cyberspace.

Greece plays an important role in the regional and international security system, aspiring to become a leader of stability in

των συμμάχων στην ευρύτερη περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου και της Μέσης Ανατολής. Το στοιχείο αυτό είναι ζωτικής σημασίας για την ανάπτυξη και υποστήριξη των πολυεθνικών προσπαθειών, ιδίως στον τομέα της ανθρωπιστικής επέμβασης. Όπως καταδεικνύει η περίπτωση της Λιβύης, έχουμε δημιουργήσει μια εμπεριστατωμένη και πολύπλευρη δομή υποστηρικτικής δύναμης ώστε να ευθυγραμμίζεται με τις αντίστοιχες επιχειρησιακές και εκπαιδευτικές απαιτήσεις του ΝΑΤΟ.



2.5 **ΝΕΑ ΔΟΜΗ ΔΥΝΑΜΕΩΝ**

Οι πρόσφατες εξελίξεις στο γεωπολιτικό και γεωστρατηγικό περιβάλλον της περιοχής της ΝΑ Ευρώπης και ΝΑ Μεσογείου καθώς και οι διεθνείς εξελίξεις στο πεδίο της στρατιωτικής τέχνης και επιστήμης, κατέστησαν αναγκαία την αναθεώρηση της ΔΔ σε ένα επίπεδο που ανταποκρίνεται αφενός στις πραγματικές αμυντικές ανάγκες της χώρας, αφετέρου στις επιταγές της Πολιτείας και στις προσδοκίες του Ελληνικού λαού. Ταυτόχρονα η Νέα ΔΔ αντανακλά, από μέρους μας, στην ικανότητα και στην ετοιμότητα των ευρωπαϊκών και συμμαχικών θεσμών να λειτουργήσουν ως σταθεροποιητικός μοχλός και ως παράγοντας αξιόπιστης ισχύος στην ευρύτερη περιοχή.

Αναλυτικότερα, οι πρόσφατες αναταραχές όπως αναφέρθηκαν σε προηγούμενη ενότητα,η επακόλουθη ρευστότητα και αστάθεια στο τόξο από Β. Αφρική μέχρι τη Μαύρη Θάλασσα καθώς και η εμφάνιση των «τζιχαντιστών», παρ' ότι δεν απειλούν άμεσα την ακεραιότητα της Χώρας, εγκυμονούν απειλές για την εθνική της ασφάλεια, κυρίως μέσω των αυξημένων λαθρομεταναστευτικών ροών.

the broader area of the South-eastern Europe. In order to accomplish such a difficult task, Greece possesses:

- Capable Armed Forces that constitute a force of stability and deterrence in the area, even in these periods of financial recession.
- Extremely important installations and facilities that provide a unique advantage in view of a possible deployment of air and naval forces of allied forces in the broader area of Eastern Mediterranean and Middle East. This is of vital importance for the deployment and support of multinational efforts, in particular in the sector of humanitarian intervention. The case of Libya proves that we have created a thorough and versatile support force structure, in line with the respective operational and training requirements of NATO.

2.5 **NEW FORCE AND COMMAND STRUCTURE - JOINTNESS**

Recent developments in the geo-political and geo-strategic environment of the area of South-eastern Europe and South-eastern Mediterranean, as well as the international developments in the field of military art and science, made the revision of the Force Structure necessary at a level that should correspond to the country's actual defence requirements, the decisions of the country and the expectations of the Greek people. At the same time, the new Force Structure reflects, as far as we are concerned, the capability and readiness of European and allied institutions of operating as a key to stability and as a factor of reliable force in the broader area.

In particular, recent unrests -as described herein above- and the subsequent volatility and instability in the arc from Northern Africa stretching across the Black Sea, as well as the emergence of the "Jihadists", even not directly threatening the integrity of Greece, constitute an imminent threat for its national security, mainly through the increased flows of illegal immigrants.

Παράλληλα, ο εντοπισμός ενεργειακών κοιτασμάτων στον υποθαλάσσιο χώρο του Αιγαίου και Ανατολικής Μεσογείου, εντός της δικαιούμενης, βάση του Διεθνούς Δικαίου, Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης της Χώρας αλλά και η σχεδιαζόμενη διέλευση από το έδαφός της αγωγών μεταφοράς υδρογονανθράκων προς την Ευρώπη, δημιουργούν επιπρόσθετες απαιτήσεις για τις ΕΔ αναφορικά με την προστασία και περιφρούρηση των εθνικών συμφερόντων από κάθε επιβουλή. Ειδικότερα υπό τις τρέχουσες δημοσιονομικές συνθήκες, η προστασία του εκτιμωμένου εθνικού πλούτου στην Ανατολική Μεσόγειο έχει πολύ υψηλή προτεραιότητα στην κλίμακα των εθνικών συμφερόντων.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, υιοθετήθηκε η Νέα ΔΔ των ΕΔ. Ως στόχος τέθηκε ο καθορισμός του μοντέλου των ΕΔ της επόμενης δεκαπενταετίας, ικανού να ανταποκριθεί στις επιταγές της Πολιτείας, στις προσδοκίες του Ελληνικού λαού και στις απειλές και προκλήσεις κατά της εθνικής ασφάλειας.

Έμφαση έχει δοθεί στην εξοικονόμηση πόρων σε προσωπικό και λειτουργικά έξοδα των ΕΔ, που θα προκύψει από τη σχετική μείωση του μεγέθους και τη μεταρρύθμιση των δομών καθώς και στην ανακατανομή των διατιθέμενων κονδυλίων για την υλοποίηση των εξοπλιστικών προγραμμάτων - υποπρογραμμάτων. Οι γενικές κατευθύνσεις που διέπουν τη νέα προσέγγιση συνοψίζονται στα παρακάτω κύρια σημεία:

- Καλύτερη αξιοποίηση των ικανοτήτων του ανθρώπινου δυναμικού, με στοχευμένες δράσεις και επιλογές, με κατάλληλη κατανομή του στις μονάδες και υπηρεσίες.
- Μείωση του λειτουργικού κόστους με υιοθέτηση συνδυασμού καινοτόμων και παραδοσιακών λύσεων, υλοποιώντας στην πράξη τη διακλαδικότητα που επιφέρει συνέργειες και οικονομίες κλίμακας.
- Επαναξιολόγηση των εξοπλιστικών απαιτήσεων, με προτεραιότητα στην πλήρη αξιοποίηση των

At the same time, the discovery of energy deposits in the undersea area of the Aegean and Eastern Mediterranean, within the Exclusive Economic Zone of the country, according to international law, as well as the planned transit of hydrocarbon pipelines through its territory towards Europe, results to additional requirements for the Armed Forces as regards the protection and safeguarding of national interests against any aggression. In particular, under the existing financial circumstances, the protection of the estimated national resources in the Eastern Mediterranean is of top priority in the scale of national interests.

Upon due consideration of the foregoing, a new Force Structure for the Armed Forces was adopted. It aims at determining the Armed Forces apparatus for the ensuing fifteen years, capable of implementing the decisions of the state authorities, the expectations of the Greek people and the threats and challenges against national security.

Emphasis has been placed on saving resources in terms of personnel and operational expenses of the Armed Forces, resulting from the relevant reduction in size and the reform of structures, as well as the redistribution of the funds allocated for the implementation of armament programmes or sub-programmes.

The general directives that govern the new approach are summarised as follows:

- Better exploitation of the capabilities of the manpower, with targeted actions and options, for their proper assignment to units





υπαρχόντων μέσων και την αύξηση της διαθεσιμότητας των κυρίων οπλικών συστημάτων.

• Εστίαση στην κύρια απειλή.

• Εκμετάλλευση της υπάρχουσας υποδομής της Χώρας για ταχεία μεταφορά δυνάμεων.

• Εκμετάλλευση των υπαρχόντων μέσων κινήσεως (χερσαίων, θαλασσίων, εναερίων) για την ταχεία ανάπτυξη δυνάμεων στις προβλεπόμενες από τα σχέδια θέσεις.

• Διατήρηση και περαιτέρω επαύξηση της μαχητικής ικανότητας και αποτελεσματικότητας των ΕΔ, παρά τις μειώσεις του προϋπολογισμού τους, μέσω:

○ Στοχευμένων βελτιώσεων σε νευραλγικούς τομείς όπως, η διοίκηση και έλεγχος, η βελτίωση του συστήματος συλλογής πληροφοριών, η επιτήρηση του εθνικού μας χώρου και η επαύξηση της δυνατότητας αντιμετώπισης νέων μορφών απειλών και αποτελεσματικής διαχείρισης κρίσεων.

○ Παγίωσης της διακλαδικότητας μέσα από τη βελτίωση της διακλαδικής εκπαίδευσης, την προώθηση της τυποποίησης, αλλά και την επίτευξη της διαλειτουργικότητας, προκειμένου να επιτευχθούν τα απαραίτητα επίπεδα ομοιοτυπίας, συμβατότητας, εναλλαξιμότητας και διακλαδικής επιχειρησιακής συνεργασίας.

○ Υιοθέτησης αλλαγών στην οργάνωση και επιχειρησιακή λειτουργία των δυνάμεων, με σκοπό να βελτιωθεί το παραγόμενο επιχειρησιακό έργο.

and agencies.

• Reduction of the operational cost, by adopting a combination of innovative and traditional solutions, implementing jointness that achieves synergies and economies of scale.

• Re-evaluation of the armament requirements with priority to the full exploitation of existing resources and the increase of the availability of main weapon systems.

• Focusing on the main threat.

• Exploitation of the existing infrastructure of the country for rapid force movement.

• Exploitation of the existing transportation assets (land, sea, air) for the rapid deployment of forces at the locations specified in the plans.

• Maintaining and further increasing combat capability and effectiveness of the Armed Forces, despite the cutback in their budget, through:

○ Targeted improvements in key sectors, such as command and control, improvement of the intelligence collection system, surveillance of our national territory and increase of the capability of dealing with new types of threats and effectively managing crises.

○ Integrating jointness, by improving joint training, promoting standardisation and interoperability, to achieve the necessary levels of uniformity, compatibility, inter-changeability and joint operational cooperation.

○ Adopting changes to the organisation and operational functioning of forces, with the purpose of improving their operational work.

• Transformation of the Armed Forces into a modern, efficient, cost-effective and agile "instrument" in the hands of the state leadership to constitute a guarantee for the defence of the country and a means of assistance for the Greek people, through its social contribution.

• Μετασχηματισμό των ΕΔ σε ένα σύγχρονο, αποτελεσματικό, οικονομικό και ευκίνητο «εργαλείο» στα χέρια της Πολιτείας, το οποίο θα αποτελεί, εγγύηση για την άμυνα της Χώρας και αρωγό του Ελληνικού λαού, μέσα από την κοινωνική του προσφορά.

Οι ΕΔ που θα προκύψουν μετά την πλήρη υλοποίηση της ΔΔ, θα είναι ισχυρότερες, αποτελεσματικότερες, συνεκτικές, ευέλικτες και σύγχρονες, ταχέως αναπτυσσόμενες, διατηρήσιμες όπου αναπτυχθούν, δυνάμενες να ανταποκριθούν με τον καλύτερο τρόπο στην αποστολή τους. Επίσης πιο οικονομικές, χωρίς να αποτελούν, δυσανάλογου βάρους, φορτίο, στην εθνική προσπάθεια για ανάκαμψη και έξοδο από τη δημοσιονομική κρίση.

Παράλληλα, θα αποτελούν πρεσβευτή της Ελλάδας σε κάθε σημείο της Γης, οποτεδήποτε κληθούν να συνδράμουν στην εδραίωση της ειρήνης και ασφάλειας, υπό την αιγίδα Διεθνών Οργανισμών που συμμετάσχει η Χώρα μας.



2.6 **ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ**

➢ **<u>Γενικά</u>**

Το σύνολο των δράσεων - καινοτομιών που αφορούν στον πολυδιάστατο τομέα της εκπαίδευσης των ΕΔ, και κατ' επέκταση κάθε δραστηριότητα η οποία διεξάγεται για το σκοπό αυτό, αποτελούν τη βάση για απόκτηση γνώσεων, δεξιοτήτων και ικανοτήτων, για την εκπλήρωση της αποστολής του κάθε στελέχους ατομικά, αλλά και των ΕΔ γενικότερα.

The Armed Forces that will result after the full implementation of the Force Structure shall be more powerful, effective, coherent, flexible and modern, rapidly developing, sustainable wherever deployed, and able to respond to their mission in the best possible way. Furthermore, they shall be more cost-effective, without putting any disproportional burden on the national effort for recovery and exit from the financial crisis.

At the same time, they shall constitute an ambassador of Greece in any part of the world, whenever required to provide assistance to the safeguarding of peace and security under the auspices of International Organisations, in which Greece participates.

2.6 **OPERATIONAL TRAINING**

➢ **<u>General Information</u>**

All actions-innovations involving the multi-dimensional section of training of the Armed Forces and, hence, any activity performed in this view, constitute the grounds for acquiring knowledge, skills and capabilities, with a view to fulfilling the individual mission of each member of the personnel and of the Armed Forces in general.

The organisation and planning of the main training activities aim at:

• Projecting a high level of force, operational readiness and deterrence capability of the Armed Forces **throughout the Hellenic territory**, **in the frame of any**





type of modern operation, **day and night**, **under any weather and climate conditions**.

• Consolidating **jointness** and the **vertical command structure** of the Armed Forces.

• Exploiting the **full spectrum of our weapon system capabilities**.

Η οργάνωση και σχεδίαση των κύριων εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων έχει ως στόχο:

• Την κατάδειξη του υψηλού επίπεδου Ισχύος, Επιχειρησιακής Ετοιμότητας και Αποτρεπτικής Ικανότητας των ΕΔ **σε όλο το μήκος και πλάτος της ελληνικής επικράτειας**, **σε όλα τα είδη των σύγχρονων επιχειρήσεων**, **ημέρα** και **νύκτα**, υπό **οποιεσδήποτε καιρικές και κλιματολογικές συνθήκες**.

• Την εμπέδωση της **διακλαδικότητας** και της **κάθετης δομής διοικήσεως** των ΕΔ.

• Την αξιοποίηση όλου του **φάσματος και των δυνατοτήτων των οπλικών μας συστημάτων**.





➢ **Επιχειρησιακή Εκπαίδευση**

Ως επιχειρησιακή εκπαίδευση νοείται η εκπαίδευση που παρέχεται για την ανάπτυξη, διατήρηση και βελτίωση της επιχειρησιακής ετοιμότητας των στελεχών και των μονάδων των ΕΔ. Έτσι, στο ιδιόμορφο επιχειρησιακό περιβάλλον της Ελλάδας επιβάλλεται η συντονισμένη δράση των

➢ **Operational Training**

Operational is the training provided for the development, maintenance and improvement of operational readiness of the personnel and the units of the Armed Forces. Thus, the peculiar operational environment of Greece requires coordinated action by all the Services of the Armed Forces. In this respect, the planning and conduct of a sufficient number of realistic joint exercises is necessary. Exercises constitute the culmination point of the entire training and a realistic way, in which readiness and combat effectiveness of units and formations can be evaluated.

In general, national joint exercises aim at training the HNDGS, General Staffs, Major Commands and Formations in planning and performing joint operations, which cover the entire spectrum of missions, in an environment that simulates a period of tension-crisis and conflict. Both the general and the individual specific objectives of each exercise reflect the existing and future operational requirements and priorities. Therefore, national joint exercises are being categorised as follows:

δυνάμεων όλων των Κλάδων των ΕΔ. Για την επίτευξη αυτού του σκοπού είναι αναγκαία η σχεδίαση και διεξαγωγή ικανού αριθμού ρεαλιστικών διακλαδικών ασκήσεων. Οι ασκήσεις, αποτελούν το επιστέγασμα της όλης εκπαίδευσης και έναν ρεαλιστικό τρόπο με τον οποίο μπορεί να αξιολογηθεί η ετοιμότητα και η μαχητική ικανότητα των Μονάδων και Σχηματισμών.

Γενικός σκοπός των εθνικών διακλαδικών ασκήσεων είναι η εξάσκηση του ΓΕΕΘΑ, των ΓΕ, των Μειζόνων Διοικήσεων (ΜΔ) και των Σχηματισμών, στη σχεδίαση και εκτέλεση διακλαδικών επιχειρήσεων, οι οποίες καλύπτουν όλο το φάσμα των αποστολών, σε περιβάλλον που προσομοιάζει περίοδο έντασης - κρίσης και πολεμικών συγκρούσεων. Τόσο ο γενικός σκοπός, όσο και οι επί μέρους ειδικοί Αντικειμενικοί Σκοποί κάθε άσκησης, αντικατοπτρίζουν τις παρούσες και μελλοντικές επιχειρησιακές απαιτήσεις και προτεραιότητες. Ως εκ τούτου οι εθνικές διακλαδικές ασκήσεις διακρίνονται σε:

- Ασκήσεις Στρατηγείων/Σταθμών Διοικήσεως (Command Post Exercises/ CPX) οι οποίες αποσκοπούν κυρίως στην εκπαίδευση των Διοικήσεων και των Επιτελείων των Στρατηγείων. Αυτές χωρίζονται περαιτέρω σε:
  - Ασκήσεις Υποβοηθούμενες από Η/Υ (Computer Assisted Exercises/CAX), στις οποίες ηλεκτρονικοί υπολογιστές προσομοιάζουν το επιχειρησιακό περιβάλλον και παρέχουν λύσεις σε διαμορφούμενες καταστάσεις.
  - Ασκήσεις Χειρισμού Κρίσεων (Crisis Management Exercises/CMX), κατά τις οποίες οι αρμόδιοι επιτελείς του στρατιωτικού και πολιτικού φορέα ασκούνται στις εθνικές διαδικασίες χειρισμού διαφόρων κρίσεων.
- Τακτικές Ασκήσεις Μετά Στρατευμάτων (ΤΑΜΣ/ Live Exercises/ LIVEX), οι οποίες αποσκοπούν στην εκπαίδευση κυρίως των συμμετεχόντων δυνάμεων, στη διεξαγωγή διακλαδικών επιχειρήσεων και δύνανται να είναι τύπου:



- Command Post Exercises / CPX, which mainly aim at training Commands and HQ Staffs. These are being further distinguished into:
  - Computer Assisted Exercises / CAX, where computers simulate the operational environment and provide solutions for situations formed.
  - Crisis Management Exercises / CMX, during which the competent staff officers of the military and civilian sectors are being trained on the national procedures for managing several crises.
- Live Exercises / LIVEX, which aim at training mainly participating forces on the conduct of joint operations and are distinguished into:
  - Field Training Exercises / FTX, during which all troops and participating HQs are being deployed in the field.



  - Command Field Exercises / CFX, during which only selected Units are fully deployed in the field.

Except for national joint exercises, Greece also participates in international exercises conducted abroad, hosted in its

○ Πλήρους Ανάπτυξης Δυνάμεων (Field Training Exercises/FTX), κατά τις οποίες το σύνολο των στρατευμάτων των συμμετεχουσών Στρατηγείων αναπτύσσονται στο πεδίο.

○ Μερικής Ανάπτυξης Δυνάμεων (Command Field Exercises/CFX), κατά τις οποίες αναπτύσσονται πλήρως στο πεδίο, μόνο επιλεγμένες Μονάδες.

Παράλληλα με τις εθνικές διακλαδικές ασκήσεις, η χώρα συμμετέχει και σε διεθνείς ασκήσεις που διεξάγονται στο εξωτερικό ή φιλοξενούνται στην επικράτειά της, ή διοργανώνονται από την ίδια. Η συμμετοχή μας στις διεθνείς ασκήσεις εντάσσεται είτε στο πλαίσιο της στρατιωτικής συνεργασίας με άλλες χώρες, είτε στο πλαίσιο προετοιμασίας των Μονάδων / Σχηματισμών που διατίθενται σε διεθνείς οργανισμούς για κάλυψη των υποχρεώσεών μας έναντι αυτών, είτε τέλος στην εκμετάλλευση ευκαιριών κοινής εκπαίδευσης στο πλαίσιο μεμονωμένων διακλαδικών ή καθαρά κλαδικών ασκήσεων.

➢ **<u>Εκπαίδευση Μονάδων - Εφεδρείας</u>**

Με τα αναθεωρημένα προγράμματα εκπαιδεύσεως προσδίδεται ιδιαίτερη έμφαση στις νυκτερινές δραστηριότητες κατά την εκπαίδευση των Μονάδων-Ανεξάρτητων Υπομονάδων. Οι νυχτερινές επιχειρήσεις, προϋποθέτουν πλήρη γνώση, της νύχτας ως φυσικό φαινόμενο, των τακτικών κανόνων που τις διέπουν, των τεχνολογικά προηγμένων συσκευών και των τεχνικών δυνατοτήτων των μέσων, προκειμένου από τον συνδυασμό αυτό, να προκύψει το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα στο πεδίο της μάχης υπό σκότος.

Συνακόλουθα οι Ένοπλες Δυνάμεις της Χώρας, προκειμένου να ενισχύσουν το ανθρώπινο δυναμικό τους σε περιόδους έντασης/κρίσης ή πολέμου, έχουν εντάξει στην οργανωτική δομή τους μια δεξαμενή έμψυχου δυναμικού, τις δυνάμεις εφεδρείας.

Στην εφεδρεία εντάσσονται οι στρατευμένοι μετά την εκπλήρωση των στρατιωτικών τους υποχρεώσεων καθώς και τα στελέχη που έχουν αποστρατευθεί. Και για τις δύο αυτές κατηγορίες ισχύουν ηλικιακά όρια, μετά την υπέρβαση των οποίων διαγράφονται από τη δύναμη της εφεδρείας.

territory or organised by Greece. Our participation in international exercises is part of either military cooperation with other countries or the preparation of units and/or formations assigned to international organisations with a view to fulfilling Greece's obligations towards them, or finally, the exploitation of opportunities for combined training in the frame of separate joint or one Service exercises.



➢ **<u>Units-Reserve Training</u>**

The revised training programmes give particular emphasis on night activities during the training of units / independent sub-units. Night operations require full understanding of the night as a natural phenomenon, the tactical rules that govern them, the technologically advanced devices and the technical capabilities of the equipment, so that the best possible effect would be achieved in the battlefield in the dark.



Οι επιλεγέντες, παραμένουν ενταγμένοι στην ίδια Μονάδα, μέχρι την συμπλήρωση του ορίου ηλικίας ή κάποιου άλλου παράγοντα που πιθανόν μεταβληθεί (αποδημία κτλ.).

Για τον έλεγχο της εύρυθμης εφαρμογής των σχεδίων επιστράτευσης διεξάγονται ασκήσεις ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Οι έφεδροι συμμετέχουν περιοδικά, σε ένα ποσοστό, στις προγραμματισμένες διακλαδικές και κλαδικές ασκήσεις. Η κλιμάκωση της πρόσκλησης, η υποδοχή, η προώθηση των επιστράτων, η ταχύρρυθμη εκπαίδευση και η άμεση ενσωμάτωσή τους, αποτελούν μια αλυσίδα ενεργειών ζωτικής σημασίας για την επιτυχή αξιοποίηση της εφεδρείας.

Κάθε Κλάδος των ΕΔ, διαθέτει και παρακολουθεί το δικό του εφεδρικό δυναμικό, σχεδιάζοντας και προπαρασκευάζοντας την επιστράτευση στο χώρο του με βάση τις δικές του επιχειρησιακές εκτιμήσεις, παρακολουθώντας παράλληλα το έργο των λοιπών φορέων επιστράτευσης.

2.7 ΔΙΑΚΛΑΔΙΚΟΤΗΤΑ

Με τον όρο Διακλαδικότητα, εννοούμε την ικανότητα συλλογικής λειτουργίας των Κλάδων των ΕΔ, η οποία εμπεριέχει τα στοιχεία της διαλειτουργικότητας και της τυποποίησης. Ειδικότερα, είναι η τέχνη του συνδυασμού των δυνατοτήτων και λειτουργιών δυνάμεων διαφορετικών Κλάδων, για την επίτευξη του βέλτιστου αποτελέσματος συνέργειας στη μάχη, στη σχεδίαση ή στην εκπαίδευση, το οποίο να είναι μεγαλύτερο από το σύνολο των αποτελεσμάτων των μερών, εάν αυτά δρούσαν μεμονωμένα.

Η απόκτηση των απαραίτητων επιχειρησιακών δυνατοτήτων απαιτεί ορθολογική διαχείριση των πόρων που διατίθενται, λαμβάνοντας υπόψη τον παράγοντα της διακλαδικότητας ώστε να μεγιστοποιείται η αποτελεσματικότητα και να επιτυγχάνεται η καλύτερη δυνατή σχέση κόστους - αποτελέσματος. Ως εκ τούτου, δημιουργήθηκε

The Hellenic Armed Forces have incorporated a pool of personnel -the reserve forces- into their organisational structure, in order to strengthen their manpower in periods of tension / crises or war.

The reserve forces include conscripts having fulfilled their military service, as well as retired officers. Age limits apply for both categories. Upon the lapse of the said limits, they are written off the reserve force. The selected ones remain in the roster of the same Unit until they reach the age limit or until the occurrence of any other factor (i.e. migration, etc.).

In order to monitor the proper implementation of the mobilisation plans, exercises are being conducted regularly. A percentage of reservists participate from time to time in scheduled joint and/or single service exercises. Call-ups, reception, onward movement of mobilised personnel, their intensive training and immediate incorporation constitute a chain of actions of vital importance for the successful exploitation of the reserve force.

Each Service of the Armed Forces directs and monitors its own reserve manpower, plans and prepares its own mobilisation sector, based on its own operational assessments, monitoring at the same time the work of the other mobilisation bodies.

2.7 JOINTNESS

The term "Jointness" signifies the capability of collective functioning of the Services of the Armed Forces, which essentially contains the components of interoperability and standardisation. More specifically, it is the art of combining the capabilities and functions of the forces of the different Services, in order to achieve the best outcome from combat synergies, the planning or the training, an achievement that is greater than the sum of actions of the Services if they acted individually.

The acquisition of the necessary operational capabilities requires rational management of the available resources, taking into consideration the factor of jointness, thus maximising the effectiveness and achieving the best possible cost - benefit

το νομικό πλαίσιο για την εφαρμογή της διακλαδικότητας, καθορίζοντας την κατάλληλη οργανωτική δομή και ανάλογες σχέσεις διοίκησης.

Συνακόλουθα η ΔΔ διασφάλισε την πλήρη εφαρμογή της διακλαδικότητας, ώστε να επιτευχθούν οι μέγιστες δυνατές συνέργειες και οικονομίες κλίμακας, λαμβάνοντας υπόψη τα δεδομένα των ΕΔ των κρατών–μελών του ΝΑΤΟ και της ΕΕ.

Η διακλαδικότητα αποτελεί θεμελιώδη στοιχείο για το επιχειρησιακό έργο του ΓΕΕΘΑ και εντάσσεται στο προσωπικό όραμα του Αρχηγού ΓΕΕΘΑ (Α/ΓΕΕΘΑ) με την ακόλουθη φράση: «*Κυριαρχία της διακλαδικής δύναμης στο σύγχρονο επιχειρησιακό περιβάλλον μέσω της αποφασιστικής υπεροχής έναντι κάθε ενδεχόμενης απειλής*».

Η υλοποίηση του υπόψη οράματος εστιασμένη στη διακλαδικότητα θα επιτευχθεί μέσα από:

- Την ανάπτυξη θεμελιωδών επιχειρησιακών ιδεών.
- Τον μετασχηματισμό αυτών σε διακλαδικές επιχειρησιακές δυνατότητες.
- Την μετατροπή των διακλαδικών επιχειρησιακών δυνατοτήτων σε επιλογές στρατιωτικής δράσης, οι οποίες θα τίθενται στη διάθεση της πολιτικής ηγεσίας για αντιμετώπιση κινδύνων ή απειλών κατά της εθνικής ασφάλειας.

Με βάση την εμπειρία της διακλαδικότητας, από την εφαρμογή της έως σήμερα, μπορούμε να συνοψίσουμε τα οφέλη που αποκομίσθηκαν από αυτήν, στα παρακάτω:

- Ανάδειξη της Διακλαδικής Επιχειρησιακής Σχεδίασης, με την επίτευξη, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, ενότητας της προσπάθειας για την εναρμόνιση και το συντονισμό των τριών Κλάδων. Για την υποστήριξη των δημιουργηθέντων επιχειρησιακών σχεδίων,

ratio. As a consequence, a legal framework implementing jointness was prepared, determining the suitable organisational structure and the respective command relationships.

Subsequently, the Force Structure ensured the full implementation of jointness, in order to obtain the maximum synergies and economies of scale, taking into consideration the standards of the Armed Forces of NATO and EU member states.

Jointness is a fundamental element for the operational functioning of the HNDGS and is included in the personal vision of the Chief of the Hellenic National Defence General Staff (C/HNDGS) with the following wording: "*Domination of the joint force in the modern operational environment through the decisive superiority against any potential threat*".

The implementation of this vision, focused on jointness, is going to be achieved through:

- The development of fundamental operational concepts.
- Their transformation into joint operational capabilities.
- The conversion of the joint operational capabilities into military action options, available to the political leadership in order to deal with risks or threats against national security.

Based on the experience of jointness, from its implementation until nowadays, we can summarise the following benefits:

- Promotion of the Joint Operational Planning, obtaining to the maximum extent









κατευθύνθηκε σε διακλαδικό πλαίσιο, η σχεδίαση και οργάνωση της εκπαίδευσης, προσανατολισμένη σε επιχειρήσεις σε όλα τα πιθανά θέατρα επιχειρήσεων, βελτιώνοντας τις δυνατότητες άμεσης αντίδρασης.

- Αναθεωρήθηκε, στο πλαίσιο της προαναφερθείσας διακλαδικότητας, η Εθνική Στρατιωτική Στρατηγική, η ΔΔ, ο Εθνικός Αμυντικός Σχεδιασμός και καταρτίστηκε η Εθνική Αμυντική Βιομηχανική Στρατηγική.
- Δημιουργία αποδοτικότερου συστήματος αξιοποίησης των διατιθεμένων για την Άμυνα κονδυλίων, με τον εξορθολογισμό των διατιθεμένων πιστώσεων στους Κλάδους μέσα από έναν κεντρικό έλεγχο και με βάση την απόλυτη προτεραιοποίηση αυτών από το ΓΕΕΘΑ, στο πλαίσιο της νέας Δομής Διοίκησης και Δυνάμεων.
- Θεσμοθέτηση Κάθετης Δομής Διοίκησης, σύμφωνα με την οποία ο Α/ΓΕΕΘΑ ασκεί την πλήρη διοίκηση όλων των Κλάδων των ΕΔ, ενώ οι Αρχηγοί των Γενικών Επιτελείων Στρατού, Ναυτικού και Αεροπορίας εντάσσονται στην αλυσίδα της επιχειρησιακής διοίκησης και διοικούν τους Κλάδους τους σύμφωνα με τις οδηγίες και διαταγές του Α/ΓΕΕΘΑ. Κατ' αυτόν τον τρόπο δημιουργήθηκε ένα οικονομικότερο διοικητικό σχήμα και βελτιώθηκαν οι δυνατότητες άμεσης αντίδρασης και οι προϋποθέσεις συμμετοχής των Δυνάμεων στις διακλαδικές επιχειρήσεις.
- Επέκταση εφαρμογής της διακλαδικότητας σε Υποδομές και Υπηρεσίες [λειτουργία κλινικών στρατιωτικών νοσοκομείων με ιατρικό-νοσηλευτικό προσωπικό και των τριών Κλάδων (π.χ. Καρδιοχειρουργική του 401 ΓΣΝΑ), δημιουργία Σώματος Στρατιωτικών Νομικών Συμβούλων (ΣΣΝΣ) κτλ]

Η βελτίωση της διακλαδικότητας, με δημιουργία κατάλληλων δομών αποτελεί προτεραιότητα για την επαύξηση της επιχειρησιακής ετοιμότητας και μαχητικής ικανότητας των ΕΔ. Η διαλειτουργικότητα και η τυποποίηση είναι περισσότερο αναγκαία από ποτέ, τόσο μεταξύ των



possible the unity of effort for the harmonisation and coordination of the three Services. To support the developed operational plans, planning and organisation of training were directed to a joint framework, focused on operations in all the possible theatres, improving the capabilities of immediate response.

- The National Military Strategy, the Force Structure and the National Defence Planning were revised, in the context of the aforementioned Jointness, and a National Defence Industrial Strategy was drawn.
- Promotion of a more effective system for the exploitation of the funds made available for Defence, through the rationalisation of the credits provided to the Services by exercising central control and on the basis of the absolute prioritisation of them by the HNDGS, in the frame of the new Command and Force Structure.
- Establishment of a Vertical Command Structure, in accordance with which the C/HNDGS exercises the full command of all Services of the Armed Forces, the Chiefs of the Army, Navy and Air Force General Staffs are integrated in the chain of operational command and command the respective Services, according to the instructions and orders of the C/HNDGS. In this way, a more cost effective form of command was established, while the immediate response capabilities and the participation conditions of the Forces in joint operations were improved.
- Expansion of the implementation of jointness to include infrastructure and provision of services [operation of military hospital clinics with medical personnel - medical attendants from all three Services (e.g. Heart

κλάδων των ΕΔ, όσο και μεταξύ των ΕΔ και των Σωμάτων Ασφάλειας. Αποτελεί πολλαπλασιαστή ισχύος στην ανάπτυξη δυνατοτήτων και εξασφαλίζει την αποτελεσματική χρήση των διατιθέμενων πόρων ενώ βοηθάει στην εξοικονόμηση κόστους λειτουργίας και συντήρησης των Μονάδων. Επιδίωξη του ΥΠΕΘΑ είναι:

• Η Προώθηση στην από κοινού χρήση υφιστάμενων υποδομών.

• Η Πραγματοποίηση κοινών προμηθειών στον τομέα της άμυνας και ασφάλειας, δράση που υποστηρίζεται από το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο.

• Η Δημιουργία Μηχανισμού, για ενδελεχή εξέταση κατά τη φάση της συμβασιοποίησης, προβλέψεων κοινών προδιαγραφών σε υλικά και μέσα αποσκοπώντας στην επαύξηση της διαλειτουργικότητας των ΕΔ και Σωμάτων Ασφαλείας.

• Η εμβάθυνση δράσεων συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης (Σχολεία Πληροφοριών, πραγματοποίηση κοινών ασκήσεων, πραγματοποίηση κοινών βόλων, εκπαίδευση στον τομέα της συντήρησης και υποστήριξης μέσων κτλ).



2.8 **ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΜΥΝΤΙΚΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ**

Τον Σεπτέμβριο του 2014 εγκρίθηκε από τον κ. ΥΕΘΑ η νέα εγκύκλιος που αφορά στον Εθνικό Αμυντικό Σχεδιασμό (ΕΑΣ).

Η εγκριθείσα εγκύκλιος αναμένεται να αποτελέσει καθοριστικό παράγοντα για την αντιμετώπιση των σύγχρονων απειλών, σύμφωνα με τις μεθοδολογικές προσεγγίσεις που υιοθετεί.

Surgery Clinic in 401 Army General Hospital of Athens), establishment of a Military Legal Advisors Corps, etc.].

The improvement of jointness, combined with the establishment of the appropriate structures is of priority for the enhancement of the operational readiness and combat effectiveness of the Armed Forces. Interoperability and standardisation are more necessary than ever, both among the Services of the Armed Forces and with the Security Services. It is a force multiplier in the development of capabilities and it ensures the effective use of available resources, contributing at the same time to operational and maintenance cost savings for the units. The objective of the HMoND is:

• The promotion of common use of the existing infrastructures.

• The implementation of a common procurement system in the areas of defence and security, an activity that is supported by the existing legal framework.

• The establishment of a mechanism for the thorough examination, in the contracting phase, of provisions for common specifications, concerning materiel and assets aiming at the enhancement of interoperability of the Armed Forces and the Security Services.

• The thorough examination of cooperation activities in the field of training (e.g. Intelligence Schools, conduct of joint exercises, execution of joint fires, training in the field of maintenance and support of means, etc.).

2.8 **NATIONAL DEFENCE PLANNING**

In September 2014, the Minister of National Defence approved the new circular order on National Defence Planning.

The approved circular order is expected to become a determining factor in dealing with modern threats, in compliance with the adopted methodology approaches.

Η Ευρωπαϊκή Οδηγία EC 81/2009 η οποία ενσωματώθηκε στην ελληνική νομοθεσία με το Ν.3978/2011 και αφορά *στις «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Υπηρεσιών και Προμηθειών στους τομείς της Άμυνας και της Ασφάλειας»* σε συνδυασμό με το Ν.3883/10 (Άρθρα 72-76) αποτέλεσαν τους δυο βασικούς πυλώνες της νέας εγκυκλίου του Εθνικού Αμυντικού Σχεδιασμού.

Με την νέα εγκύκλιο τίθεται όλο το σύστημα προμηθειών στον τομέα της Άμυνας υπό το διαρκή έλεγχο της Βουλής. Επιπλέον καθορίζονται διαδικασίες κατάρτισης και έγκρισης των θεσμικών κειμένων που διέπουν την αμυντική σχεδίαση, καθώς και αυτές που αφορούν στο Μακροπρόθεσμο και στο Τριετές Κυλιόμενο Πρόγραμμα Προμηθειών Αμυντικού Υλικού ΕΔ.

Μέσω των διαδικασιών του ΕΑΣ επιδιώκεται η διαμόρφωση αποτελεσματικών Ενόπλων Δυνάμεων, έγκαιρα εξοπλισμένων με τα απαραίτητα για την εκτέλεση της αποστολής τους μέσα, μέσω πλήρως διαφανών διαδικασιών οι οποίες θα εγγυώνται την απόκτηση του καλύτερου υλικού, στη συμφερότερη τιμή και θα εξασφαλίζουν την αποδοτικότερη επένδυση των θυσιών του ελληνικού λαού.

Αν και το ποσοστό επί του ΑΕΠ που επενδύεται στην άμυνα παραμένει ένα από τα υψηλότερα ανάμεσα στις χώρες-μέλη του ΝΑΤΟ και της ΕΕ, αυτό αντιπροσωπεύει την ελάχιστη επένδυση που πρέπει να γίνει από τη χώρα προκειμένου να διατηρήσει και να διαφυλάξει τις στρατηγικές της προτεραιότητες και τα εθνικά της συμφέροντα.

Η χώρα μας παρόλο που εξακολουθεί να επηρεάζεται από την οικονομική και δημοσιονομική κρίση, έχει καταφέρει να διατηρήσει υψηλό επίπεδο επιχειρησιακών δυνατοτήτων, γεγονός το οποίο είναι απαραίτητο για την αντιμετώπιση κάθε πιθανής απειλής στο πλαίσιο των διαδικασιών του ΕΑΣ.

Καθοριστικό ρόλο στην Εθνική Αμυντική Σχεδίαση κατέχει η συνδρομή της Εγχώριας Αμυντικής Τεχνολογικής και

EU Directive EC/2009/81 that was integrated in the Hellenic legislation by Law 3978 / 2011, concerning the *"Service contracts (Projects, Services and Procurements) in the fields of defence and security"* combined with Law 3883 / 2010 (Articles 72-76) have been the two basic pillars for the new circular order of the National Defence Planning.

According to the new circular order, the procurement system as a whole in the sector of Defence is under the constant control / supervision of the Parliament. Moreover, procedures pertaining to the preparation and approval of the institutional texts are determined, governing defence planning, as well as these pertaining to the Long Term and the Three-Year Term Rolling Programme for the Procurement of Defence Materiel.

The procedures of National Defence Planning focus on the generation of effective Armed Forces, equipped when necessary with the means required to perform their mission, through transparent procedures, which would guarantee the acquisition of the best materiel, at the best prices, and would ensure the most efficient investment of the sacrifices of the Greek people.

Although the percentage of the Gross Domestic Product (GDP) invested in defence remains one of the highest among the NATO and EU member states, it represents the minimum investment that the country is able to make in order to maintain and secure its strategic priorities and its national interests.

Despite the fact that our country is still affected by the economic and fiscal crisis, it



Βιομηχανικής Βάσης (ΕΑΤΒΒ) η οποία δύναται να παρέχει την απαραίτητη ασφάλεια εφοδιασμού σε κρίσιμες δυνατότητες. Ανάλυση της ΕΑΤΒΒ περιλαμβάνεται στην ενότητα 4.



➢ **Αμυντικός Σχεδιασμός στο πλαίσιο της ΕΕ**

Η χώρα μας συμμετέχει στη διαδικασία αμυντικής σχεδίασης της ΕΕ με συνεισφορά δυνάμεων. Η συνεισφορά μας αυτή, όπως αναγνωρίζεται επίσημα από την Στρατιωτική Επιτροπή, συγκαταλέγεται στις μεγαλύτερες συνεισφορές στρατιωτικών δυνάμεων μεταξύ των κρατών-μελών της ΕΕ. Μέσω της συνεισφοράς αυτής και της συμμετοχής εθνικών αντιπροσώπων στις συνεδριάσεις της Στρατιωτικής Επιτροπής της ΕΕ μετέχουμε στην αναθεώρηση του Σχεδίου Ανάπτυξης Δυνατοτήτων της ΕΕ (Capabilities Development Plan-CDP).

Η χώρα μας έχει προσφέρει για χρήση τρία στρατιωτικά αεροδρόμια και δύο στρατιωτικούς λιμένες στη σχεδίαση της Ευρωπαϊκής Δύναμης Ταχείας Αντίδρασης (EU Rapid Response Force). Επίσης έχει προσφέρει ομάδες υγειονομικού καθώς επίσης και στρατιωτικά ελικόπτερα και πυροσβεστικά αεροπλάνα στην ΕΕ για την σχεδίαση αντιμετώπισης καταστροφών από φυσικά αίτια. Ακόμα συμμετέχει στις διαδικασίες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας (ΕΟΑ) στο πλαίσιο ανάπτυξης στρατιωτικών δυνατοτήτων μετέχοντας στις συσκέψεις των Εθνικών Διευθυντών Δυνατοτήτων των κρατών-μελών του Οργανισμού καθώς και με εθνικούς αντιπροσώπους στις

has managed to maintain a high level of operational capabilities required to counter any possible threat, in the context of the procedures of the National Defence Planning.

The Domestic Defence Technological and Industrial Base decisively contributes to the National Defence Planning, able to provide the necessary supply security in critical capabilities. An analysis of the Base is contained in Chapter 4.

➢ **Defence Planning in the context of the EU**

Our country participates in the defence planning procedure of the EU by contributing forces. Our contribution, as it is officially acknowledged by the Military Committee, is among the largest contributions in military forces of the EU member states. Through this contribution and the participation of national representatives in the meetings of the EU Military Committee, we participate in the revision of the EU Capabilities Development Plan.

Our country has offered three military airports and two military ports to be used in the planning of the EU Rapid Response Force. It has also offered medical teams, as well as military helicopters and fire fighting airplanes to the EU for the planning of relief operations for natural disasters. It also participates in the procedures of the European Defence Agency (EDA) in the context of the development of military



Ομάδες Εργασίας που έχουν σαν σκοπό την διερεύνηση και ανάπτυξη προγραμμάτων για την κάλυψη των ελλείψεων της ΕΕ σε στρατιωτικές δυνατότητες.

Στο πλαίσιο του ΕΟΑ καθώς και της πρωτοβουλίας «Συνένωσης και από Κοινού Χρήσης Δυνατοτήτων» («Pooling and Sharing»), η Ελλάδα συμμετέχει στα παρακάτω προγράμματα:

- <u>Πρόγραμμα Εκπαίδευσης Ελικοπτέρων - Helicopters Training Programme</u>

Σκοπός του προγράμματος είναι η επαύξηση των επιχειρησιακών δυνατοτήτων των πληρωμάτων ελικοπτέρων για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, στο σύγχρονο πολυεθνικό επιχειρησιακό περιβάλλον, μέσω κοινής εκπαίδευσης και διεξαγωγής ασκήσεων, κοινής ανάπτυξης τακτικών, τεχνικών και διαδικασιών και επιμερισμού του συνολικού κόστους.

MARSUR
Maritime Surveillance Networking

- <u>Ανάπτυξη Δικτύου Θαλάσσιας Επιτήρησης MARSUR - Network development</u>

Έχει ως αντικείμενο την ανάπτυξη του απαραίτητου λογισμικού διεπαφής και την παροχή υλικοτεχνικής υποδομής για την ανταλλαγή πληροφοριών για ύποπτα πλοία σε Ευρωπαϊκό επίπεδο.

- <u>Πολυεθνικές Διαρθρωμένες Υγειονομικές Μονάδες - Multinational Modular Medical Units</u>

Σκοπός του προγράμματος είναι η ανάπτυξη πολυεθνικών δυνατοτήτων υγειονομικής υποστήριξης, καθώς και η ανάπτυξη πολυεθνικού νοσοκομείου εκστρατείας με τη συνεισφορά υγειονομικών δυνατοτήτων και μέσων των κρατών - μελών, για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ.

capabilities, participating in the meetings of the National Capabilities Directors of the Organisation's member states, as well as with national representatives in the Working Groups having the objective of the research and development programmes, in order to meet the shortfalls of the EU in military capabilities.

In the context of the EDA as well as of the initiative "Pooling and Sharing of Capabilities", Greece participates in the following programmes:



- <u>Helicopters Training Programme</u>

The purpose of this programme is to enhance the operational capabilities of helicopter crews for EU crisis management operations in the modern multinational operational environment, through joint training and exercises, joint development of tactics, techniques and procedures and sharing of the total cost.

- <u>MARSUR - Network development</u>

Its scope is the development of the necessary interface software and the provision of the assets and technical infrastructure for the exchange of information on suspicious ships at European level.

- <u>Multinational Modular Medical Units</u>

This programme aims at the development of multinational medical support capabilities, as well as of a multinational

- <u>Ευρωπαϊκός Στόλος Αεροπορικών Μεταφορών European Air Transport Fleet</u>

Ο ΕΟΑ προέβη στην αναζήτηση λύσεων για την μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη ενίσχυση της μεταφορικής ικανότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε μέσο και μακροπρόθεσμο ορίζοντα. Το αποτέλεσμα της έρευνας αυτής κατέληξε σε πρόταση δημιουργίας ενός Ευρωπαϊκού Στόλου Αεροπορικών Μεταφορών (European Air Transport Fleet-EATF), καθώς και στη διεξαγωγή σχετικών ασκήσεων.

- <u>Εναέριος Ανεφοδιασμός - Air-to-Air refuelling</u>

Σκοπός της ομάδας εργασίας είναι η κάλυψη των διαπιστωμένων ελλείψεων της ΕΕ σε δυνατότητες εναέριου ανεφοδιασμού.

- <u>Στρατιωτική Συνεργασία στην Ανάπτυξη και Εκμετάλλευση Εικονικών Δικτύων για Εκπαίδευση και Ασκήσεις στον Κυβερνοχώρο στην ΕΕ - Military Cooperation on Cyber Ranges in the EU</u>

Η ομάδα εργασίας του ΕΟΑ αποτελεί τον φορέα των εμπειρογνωμόνων σε θέματα κυβερνοάμυνας με σκοπό την συνδρομή στην ανάπτυξη και εφαρμογή της στρατηγικής κυβερνοασφάλειας και του δόγματος κυβερνοάμυνας. Επίσης στα καθήκοντα της ομάδας εργασίας περιλαμβάνεται ο εντοπισμός, η ανάλυση απαιτήσεων και οι προτάσεις για ανάπτυξη έργων κυβερνοάμυνας στο πλαίσιο των δράσεων «Συνένωσης και από Κοινού Χρήσης Δυνατοτήτων» (Pooling and Sharing) και της Έρευνας και Τεχνολογίας (Research and Technology).

- <u>Τηλεκατευθυνόμενα Αεροπορικά Συστήματα - MALE RPAS (Remoted Piloted Air System)</u>

Σκοπός αυτής της πρωτοβουλίας του ΕΟΑ, είναι να συντονίσει και να υποστηρίξει ευκαιρίες για πολυεθνική στρατιωτική συνεργασία των κ-μ που ήδη χρησιμοποιούν ή σχεδιάζουν να αναπτύξουν και να εντάξουν σε επιχειρησιακή χρήση πρωτοποριακά μη επανδρωμένα αεροπορικά συστήματα.

2.9 ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ

Στο καθορισμένο πλαίσιο του νέου ΕΑΣ και των αλλαγών στη ΔΔ και Διοίκησης, οι Κλάδοι των ΕΔ έχουν οραματισθεί και εργάζονται για να υλοποιήσουν τη μελλοντική

field hospital through the contribution of medical capabilities and means by the member states, for crisis management operations in the EU.

- <u>European Air Transport Fleet</u>

The EDA is searching for solutions concerning the medium- and long-term enhancement of the transport capacity of the European Union. This search resulted in a proposal for the establishment of a European Air Transport Fleet (EATF), as well as for the conduct of respective exercises.

- <u>Air-to-Air Refuelling</u>

The aim of this working group is to meet acknowledged shortfalls of the EU in air-to-air refuelling capabilities.

- <u>Military Cooperation in the EU in the Development and Exploitation of Cyber Ranges</u>

The working group of the EDA is a body of experts in cyber defence matters, aiming at contributing to the development and implementation of the cyber security strategy and the cyber defence doctrine. The duties of the working group also include the identification, analysis of requirements and proposals for the development of cyber defence projects in the context of “Pooling and Sharing” activities and Research and Development.

- <u>Remotely Piloted Air System</u>

The aim of this initiative of the EDA is to coordinate and support opportunities for multinational military cooperation of the member states that already use or plan to develop innovative unmanned air systems and integrate them in operational use.

2.9 FUTURE PLANNING

In the predetermined context of the new National Military Planning and the changes in the Force and Command Structure, the Services of the Armed Forces have the vision and are working in the direction of implementing their future organisational form. The vision of the HMoND is related



μορφή τους. Το όραμα του ΥΠΕΘΑ αφορά στη δημιουργία ενός στρατού τεχνολογικά προηγμένου, ισχυρού, ευέλικτου και με υψηλή επιχειρησιακή ετοιμότητα, ο οποίος να αποτελεί αξιόπιστη δύναμη αποτροπής και ταχείας αντίδρασης. Επίσης αφορά στην ικανότητά του να προσαρμοστεί στις σύγχρονες απαιτήσεις ασφάλειας, με δυνατότητα εκπλήρωσης των διεθνών δεσμεύσεων της χώρας, αλλά κυρίως σε ένα στρατό που το προσωπικό του να χαρακτηρίζεται από υψηλό ηθικό, επαγγελματισμό και αφοσίωση στην εκπλήρωση της αποστολής του. Αυτό το όραμα και οι βελτιώσεις που απαιτούνται οδήγησε στην υιοθέτηση της νέας ΔΔ που ευρίσκεται σε εξέλιξη για την περίοδο 2013-2027.

Λόγω των περικοπών στους προϋπολογισμούς και της εφαρμοσθείσας αναδιοργάνωσης, πολλές αλλαγές αναμένεται να επηρεάσουν τη Δομή Διοίκησης, με μικρές μειώσεις σε ανθρώπινο δυναμικό και τον εξορθολογισμό αριθμού προγραμματισμένων προμηθειών αμυντικού υλικού ή προγραμμάτων εκσυγχρονισμού. Η προσπάθεια είναι να συνδυασθεί το εφικτό με το επιθυμητό και ταυτόχρονα να μειωθεί το επίπεδο του αποδεκτού κινδύνου και να αυξηθεί η αποτροπή και η επιχειρησιακή ικανότητα.

Ο ΣΞ είναι σε μια συνεχή διαδικασία για την προσαρμογή των δομών του σε εκείνες του ΝΑΤΟ, προκειμένου να ανταποκρίνονται σε όλο το φάσμα των αποστολών της Συμμαχίας και των διεθνών οργανισμών που συμμετέχει η χώρα. Οι αλλαγές στη δομή του

to the establishment of a technologically advanced, strong, flexible army, with high operational readiness that is a reliable deterrence and rapid response force. This vision is also related to the adaptation of the army to the modern security requirements, being able to carry out the international commitments of the country, but mainly an army with personnel characterised by high morale, professionalism and devotion to the fulfilment of their mission. This vision and the improvements required thereof led to the adoption of a new Force Structure that is in progress for the period 2013-2027.

Due to the budget cuts and the conducted reorganisation, it is expected that a lot of changes will affect the Force Structure, causing small reductions in manpower and the rationalisation of a number of scheduled defence supplies procurement programmes or modernisation programmes. The effort is to combine the feasible with the desirable and at the same time to decrease the level of acceptable risk and enhance the deterrence and operational capabilities.

The Hellenic Army is in a continuous process to adapt its structures to those of NATO, in order to respond to the whole range of missions of the Alliance and of international organisations in which the country participates. The changes in its structure aim at the reinforcement of the military capabilities, in order to meet our national priorities, in the context of NATO. The evolving reorganisation of the Hellenic Army responds both qualitatively and quantitatively to the objectives of the Hellenic National Defence and the country's international commitments.

αποσκοπούν στην ενίσχυση των στρατιωτικών δυνατοτήτων καλύπτοντας τις εθνικές μας προτεραιότητες στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ. Η εν εξελίξει αναδιοργάνωση του ΣΞ απαντά, τόσο ποιοτικά όσο και ποσοτικά, στους στόχους της Ελληνικής Εθνικής Άμυνας και στις διεθνείς υποχρεώσεις της χώρας.

Το ΠΝ προκειμένου να διατηρήσει στο μέλλον την αποτρεπτική του ικανότητα, θα δρομολογήσει την απόκτηση νέων φρεγατών πολλαπλών αποστολών και επαύξηση της ικανότητας εναέριας επιτήρησης θαλασσίων περιοχών ενδιαφέροντος.

Η ΠΑ τέλος, και εντός του προαναφερθέντος πλαισίου, σχεδιάζει την προμήθεια (πέραν της αναβάθμισης του υπάρχοντος στόλου αεροσκαφών) νέου μαχητικού Α/Φ ικανού να καλύψει τις άμεσες επιχειρησιακές ανάγκες της χώρας στην ευρύτερη περιοχή της Αν. Μεσογείου. Επιπλέον μελετάται και σχεδιάζεται η προμήθεια αεροσκαφών προηγμένης τεχνολογίας για κάλυψη μελλοντικών αναγκών της χώρας. Πλέον των παραπάνω η ΠΑ δραστηριοποιείται στην σχεδίαση προμήθειας νέου αεροσκάφους προκεχωρημένης εκπαίδευσης καθώς και ελικοπτέρων Έρευνας/Διάσωσης - Έρευνας/Διάσωσης Μάχης (SAR/CSAR), προκειμένου να καλύψει τις σχετικές ανάγκες κάτω από οιοσδήποτε συνθήκες (ειρηνική περίοδο και κατά τις επιχειρήσεις) στο σύνολο της περιοχής αρμοδιότητάς της.

2.10 ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΡΙΣΕΩΝ

Κρίση είναι επεισόδιο ή κατάσταση που απειλεί τη Χώρα μας και ειδικότερα την εδαφική ακεραιότητα, την εθνική ανεξαρτησία τα εθνικά συμφέροντα αυτής και την ευημερία των πολιτών. Εξελίσσεται με ταχύτητα και απαιτούνται πολιτικές, διπλωματικές, οικονομικές και στρατιωτικές ενέργειες για να αντιμετωπισθεί επιτυχώς και να επιτευχθούν οι εθνικοί ΑΝΣΚ.

Ο χειρισμός των κρίσεων αποτελεί προτεραιότητα της Πολιτικής Εθνικής Άμυνας. Η διαχείριση των κρίσεων είναι μία πολύ λεπτή πολιτικο-στρατιωτική διαδικασία και η αντιμετώπιση τους, σε πρακτικό επίπεδο, επιτυγχάνεται με την οργάνωση και λειτουργία ενός Συστήματος Χειρισμού

The Hellenic Navy, in order to maintain its deterrence capability in the future, will put forward the acquisition of new, multipurpose frigates, and the enhancing of the maritime surveillance capability in sea areas of interest.

Finally the Hellenic Air Force, in the aforementioned context, plans the procurement of a new fighter aircraft (in addition to the upgrading of the existing fleet) that will be able to cover the immediate operational needs of the country in the broader area of the Eastern Mediterranean. Furthermore, the procurement of advanced technology aircraft is considered and planned, in order to meet the future needs of the country. In addition to the above, the Hellenic Air Force works actively on the planning of the procurement of a new advanced training aircraft, as well as of Research and Rescue / Combat Search and Rescue helicopters (SAR/CSAR), in order to meet the respective needs under any conditions (in peacetime and during operations) in its entire area of responsibility.

2.10 CRISIS MANAGEMENT

Crisis is an incident or situation that threatens our country and more specifically its territorial integrity, national independence, and national interests, as well as the welfare of its citizens. A crisis may expand rapidly requiring political, diplomatic,



Κρίσεων (ΣΧΚ).

Το ΣΧΚ έχει ως σκοπό :

- Την εξασφάλιση της πολιτικής και στρατιωτικής ετοιμότητας.
- Την πρόληψη και τον περιορισμό της κρίσης.
- Την παροχή οδηγιών προς τους Στρατιωτικούς Διοικητές.
- Την επάρκεια για την αντιμετώπιση. προκλήσεων Ασφάλειας - Άμυνας.
- Την αντιμετώπιση της κρίσης με επιτυχία.
- Τη νίκη σε τυχόν ένοπλη σύρραξη.

Τα κύρια όργανα χειρισμού κρίσεων που εμπλέκονται στην αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης είναι τα παρακάτω:

- Το Κυβερνητικό Συμβούλιο Εξωτερικών και Άμυνας (ΚΥΣΕΑ).
- Ο Υπουργός Εθνικής Άμυνας (ΥΕΘΑ).
- Το Συμβούλιο Άμυνας (ΣΑΜ).
- Το Συμβούλιο Αρχηγών των Γενικών Επιτελείων (ΣΑΓΕ).
- Ο Αρχηγός ΓΕΕΘΑ ή Αρχιστράτηγος.

Τα όργανα αυτά συνεπικουρούνται από αρμόδιες επιτελικές ομάδες όλων των εμπλεκόμενων φορέων οι οποίες συνδράμουν με εισηγήσεις στην ορθή λήψη αποφάσεων. Το ΚΥΣΕΑ αποτελεί το σημαντικότερο όργανο χειρισμού κρίσεων σύμφωνα με το Ν. 2292/95 (Άρθρο 3) και αποφασίζει για:

- Την οργάνωση του ΣΧΚ, παρέχοντας τις κατευθυντήριες οδηγίες προς το Υπουργείο Εθνικής `Άμυνας, τα συναρμόδια υπουργεία και λοιπούς εμπλεκόμενους φορείς.
- Την κήρυξη και άρση μέτρων και σταδίων συναγερμού για την μερική ή γενική κινητοποίηση της Χώρας
- Την εφαρμογή και άρση των Κανόνων Εμπλοκής των ΕΔ.
- Την εκχώρηση κατά την κρίση του, αρμοδιοτήτων του, σχετικά με τα παραπάνω, για την

economic and military action, in order to successfully deal with it and meet the national objectives.

Crisis management is a priority of the National Defence Policy. It is a very sensitive political-military procedure and it is practically met through the organisation and operation of a Crisis Management System (CMS).

The CMS aims at:

- Securing the political and military readiness.
- Preventing and containing a crisis.
- Providing guidelines to the Military Commanders.
- Sufficiency in dealing with Security-Defence challenges.
- Successfully dealing with any crisis.
- Victory in case of armed conflict.

The main entities involved in crisis management are the following:

- The Governmental Council for Foreign Affairs and National Defence.
- The Minister of National Defence.
- The Defence Council.
- The Council of the Joint Chiefs of General Staffs.
- The Chief of HNDGS or Commander-in-Chief.





άμεση αντιμετώπιση εκτάκτων καταστάσεων ή επεισοδίων.

Η χώρα έχοντας πλέον πρόσφατη εμπειρία στην διαχείριση κρίσεων έχει προωθήσει τις κατάλληλες μεταρρυθμίσεις ώστε να οργανωθεί ένα αποτελεσματικό ΣΧΚ το οποίο να παρακολουθεί και να αντιδρά άμεσα, στα διάφορα γεγονότα, εστιασμένο στην κύρια απειλή που αντιμετωπίζει. Το εν λόγω ΣΧΚ δοκιμάζεται και βελτιώνεται στις διάφορες ασκήσεις που αναφέρθηκαν στην παρούσα ενότητα.

2.11 ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΑΝΑΓΚΗΣ

Ως Πολιτική Σχεδίαση Έκτακτης Ανάγκης (ΠΣΕΑ) νοείται η σχεδίαση και ο προγραμματισμός της οργάνωσης, προπαρασκευής και κινητοποίησης των Πολιτικών Δυνάμεων για την επιβίωση στον πόλεμο ή την αντιμετώπιση εκτάκτων αναγκών στην ειρήνη και για τη συμβολή αυτών στην Εθνική Άμυνα, η οποία εξασφαλίζεται δια της Πολιτικής Κινητοποιήσεως και της Πολιτικής Άμυνας. Οι Πολιτικές Δυνάμεις είναι οι Κρατικές Αρχές και Υπηρεσίες, τα Σώματα Ασφαλείας, τα Νομικά Πρόσωπα Δημοσίου και Ιδιωτικού Δικαίου, οι Δημόσιοι και Ιδιωτικοί Οργανισμοί και Επιχειρήσεις και γενικώς όλο το έμψυχο- μη ένοπλο και το άψυχο δυναμικό της Χώρας.

Η Πολιτική Κινητοποίηση είναι η μετάπτωση των Πολιτικών Δυνάμεων της Χώρας από την κατάσταση της ειρήνης σε πολεμική ή σε κατάσταση αντιμετωπίσεως των εκτάκτων εν ειρήνη αναγκών. Η Πολιτική

These entities are assisted by the competent staff groups of all the bodies involved, which contribute with their proposals to the right decision making. The Governmental Council for Foreign Affairs and National Defence is the most important entity for crisis management according to Law 2292 / 1995 (Article 3) and it decides for:

- The organisation of the Crisis Management System (CMS), providing directives to the HMoND, the competent cooperating Ministries and other bodies involved.
- The declaration and lifting of measures and alert stages for partial or general mobilisation of the country.
- The implementation and lifting of the Rules of Engagement of the Armed Forces.
- The assignment of responsibilities for the immediate confrontation of emergencies or incidents, according to its discretion and in relation to the above.

The country, having recent experience in crisis management, has promoted the appropriate reforms in order to organise an efficient CMS that monitors and immediately responds to various incidents, focused on the main threat encountered. This CMS is being tested and improved during the various exercises mentioned in this chapter.

2.11 CIVIL EMERGENCY PLANNING

Civil Emergency Planning is understood as the planning and programming of the organisation, preparation and mobilisation of non-military forces for the sustainment in war or the confrontation of emergencies in peace and for their contribution to National Defence, carried out through the Civil Mobilisation and Civil Defence. Non-military forces are state authorities and agencies, the Security Services, legal entities of public and private law, the public and private organisations and enterprises and, in general, all the unarmed manpower and the resources of the country.



Άμυνα (ΠΑΜ) είναι η οργάνωση, καθοδήγηση και κινητοποίηση των Πολιτικών Δυνάμεων της Χώρας για την προστασία της από πάσης φύσεως εχθρική προσβολή ή αντιμετώπιση πάσης φύσεως καταστροφών ιδίως στον Πολιτικό Τομέα.

Η ΠΣΕΑ υλοποιείται από όλα τα Υπουργεία και τις υφιστάμενες υπηρεσίες τους, μετά από απόφαση που λαμβάνει το ΚΥΣΕΑ. Το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (ΥΠΕΘΑ) αποτελεί το ανώτατο συντονιστικό όργανο, αρμόδιο για την παροχή περαιτέρω κατευθύνσεων και το συντονισμό των ενεργειών των Εθνικών Αρχών σύμφωνα με τις αποφάσεις του ΚΥΣΕΑ. Οι σημαντικότερες αρμοδιότητες της ΠΣΕΑ σε επίπεδο ΥΠΕΘΑ αφορούν:

- Στο συντονισμό και την παρακολούθηση, σε συνεργασία με το Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη, των θεμάτων Πολιτικής Άμυνας που σχετίζονται με την προστασία και επιβίωση του άμαχου πληθυσμού σε καιρό πολέμου.
- Στο συντονισμό και στην οργάνωση, σε συνεργασία με το Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη, της εκπαίδευσης των υπαλλήλων των πολιτικών υπηρεσιών, οργανισμών και επιχειρήσεων.
- Στον καθορισμό των εκάστοτε απαραίτητων Οργανισμών και Επιχειρήσεων για την επιβίωση του Έθνους ή την Εθνική Άμυνα.

Civil Mobilisation is the transition of the state authorities of the country from peacetime to wartime or to an emergency situation in order to cope with emergencies in peacetime. Civil Defence is the organisation, direction and mobilisation of the non-military forces of Greece for its protection against any kind of enemy aggression or the management of any kind of disaster, especially in the civil sector.

Civil Emergency Planning is implemented by all the Ministries and their subordinate services, following a decision taken by the Governmental Council for Foreign Affairs and National Defence (KYSEA). The HMoND is the highest coordinating body that is competent for the provision of additional guidance and the coordination of the activities of the national authorities in compliance with the decisions of the KYSEA. The most important responsibilities of Civil Emergency Planning for the HMoND are related to the:

- Coordination and supervision in co-operation with the Ministry of Public Order and Protection of the Citizen, of Civil Defence matters, related to the protection and sustainment of the civilian population in wartime.
- Coordination and organisation, in co-operation with the Ministry of Public Order and Protection of the Citizen, of the training of the personnel of public services, organisations and enterprises.
- Designation of the necessary Organisations and Enterprises for the sustainment



• Στην εξασφάλιση του απαραίτητου ειδικού προσωπικού στον πόλεμο για την λειτουργία των πάσης φύσεως Υπηρεσιών - Οργανισμών - Επιχειρήσεων, Κρατικών ή μη, απαραίτητων για την επιβίωση του Έθνους ή την Εθνική Άμυνα.



• Στην Πολιτικοστρατιωτική συνεργασία με τους αντίστοιχους φορείς των υπολοίπων Εθνικών Αρχών σε θέματα πολιτικής κινητοποίησης και Πολιτικής Άμυνας.

• Στην συνεργασία με άλλες χώρες, διεθνείς οργανισμούς και άλλους εθνικούς φορείς στους παραπάνω τομείς.

• Στην εξασφάλιση των απαιτούμενων πιστώσεων για την οικονομική υποστήριξη των σχεδίων της ΠΑΜ - ΠΣΕΑ.

of the People or of the National Defence.

• Provision of the necessary specialised personnel in wartime for the operation of any kind of services - organisations - enterprises, of the public sector or not, which are necessary for the sustainment of the Nation or for Civil Defence.

• Civil-military cooperation with the respective bodies of other national authorities in matters of civil mobilisation and civil defence.

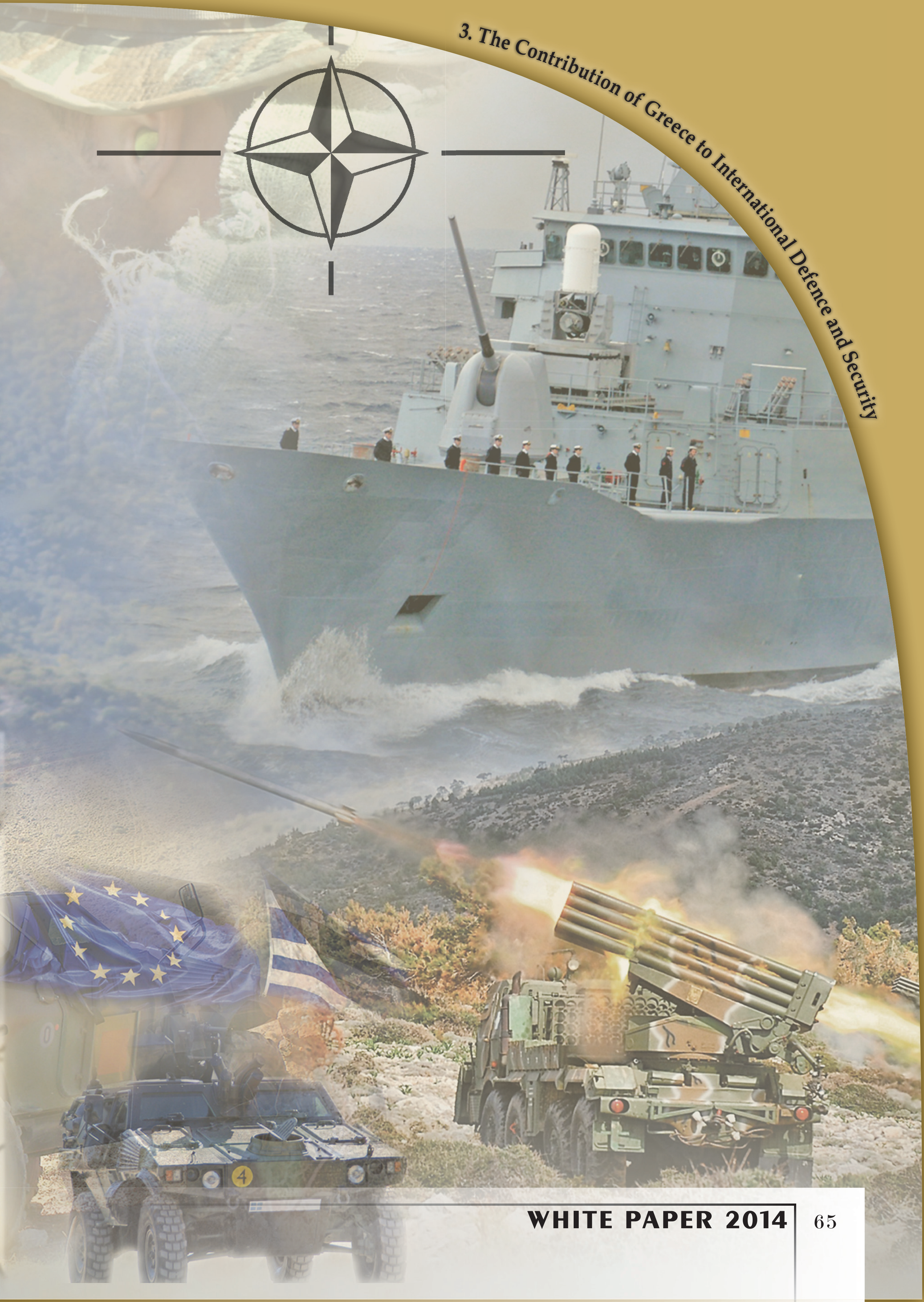
• Cooperation with other countries, international organisations and other national bodies in the above fields.

• Provision of the credits required for the economic support of plans of the Civil Defence - Civil Emergency Planning.





3. Η Συνεισφορά της Ελλάδας στη Διεθνή Άμυνα και Ασφάλεια



3.1 ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΟΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΟ ΝΑΤΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΑΜΥΝΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

➢ <u>NATO</u>

Η Χώρα ως ιστορικό και ενεργό μέρος της Συμμαχίας, συμμετέχει στο σύνολο των δραστηριοτήτων του Οργανισμού με προσωπικό, μέσα και δυνατότητες.

Κατά τη Σύνοδο Κορυφής του Σικάγο (2012) αποφασίσθηκε η υλοποίηση σειράς μέτρων προκειμένου να διασφαλισθεί ότι η Συμμαχία θα έχει στη διάθεσή της όλες τις απαραίτητες δυνατότητες, ώστε να δύναται να εφαρμόσει το Στρατηγικό Δόγμα που υιοθετήθηκε ήδη από το 2010, στη Λισσαβώνα. Ήτοι να διαθέτει ένα συνεκτικό σύνολο αναπτύξιμων, διαλειτουργικών και υποστηρίξιμων δυνάμεων, κατάλληλα εκπαιδευμένων και εξοπλισμένων, ικανών να εκπληρώσουν το επίπεδο φιλοδοξίας του ΝΑΤΟ, με χρονικό ορίζοντα το 2020. Τα μέτρα αυτά είναι γνωστά ως «Chicago Defence Package». Η υλοποίηση των μέτρων αυτών έχει αποφασιοθεί να πραγματοποιηθεί -κατά βάση- μέσω των πρωτοβουλιών «Έξυπνης Άμυνας» («Smart Defence») που σχετίζεται με την ανάπτυξη των δυνατοτήτων και «Διασυνδεμένων Δυνάμεων» («Connected Forces Initiative-CFI») που επιζητεί τη βέλτιστη χρησιμοποίηση αυτών. Οι ανωτέρω πρωτοβουλίες ενσωματώθηκαν στη διαδικασία Αμυντικού Συμμαχικού Σχεδιασμού (NATO Defence Planning Policy-NDPP), σε συνδυασμό με το μακροπρόθεσμο μετασχηματισμό της συμμαχίας.

Η πρωτοβουλία «Έξυπνης Άμυνας» («Smart Defence») ενθαρρύνει τους Συμμάχους να συνεργασθούν για την ανάπτυξη, απόκτηση και διατήρηση των απαραίτητων στρατιωτικών δυνατοτήτων προς αντιμετώπιση των σημερινών προβλημάτων ασφαλείας, σύμφωνα με το Στρατηγικό Δόγμα του ΝΑΤΟ. Το προσδοκώμενο αποτέλεσμα είναι ο καθορισμός των προτεραιοτήτων, ο συντονισμός των προσπαθειών κατά τον βέλτιστο τρόπο, η συγκέντρωση και η

3.1 SUMMARY OF THE DEVELOPMENTS IN NATO AND EU DEFENCE AND SECURITY

➢ <u>NATO</u>

Greece, a traditional and active member of the Alliance, contributes to all activities of the Organisation with personnel, assets, and capabilities.

During the Chicago Summit (2012), a series of measures were decided in order to ensure that the Alliance will have all the necessary capabilities to implement the Strategic Concept adopted in 2010 in Lisbon; i.e. coherent deployable, interoperable, and sustainable forces, properly exercised and equipped, capable of meeting NATO's level of ambition by 2020. These measures are known as the Chicago Defence Package. It has been decided that these measures will be implemented mainly through Smart Defence and the Connected Forces Initiative (CFI); the first one is related to the development of capabilities, while the latter is aiming at the optimum use thereof. The aforementioned initiatives have become part of the NATO Defence Planning Policy (NDPP) process, in conjunction with the long-term transformation of the Alliance.

The Smart Defence initiative encourages the Allies to cooperate for developing, acquiring, and maintaining the required military capabilities, in order to deal with the current security issues, according to the NATO Strategic Concept. The intended result is setting priorities, better coordination of efforts, pooling and sharing capabilities. The three pillars of the initiative (prioritisation / targeted specialisation / multinational





κοινή χρήση των δυνατοτήτων. Μέσω των τριών θεσμοθετημένων πυλώνων της πρωτοβουλίας (προτεραιοποίηση - στοχευμένη εξειδίκευση - πολυεθνικές συνεργασίες) επιδιώκεται η ανάπτυξη δυνατοτήτων που διαφορετικά δεν θα μπορούσαν να αποκτηθούν από κάθε κράτος-μέλος ξεχωριστά, επιτυγχάνοντας έτσι οικονομίες κλίμακας και ενίσχυση της διαλειτουργικότητας. Επιπρόσθετα επιδιώκεται η συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση ΕΕ αλλά και εταίρους προς αλληλοσυμπλήρωση καθώς και αποφυγή αλληλοεπικάλυψης με αντίστοιχα προγράμματα αυτών. Το ΝΑΤΟ και η ΕΕ, ιδίως ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας, εργάζονται από κοινού ώστε να αποφευχθούν οι επικαλύψεις και συνεπώς οι σπατάλες πόρων. Εκτός των ανωτέρω η «Έξυπνη Άμυνα» προϋποθέτει συνεργασία με τη βιομηχανία.

Όσον αφορά την πρωτοβουλία «Διασυνδεμένων Δυνάμεων» («Connected Forces Initiative» - CFI), πυλώνες της αποτελούν:

- Η διευρυμένη/βελτιωμένη εκπαίδευση και μόρφωση.
- Η επαύξηση των ασκήσεων.
- Η βέλτιστη χρήση της τεχνολογίας.

Η πρωτοβουλία αυτή στοχεύει στην διασύνδεση της ενίσχυσης της Δύναμης Ταχείας Αντίδρασης του ΝΑΤΟ (NATO Response Force-NRF), στη βελτίωση των Δυνάμεων Ειδικών Επιχειρήσεων, στη διασύνδεση των εθνικών ασκήσεων με τις αντίστοιχες Νατοϊκές και την εμπλοκή των εταίρων (Partners) και της ΕΕ επί εκάστου των παραπάνω πυλώνων και διασυνδεόμενων στοιχείων.

co-operation) aim at the development of capabilities, which each member state would otherwise not be able to acquire individually, thus achieving economics of scale and better interoperability. In addition, they also intend at strengthening the cooperation with the European Union (EU), as well as partners for complementarity, as well as to avoid overlaps between similar programmes. NATO and the EU (particularly the European Defence Agency) work together in order to avoid overlaps and, consequently, the wasting of resources. Except for the above, Smart Defence requires cooperation with industry.

As regards the Connected Forces Initiative (CFI), its pillars are the following:

- Broader / improved education and training.
- Enhancement of exercises.
- Optimum use of technology.

This initiative aims at the correlation of the reinforcement of the NATO Response Force (NRF), the improvement of Special Operations Forces, the connection of national exercises with the respective NATO exercises, and the involvement of Partners and the EU in each of the above pillars and connected elements.

During the Wales Summit (2014), the Alliance was called to take important decisions regarding its future. The new



Στη Σύνοδο Κορυφής της Ουαλίας (2014) η Συμμαχία κλήθηκε να λάβει σημαντικές αποφάσεις, ως προς το μέλλον της. Η νέα εποχή που εγκαινιάζει η αποχώρηση της ISAF από το Αφγανιστάν, σηματοδοτεί τη μετάβαση του ΝΑΤΟ από την κατάσταση της «εμπλοκής» («engagement») σε εκείνη της «ετοιμότητας» ("preparedness"). Ταυτόχρονα η Συμμαχία ήρθε αντιμέτωπη με ζητήματα ασφαλείας που ανέκυψαν τόσο εξαιτίας της ουκρανικής κρίσης, όσο και εξαιτίας της έξαρσης του «ισλαμικού εξτρεμισμού» στις χώρες της Βόρειας Αφρικής και της Μέσης Ανατολής θέτοντας ως προτεραιότητα την διατήρηση της συνοχής μεταξύ των Συμμάχων.

Στο πλαίσιο των προσπαθειών για βελτίωση δυνατότητας ανταπόκρισης της Συμμαχίας στις σύγχρονες προκλήσεις ασφαλείας υιοθετήθηκε από τους Αρχηγούς Κρατών και Κυβερνήσεων στην πρόσφατη Σύνοδο Κορυφής (Ουαλία, Σεπτέμβριος 2014) το «Σχέδιο Δράσης Ετοιμότητας της Συμμαχίας» («Readiness Action Plan»), το οποίο προβλέπει παροχή συνεχούς (αλλά όχι μονίμου) αεροπορικής, χερσαίας και ναυτικής παρουσίας καθώς και στρατιωτικής δραστηριότητας στην ανατολική κυρίως περιοχή ευθύνης του ΝΑΤΟ (κυρίως ασκήσεις). Επίσης προβλέπεται αύξηση ετοιμότητας δυνάμεων και δημιουργία νέας δύναμης ταχείας επέμβασης.

Δεδομένης της νέας πραγματικότητας και λαμβάνοντας υπόψη τις συνέπειες της διεθνούς οικονομικής κρίσης στους αμυντικούς προϋπολογισμούς των κρατών μελών, η Συμμαχία καλείται μετά το 2014 να επιδείξει ικανότητα προσαρμογής, στηριζόμενη στην «ανάπτυξη δυνατοτήτων» - «capabilities development» και στις «εταιρικές σχέσεις» - «Partnerships».

Στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης του κύκλου, του συμμαχικού αμυντικού σχεδιασμού 2013-2014 δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση σε 16 προτεραιότητες εκ των οποίων ανέκυψαν ελλείψεις (shortfalls) στους ακόλουθους τομείς:

- Αεροπορικής Διοίκησης και Ελέγχου

era after the withdrawal of ISAF from Afghanistan marks the shift of NATO from an "engagement" status to a "preparedness" status. At the same time, the Alliance had to deal with security issues due to the Ukraine crisis, as well as due to the rise of "Islamic extremism" in the countries of Northern Africa and the Middle East; thus making the maintenance of coherence between the Allies a priority.

In the context of the efforts to improve the Alliance's response capability to modern security challenges, the Heads of State and Government adopted during the latest Wales Summit (September 2014) the "Readiness Action Plan", which provides for the provision of continuous (but not permanent) air, land, and maritime presence, as well as military activity mainly in the eastern part of NATO (mainly exercises). It also provides for an enhancement of the responsiveness of forces and the creation of a new NATO Response Force.

Given the new reality and considering the impact of the international economic crisis on the Member States' defence budgets, the Alliance is called after 2014 to show adaptability, based on capabilities development and partnerships.

Within the framework of the completion of the cycle of the Alliance's defence planning 2013-2014, particular emphasis was given on 16 priority areas; out of these, shortfalls were identified in the following areas:

- Air Command and Control.
- Joint Intelligence Surveillance and Reconnaissance (JISR).
- Precision Guided Munitions



(Air Command and Control).

• Διακλαδικής συλλογής Πληροφοριών, Επιτήρησης και Αναγνώρισης (Joint Intelligence Surveillance & Reconnaissance - JISR).

• Κατευθυνόμενων Πυρομαχικών Ακριβείας (Precision Guided Munitions) (δημιουργία δεξαμενής κατευθυνόμενων πυρομαχικών ακριβείας).

• Πυραυλικής Άμυνας (Ballistic Missile Defence - BMD).

• Υγειονομικού Προσωπικού (Medical personnel).

• Εναέριου Ανεφοδιασμού (Air to Air Refuelling).

• Θαλάσσιας Επιτήρησης (Maritime Surveillance).

Ως προς τις εταιρικές σχέσεις (Partnerships), κρίσιμο στοιχείο αποτελεί η ενίσχυση της διαλειτουργικότητας (Interoperability) μέσω διαλόγου, διαβούλευσης και συνεργασίας μεταξύ Συμμαχίας και εταίρων. Προς τούτο, το ΝΑΤΟ έχει ήδη αναπτύξει προγράμματα και μηχανισμούς ενίσχυσης της διαλειτουργικότητας των εταίρων, που αποσκοπούν στην προβλεψιμότητα, αποτελεσματικότητα, συνοχή και ενθάρρυνση για συμμετοχή των εταίρων σε αυτά.

➢ **<u>Συνεισφορά της Ελλάδας σε επιχειρήσεις του ΝΑΤΟ</u>**

• Επιχείρηση "International Security Assistance Force" (ISAF) - Resolute Support Mission (RSM)

Η Ελλάδα συμμετείχε από την έναρξη της επιχείρησης «ISAF» στο Αφγανιστάν, με σκοπό την παροχή βοήθειας για την διατήρηση της ασφάλειας στην πρωτεύουσα Καμπούλ και τα περίχωρά της, σε μια προσπάθεια να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες που θα επέτρεπαν τη μεταβίβαση της εξουσίας από την προσωρινή κυβέρνηση της χώρας σε μια ευρείας αποδοχής πολυφυλετική και πλήρως αντιπροσωπευτική κυβέρνηση.

Στις 07 Ιουν 13 εγκρίθηκε η Ιδέα Ενεργείας (CONOPS) της διαδοχής της ISAF αποστολής σε "Resolute Support Mission" (RSM) από τους ΥΠΑΜ των κρατών-μελών της Συμμαχίας, με επιπλέον

(creation of a pool of Precision Guided Munitions).

• Ballistic Missile Defence (BMD).

• Medical Personnel.

• Air-to-Air Refuelling.



• Maritime Surveillance.

As regards partnerships, a critical element is the enhancement of interoperability through dialogue, consultation, and cooperation between the Alliance and Partners. To this end, NATO has already developed programmes and mechanisms to enhance interoperability among partners, which aim at anticipation, effectiveness, coherence, and encouragement of partners to participate to them.

➢ **<u>The Contribution of Greece to NATO Operations</u>**

• Operation "International Security Assistance Force" (ISAF)-Resolute Support Mission (RSM)

Greece has participated from the beginning of operation ISAF in Afghanistan, in order to provide assistance and maintain security in the greater area of the capital, Kabul, in an effort to create suitable conditions, which would allow for the transfer of power from the country's provisional government to a widely acceptable, multi-ethnic, and fully representative government.

On 07 June 2013, CONOPS for the transition of the ISAF mission to the Resolute Support Mission (RSM) was approved by the

πολιτικές οδηγίες για την εκπόνηση Σχεδίου Επιχειρήσεων (OPLAN).

Η συμμετοχή της χώρας μας στην επιχείρηση «ISAF», στην τρέχουσα περίοδο, καθορίσθηκε σε διάθεση Επιτελών σε στρατηγεία της δομής της ISAF και στελεχών, ως Συμβουλευτική Ομάδα Υποστήριξης C-130 (Maintenance Advisor Team C-130-MAT).

Ο σχεδιασμός της μελλοντικής εξέλιξης της εθνικής μας συμμετοχής στην επιχείρηση είναι εναρμονισμένος με την υιοθετούμενη πολιτική όσον αφορά τη μετάβαση (transition). Μετά την αποχώρηση του Τάγματος Ειδικής Σύνθεσης στο Αφγανιστάν (ΤΕΣΑΦ), δεν υφίσταται θέμα άμεσου ειδικού ενδιαφέροντος πέραν αυτού της περιορισμένης συμμετοχής μας ως έθνος.

- Επιχείρηση Kosovo Force-«KFOR» («Deterrent Presence" & "Air Policing For Albania»)

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της επιχείρησης "Joint Guardian", το Κυβερνητικό Συμβούλιο Εξωτερικών και Άμυνας (ΚΥΣΕΑ), την 11 Ιουνίου 1999, αποφάσισε τη συμμετοχή της χώρας στην Επιχείρηση KFOR. Αρχικά η ελληνική δύναμη ήταν επιπέδου Ταξιαρχίας, με σκοπό την εκτέλεση έργων αναγνωρίσεως και Μηχανικού, εγκατάσταση σημείων ελέγχου και επικοινωνιών, παροχή ασφάλειας και συνοδείας φαλαγγών και τέλος την παροχή υποστήριξης στο προσωπικό της «KFOR» και του τοπικού πληθυσμού.

Την παρούσα περίοδο η επιχείρηση KFOR/"Joint Enterprise" βρίσκεται στη φάση 2 [«Αποτρεπτική Παρουσία» (Deterrent Presence)]. Η τελική φάση της επιχείρησης [«Ελάχιστη Παρουσία» (Minimum Presence)], δεν έχει ακόμη καθορισθεί με σαφήνεια χρονικά, καθώς αυτό εξαρτάται άμεσα από τις εξελίξεις επί του εδάφους και τα κριτήρια σταθερότητας σε στρατιωτικό και πολιτικό επίπεδο που δεν έχουν ικανοποιηθεί μέχρι σήμερα.

Η ελληνική συμμετοχή στην επιχείρηση KFOR/ "Deterrent Presence", για το

Ministers of Defence of the Alliance, with additional political guidance for drafting an Operations Plan (OPLAN).

Scheduled participation of Greece in operation ISAF includes Staff Officers assigned to ISAF HQs and personnel as C-130 Maintenance Advisor Team (MAT).

The planning of the future development of our national participation in the operation is in line with the transition policy adopted. After the withdrawal of the Hellenic Composite Battalion in Afghanistan (TESAF), there is no direct particular interest beyond our limited participation as a nation.

- Operation Kosovo Force (KFOR) ("Deterrent Presence" and "Air Policing For Albania")

Within the framework of the implementation of Operation "Joint Guardian", the Governmental Council for Foreign Affairs and Defence (KYSEA) decided on 11 June 1999 for the country's participation in Operation KFOR. Initially, the Hellenic Force was a brigade-level force; its mission was to perform reconnaissance and engineers projects, set up control and communications points, provide security and escort to convoys and, finally, provide support to KFOR personnel and the local population.

Currently, Operation KFOR / Joint Enterprise is in Phase 2 (Deterrent Presence). The final phase of the operation (Minimum Presence) has not been clearly scheduled yet, since this would depend directly on the developments in the area and the stability criteria at military and political level, which





2014 συνίσταται στη συμμετοχή σημαντικού αριθμού στελεχών στο Κοσσυφοπέδιο και στη δύναμη υποστήριξης Θεσσαλονίκης και διάθεσης εξόδων Α/Φ C-130 ή C-27J της ΠΑ μηνιαίως, επ' ωφελεία του ΝΑΤΟ (NATO CHANNEL FLIGHT).

Η επιχείρηση «Air Policing For Albania» αφορά στη συνδρομή στον έλεγχο - επιτήρηση του εναέριου χώρου της Αλβανίας λόγω της έλλειψης τεχνικών δυνατοτήτων και μέσων της χώρας αυτής. Η εθνική συμμετοχή, σε περιοδική εναλλαγή (rotation) με την Ιταλία, περιλαμβάνει δύο (2) αεροσκάφη ετοιμότητας 15 λεπτών, δύο (2) πτητικά μέσα Έρευνας και Διάσωσης και υποδομές υποστήριξης φιλοξενούντος έθνους.

- Επιχείρηση του ΝΑΤΟ «Active Endeavour»

Μετά τα γεγονότα της 11ης Σεπτεμβρίου 2001, το ΝΑΤΟ προχώρησε για πρώτη φορά στην ιστορία του στην ενεργοποίηση του «Άρθρου V» της Ιδρυτικής Διακήρυξης της Συμμαχίας, χαρακτηρίζοντας έτσι κατ' ουσίαν τις τρομοκρατικές επιθέσεις ως πολεμική ενέργεια εναντίον κράτους-μέλους της Συμμαχίας. Σκοπός είναι η υποστήριξη των επιχειρήσεων στο πλαίσιο της παγκόσμιας αντιτρομοκρατικής εκστρατείας, από τις Μόνιμες Ναυτικές Δυνάμεις του ΝΑΤΟ στις οποίες ανατέθηκε η εκτέλεση περιπολιών στη Μεσόγειο.

Η χώρα συμμετέχει από την αρχή της επιχείρησης "ACTIVE ENDEAVOUR" (OAE) με δυνάμεις του ΠΝ, της ΠΑ και υποδομές (Φ/Γ, Κ/Φ, Υ/Β, μεταφορικό Α/Φ, Ναύσταθμος Κρήτης).

have not been met to this day.

Hellenic participation in Operation KFOR / Deterrent Presence for 2014 consists in the participation of a large number of personnel in Kosovo and in the support forces in Thessalonica, as well as sorties of Hellenic Air Force C-130 and C-27J aircraft for NATO channel flight services.

Operation Air Policing For Albania provides assistance to the control-surveillance of Albania's airspace due to this country's lack of technical capabilities and assets. National participation, in rotation with Italy, includes two aircraft at 15 minute readiness state, two Search and Rescue air assets and Host Nation Support infrastructure.

- NATO Operation Active Endeavour

After the events of 11 September 2001, NATO proceeded for the first time in its history to the activation of Article V of the Alliance's Founding Treaty, thus characterising the terrorist attacks as an act of war against a member state of the Alliance. Its aim is to provide support for operations in the context of the global anti-terrorist campaign by NATO Standing Naval Forces, given the mission to carry out patrols in the Mediterranean.

The country has participated from the beginning of Operation Active Endeavour (OAE) with Hellenic Navy, Hellenic Air Force assets and infrastructures (frigates, gunboats, submarines, transport aircraft, Crete naval base).



- **<u>Ευρωπαϊκή Άμυνα και Ασφάλεια - Ελληνική Προεδρία Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Α' εξαμήνου 2014</u>**

Την τελευταία δεκαετία, ένα από τα στοιχεία το οποίο αποτέλεσε ορόσημο στην ιστορία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ήταν η επικύρωση της Συνθήκης της Λισαβόνας από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ η οποία σηματοδότησε ένα νέο σταθμό, στην εξέλιξη της 60χρονης σχεδόν, ιστορικής πορείας της. Την 1η Δεκεμβρίου 2009, με την εφαρμογή της εν λόγω Συνθήκης, ακολούθησε μια σειρά θεσμικών και διαδικαστικών αλλαγών, κυριότερες από τις οποίες είναι οι ακόλουθες:

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το οποίο απαρτίζεται από τους αρχηγούς των κρατών ή των κυβερνήσεων, καθίσταται θεσμικό όργανο, ενώ η ίδια η Ένωση αποκτά νομική προσωπικότητα.

Η εγκαθίδρυση μίας νέας υπηρεσίας, της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και η θέσπιση του αξιώματος του Ύπατου Εκπροσώπου (Υ/Ε) για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας.

Η Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ) μετεξελίσσεται στην Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ), διευρύνοντας περαιτέρω το πεδίο των προσδοκιών, αλλά και των προκλήσεων μέσα από την προαγωγή της αμοιβαίας πολιτικής αλληλεγγύης των κρατών-μελών στο απόγειο και ευκταίο της δημιουργίας της Κοινής Άμυνας.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για πρώτη φορά από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, διεξήγαγε θεματική συζήτηση για την άμυνα (Δεκέμβριος 13). Ειδικότερα, προτεραιότητα δόθηκε στους παρακάτω τρεις άξονες:

- Αύξηση της αποτελεσματικότητας, της προβολής και του αντίκτυπου της ΚΠΑΑ.
- Ενίσχυση της ανάπτυξης των δυνατοτήτων.
- Ενίσχυση της αμυντικής βιομηχανίας της Ευρώπης.

- **<u>European Defence and Security - Hellenic Presidency of the Council of the European Union 1st Semester 2014</u>**

During the past decade, one of the landmarks in the history of the European Union was the ratification of the Treaty of Lisbon by all EU member states, which marked a new chapter in its almost 60-year history. The entry into force of the said Treaty on 01 December 2009 was followed by a series of institutional and procedural changes, the most important whereof were the following:

The European Council, which consists of the Heads of State and Government, becomes an institutional body, while the Union itself obtains legal personality.

The establishment of a new service, the European External Action Service and the introduction of the new function of High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.

The European Security and Defence Policy (ESDP) became the Common Security and Defence Policy (CSDP), thus further broadening the scope of expectations, as well as challenges, through the promotion of mutual political solidarity of member states forward and towards the intended objective of Common Defence.

The European Council launched for the first time since the entry into force of the Treaty of Lisbon a thematic discussion on defence (December 2013). In particular,



Σημαντικός αριθμός υποστηρικτικών δράσεων στον τομέα της άμυνας πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της προεδρίας του Συμβουλίου της ΕΕ από τη χώρας μας, όπως παρακάτω:



- Θαλάσσια Ασφάλεια

Η εστίαση σε θέματα θαλάσσιας ασφάλειας είναι ιδιαίτερης σημασίας για την Ελλάδα, δεδομένης της μακραίωνης θαλάσσιας παράδοσής της και του ναυτικού χαρακτήρα της. Χτίζοντας πάνω στις επιτυχείς προσπάθειες τόσο της Κυπριακής όσο και της Ιρλανδικής Προεδρίας, ανελήφθησαν προσπάθειες για την υιοθέτηση της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Θαλάσσιας Ασφάλειας, με στόχο τόσο την επίτευξη καλύτερης θαλάσσιας διακυβέρνησης, σύμφωνα με τις αξίες της ΕΕ και το διεθνές δίκαιο, όσο και τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής της στρατηγικής στο σύνολο των πτυχών της θαλάσσιας ασφάλειας. Το κείμενο της Στρατηγικής υιοθετήθηκε στο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων 24ης Ιουνίου 2014 και χαιρετίσθηκε κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του ίδιου μήνα.

- Κυβερνοχώρος - Κυβερνοασφάλεια

Οι ραγδαίες εξελίξεις στον τομέα της πληροφορίας έχουν οδηγήσει στη δημιουργία και τη διαμόρφωση του κυβερνοχώρου ενώ παράλληλα η απειλή του κυβερνοπολέμου έχει κάνει την εμφάνισή της στην κεντρική σκηνή. Κρίσιμες υποδομές, όπως είναι οι τράπεζες και οικονομικές υπηρεσίες, η ενέργεια, οι μεταφορές, οι τηλεπικοινωνίες καθώς επίσης και η Εθνική Άμυνα είναι

priority was given to the following three axes:

- Increase of the effectiveness, projection, and impact of the CSDP.
- Enhancement of the development of capabilities.
- Reinforcement of the European defence industry.

A significant number of supporting actions in the area of defence took place during the Hellenic Presidency of the Council of the European Union, such as:

- Maritime Security

The focus on matters of maritime security is particularly important to Greece, given its long sea tradition and its maritime character. Building on the successful efforts of both the Cypriot, as well as the Irish Presidency, efforts were made to adopt the European Union Maritime Security Strategy, aimed at both achieving better governance at sea, according to the values of the EU and international law, as well as broadening the scope of application of the strategy to all aspects of maritime security. The Strategy text was adopted by the General Affairs Council on 24 June 2014 and was welcomed by the Council of the European Union of the same month.



- Cyberspace - Cyber security

The rapid developments in the area of information technology have led to the creation of cyberspace, while at the same time the cyber warfare threat emerged. Critical infrastructures, such as banks and



έντονα εξαρτημένες από τη χρήση πληροφοριακών τεχνολογιών. Στο αναδυόμενο σενάριο ενός κυβερνοπολέμου, η προστασία κρίσιμων πληροφοριακών υποδομών είναι μια ολοένα αυξανόμενη ισχυρή πρόκληση. Η κυβερνοασφάλεια είναι ένα σημαντικό θέμα διεθνούς ενδιαφέροντος. Η συνεργασία μεταξύ ακαδημιών, δημοσίου και ιδιωτικού τομέα καθώς επίσης και μεταξύ κυβερνήσεων, είναι αναγκαία προϋπόθεση για την αποτελεσματική αποτροπή οποιασδήποτε κυβερνοαπειλής σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτή η επιχείρηση απαιτεί εφαρμογή διαλειτουργικών τεχνολογιών και διαδικασιών.

- Βιωσιμότητα στην Άμυνα

Η βιωσιμότητα στο πεδίο της Άμυνας και των Ενόπλων Δυνάμεων είναι ένα θέμα το οποίο μεταξύ άλλων προάγει την ενεργειακή ασφάλεια και την περιβαλλοντική διατήρηση. Σχεδιάσθηκαν και έλαβαν χώρα ειδικές, υψηλού και μεσαίου επιπέδου από το ΥΠΕΘΑ, πρωτοβουλίες, με σκοπό τη συμβολή σε μία ολιστική και σε βάθος ανάλυση όλων των απόψεων, οι οποίες περιέγραψαν τον όρο βιωσιμότητα στην Άμυνα και στις Ένοπλες Δυνάμεις. Αυτές περιλαμβάνουν:

○ Την κλιματική αλλαγή και τις επιπτώσεις της.

○ Την εκτίμηση του κύκλου ζωής.

○ Την αλληλεπίδραση όλων των θεμελιωδών πυλώνων της βιώσιμης ανάπτυξης (περιβάλλον, κοινωνία και οικονομία).

○ Τη διαχείριση των φυσικών καταστροφών, την προστασία του περιβάλλοντος καθώς επίσης και την ενεργειακή αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα.

financial services, energy, transportation, telecommunications, as well as national defence, are heavily dependent on the use of information technology. In the emerging scenario of cyber warfare, the protection of critical information infrastructures is an increasingly great challenge. Cyber security is an important matter of international interest. Cooperation between academia, the public and private sectors, as well as between governments, is a necessary condition for effective deterrence against the cyber threat at global level. This operation requires the implementation of interoperable technologies and procedures.



- Sustainability in Defence

Sustainability in the area of Defence and the Armed Forces is a matter which, among others, promotes energy security and environmental maintaining. Special high- and medium-level initiatives have been designed and implemented by the HMoND, in order to contribute to a comprehensive and in-depth analysis of all views, which described the term “sustainability” in Defence and the Armed Forces. These include:

○ Climate change and its consequences.

○ Life cycle assessment.

○ Interaction of all fundamental pillars of sustainable development (environment, society, and economy).

○ Management of natural disasters, environmental protection, as well as energy effectiveness and efficiency.

- Capability Development

Capability development is a necessary element for the strengthening of

• Ανάπτυξη Δυνατοτήτων

Η ανάπτυξη δυνατοτήτων είναι ένα απαραίτητο στοιχείο για την ενίσχυση της ΚΠΑΑ. Σε αυτό το πλαίσιο, διεξήχθηκαν ημερίδες με θέματα που άπτονται της ανάπτυξης και αξιοποίησης κύριων αμυντικών δυνατοτήτων, όπως η χρήση των Τηλεκατευθυνόμενων Αεροπορικών Συστημάτων (Remoted Piloted Air Systems). Θέματα όπως η διαλειτουργικότητα, η πολιτική χρησιμοποίησής τους, οι ρυθμιστικές και οι νομικές θεωρήσεις είναι σημαντικά στις επιχειρήσεις των Τηλεκατευθυνόμενων Αεροπορικών Συστημάτων (RPAS) και εξετάσθηκαν διεξοδικά. Η ενσωμάτωση των Τηλεκατευθυνόμενων Αεροπορικών Συστημάτων (RPAS) στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασφάλειας Πτήσεων, ήταν ένα άλλο θέμα συζήτησης, αφού η ασφάλεια της πλοήγησης καθώς και οι απαιτήσεις ασφαλείας ενός Κράτους, είναι ιδιαίτερης σημασίας.

Έμφαση δόθηκε, επίσης, στην επίγνωση της κατάσταση του διαστήματος, σε νομικά θέματα που αφορούν στο διάστημα καθώς και στη χρησιμοποίηση των μονάδων και προϊόντων του διαστήματος, τόσο από τους στρατιωτικούς όσο και μη στρατιωτικούς χρήστες, στο πλαίσιο της ΚΠΑΑ.

• Ένταξη Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων στην Αλυσίδα Εφοδιασμού των Ενόπλων Δυνάμεων και των Σωμάτων Ασφαλείας

Η διασφάλιση της ενδυνάμωσης των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων των κρατών-μελών, οι οποίες δραστηριοποιούνται στον τομέα της άμυνας και της ασφάλειας, απολαμβάνει ιδιαίτερης σημασίας για την Ελλάδα. Είναι εξαιρετικά σημαντικό να εξασφαλισθεί η δίκαιη και ανεμπόδιστη πρόσβασή τους στην αμυντική αγορά καθώς και η ένταξή τους στην παραγωγική αλυσίδα στα πεδία της άμυνας και της ασφάλειας, προκειμένου η χώρα μας, και γενικότερα η ΕΕ, να διατηρήσει και να ενισχύσει τη στρατηγική της αυτονομία στον τομέα της Άμυνας.

• Τακτικοί Σχηματισμοί Μάχης (ΤΣΜ)

Η χώρα μας συμμετέχει στους Τακτικούς Σχηματισμούς Μάχης της ΕΕ (EU Battlegroups), ανάλογα με τις δυνατότητες της και λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες κάθε Σχηματισμού. Οι Σχηματισμοί

the CSDP. In this context, events were held on subjects related to the development and use of main defence capabilities, such as the use of Remote Piloted Air Systems (RPAS). Matters such as interoperability, their use policy, regulatory and legal aspects are important in RPAS operations and have been extensively examined. The integration of RPAS to the European Flight Safety System was another matter of discussion, since flight safety, as well as national safety requirements, are particularly important.

Emphasis was also given to space situational awareness, space-related legal matters, as well as the use of space units and products both by military and civilian users, within the framework of the CSDP.

• Integration of Small and Medium-Sized Enterprises to the Chain of Supply of the Armed and Security Forces.

Providing a boost for the small and medium-sized enterprises of member states, active in the sector of defence and security, is particularly important for Greece. It is particularly important to ensure that they have fair and unimpeded access to the defence market, as well as their integration in the production chain in the fields of defence and security, in order for Greece and EU in general to maintain and enhance the strategic autonomy in the Defence sector.

• EU Battlegroups

Our country participates in EU Battlegroups according to its capabilities and considering the particular conditions of each formation. The Battlegroups in which Greece participates are the following:

○ EUABG (European Union Amphibious Battlegroup, former SIAF).

Our level of participation in the European Union Amphibious Battlegroup (EUABG) consists of one Marines Company and one Landing Ship, built on the Spanish-Italian Amphibious Force.

Μάχης στους οποίους συμμετέχει η Ελλάδα είναι οι ακόλουθοι:

○ Σχηματισμός Μάχης EUABG (European Union Amphibious Battlegroup, πρώην "SIAF")

Το επίπεδο συμμετοχής μας στο Αμφίβιο Σχηματισμό Μάχης (EUABG) είναι ένας Λόχος Πεζοναυτών και ένα Αρματαγωγό (Α/Γ) με βάση την Ισπανο-Ιταλική Αμφίβια Δύναμη (SIAF/SILF).

○ Σχηματισμός Μάχης «HELBROC»

Ο Σχηματισμός Μάχης «HELBROC» (HEL-las B-ulgaria RO-mania C-yprus), ιδρύθηκε με την υπογραφή σχετικής συμφωνίας την 21 Νοεμβρίου 2005, από τους Υπουργούς Αμύνης της Ελλάδας, Ρουμανίας, Βουλγαρίας και Κύπρου. Στις 17 Ιουνίου 2011 προσχώρησε στον εν λόγω σχηματισμό και η Ουκρανία.

Η χώρα διαθέτει στο Σχηματισμό Μάχης «HELBROC» το μεγαλύτερο μέρος των τμημάτων (ένα Α/Μ ΤΠ της 71 Α/Μ ΤΑΞ και λοιπά τμήματα).

➢ **<u>Συμμετοχή της Ελλάδας σε Στρατιωτικές Επιχειρήσεις - Αποστολές Κοινής Πολιτικής Άμυνας και Ασφάλειας (ΚΠΑΑ)</u>**

• Επιχείρηση ΕΕ «EUNAVFOR ATALANTA»

Η Ελλάδα από την αρχή υποστήριξε ενεργά και θα συνεχίζει να υποστηρίζει τη διεθνή προσπάθεια κατά της πειρατείας. Στο πλαίσιο αυτό, το ΠΝ συμμετέχει στην επιχείρηση "ATALANTA", εντός των περιορισμών και δυνατοτήτων που επιβάλλονται από τις υφιστάμενες δυσμενείς οικονομικές συγκυρίες. Είναι χαρακτηριστικό ότι η χώρα μας ήταν η πρώτη που ανέλαβε την τακτική Διοίκηση της επιχείρησης από τον Δεκέμβριο 2008 έως τον Απρίλιο 2009. Η παρουσία μας ήταν συνεχής με διάθεση Φρεγάτας (Φ/Γ) και του οργανικού της



○ HELBROC Battlegroup

HELBROC Battlegroup (out of the acronym: HEL-las, B-ulgaria, RO-mania, C-yprus) was established upon the signing of a relevant agreement on 21 November 2005 by the Ministers of Defence of Greece, Romania, Bulgaria, and Cyprus. Ukraine joined on 17 June 2011.

The country contributes the greatest part of the troops comprising the HELBROC Battlegroup (one Airmobile Battalion of the 71st Airmobile Brigade and other elements).



➢ **<u>Hellenic Participation in Common Security and Defence Policy (CSDP) Military Operations</u> - <u>Missions</u>**

• EU Operation "EUNAVFOR ATALANTA"

Greece has actively supported from the beginning and will continue to support international counter-piracy efforts. In this context, the Hellenic Navy participates in Operation "ATALANTA", considering the restrictions and capabilities imposed by the current difficult financial conditions. Our country was the first to assume tactical command of the operation from December 2008 to April 2009. Our presence was continuous with one frigate and its organic helicopter and Hellenic Navy Staff Officers in its Operational and Force HQ staffs.

• EU Operation "EUFOR ALTHEA"

Hellenic participation in the operation, due to the national fiscal restrictions, that imposed the full withdrawal



ελικοπτέρου (Ε/Π) και επιτελών του ΠΝ στο χερσαίο και εν πλω επιτελείο της.

- Επιχείρηση ΕΕ «EUFOR ALTHEA»

Η συμμετοχή της Ελλάδας στην επιχείρηση, λόγω των εθνικών δημοσιονομικών περιορισμών, συνίσταται στην πλήρη απόσυρση από το εκτελεστικό σκέλος της επιχείρησης και την επαρκή υποστήριξη του μη εκτελεστικού σκέλους αυτής, με συμμετοχή εκπαιδευτών σε κινητές ομάδες εκπαίδευσης.

- Επιχείρηση ΕΕ στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (ΚΑΔ)

Η χώρα διέθεσε στην επιχείρηση το Επιχειρησιακό Στρατηγείο/Operational Headquarters (OHQ), με την ταυτόχρονη απόφαση μη εμπλοκής ελληνικού προσωπικού στο πεδίο των επιχειρήσεων.

- Επιχείρηση ΕΕ «EUTM MALI»

Η Ελλάδα συμμετέχει στην επιχείρηση «EUTM MALI» με τη διάθεση εκπαιδευτών, ήτοι της INTEL Training Team, με στελέχη του Στρατού Ξηράς.

- **<u>Συνεισφορά της Ελλάδας σε Διεθνείς Οργανισμούς</u>**

Η Ελλάδα συμμετέχει στις διεθνείς προσπάθειες που αναλαμβάνονται για την προώθηση της ειρήνης, την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, την αντιμετώπιση προκλήσεων συνυφασμένων με την θαλάσσια ασφάλεια (όπως η πειρατεία), καθώς και την δημιουργία περιβάλλοντος ασφάλειας και συνθηκών ειρηνικής διαβίωσης σε χώρες που έχουν δοκιμαστεί από πολέμους.

Η συμμετοχή σε αποστολές στο πλαίσιο των ΟΗΕ και του Οργανισμού Ασφάλειας και Συνεργασίας στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), πέρα από το ΝΑΤΟ και την ΕΕ, αποτελεί

from the executive part of the operation consists in the sufficient support of the non-executive part thereof the participation of instructors in mobile training teams.

- EU Operation in the Central African Republic (CAR)

Our country made available to the operation the Operational Headquarters (OHQ); at the same time, it was decided that no Hellenic personnel would be deployed.

- EU Operation "EUTM MALI"

Greece participates in operation "EUTM MALI" with instructors, i.e. the INTEL Training Team, who are Hellenic Army personnel.



- **<u>The Contribution of Greece to International Organisations</u>**

Greece participates in international efforts to promote peace, combat terrorism, deal with maritime security-related challenges (such as piracy), as well as the creation of a secure and peaceful environment in countries that have suffered from wars.

Participation in missions within the framework of the UN and OSCE, further to NATO and the EU, is of priority for the HMoND, considering the economic crisis that the country is going through, as well as the restrictions posed by the fiscal adjustment of the country. The Hellenic Armed Forces' personnel, with its high professionalism

προτεραιότητα του ΥΠΕΘΑ, λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής κρίσης που διέρχεται η χώρα και πάντα εντός των δυνατοτήτων που διαμορφώνουν οι αναγκαιότητες της δημοσιονομικής προσαρμογής. Το προσωπικό των Ενόπλων Δυνάμεων με τον υψηλό επαγγελματισμό του και την δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση των εθνοτήτων που διαβιούν στις περιοχές που έχει κληθεί να επιχειρήσει, έχει αποδείξει έμπρακτα ότι κύρια επιδίωξή του είναι η ασφάλεια και ειρήνευση της κάθε περιοχής.

- Επιχείρηση ΟΗΕ «UNIFIL»

Η επιχείρηση "UNIFIL" πραγματοποιείται από μία διεθνή Ναυτική Δύναμη υπό την αιγίδα του ΟΗΕ, η οποία εκτελεί περιπολίες και έλεγχο στο θαλάσσιο και εναέριο χώρο έξω από τα χωρικά ύδατα του Λιβάνου (12 ν.μ), με σκοπό την απαγόρευση διακίνησης παράνομου οπλισμού και συναφών υλικών προς το Λίβανο.

Από τον Οκτώβριο 2006, το ΠΝ συμμετέχει ανελλιπώς στην επιχείρηση "UNIFIL" με μία ΤΠΚ ή Κ/Φ και με επιτελείς στα στρατηγεία της επιχείρησης.

Επιπρόσθετα, η Ελλάδα συνεισφέρει με την παροχή υποστηρικτικών δομών και εκπαίδευσης σε διάφορους τομείς δραστηριότητας, όπως παρακάτω:



- Κέντρο Εκπαίδευσης Ναυτικής Αποτροπής (ΚΕΝΑΠ) - NATO Maritime Interdiction Operational Training Center (NMIOTC)

Ιδιαίτερο ρόλο για τη χώρα μας διαδραματίζει η λειτουργία του Κέντρου Εκπαίδευσης Ναυτικής Αποτροπής

and its fair and equal treatment of the ethnicities living in the areas, where they have been called to operate, have proven in practice that their main objective is peace and peace-making in each of the areas.

- UN Operation UNIFIL

Operation UNIFIL is carried out by an international Maritime Task Force within the mandate of the UN, patrolling and controlling the sea and airspace outside the territorial waters of Lebanon (12 nm), in order to prevent the illegal trafficking of arms and similar materiel to Lebanon.

Since October 2006, the Hellenic Navy has continuously participated in Operation UNIFIL with one Fast Patrol Boat or Gunboat and Staff Officers in the operation's HQs.

Additionally, Greece contributes with support and training structures in various areas, such as the following:

- NATO Maritime Interdiction Operational Training Centre (NMIOTC)

NMIOTC in Souda, Crete, plays a special role for our country; its mission is the combined training of NATO units in order to enhance their ability to perform surface, air, and underwater surveillance missions, as well as special operations in support of the respective Maritime Interdiction tasks. The NMIOTC, according to NATO decisions, improves the specialisation of naval units, within the framework of Maritime Interdiction Operations (MIO), promotes skills, interoperability, and cooperation between naval units, and provides support to the SACT for the development of MIO doctrines, directives, and manuals, as well as research, experimentation, prototype creation and



(ΚΕΝΑΠ), το οποίο εδρεύει στη Σούδα της Κρήτης, αποστολή του οποίου η συνδυασμένη εκπαίδευση σε μονάδες του ΝΑΤΟ, με σκοπό την επαύξηση της ικανότητας αυτών στην εκτέλεση αποστολών επιτηρήσεως επιφανείας, αέρος και υποθαλάσσιες, καθώς και στην εκτέλεση ειδικών επιχειρήσεων, για την υποστήριξη των αντίστοιχων έργων Ναυτικής Αποτροπής. Το ΚΕΝΑΠ, σύμφωνα με τις αποφάσεις του ΝΑΤΟ, βελτιώνει την εξειδίκευση των ναυτικών μονάδων, στο πλαίσιο των επιχειρήσεων αποτροπής (Maritime Interdiction Operations-MIO), προάγει δεξιότητες, διαλειτουργικότητα και συνεργασία μεταξύ των ναυτικών μονάδων και παρέχει υποστήριξη στον SACT στην ανάπτυξη του δόγματος ΜΙΟ, των κατευθυντηρίων διαταγών και εγχειριδίων καθώς και των δραστηριοτήτων έρευνας, πειραματισμού, δημιουργίας μοντέλων και προσομοιώσεως, στο πλαίσιο των ευρύτερων επιχειρήσεων αποτροπής (ΜΙΟ).

• Πολυεθνικό Κέντρο Εκπαίδευσης Επιχειρήσεων Υποστήριξης Ειρήνης (ΠΚΕΕΥΕ) - Multinational Peace Support Operations Training Center (MPSOTC)

Σημαντική υποστήριξη στο προσωπικό που αναλαμβάνει αποστολές στο πλαίσιο των παραπάνω οργανισμών, αποτελεί η εκπαίδευση πριν την αναχώρησή του, στο Πολυεθνικό Κέντρο Εκπαίδευσης Επιχειρήσεων Υποστήριξης Ειρήνης (ΠΚΕΕΥΕ) στο Κιλκίς. Στο ΠΚΕΕΥΕ παρέχεται θεωρητική και πρακτική εκπαίδευση υψηλού επιπέδου, σε όλα τα θέματα επιχειρήσεων υποστήριξης της ειρήνης σε στρατιωτικά στελέχη, καθώς επίσης και ταχύρρυθμη εκπαίδευση σε πολυεθνικές Μονάδες πριν την ανάπτυξή τους για εκτέλεση συγκεκριμένης ειρηνευτικής αποστολής.

• Πεδίο Βολής Κρήτης (ΠΒΚ) - NATO Missile Firing Installation (NAMFI)

Το Πεδίο Βολής Κρήτης, με έδρα τα Χανιά της Κρήτης, χρησιμοποιείται σε μόνιμη βάση από τις χώρες της Γερμανίας, Ολλανδίας, Ελλάδας και Βελγίου. Κάθε ΝΑΤΟϊκό κράτος έχει τη δυνατότητα να κάνει χρήση του Πεδίου Βολής Κρήτης και κατόπιν έγκρισης σχετικής αιτήσεώς τους, τρίτα κράτη, τεχνολογικά ινστιτούτα, εταιρείες και οργανισμοί.

simulation activities, within the framework of MIO in general.

• Multinational Peace Support Operations Training Centre (MPSOTC)

An important support for the personnel assigned to missions in the context of the above organisations is the training received before their deployment in the MPSOTC in Kilkis. The MPSOTC provides high-level theoretical and practical training on all peace support operations-related topics for military personnel, as well as accelerated training for multinational Units, prior to their deployment for certain peace support operations.



• NATO Missile Firing Installation (NAMFI)

NAMFI in Chania, Crete, is used on a permanent basis by Germany, the Netherlands, Greece, and Belgium. The NATO Missile Firing Installation can be used by every NATO member state, as well as third party countries, technological institutes, corporations, and organisations, upon request.

• Athens Multinational Sealift Coordination Centre (AMSCC)

The mission of AMSCC in Athens is to search for suitable assets in the sector of strategic sealift at competitive prices and to monitor these assets on behalf of countries / international organisations that have

- Πολυεθνικό Συντονιστικό Κέντρο Στρατηγικών Θαλασσιών Μεταφορών (ΠΟΣΚΕΣΘΑΜ / Athens Multinational Sealift Coordination Centre - AMSCC)

Το Πολυεθνικό Συντονιστικό Κέντρο Στρατηγικών Θαλασσιών Μεταφορών (ΠΟΣΚΕΣΘΑΜ / Athens Multinational Sealift Coordination Centre - AMSCC) που εδρεύει στην Αθήνα, έχει ως αποστολή την εξεύρεση των κατάλληλων μέσων στον τομέα των στρατηγικών θαλασσίων μεταφορών, σε ανταγωνιστικές τιμές και την παρακολούθηση των μέσων αυτών για λογαριασμό των Κρατών / Διεθνών Οργανισμών που έχουν συνάψει συμφωνίες συνεργασίας με το Κέντρο. Η αποστολή αυτή επιτυγχάνεται κυρίως μέσω της δεξαμενής πλοίων που διαθέτει το Κέντρο (208 εμπορικά πλοία διαφόρων τύπων κατάλληλων για επιχειρήσεις ανθρωπιστικής αρωγής και αντιμετώπισης καταστροφών). Το ΠΟΣΚΕΣΘΑΜ έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας με δέκα ευρωπαϊκές χώρες και δυο διεθνείς οργανισμούς. Τα τελευταία έτη το ΠΟΣΚΕΣΘΑΜ έχει συνδράμει με τα μέλη του στο πλαίσιο επιχειρήσεων διαχείρισης κρίσεων του ΝΑΤΟ ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για να ανταποκριθεί στις σύγχρονες και μελλοντικές απαιτήσεις στον τομέα των στρατηγικών μεταφορών, το ΠΟΣΚΕΣΘΑΜ, επιδιώκει να αποκτήσει τη δυνατότητα σχεδίασης και συντονισμού όχι μόνο θαλάσσιων, αλλά και χερσαίων, εναερίων και συνδυασμένων μεταφορών.

3.2 ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗΣ ΣΧΕΣΕΩΝ ΜΕ ΑΛΛΑ ΚΡΑΤΗ

- **<u>Διεθνείς σχέσεις και συνεργασίες</u>**

Η Ελλάδα, ενταγμένη απολύτως στις δομές του σύγχρονου διεθνούς συστήματος, υποστηρίζει παγίως τον πρωτεύοντα ρόλο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στην διατήρηση της παγκόσμιας ειρήνης και ασφάλειας, υποστηρίζοντας την ειρηνική επίλυση των διαφορών με βάση τις αρχές

concluded cooperation agreements with the AMSCC. This mission is carried out mainly through the Centre's pool of ships (208 merchant ships of various types, suitable for humanitarian assistance and disaster relief operations). The AMSCC has concluded cooperation agreements with ten European countries and two international organisations. In the recent years, the AMSCC has assisted its members within the framework of NATO or European Union crisis management operations. In order to deal with the current and future requirements in the sector of strategic sealift, the AMSCC intends to acquire planning and coordination capabilities not only for sea, but also for land, air, and combined lift.

3.2 INTERNATIONAL RELATIONS AND COOPERATION - RELATIONSHIP BUILDING STRATEGY WITH OTHER COUNTRIES

- **<u>International Relations and Cooperation</u>**

Greece, being fully integrated in the modern international system, firmly supports the primary role of the United Nations for global peace and security, the peaceful resolution of disputes based on the principles of international law and through the contribution of competent international bodies. In addition, Greece, as a member of NATO, the EU, OSCE, and a number of regional initiatives, undertakes, in the context of its National Defence Policy objectives, combined efforts in the area of military diplomacy and foreign policy, in order to support our national interests and upgrade the security environment in the Eastern Mediterranean and other areas of strategic interest.

Greece's area of strategic interest includes the Eastern Mediterranean, the

του διεθνούς δικαίου και μέσω της συμβολής των διεθνών δικαιοδοτικών οργάνων. Επιπλέον, η Ελλάδα, ως μέλος του ΝΑΤΟ, της ΕΕ, του ΟΑΣΕ και διαφόρων περιφερειακών πρωτοβουλιών αναλαμβάνει, στο πλαίσιο των στόχων της Πολιτικής Εθνικής Άμυνας, συνδυασμένες ενέργειες στο χώρο της στρατιωτικής διπλωματίας και της εξωτερικής πολιτικής, με σκοπό την στήριξη των εθνικών μας συμφερόντων και την αναβάθμιση του περιβάλλοντος ασφάλειας στην Ανατολική Μεσόγειο και τις λοιπές περιοχές στρατηγικού ενδιαφέροντος.

Η περιοχή στρατηγικού ενδιαφέροντος της Ελλάδας περιλαμβάνει την Ανατολική Μεσόγειο, την Βαλκανική, την Υπερκαυκασία, και έτερες περιοχές πλέον των ανωτέρω, ανάλογα με τις διεθνείς εξελίξεις και τον βαθμό που αυτές επηρεάζουν τα εθνικά συμφέροντα. Βασική κατεύθυνση της Εθνικής Στρατιωτικής Στρατηγικής (ΕΘΣΣ) αποτελεί η προώθηση σχέσεων φιλίας, καλής γειτονίας και εποικοδομητικής συνεργασίας στην ανωτέρω περιοχή. Μέσω των ανωτέρω, η Ελλάδα επιδιώκει την εμπέδωση της εμπιστοσύνης, την προώθηση της σταθερότητας και της ασφάλειας και την ανάπτυξη της ευρύτερης περιοχής ενδιαφέροντος, πρεσβεύοντας το σεβασμό των αρχών της διεθνούς έννομης τάξης, όπως αυτές αποτυπώνονται στον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Ειδικότερα, όσον αφορά στα βαλκανικά κράτη, λαμβάνοντας υπόψη και το κριτήριο της γειτονίας/εγγύτητας, η Ελλάδα, υπό την αίρεση της τήρησης των αρχών καλής γειτονίας και του σεβασμού του διεθνούς δικαίου, στηρίζει σταθερά τον ευρω-ατλαντικό προσανατολισμό των κρατών της δυτικής Βαλκανικής και την αύξηση του βαθμού ενσωμάτωσής τους στους ευρωατλαντικούς θεσμούς, για όσες χώρες είναι ήδη ενταγμένες σε αυτούς.

➢ **<u>Πολυμερείς Συνεργασίες</u>**

Μέσα από συνδυασμένες ενέργειες στο χώρο της δυναμικής στρατιωτικής διπλωματίας που αναπτύσσει η χώρα μας, πραγματοποιούνται οι ακόλουθες δράσεις/ενέργειες:

• Η ετήσια σύνοδος των Υπουργών Άμυνας των χωρών της Νοτιοανατολικής

Balkans, Transcaucasia, and other areas, depending on the international developments and the degree to which these affect national interests. The main goal of the National Military Strategy is to promote friendly, good neighbourly and constructive cooperation relations in the above area. Through these, Greece intends to consolidate trust and promote stability, security, and development in the broader area of interest, supporting the respect of the international legal order, as mentioned in the Charter of the United Nations.

More specifically, as regards the Balkan countries and considering the criterion of neighbourhood / closeness, under the condition that good neighbourly relations and international law are respected, Greece firmly supports the Euro-Atlantic orientation of Western Balkan countries and the increase of their integration into the Euro-Atlantic structures, for those already members thereof.



➢ **<u>Multilateral Cooperation</u>**

Concerted efforts in the area of dynamic military diplomacy developed by our country have resulted in the following actions:

• The annual South-Eastern Europe Defence Ministerial (SEDM), which aims at the continuous support of stability and security in the above area.

Ευρώπης «South Eastern Defence Ministerial - SEDM», η οποία στοχεύει στη συνεχή υποστήριξη της σταθερότητας και της ασφάλειας στην ανωτέρω περιοχή.

• Η Διαβαλκανική Σύνοδος των Α/ΓΕΕΘΑ, η οποία διεξάγεται από το 2007 σε ετήσια βάση κατόπιν ελληνικής πρωτοβουλίας. Μέσω των αποφάσεων της Συνόδου επιδιώκεται κατά κύριο λόγο η προαγωγή της συνεργασίας των ΕΔ στην περιοχή, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην κοινή εκπαίδευση και στις κοινές ασκήσεις, με απώτερο στόχο την αναβάθμιση των στρατιωτικών δυνατοτήτων των βαλκανικών χωρών.

• Η πραγματοποίηση επίσημων επισκέψεων και διμερών ή τριμερών επαφών, σε επίπεδο Α/ΓΕΕΘΑ, στο πλαίσιο της στρατιωτικής διπλωματίας, οι οποίες πραγματοποιούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα, κατόπιν προσκλήσεων εκατέρωθεν.

➢ **<u>Διμερείς Συνεργασίες</u>**

Η Ελλάδα, είναι μια ευρωπαϊκή χώρα, που θέλει να μετέχει στο κεντρικό ρεύμα των εξελίξεων, μέσα στους Ευρωατλαντικούς θεσμούς. Από την άλλη πλευρά, είναι μια χώρα που έχει στενούς παραδοσιακούς δεσμούς με τον αραβικό κόσμο, που αναπτύσσει μια στρατηγική σχέση με το Ισραήλ και αντιλαμβάνεται τα αισθήματα και τις καταστάσεις της Μεσογείου, έχοντας τα δικά της εθνικά συμφέροντα και δικές της προτεραιότητες.

Το ΓΕΕΘΑ, στο πλαίσιο αυτό, παρακολουθεί τις διεθνείς εξελίξεις εθνικού ενδιαφέροντος στα πλαίσια της υφιστάμενης εξωτερικής και αμυντικής πολιτικής της χώρας και μεριμνά ανάλογα για τη σύναψη νέων Διακρατικών Στρατιωτικών Συμφωνιών, καθώς και για την αναθεώρηση, τροποποίηση ή και κατάργηση των ήδη υφισταμένων, σε συνεργασία με τους συναρμόδιους Φορείς των ΥΠΕΞ, ΥΠΕΘΑ και ΓΕ.

Μέσω των διμερών Στρατιωτικών Συνεργασιών (ΣΣ) και των ετησίων Προγραμμάτων Στρατιωτικής Συνεργασίας (ΠΣΣ), η χώρα μας στοχεύει στη

• The Balkan Countries Chiefs of Defence Conference, which has being taking place since 2007 on an annual basis, at the initiative of Greece. Through its decisions, the Conference aims mainly at the promotion of cooperation among the Armed Forces of the area, with particular emphasis on joint training and exercises in order to upgrade the military capabilities of Balkan countries.

• Official visits and bilateral / trilateral contacts at Chief of Defence-level within the framework of military diplomacy, which take place regularly upon mutual invitations.



➢ **<u>Bilateral Cooperation</u>**

Greece is a European country that wishes to be part of the mainstream of developments within the Euro-Atlantic institutions. On the other hand, it is a country with close traditional bonds with the Arab world; with a developing strategic relationship with the State of Israel; and is aware of the sentiments and conditions in the Mediterranean, having its own national interests and priorities.

In this context, the Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) monitors international developments of national interest within the country's current foreign and defence policy and takes appropriate action to conclude new Interstate military agreements, as well as to revise, amend and/or terminate existing ones, in cooperation with the competent authorities of the Ministry of Foreign Affairs, the HMoND and

δημιουργία ενός ισχυρού και πολύπλευρου πλέγματος δεσμών μεταξύ των Ενόπλων Δυνάμεων (ΕΔ) των χωρών άμεσου ενδιαφέροντος. Απώτερος σκοπός είναι:

- Η βελτίωση του επιπέδου ασφαλείας.
- Η ενίσχυση της συνεργασίας.
- Η επαύξηση του βαθμού εμπιστοσύνης.
- Η δημιουργία μιας βάσης για την ανάπτυξη επιπλέον μορφών διακρατικής συνεργασίας.

Αποτέλεσμα της δραστηριοποίησης στον τομέα των διεθνών σχέσεων είναι η υπογραφή διμερών Συμφωνιών, Πρωτοκόλλων και Μνημονίων Στρατιωτικής Συνεργασίας με πλειάδα κρατών, πλέον των Συμφωνιών που έχουν υπογραφεί στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σκοπός των συμφωνιών είναι η δημιουργία κλίματος ειρήνης, ασφάλειας και συνεργασίας, στη ζώνη γεωπολιτικού ενδιαφέροντος της Ελλάδας.

Σε στρατιωτικό επίπεδο, η ακολουθούμενη από την ελληνική πλευρά πολιτική ενθάρρυνσης της εισόδου νέων κρατών σε Σχηματισμούς Μάχης (ΣΜ) όπως η Ταξιαρχία Νοτιοανατολικής Ευρώπης («South Eastern Europe Brigade-SEEBRIG»), ο Σχηματισμός Μάχης (ΣΜ) «HELBROC BG» ή το Στρατηγείο «NATO Rapid Deployable Corps (NRDC-GR)» συντελεί στην αύξηση του επίπεδου πολυεθνικότητάς τους και στην ενίσχυση του κύρους της χώρας. Επιπλέον, οι εν λόγω ΣΜ, πέραν του επιχειρησιακού/τακτικού επιπέδου συνεισφέρουν και στα ακόλουθα πεδία:

- Στη στήριξη του ευρω-ατλαντικού προσανατολισμού ή στην αύξηση του βαθμού ενσωμάτωσης στους ευρωατλαντικούς θεσμούς των χωρών που συμμετέχουν.
- Στην ανταλλαγή πολύτιμων εμπειριών, σε όλα τα επίπεδα.
- Στην ανάδειξη του κυρίαρχου γεωστρατηγικού ρόλου της Ελλάδας στην περιοχή των Βαλκανίων.
- Στην προαγωγή των διμερών στρατιωτικών σχέσεων με τις χώρες-μέλη.

the General Staffs.

Through the bilateral military cooperation and the annual military cooperation programmes, our country aims at forging a strong and multifaceted grid of bonds with the Armed Forces of the countries of interest. Ultimate objectives are:

- The improvement of the level of security.
- The enhancement of cooperation.
- The increase of the degree of trust.
- The creation of a basis for the development of additional forms of interstate cooperation.

The result of these actions in the area of international relations is the signing of bilateral Agreements, Protocols, and Memoranda of Military Cooperation with a multitude of countries, further to the Agreements signed within the framework of NATO and the European Union. The aim of these agreements is to create a climate of peace, security, and cooperation in the zone of geo-political interest of Greece.

At military level, the policy followed by Greece to encourage the integration of new countries to Battlegroups, such as the South-Eastern Europe Brigade (SEEBRIG), HELBROC BG or the NATO Rapid Deployable Corps (NRDC-GR), contributes to the increase of their level of multinationality and to the strengthening of the country's position. In addition, further to the operational / tactical level, the BGs in question, also contribute to the following:

- Support of the Euro-Atlantic orientation or the increase of integration into the Euro-Atlantic institutions for participating countries.
- Exchange of valuable experience at all levels.
- Emergence of the dominant geostrategic role of Greece in the area of the Balkans.
- Promotion of bilateral military relations with Member Countries.

Οι διμερείς στρατιωτικές συνεργασίες, σε επίπεδο ΓΕΕΘΑ υλοποιούνται με τα ετήσια Προγράμματα Στρατιωτικής Συνεργασίας (ΠΣΣ) με κατά μέσο όρο είκοσι χώρες, καθώς και με τους Κύκλους Συνομιλιών (ΚΣ), που διεξάγονται σε διμερές επίπεδο με κράτη-μέλη του ΝΑΤΟ και της ΕΕ σε 12μηνη, 18μηνη, ή 24μηνη βάση. Οι παραπάνω διμερείς στρατιωτικές συνεργασίες περιλαμβάνουν πλήθος δραστηριοτήτων/δράσεων στους παρακάτω κύριους τομείς:

- Την εκπαίδευση στελεχών σε Σχολεία των τριών Κλάδων (ΣΞ, ΠΝ και ΠΑ) και την συνεκπαίδευση επίλεκτων στρατιωτικών τμημάτων.
- Την εκπαίδευση στελεχών στο Κέντρο Εκπαιδεύσεως Ναυτικής Αποτροπής (ΚΕΝΑΠ) και στο Πολυεθνικό Κέντρο Επιχειρήσεων Υποστήριξης Ειρήνης (ΠΚΕΕΥΕ).
- Την εκπαίδευση στελεχών των ελληνικών ΕΔ σε ειδικά κέντρα εκπαίδευσης συνεργαζόμενων χωρών.
- Την λειτουργία Σχολείων εκμάθησης ελληνικής γλώσσας.
- Την πρόσκληση ξένων στελεχών ως παρατηρητές σε ελληνικές εθνικές ή διακλαδικές ασκήσεις.
- Τη συμμετοχή σε εθνικές διακλαδικές ασκήσεις.
- Τη διεξαγωγή κοινών ναυτικών και αεροπορικών ασκήσεων.
- Τη διασύνδεση δυνάμεων των βαλκανικών χωρών με το Στρατηγείο «NATO Rapid Deployable Corps (NRDC-GR)» και τη συμμετοχή με προσωπικό στη στελέχωσή του ή ως παρατηρητές.
- Τις ανταλλαγές επισκέψεων σε επίπεδο Αρχηγών Γενικών Επιτελείων.
- Τις εκατέρωθεν επισκέψεις επιτελικών ομάδων, για ανταλλαγές απόψεων σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος.
- Την συνεργασία στον τομέα της Ασφάλειας μέσω ανταλλαγής πληροφοριών.

Bilateral military cooperation at HNDGS-level takes place through the annual Military Cooperation Programmes with an average of twenty countries; as well as through Rounds of Talks that take place at bilateral level with NATO and EU member states on a 12-month, 28-month, and 24-month basis. The above bilateral military cooperation includes many activities in the following main areas:

- Personnel training in Schools of the three Services (Army, Navy, and Air Force) and joint training of elite military forces.
- Personnel training in the NATO Maritime Interdiction Operational Training Centre (NMIOTC) and the Multinational Peace Support Operations Training Centre (MPSOTC).



- Hellenic personnel training in special training centres of the partner countries.
- Organisation of Greek language courses.
- Invitation of foreign personnel as observers in Hellenic national or joint exercises.
- Participation in national joint exercises.
- Joint naval and air exercises.
- Connection of Balkan countries forces with the NATO Rapid Deployable Corps (NRDC-GR) HQ and their contribution to its manning with personnel or with observers.
- Exchange of visits at Chief of General Staff level.
- Mutual visits of staff teams for exchanging views on matters of mutual

• Το Σύστημα Υγειονομικής Περίθαλψης.

• Τη συνεργασία σε θέματα Αεράμυνας [υλοποίηση «Εναέριας Αστυνόμευσης (Air Policing)»] και τον σχεδιασμό για θέματα «Έρευνας και Διάσωσης (Search and Rescue)» και «Ανταλλαγή Αεροπορικής Εικόνας (Air Situation Data Exchange)».

• Τις περιφερειακές συνεργασίες και πρωτοβουλίες όπως η Διαβαλκανική Σύνοδος και η Αδριατική-Ιόνια Πρωτοβουλία «Adriatic-Ionian Initiative - ADRION».

• Την επιβίβαση ξένων στελεχών σε πλοία του ΠΝ που συμμετέχουν στην επιχείρηση «ATALANTA» και άλλες πολυεθνικές επιχειρήσεις, υπό την αιγίδα ΟΗΕ, ΝΑΤΟ και ΕΕ.

• Την παροχή υποτροφιών για εκπαίδευση στελεχών των ΕΔ χωρών ενδιαφέροντος σε Ελληνικά Ανώτατα Στρατιωτικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (ΑΣΕΙ) - Ανώτερες Στρατιωτικές Σχολές Υπαξιωματικών (ΑΣΣΥ), σε Σχολές Επιμόρφωσης Τακτικού - Επιχειρησιακού - Στρατηγικού επιπέδου [Σχολή Διοίκησης και Επιτελών (ΣΔΙΕΠ) - Ανωτάτη Διακλαδική Σχολή Πολέμου (ΑΔΙΣΠΟ) - Σχολή Εθνικής Άμυνας (ΣΕΘΑ)] και σε Σχολεία Εξειδίκευσης των Κλάδων.

➢ **<u>Διμερής Στρατιωτική Συνεργασία με τις ΗΠΑ και Λοιπές Χώρες [εκτός Προγραμμάτων Στρατιωτικής Συνεργασίας (ΠΣΣ) και Κύκλων Συνομιλιών (ΚΣ)]</u>**

Η συνεργασία με τις ΗΠΑ, βασίζεται στην Συμφωνία Αμοιβαίας Αμυντικής Συνεργασίας «Mutual Defence cooperation Agreement - MDCA» μεταξύ των δυο χωρών, η οποία κυρώθηκε από τη Βουλή των Ελλήνων τον Αύγουστο του 1990. Το ΓΕΕΘΑ τηρείται ενήμερο από τον Έλληνα Αντιπρόσωπο της Αμερικανικής Ευκολίας Σούδας (ΕΛΑΝΑΕ), για τις δραστηριότητες που σχετίζονται με τις εν λόγω εγκαταστάσεις. Επιπλέον, συμμετέχει με μόνιμο εκπρόσωπο στη Ελληνο-αμερικανική Μεικτή Επιτροπή Αμυντικής Συνεργασίας στην Αμερικανική Ευκολία Αεροπορικής Βάσης Σούδας (ΑΕΑΒΣ).

Η συνεργασία με χώρες που δεν έχουν υπογράψει Συμφωνία Στρατιωτικής Συνεργασίας, στηρίζεται σε επιμέρους Συμφωνίες,

interest.

• Cooperation in the area of security through the exchange of information.

• Medicare system.

• Cooperation on matters of air defence (implementation of Air Policing) and planning on matters of Search and Rescue and Air Situation Data Exchange.

• Regional cooperation and initiatives, such as the Balkan Countries Chiefs of Defence Conference and the Adriatic-Ionian Initiative (ADRION).

• Boarding of foreign personnel on Hellenic Navy ships participating in Operation ATALANTA and other multinational exercises, under the auspices of the UN, NATO, and the EU.

• Scholarships for the training of Armed Forces personnel from countries of interest in Hellenic Higher Military Education Institutions, Higher NCO Military Schools, Advanced Training Colleges at Tactical - Operational - Strategic level (Command and General Staff College, Supreme Joint War College, National Defence College) and Specialisation Courses of the three Services.

➢ **<u>Bilateral Military Cooperation with the US and Other Countries (outside the Military Cooperation Programmes and Rounds of Talks)</u>**

Cooperation with the US is based on the Mutual Defence Cooperation Agreement (MDCA) signed between the two countries, ratified by the Hellenic Parliament in August 1990. The HNDGS is kept informed by the Hellenic Representative to the Naval Support Activity, Souda Bay, as regards the activities related to the facilities in question. In addition, it participates with a permanent representative in the Joint US-Greece Committee for Defence Cooperation in the Air Support Activity, Souda Bay.

Cooperation with countries that have not signed a Military Cooperation Agreement is based on individual Agreements,

Πρωτόκολλα, Μνημόνια Κατανόησης (Memorandum of Understanding) κ.λ.π., είτε φορέων του ΥΠΕΘΑ, είτε του ΥΠΕΞ (π.χ. Μορφωτικές Συμφωνίες, Πρωτόκολλα Παροχής Υποτροφιών κ.λπ.). Είναι επίσης δυνατόν να υπάρχει και ad hoc συνεργασία, κατόπιν αποφάσεων της Ηγεσίας.

3.3 ΑΜΥΝΤΙΚΗ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΑ (ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ - ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ)

➢ **Γενικά**

Είναι γνωστό ότι η Ελλάδα αντιμετωπίζει άμεσες απειλές και έντονους κινδύνους, γι' αυτό και οφείλει να αναπτύσσει όλους εκείνους τους παράγοντες, αμυντικούς. διπλωματικούς, οικονομικούς, και να εφαρμόζει τις αναγκαίες πολιτικές που θα της επιτρέψουν να διατηρήσει την ειρήνη, τη σταθερότητα και την ευημερία του ελληνικού λαού, και του Έθνους, για τα επόμενα χρόνια.

Υπό αυτή την οπτική γωνία, στο πεδίο της αμυντικής διπλωματίας, ασκείται μια πολιτική Αρχών και αμοιβαίας εμπιστοσύνης, μια πολιτική που αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην ενίσχυση της διμερούς αμυντικής συνεργασίας με μέλη της ΕΕ και του ΝΑΤΟ που διαδραματίζουν ιδιαίτερο ρόλο στα θέματα άμυνας και ασφάλειας. Επίσης σπουδαίας σημασίας αποτελεί η ομαλή πορεία και ανάπτυξη της διμερούς αμυντικής συνεργασίας με τη Ρωσική Ομοσπονδία, τον Αραβικό Κόσμο, το Ισραήλ, τα Βαλκάνια και άλλες χώρες της ΝΑ Ευρώπης και της Μεσογείου που συνιστούν το ιστορικό και γεωγραφικό περιβάλλον της χώρας μας.

Η Αμυντική Διπλωματία συνίσταται στο σύνολο των διεθνών σχέσεων και δραστηριοτήτων που αναπτύσσει το ΥΠΕΘΑ, στο πλαίσιο της συμμετοχής της Ελλάδας στους διεθνείς οργανισμούς ασφαλείας αλλά και σε διμερές επίπεδο. Αποτελεί την προβολή της Εθνικής Στρατηγικής σε διεθνές επίπεδο και συνίσταται από μια δέσμη δραστηριοτήτων που υλοποιούνται από το ΥΠΕΘΑ και τις ΕΔ με στόχο:

Protocols, Memoranda of Understanding, etc. of either HMoND or Ministry of Foreign Affairs authorities (e.g. Cultural Agreements, Scholarship Protocols, etc.). Ad hoc cooperation is also possible, upon decision of the Leadership.

3.3 DEFENCE DIPLOMACY (DEVELOPMENTS - PLANNING)

➢ **General Information**

It is widely known that Greece is facing immediate threats and great dangers and, consequently, must develop all those defence, diplomatic, and economic factors and implement the necessary policies, which will allow maintaining of peace, stability, and prosperity for the Greek people and the Nation for the years to come.

In this respect, in the sector of defence diplomacy, Greece exercises a policy of principles and mutual trust; a policy that gives great importance to the strengthening of bilateral defence cooperation with EU and NATO member states that play a special role in matters of defence and security. Of particular importance is also the smooth course and development of bilateral defence cooperation with the Russian Federation, the Arab world, the State of Israel, the Balkans, and other countries in SE Europe and the Mediterranean that constitute our country's historical and geographical environment.

Defence Diplomacy comprises all international relations and activities developed by the HMoND in the context of Greece's participation in international security organisations, as well as at bilateral level. It constitutes the projection of the National Strategy at international level and consists in a set of activities implemented by the HMoND and the Armed Forces in order to:

- Increase the national feeling of security and safeguard the country's sovereign rights.
- Create the necessary conditions to maintain peace, security, and cooperation in Greece's broader area of strategic interest.
- Develop communication links with the Defence Policy makers of other

• Την ενίσχυση του αισθήματος ασφάλειας του Έθνους και τη διαφύλαξη των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Χώρας.

• Την δημιουργία των κατάλληλων συνθηκών για την διατήρηση της ειρήνης, ασφάλειας και συνεργασίας στην ευρύτερη περιοχή στρατηγικού ενδιαφέροντος της Ελλάδας.

• Την ανάπτυξη διαύλων επικοινωνίας με τους ιθύνοντες της Αμυντικής Πολιτικής λοιπών κρατών και τη συνεργασία με αυτούς για την ορθή και συνεχή συλλογή πληροφοριών του περιφερειακού και ευρύτερου διεθνούς περιβάλλοντος.

• Την αναβάθμιση του ρόλου και της επιρροής της χώρας μας στους Διεθνείς Οργανισμούς Ασφαλείας που συμμετέχει και ιδιαίτερα στην ευρύτερη περιοχή της ανατολικής Μεσογείου.

Για την επίτευξη των παραπάνω στόχων αναλαμβάνονται δράσεις και ενέργειες που εκδηλώνονται με την συμμετοχή σε Διεθνείς Αμυντικούς Οργανισμούς και άλλα διεθνή fora, την τοποθέτηση Ακολούθων Άμυνας σε ελληνικές πρεσβείες ή μόνιμες αντιπροσωπείες της Ελλάδας στο εξωτερικό, τη συμμετοχή σε ειρηνευτικές αποστολές, τις διμερείς συνεργασίες και επισκέψεις ή ανταλλαγές μεταξύ στρατιωτικών κλιμακίων και Διοικήσεων, την επίσκεψη ναυτικών μονάδων σε ξένους λιμένες προς επίδειξη σημαίας, την συνεκπαίδευση υψηλής προστιθέμενης αξίας με δυνάμεις Σύμμαχων και Εταίρων και την παροχή πολιτιστικής και ανθρωπιστικής βοήθειας στο πλαίσιο ειρηνευτικών αποστολών.

Ένας από τους σημαντικότερους παράγοντες που λαμβάνεται υπόψη κατά τον σχεδιασμό της αμυντικής πολιτικής ενός κράτους, είναι οι υποχρεώσεις και τα δικαιώματα που απορρέουν από την συμμετοχή στους διεθνείς οργανισμούς (ΟΗΕ, ΝΑΤΟ, Ε.Ε., ΟΑΣΕ). Το ΥΠΕΘΑ με τη συνεχή παρουσία εκπροσώπων του στους οργανισμούς αυτούς, την ανταπόκριση στις υποχρεώσεις που αναλογούν και την εκμετάλλευση των δικαιωμάτων που παρέχονται στο πλαίσιο των αρχών λειτουργίας τους, ενισχύει το ρόλο της Ελλάδας ως παράγοντα σταθερότητας και ειρήνης στο συνεχώς μεταβαλλόμενο γεωπολιτικό περιβάλλον της ΝΑ Ευρώπης.

countries and cooperate with these for the proper and constant exchange of information regarding the regional and broader international environment.

• Upgrade our country's role and influence in the International Security Organisations in which it participates and, in particular, in the broader area of Eastern Mediterranean.

In order to achieve the above objectives, Greece proceeds to actions, which are implemented through its participation in International Defence Organisations and other international fora, the assignment of Defence Attachés in Hellenic Embassies or permanent representations of Greece abroad, the participation in Peace Support Operations, bilateral cooperation and visits or exchanges between military echelons and commands, the visit of naval units in foreign ports to show the flag, high value added joint training with Allied and Partner forces; and the provision of cultural and humanitarian assistance, within the framework of Peace Support Operations.

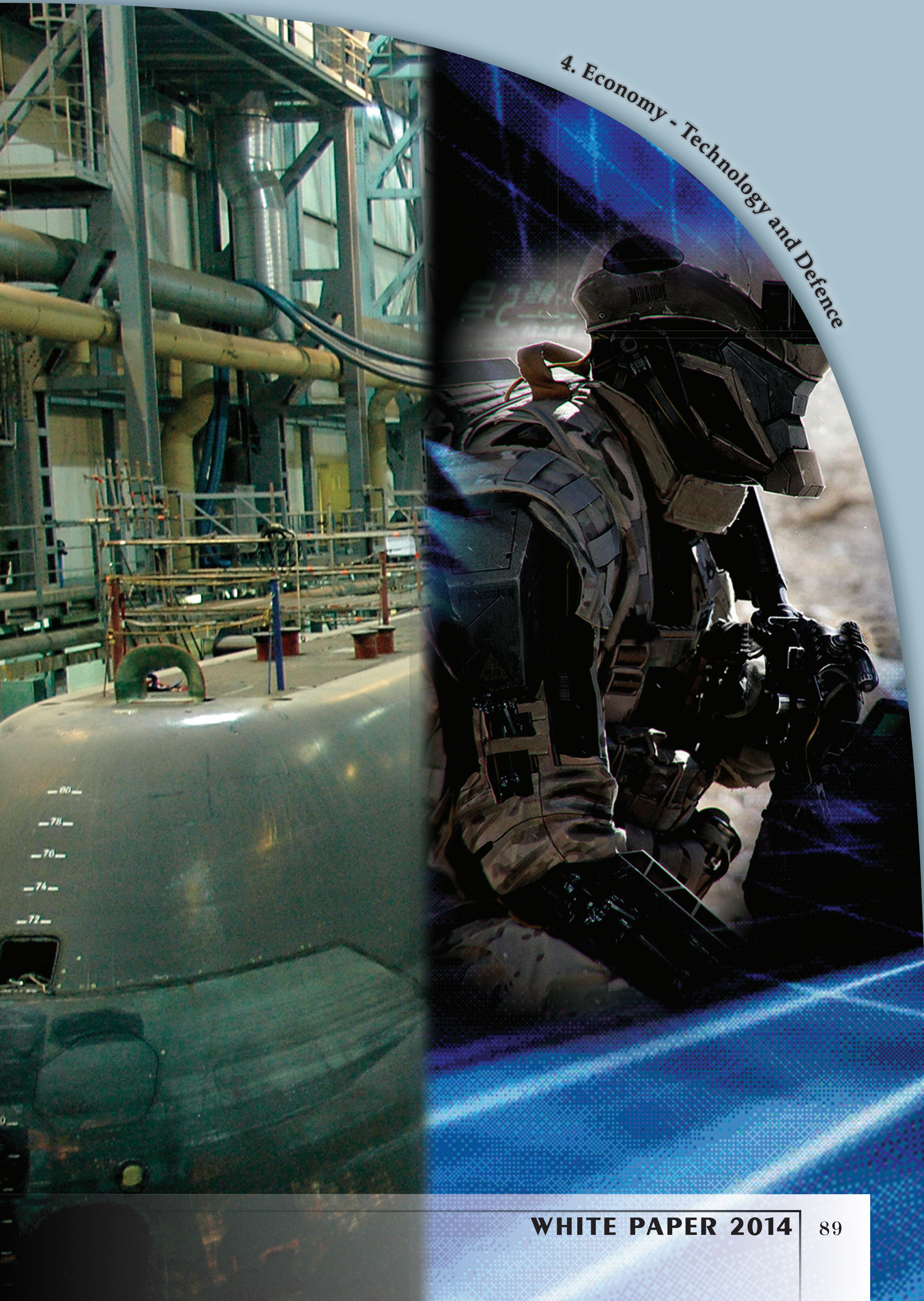
Of the most important factors taken into consideration during the planning of the defence policy of a country are the rights and obligations deriving from its participation in international organisations (UN, NATO, EU, and OSCE). The HMoND, with the constant presence of its representatives in these organisations, fulfilling their obligations and exploiting the rights provided in the context of their operating principles, reinforces Greece's role as a factor of stability and peace in the constantly changing geopolitical environment of SE Europe.





4. Οικονομία - Τεχνολογία & Άμυνα

4. Economy - Technology and Defence



4.1 ΑΜΥΝΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ - ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ

Οι Ένοπλες Δυνάμεις (ΕΔ), λαμβάνοντας υπόψη την επικρατούσα πολιτικό-στρατιωτική κατάσταση στην περιοχή γεωστρατηγικού ενδιαφέροντος, το επιχειρησιακό περιβάλλον στο οποίο καλούνται να επιχειρήσουν, το αποτρεπτικό-αμυντικό δόγμα της Χώρας και την αποστολή τους, καθώς και την επικρατούσα παγκόσμια δημοσιονομική συγκυρία, προέβησαν σε μια ουσιαστική αναθεώρηση της Δομής Διοίκησης και Δυνάμεων. Συνακόλουθα επιδιώχτηκε η ικανοποίηση των αναγκών τους, στον τομέα των προμηθειών αμυντικού υλικού και οπλικών συστημάτων, με σκοπό την συμπίεση του κόστους και τη μεγιστοποίηση της απόδοσης των διατιθεμένων κονδυλίων.

Στην εν λόγω ΔΔ προβλέπεται η ικανοποίηση λειτουργικών-αμυντικών αναγκών πρώτης προτεραιότητας με σκοπό τη διατήρηση σε υψηλό επιχειρησιακό επίπεδο της αμυντικής - αποτρεπτικής ισχύος της χώρας για το παρόν και το μέλλον, προς αντιμετώπιση όλων των δυνητικών μελλοντικών εξελίξεων, όπως αναφέρονται σε προηγούμενες ενότητες της παρούσης Βίβλου.

Η διατήρηση σε ποσοστό 2% επί του ΑΕΠ των αμυντικών δαπανών αποτελεί προτεραιότητα για την Πολιτική και Στρατιωτική Ηγεσία του ΥΠΕΘΑ. Η Χώρα μας παρά την επικρατούσα παγκόσμια δημοσιονομική συγκυρία και την μείωση των αμυντικών δαπανών σε παγκόσμιο επίπεδο έχει καταφέρει να αποτελεί ένα από τα ελάχιστα κράτη-μέλη του ΝΑΤΟ που διατηρούν τις αμυντικές δαπάνες σε ποσοστό 2% επί του ΑΕΠ.

Το σύστημα προμηθειών της Χώρας σε αμυντικό υλικό βασίζεται στο Μακροπρόθεσμο σχεδιασμό που ολοκληρώνεται με τη σύνταξη του Μακροπρόθεσμου Προγράμματος Προμηθειών Παραλαβών Αμυντικού Υλικού και υλοποιείται μέσω του Τριετούς Κυλιόμενου Προγράμματος Παραλαβών Πληρωμών Αμυντικού Υλικού.

4.1 DEFENCE EXPENDITURE - ARMAMENTS

The Armed Forces, considering the current political-military situation in the area of their geo-strategic interest, the operational environment in which they are called to operate, the deterrent-defensive doctrine of Greece and their mission, as well as the current global financial circumstances, proceeded to a substantial revision of their Command and Force Structure. Furthermore, this aimed at satisfying their requirements, in terms of defence materiel procurements, as well as weapon systems, scoping to compress the cost and to maximise the utilisation of available funds.

The said Command Structure stipulates the coverage of functional-defensive first priorities requirements, aiming at maintaining the high operational level of the country's defensive-deterrence power in the present and the future, to counter all possible future developments, as they are mentioned in previous chapters of this Paper.

Keeping defence expenditures at 2% of the GDP constitutes a priority for the political and military leadership of the HMoND. Our country, despite the current global financial circumstances and the decrease of defence expenditure at global level, has managed to be one of the few NATO member states that have kept the defence expenditure at 2% of the GDP.

Our Country's defence procurement system is based on long-term planning, which is complemented with the drafting of a Long-term Procurements Programme for the Delivery of Defence Materiel and is





Το Τριετές Κυλιόμενο Πρόγραμμα Παραλαβών Πληρωμών Αμυντικού Υλικού επικαιροποιείται κάθε χρόνο προκειμένου, αφενός να είναι εναρμονισμένο με τον ετήσιο προϋπολογισμό της Χώρας αφετέρου να αποτυπώνει τις πραγματικές ανάγκες των Ενόπλων Δυνάμεων.

Η πλήρης διαφάνεια στη διενέργεια των αμυντικών δαπανών αποτελεί μείζονα προτεραιότητα της Ηγεσίας του ΥΠΕΘΑ. Σε αυτή τη κατεύθυνση γίνεται πλήρης εκμετάλλευση και συνεχής βελτίωση του νομοθετικού πλαισίου που διέπει τη διενέργεια των αμυντικών δαπανών όπως θα αναλυθεί στην ενότητα 7, και το οποίο είναι πλήρως εναρμονισμένο με το ευρωπαϊκό δίκαιο.

4.2 **ΕΓΧΩΡΙΑ ΑΜΥΝΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ**

Η ελληνική αμυντική βιομηχανία αποτελεί σημαντικό παράγοντα για τον εφοδιασμό των ΕΔ. Παρά την παρατεταμένη κρίση και ύφεση των τελευταίων ετών, συνεχίζει να αναπτύσσει σημαντικές δραστηριότητες και εμπλέκεται στην παραγωγή ενός ευρέως φάσματος αμυντικών υλικών και συστημάτων.

Εγχώρια αμυντική βιομηχανία θεωρείται κάθε βιομηχανία που έχει παραγωγικές δραστηριότητες για αμυντικά υλικά στην Ελλάδα, ανεξάρτητα από το ιδιοκτησιακό καθεστώς της. Πολλές από τις βιομηχανίες αυτές παράγουν και εμπορικά υλικά. Εκτός τριών βιομηχανιών στις οποίες κύριος μέτοχος είναι το δημόσιο, οι υπόλοιπες είναι ιδιωτικές.

implemented through a Three-year Rolling Programme for the Delivery and Payments of Defence Materiel.

This Three-year Rolling Programme for the Delivery and Payments of Defence Materiel is updated yearly to be harmonised with the country's annual budget and, on the other hand, to reflect the true requirements of the Armed Forces.

Complete transparency in the process of defence expenditure is a major priority for the leadership of the HMoND. To this end, the legal framework which governs the conduct of defence expenditures and which fully complies with European law, is fully exploited and continuously improved as explained in detail in Chapter 7.



4.2 **DOMESTIC DEFENCE INDUSTRY**

The Hellenic defence industry constitutes a major factor for the procurements of the Armed Forces. Despite the extended crisis and recession of the past years, Greece continues to develop substantial activities and to engage in the production of a wide range of defence materials and systems.

A domestic defence industry is every industry engaged in defence material production activities in Greece, irrespective of its proprietary status. A lot of these industries also produce commercial materials. Apart from three industries, the main shareholder of which is the Hellenic State, the rest are private.

Η εγχώρια αμυντική βιομηχανία αποτελείται από 80 περίπου μικρομεσαίες κυρίως επιχειρήσεις, που απασχολούν περί τους 6000 εργαζόμενους και έχουν παραγωγικές δυνατότητες, που σχετίζονται με την κατασκευή/ανάπτυξη:

- Φορητού οπλισμού και οπλικών συστημάτων.
- Πυρομαχικών.
- Σκαφών θαλάσσης (κατασκευή - επισκευή).
- Αεροπορικού υλικού (κατασκευή δομικών μερών - ανταλλακτικά - συντήρηση/επισκευή κινητήρων).
- Οχημάτων - Αμαξωμάτων - Ρυμουλκομένων.
- Οπτικών - Οπτο-ηλεκτρονικών.
- Ηλεκτρονικών - Εξαρτημάτων / τμημάτων / συστημάτων τηλεπικοινωνιών.
- Μηχανολογικών - μηχανικών - χυτών - πρεσσαριστών αντικειμένων, μεταλλικών κατασκευών και άλλων μηχανουργικών απαρτιών/ μερών /ανταλλακτικών - εξαρτημάτων - μηχανισμών για χρήση στον τομέα της άμυνας.
- Σύνθεση πληροφοριακών συστημάτων για αμυντική χρήση [(C4I) - Command, Control, Communications, Computers and Intelligence] και αμυντικού λογισμικού.
- Ηλεκτρολογικού υλικού, συμπεριλαμβανομένων και των μπαταριών υποβρυχίων.
- Στρατιωτικών στολών συμπεριλαμβανομένων και αυτών του ΡΒΧΠ (Ραδιολογικού Βιολογικού Χημικού Πολέμου), δίκτυα παραλλαγής, αλεξίσφαιρα γιλέκα κ.α.

Η εγχώρια αμυντική βιομηχανία σε περίπτωση κρίσης ή πολέμου μπορεί να εφοδιάσει / υποστηρίξει τις ΕΔ της χώρας, με τα υλικά που παράγει και συντηρεί, εργαζομένη αποκλειστικά για τον σκοπό αυτό. Προς τούτο, η διασφάλιση της βιωσιμότητας και η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των



The domestic defence industry comprises approximately 80 mainly small and medium-sized companies, which employ around 6000 persons and have production capabilities, related to the manufacturing / development of:

- Small arms and weapon systems.
- Ammunition.
- Sea vessels (construction - repair).
- Aviation materiel (manufacturing of structural parts - spare parts - engine maintenance/repair).
- Vehicles - Chassis - Trailers.
- Optics - Optoelectronics.
- Electronic systems and module parts / components for communication.
- Mechanical - cast - pressed articles, metal constructions and other engineering components / parts / spare parts - components - mechanisms for use in the area of defence.
- Configuration of information systems for defence uses [(C4I) - Command, Control, Communication, Computers and Intelligence] and of defence software.
- Electrical equipment, including submarine batteries.
- Military uniforms (including CBRN uniforms), camouflage nets, bulletproof vests, etc.

The domestic defence industry in case of crisis or war is able to provide / support the country's Armed Forces, with the materials that it produces and maintains, working exclusively for defence. That is why, securing the viability and increase of Hellenic defence industries competitiveness, by enhancing their share in the market, is a major objective of the HMoND.

ελληνικών αμυντικών βιομηχανιών, με ενίσχυση του μεριδίου τους στην αγορά, αποτελεί επιδίωξη του ΥΠΕΘΑ.

Μετά την Οδηγία 2009/81/ΕΕ, με την οποία καταργήθηκε ο προστατευτισμός στις αμυντικές προμήθειες, η ελληνική αμυντική βιομηχανία, καλείται σήμερα να δραστηριοποιηθεί σε ένα περιβάλλον περισσότερο απαιτητικό και ανταγωνιστικό, στο οποίο τον κυρίαρχο ρόλο θα παίξουν οι κύριοι κατασκευαστές οπλικών συστημάτων από τις μεγάλες χώρες Ευρωπαϊκής Ένωσης ΕΕ.

Συνεπώς, η εγχώρια βιομηχανία καλείται να επενδύσει στη δημιουργία δυνατοτήτων, ανταγωνιστικών προϊόντων και υπηρεσιών ωστε να γίνει περισσότερο εξωστρεφής, επιδιώκοντας διεθνείς πελάτες και συνεργασίες.

Επιπλέον, η πορεία που χαράζεται πλέον στους κόλπους της ΕΕ για το μέλλον της ευρωπαϊκής αγοράς αμυντικού υλικού θα δημιουργήσει νέες ευκαιρίες ανάπτυξης συνεργιών, συνεργασιών και συμπαραγωγών εντός εθνικών, διευρωπαϊκών και διεθνών ορίων εμπορίας και επιχειρηματικότητας, τις οποίες η ελληνική αμυντική βιομηχανία, με τη βοήθεια του ΥΠΕΘΑ, θα πρέπει να εκμεταλλευτεί.

Το ΥΠΕΘΑ, λόγω των ιδιαιτεροτήτων που αντιμετωπίζει η χώρα, οι οποίες σχετίζονται με τη γεωπολιτική της θέση και της ύπαρξης συγκεκριμένης κύριας απειλής, λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για την διατήρηση μίας εγχώριας αμυντικής και τεχνολογικής - βιομηχανικής βάσης, προκειμένου να εξασφαλίσει την ασφάλεια εφοδιασμού των ΕΔ, σε περίπτωση κρίσης ή πολέμου, σε κρίσιμα υλικά και υπηρεσίες, για τα οποία υπάρχουν εγχώριες δυνατότητες. Ενδεικτικά, τέτοια μέτρα είναι:

- Η Διαχείριση Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Αμυντικής Βιομηχανίας.
- Η Παρουσίαση Καινοτόμων Τεχνολογιών στον Τομέα της Άμυνας.

Following the Directive 2009/ 81/EC, by which protectionism of defence procurements was lifted, the Hellenic defence industry is called today to be active in a more demanding and competitive environment, in which the main role will be played by the main weapon systems manufacturers from the big EU countries.

Hence, the domestic industry is called to invest in the creation of capabilities, competitive products and services, in order to become more extroverted, aiming at international clients and cooperation.

Furthermore, the course now set in the EU for the future of the European market of defence materiel will create new opportunities for the development of synergies, cooperation and co-productions within the national, trans-European and international frame of commerce and business, which the Hellenic defence industry will have to exploit, with the help of the HMoND.

The HMoND, due to the particularities which the country has to deal with and which are related to its geo-political position and the existence of a certain main threat, takes all the necessary measures to maintain a domestic defensive and technological - industrial base, in order to secure a safe procurement source for the Armed Forces in case of crisis or war in critical materials and services, for which there are domestic capabilities. Some indicative measures are:

- The Management of Defence Industry Copyrights.
- The Presentation of Innovative Technologies in the Area of Defence.
- The Enhancement of the Domestic Defence Technological and Industrial Base

- Η Ενίσχυση της ΕΑΤΒΒ σε κυβερνητικό - διπλωματικό επίπεδο.
- Η Τυποποίηση στις ΕΔ.
- Η Συμμετοχή των φορέων της ΕΑΤΒΒ σε προγράμματα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας (ΕΟΑ) και Διεθνών Συμπαραγωγών.
- Η Επέκταση Δραστηριοτήτων των Φορέων της ΕΑΤΒΒ σε Προϊόντα Ασφάλειας και Διττής Χρήσης.
- Η Αξιοποίηση των Διατιθέμενων Οικονομικών Πόρων της ΕΕ.

Η Ελλάδα υποστηρίζει τις προσπάθειες της ΕΕ να αναπτύξει μια ανταγωνιστική Ευρωπαϊκή Αμυντική Τεχνολογική Βιομηχανική Βάση διατηρώντας όμως το δικαίωμά της να προστατέψει τα ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας της σύμφωνα με το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ. Σύμφωνα με το υπόψη άρθρο: «*Κάθε κράτος μέλος δύναται να λαμβάνει τα μέτρα που θεωρεί αναγκαία για την προστασία ουσιωδών συμφερόντων της ασφαλείας του, που* <u>*αφορούν την παραγωγή ή εμπορία όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού·*</u> *τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να αλλοιώνουν τους όρους του ανταγωνισμού εντός της εσωτερικής αγοράς σχετικά με τα προϊόντα που δεν προορίζονται για στρατιωτικούς ειδικά σκοπούς*». Προς τούτο έχει θεσμοθετηθεί και ανάλογο νομικό πλαίσιο στο εσωτερικό δίκαιο.

Ως εκ τούτου το ΥΠΕΘΑ καθόρισε κρίσιμους επιχειρησιακούς τομείς, που θεωρούνται απαραίτητοι για την ασφάλεια της χώρας και επί των οποίων θα πρέπει να αναπτυχθούν εγχώριες βιομηχανικές δυνατότητες. Οι τομείς αυτοί είναι οι παρακάτω:

- Στρατιωτικές πληροφορίες.
- Κυβερνοάμυνα.
- Επικοινωνίες.
- Ολοκληρωμένα συστήματα επιτήρησης.
- Εν συνεχεία υποστήριξη και πυρομαχικά οπλικών συστημάτων και μέσων των ΕΔ.
- Τεχνολογίες μη επανδρωμένων συστημάτων.

- The Strengthening of Domestic Defence Technological and Industrial Base at a governmental - diplomatic level.
- Standardisation in the Armed Forces.
- The participation of Domestic Defence Technological and Industrial Base bodies in programmes of the European Defence Agency and International Co-productions.
- The Expansion of Activities of Domestic Defence Technological and Industrial Base Bodies to Security and Dual Use Products.
- Utilisation of the Available EU Financial Resources.



Greece supports EU's efforts to develop a competitive European Defence Technological Industrial Base, while at the same time reserving the right to protect its essential security interests according to article 346 of the TFEU (Treaty on the Functioning of the European Union). According to the said article: "*any Member State may take such measures as it considers necessary for the protection of the essential interests of its security* <u>*which are connected with the production of or trade in arms, munitions and war material*</u>*; such measures shall not adversely affect the conditions of competition in the internal market regarding products which are not intended for specifically military purposes*". To this end, a respective legal framework has been established in internal law.

Hence, the HMoND has determined the crucial operational fields, which are considered necessary for the country's security and on which domestic industrial capabilities will have to be developed.

• Τεχνολογίες σχετικές με την επαύξηση των δυνατοτήτων των Δυνάμεων Άμεσης Επέμβασης.



4.3 **ΝΕΑ ΕΘΝΙΚΗ ΑΜΥΝΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ**

Η αναγκαιότητα συγγραφής της Εθνικής Αμυντικής Βιομηχανικής Στρατηγικής (ΕΑΒΣ), εκτός από την υφιστάμενη νομοθετική επιταγή, προέκυψε από την απαίτηση ύπαρξης ενός ολοκληρωμένου στρατηγικού πλαισίου για την βιώσιμη ανάπτυξη ενός ευαίσθητου βιομηχανικού κλάδου της ελληνικής οικονομίας.

Η ανωτέρω αναγκαιότητα κατέστη περισσότερο επιτακτική λόγω του ιδιαιτέρου δημοσιονομικού περιβάλλοντος της χώρας, αλλά και λόγω των εξελίξεων στην ΕΕ που στοχεύουν σε μία ολοκλήρωση της Ευρωπαϊκής Αμυντικής και Τεχνολογικής Βιομηχανικής Βάσης (European Defence Technological Industrial Base - EDTIB) όπου η Ελλάδα οφείλει να έχει ενεργό ρόλο.

Σκοπός της ΕΑΒΣ είναι να καθορίσει το πλαίσιο και τα μέτρα προκειμένου το ΥΠΕΘΑ μέσω ενός σταθερού περιβάλλοντος ανάπτυξης της Εγχώριας Αμυντικής Τεχνολογικής και Βιομηχανικής Βάσης (ΕΑΤΒΒ):

• Να διατηρήσει και αναπτύξει τις κρίσιμες βιομηχανικές δυνατότητες (Specific Industrial Capabilities) και τεχνολογίες αιχμής σε ευαίσθητους τομείς για την ασφάλεια της χώρας προκειμένου να επιτευχθεί σε υψηλό βαθμό η ασφάλεια εφοδιασμού των ΕΔ, σύμφωνα πάντα με τις προβλέψεις της ισχύουσας Εθνικής και Ευρωπαϊκής νομοθεσίας, αλλά και μέσω της συμμετοχής της ΕΑΤΒΒ σε εθνικά αλλά και

These fields are the following:

• Military intelligence.

• Cyber defence.

• Communications.

• Integrated surveillance systems;

• Follow-on support and ammunition for weapon systems and assets of the Armed Forces.

• Technologies of unmanned systems.

• Technologies related to the enhancement of capability of Rapid Reaction Forces.

4.3 **NEW NATIONAL DEFENCE INDUSTRIAL STRATEGY**

The necessity of writing the National Defence Industrial Strategy, apart from the current legislative imperative, also arose from the requirement for an integrated strategic framework on the viable development of a sensitive industrial sector of the economy of Greece.

The necessity mentioned above became even more imperative due to the country's particular financial environment, but also due to the developments in the EU, which aim at the integration of the European Defence Technological Industrial Base (EDTIB), where Greece must play an active role.

The objective of the National Defence Industrial Base is to determine the context and the measures with which the HMoND, through a stable environment of development for the Domestic Defence Technological and Industrial Base:

• Will preserve and develop the specific industrial capabilities and cutting edge technology in sensitive sectors for the security of the country, in order to achieve a high grade of supply security for the Armed Forces, always according to the stipulations of the current National and European Legislation, but also through the Domestic Defence Technological and Industrial Base's participation in national but also in international programmes of research cooperation,

διεθνή προγράμματα συνεργασίας έρευνας, ανάπτυξης και παραγωγής αμυντικού υλικού.

• Να ενθαρρύνει και υποστηρίξει την επέκταση των δραστηριοτήτων της, στους τομείς της ασφάλειας και των υλικών διττής χρήσης.

• Να στηρίξει τις εξαγωγές της εγχώριας αμυντικής βιομηχανίας.

• Να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα της Ελληνικής αμυντικής βιομηχανικής βάσης εστιάζοντας σε συγκεκριμένες τεχνολογίες αιχμής με την παραγωγή καινοτόμων προϊόντων.

• Να προωθήσει τη δημιουργία κοινοπραξιών - συνεργασιών, ώστε να αυξηθεί η εγχώρια συμμετοχή στην δημιουργία της EDTIB.

• Να συμβάλλει στην οικονομική ανάπτυξη και ευημερία του Ελληνικού λαού.

Η εγκαθίδρυση και διατήρηση μίας εγχώριας τεχνολογικής - βιομηχανικής βάσης, με λήψη κατάλληλων μέτρων - δράσεων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που αφορούν σε έρευνα και ανάπτυξη, σε συγκεκριμένους στρατηγικούς τομείς άμυνας και ασφάλειας, αποτελεί ύψιστη προτεραιότητα για το ΥΠΕΘΑ **καθώς συνιστά βασικό παράγοντα, για τη διασφάλιση της αποστολής των ΕΔ**.

Σε μια περίοδο που ο τομέας της αμυντικής βιομηχανίας συνεχώς εξελίσσεται, που οι γεωπολιτικές ισορροπίες και οι απειλές αλλάζουν, η χάραξη στρατηγικής για την ΕΑΤΒΒ αποτελεί επιτακτική ανάγκη για το ΥΠΕΘΑ. Στο πλαίσιο αυτό η στρατηγική δίνει ιδιαίτερη έμφαση στο δικαίωμα της χώρας μας, να προστατέψει τα ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας της, κάνοντας χρήση του άρθρου 346 της ΣΛΕΕ (Συνθήκη για τη λειτουργίας της ΕΕ).

Η επιδίωξη της στρατηγικής για αρμονική συνεργασία των ΕΔ της χώρας με τους φορείς της αμυντικής βιομηχανίας και η απαίτηση για ένα μακροπρόθεσμο σχεδιασμό με στόχο τη βελτίωση των

development and production of defence materiel.

• Will encourage and support the expansion of its activities, in the areas of security and dual use materials.

• Will support the exports of the domestic defence industry.

• Will enhance the competitiveness of the Hellenic defence industrial base, focusing on certain cutting edge technologies with the production of innovative products.

• Will promote the creation of joint ventures - cooperations, so as to increase the domestic participation in the creation of EDTIB.

• Will contribute to the economic growth and prosperity of the Greek people.

The establishment and maintaining of a domestic technological industrial base, by taking appropriate measures - actions, including measures on research and development, in particular the strategic sectors of defence and security, is of the highest priority for the HMoND, **as it constitutes a basic factor for securing the mission of the Armed Forces.**

In a period when the sector of defence industry continuously evolves, the geopolitical balances and threats change, the shaping of a strategy for the Domestic Defence Technological and Industrial Base constitutes an imperative necessity for the HMoND. In this context, strategy places special emphasis on our country's right to protect its essential security interests based on article 346 of the TFEU.





βιομηχανικών δυνατοτήτων, αναμένεται να δημιουργήσουν ευνοϊκές συνθήκες για την ικανοποίηση των μελλοντικών αμυντικών αναγκών της χώρας μας.

Στόχευση της Νέας Στρατηγικής είναι η αναβάθμιση του τεχνολογικού επίπεδου της χώρας, η μείωση της απώλειας σημαντικών οικονομικών πόρων λόγω κυρίως της ανάθεσης έργου σε βιομηχανίες εκτός της ελληνικής επικράτειας, η εκτιμώμενη ενίσχυση της εθνικής οικονομίας και η αξιοποίηση του επιστημονικού και τεχνικού προσωπικού του ευαίσθητου τομέα της αμυντικής βιομηχανίας για τη χώρα μας στο πλαίσιο της κείμενης νομοθεσίας.

Η πολιτική ηγεσία του ΥΠΕΘΑ στηρίζοντας τη Νέα, υπό έγκριση από το ΚΥΣΕΑ, Στρατηγική του, ξεκίνησε το έργο της, με πρώτο βήμα τη συμμετοχή της Ελληνικής Αμυντικής Βιομηχανίας μέσω ενιαίου εθνικού περιπτέρου στις σημαντικές Διεθνείς Εκθέσεις. Αυτή η πολιτική υλοποιήθηκε για πρώτη φορά στη Διεθνή Έκθεση Αμυντικού Υλικού AUSA 2014 που πραγματοποιήθηκε μεταξύ 12 και 15 Οκτωβρίου στην Ουάσιγκτον. Την ελληνική συμμετοχή την οποία επιμελήθηκε το Ελληνο-Αμερικανικό Εμπορικό Επιμελητήριο αποτέλεσαν τέσσερις εταιρίες. Η πολιτική ηγεσία του ΥΠΕΘΑ σε συνεργασία με το Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας και συγκεκριμένα με την Enterprise Greece, εξασφάλισε τη χρηματοδότηση του ενιαίου εθνικού περιπτέρου.

Παράλληλα, κατά την υλοποίηση του στρατηγικού σχεδιασμού, βρίσκεται σε ώριμο στάδιο η προετοιμασία εθνικών περιπτέρων σε όλες τις μεγάλες εκθέσεις

The pursuit of a strategy for harmonious cooperation of the country's Armed Forces with the bodies of the defence industry and the requirement for a long-term planning, aiming to improve industrial capabilities, are expected to create favourable conditions for the fulfilment of our country's future defence requirements.

The aim of the New Strategy is the upgrade of the country's technological level, the decrease of losses in important financial resources mainly due to the assignment of projects to industries outside Hellenic territory, the estimated enhancement of national economy and the exploitation of the scientific and technical personnel of the sensitive sector of the defence industry for our country, within the framework of the current legislation.

To support this New, under approval by KYSEA, Strategy, the political leadership of the HMoND has launched the first step, which is the participation of the Hellenic Defence Industry through an integrated national stand in major international exhibitions. This policy was implemented for the first time in the annual meeting and exposition "AUSA 2014" which took place from 12 to 15 October in Washington, DC. Hellenic participation, under the supervision of the Greek - American Chamber of Commerce comprised four companies. The political leadership of the HMoND, in cooperation with the Ministry of Development and Competiveness and in particular with "Enterprise Greece", secured the funding of the integrated national stand.

At the same time, in the context of the implementation of the strategic planning, the preparation of national stands in all the major defence materiel exhibitions is at a mature stage (always with co-funding by "Enterprise Greece", which provides full support in terms of know-how). Among others, the greatest possible participation of Greek

αμυντικού υλικού (πάντα με συγχρηματοδότηση από την Enterprise Greece, η οποία παρέχει και πλήρη στήριξη σε επίπεδο τεχνογνωσίας). Μεταξύ άλλων θα επιχειρηθεί η μέγιστη δυνατή συμμετοχή ελληνικών εταιριών στις εκθέσεις IDEX (Αμπού Ντάμπι), LAAD (Ρίο ντε Τζανέιρο), IDEF (Κωνσταντινούπολη), IDET (Μπρνο), DSEI (Λονδίνο) και International Paris AirShow (Παρίσι).

Συνακόλουθα το ΥΠΕΘΑ στο πλαίσιο της νέας Στρατηγικής και αποσκοπώντας στη στήριξη της Εγχώριας Αμυντικής Τεχνολογικής Βάσης στους κόλπους της ΕΕ επιδιώκει:

• Τη μεσολάβηση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας (ΕΟΑ) έτσι ώστε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εκδώσει οδηγίες προς τους κρατικούς φορείς των κρατών-μελών που υλοποιούν τον στρατηγικό σχεδιασμό και διαχειρίζονται περιφερειακά, τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά Κονδύλια, ώστε αυτοί (κρατικοί φορείς) να συμπεριλαμβάνουν και τις Αμυντικές Βιομηχανίες στη χρηματοδότηση προγραμμάτων διττής χρήσης, μέσω της στρατηγικής της έξυπνης εξειδίκευσης.

• Τη χρηματοδότηση των ΜΜΕ μέσω ευρωπαϊκών χρηματοδοτήσεων (Διαρθρωτικά Κονδύλια, HORIZON 2020 κλπ), που θα ικανοποιούν την ΚΠΑΑ μετά το 2020.

• Την εκπόνηση Κοινής Αμυντικής Βιομηχανικής Πολιτικής, από την πλευρά της ΕΕ, που θα προωθεί μεγαλύτερη κατανομή της εφοδιαστικής αλυσίδας πέραν των μεγάλων αμυντικών βιομηχανιών της Ευρώπης και δίνοντας ταυτόχρονα κίνητρο στις μεγάλες βιομηχανίες να δίνουν υπο-κατασκευαστικό έργο σε μικρές επιχειρήσεις.

• Τη μετεξέλιξη της Ευρωπαϊκής Αμυντικής Τεχνολογικής και Βιομηχανικής Βάσης σε μία που θα είναι κοινή για όλη την ΕΕ, και συγχρόνως κατανεμημένη στα κράτη-μέλη, χωρίς άμεσους ή έμμεσους αποκλεισμούς και με σκοπό να συνεισφέρει τόσο στην ασφάλεια όλων των κρατών-μελών,

companies in the following exhibitions will be sought: IDEX (Abu Dhabi), LAAD (Rio de Janeiro), IDEF (Istanbul), IDET (Brno), DSEI (London) and International Paris Air Show.

Furthermore, the HMoND, in the context of its New Strategy and aiming at supporting the Domestic Defence Technological Base within the EU is pursuing:

• The mediation of the European Defence Agency (EDA) so that the European Committee will issue directives to the country bodies of the member states, implementing strategic planning and manage regionally the European Structural Funds, so that they (country bodies) include Defence Industries in the funding of dual use programmes, through the strategy of smart specialisation.

• The funding of small and medium-sized enterprises through European funds (Structural Funds, HORIZON 2020, etc.), which will satisfy the Common Security and Defence Policy after 2020.



• The preparation of a Common Defence Industrial Policy by the EU, which will promote a greater distribution of supply chain, apart from the big defence industries of Europe and giving, at the same time, a motive to the big industries for subcontracting work to small enterprises.

• The evolution of European Defence Technological and Industrial Base to a common one for the entire EU and at the same time distributed to the member states, without direct or indirect exclusions and with the objective of contributing both to the security of all member states and to the European financial convergence as well. In that way,

όσο και στην οικονομική ευρωπαϊκή σύγκλιση. Με αυτό τον τρόπο, εξασφαλίζεται η ενίσχυση της αμυντικής βιομηχανικής βάσης σε περιοχές που είναι εγγύτερα σε αυτές των δυνητικών περιοχών επιχειρήσεων ή αποστολών της ΕΕ, στο πλαίσιο της ΚΠΑΑ.

4.4 ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

Η αμυντική έρευνα και η ανάπτυξη αμυντικής τεχνολογίας στο ΥΠΕΘΑ αποσκοπεί στην επαύξηση των επιχειρησιακών δυνατοτήτων των Ενόπλων Δυνάμεων σε τεχνολογικούς τομείς που το Υπουργείο κρίνει ως σκόπιμο και κρίσιμο να αναπτύξει, επενδύοντας σ' αυτούς.

Για το ΥΠΕΘΑ αποτελεί προτεραιότητα η αξιοποίηση του ερευνητικού έργου και της ανάπτυξης τεχνολογιών αιχμής διαμέσου της διατήρησης και ανάπτυξης μιας εγχώριας τεχνολογικής - βιομηχανικής βάσης, σε συγκεκριμένους στρατηγικούς τομείς άμυνας και ασφάλειας των ΕΔ, με πλήρη εκμετάλλευση των δυνατοτήτων του εθνικού ερευνητικού ιστού (Εθνικά Ερευνητικά Κέντρα, Εθνικός Φορέας Αμυντικής Έρευνας και Τεχνολογίας (ΕΦΑΕΤ)) και της αμυντικής βιομηχανίας, καθώς και με στοχευόμενη αξιοποίηση των εξωτερικά χρηματοδοτούμενων ερευνητικών προγραμμάτων, αποτελεί προτεραιότητα για το ΥΠΕΘΑ.

Προς αυτή την κατεύθυνση το ΥΠΕΘΑ υποστηρίζει κάθε πρωτοβουλία που αναλαμβάνεται από τους φορείς της ΕΑΤΒΒ για διεθνή συνεργασία σε προγράμματα Έρευνας και Ανάπτυξης [Ε&Α - (ΕΟΑ, ΔΙΑΚΡΑΤΙΚΑ, CLUSTERS κλπ)]. Συναφώς, στο πλαίσιο της Δομής Δυνάμεων και των στόχων της Εθνικής Αμυντικής Βιομηχανικής Στρατηγικής, προβλέπεται από το ΥΠΕΘΑ, η κατάρτιση του Προγράμματος Ανάπτυξης της Αμυντικής Έρευνας και Τεχνολογίας (ΠΑΑΕΤ), σε βάθος χρόνου 15ετίας.

Με αυτό τον τρόπο επιδιώκεται η βέλτιστη αξιοποίηση των διατιθέμενων πόρων, αφού η Ε&Α θα είναι στοχευμένη και θα λειτουργεί αθροιστικά για την ικανοποίηση των επιχειρησιακών απαιτήσεων αλλά και για την ανάπτυξη βιομηχανικών δυνατοτήτων και τεχνολογιών αιχμής.

the enhancement of the defence industrial base can be secured in areas closer to locations, where EU operations or missions are more possible to be conducted, in the context of the Common Security and Defence Policy.

4.4 RESEARCH AND DEVELOPMENT

Defence research and development for defence technology in the HMoND aims at enhancing the operational capabilities of the Armed Forces in technological fields, which the Ministry deems useful and critical to develop, by investing in them.

For the HMoND, the utilisation of the product of research and development of cutting edge technologies, through the maintenance and development of a domestic technological-industrial base, in particular strategic sectors of defence and security of the Armed Forces, with complete exploitation of the capabilities of the national research network (national research centres, National Agency of Defence Research and Development) and of the defence industry, as well as with the targeted utilisation of externally funded research programmes, is a priority.

To that end, the HMoND supports all initiatives taken by the bodies of the Domestic Defence Technological and Industrial Base for international cooperation in programmes of Research and Development [R&D (EDA, Intergovernmental, Clusters, etc.)]. Hence, in the context of the Force Structure and the targets of the National Defence Industrial Strategy, the HMoND has provided for the creation of a Programme for the Development of Defence Research and Development for the next 15 year period.

In that way, we aim at the best possible utilisation of available resources, since R&D will be targeted and will function cumulatively for the covering of operational requirements but also for the development

Η εστίαση σε προτάσεις Ε&Α για κάλυψη επιχειρησιακών απαιτήσεων, συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης για ασφάλεια εφοδιασμού των Ε.Δ, θεωρείται υψηλής προτεραιότητας Με αυτό ως γνώμονα, οι προτάσεις Ε&Α εστιάζουν στην εφαρμοσμένη έρευνα και στην πειραματική εφαρμογή μέχρι και την ανάπτυξη πρωτοτύπων συστημάτων.

Το ΥΠΕΘΑ μέσω της ΕΑΒΣ όρισε σαφώς τους τομείς σύγκλισης ερευνητικών δραστηριοτήτων (κρατικών και ιδιωτικών) και βιομηχανικών επενδυτικών σχεδίων του ιδιωτικού τομέα όπως παρακάτω:

• Τεχνολογίες ανθεκτικών δικτύων, ανάλυσης δεδομένων, ασφαλούς μεταφοράς επικοινωνιών, πληροφοριών και εικόνας, κυβερνο-άμυνας (Cyber defence), κυβερνο-επιθέσεων (Cyber attack).

• Τεχνολογίες ελέγχου και ακριβούς καθοδήγησης βλητικών συστημάτων.

• Τεχνολογίες υποστήριξης Ηλεκτρονικού Πολέμου (ΗΠ), εντοπισμού και προσδιορισμού απειλής.

• Τεχνολογίες επιβιωσιμότητας προσωπικού και υλικού (πχ τεχνολογίες ΡΒΧΠ).

• Τεχνολογίες αυτοματοποιημένων πληροφοριών και γνώσεων.

• Τεχνολογίες πηγών ενέργειας και εφοδιασμού.

• Τεχνολογίες επιτήρησης, αναγνώρισης, εντοπισμού και διασύνδεσης Α/Α συστημάτων.

• Δορυφορικές εφαρμογές (πχ Υπηρεσίες Γεωχωρικών Δεδομένων - Geospatial services, κλπ).

Υπό το πρίσμα της ανάπτυξης των ανωτέρω κρίσιμων τεχνολογιών για το ΥΠΕΘΑ, η ΕΑΤΒΒ θα πρέπει να προσανατολιστεί και επενδύσει στην Ε&Α ώστε να γίνει κατασκευαστής ολοκληρωμένων καινοτόμων προϊόντων δικής της τεχνολογίας.

Η έρευνα και η καινοτομία πρόκειται να παίξουν έναν κρίσιμο ρόλο στη δημιουργία της επόμενης γενιάς -

of industrial capabilities and cutting edge technologies.

The focus on R&D suggestions for the coverage of operational requirements, including the requirement for the Armed Forces procurement security, is considered high priority. Bearing that in mind, the R&D suggestions focus on applied research and experimental application and even on the development of prototype systems.

The HMoND, through the National Defence Industrial Strategy, has clearly determined the fields of convergence for research activities (state and private) and industrial investment plans of the private sector, such as the following:

• Technologies of resistant networks, data analysis, safe transport, communication, information and image, cyber defence, cyber attacks.

• Technologies for the control and precise guidance of ballistic systems.

• Technologies supporting Electronic Warfare (EW), threat detection and location.

• Survivability technologies for personnel and materiel (e.g. CBRN technologies).

• Technologies for automated information and knowledge.

• Technologies for energy sources and supply.

• Technologies for surveillance, reconnaissance, location and linking of anti-aircraft systems.

• Satellite applications (e.g. Geospatial services, etc.).

In light of the development of the above crucial technologies for the HMoND, the Domestic Defence Technological and Industrial Base will have to turn to and invest in R&D, in order to become a manufacturer of complete innovative products of its own technology.

Research and innovation will play a crucial role in the creation of next generation technologies, which will support the capabilities of our country’s Armed Forces as well as those of Europe’s member states. Innovation constitutes the core of defence

τεχνολογιών, που θα στηρίξουν τις δυνατότητες τόσο των ΕΔ της χώρας μας όσο και των Κρατών-Μελών της Ευρώπης. Η καινοτομία αποτελεί τον πυρήνα της αμυντικής τεχνολογίας. Συνεπώς η εγχώρια Αμυντική Βιομηχανία σε συνεργασία με τον Ακαδημαϊκό Τομέα μπορούν να συνεργαστούν για την ενίσχυση της καινοτομίας στο χώρο της άμυνας και να αντιμετωπίσουν σημαντικές προκλήσεις που βιώνουμε τώρα, αλλά και αυτές που πρόκειται να αντιμετωπίσουμε στο μέλλον.

technology. Hence, Domestic Defence Industry in cooperation with the academic world are able to enhance innovation in the area of defence and to face the major challenges, which we are currently experiencing, but also those we shall face in the future.





5. Ανθρώπινο Δυναμικό



5.1 ΟΡΑΜΑ

Το ανθρώπινο «κεφάλαιο» των ΕΔ συνιστά το πιο ουσιώδες στοιχείο του ενεργητικού του ΥΠΕΘΑ και αποτελεί το βασικότερο παράγοντα διασφάλισης της εφαρμογής της Πολιτικής Εθνικής Άμυνας και της επίτευξης των στόχων αυτής.

Αναγνωρίζοντας τον καταλυτικό ρόλο που διαδραματίζει στην αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα των Ενόπλων Δυνάμεων, υιοθετούνται και εφαρμόζονται πολιτικές που ενισχύουν τον ανθρωποκεντρικό χαρακτήρα των Ε.Δ. και αποτελούν ισχυρή ένδειξη της σημασίας και της αξίας που προσδίδουμε στον ανθρώπινο παράγοντα.

Η αλματώδης εξέλιξη της τεχνολογίας - κυρίως στον τομέα των ηλεκτρονικών και οπλικών συστημάτων- οι αλλαγές στο γεωστρατηγικό περιβάλλον, η διεύρυνση του φάσματος των επιχειρήσεων και οι υποχρεώσεις μας έναντι των διεθνών οργανισμών, δημιουργούν νέες προκλήσεις, στις οποίες θα κληθεί το πολιτικό και Στρατιωτικό προσωπικό των ΕΔ, να ανταποκριθεί.

Το **όραμα** που προσδιορίζει την επιλογή των πολιτικών και μέτρων που εφαρμόζονται για το Ανθρώπινο Δυναμικό, είναι η δημιουργία ενός σύγχρονου, αξιόμαχου, αποτελεσματικού, υγιούς και με ποιοτική υπεροχή στρατεύματος, η διατήρηση υψηλού ηθικού και αισθήματος ασφάλειας τόσο στο στρατιωτικό προσωπικό όσο και ευρύτερα, καθώς και η καλλιέργεια πνεύματος κοινής συνείδησης, δράσης και συνέργειας μεταξύ των ΕΔ, της Πολιτείας και της Κοινωνίας.

5.2 ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ

Η διαμόρφωση της στρατηγικής μας βασίζεται στις θεμελιώδεις αρχές του δικαίου και προασπίζει από κάθε άποψη αξίες όπως η αξιοκρατία, η ισονομία, η ισότητα, η διαφάνεια, η αποτελεσματικότητα, η αποδοτικότητα, η πρόληψη, η προστασία, η ασφάλεια, η γνώση και η ακεραιότητα.

Οι τομείς πολιτικής γύρω από τους οποίους διαρθρώνεται και επικεντρώνεται η στρατηγική μας είναι:

5.1 VISION

The human "capital" of the Armed Forces is the most essential element of the HMoND assets and the most fundamental factor for ensuring the implementation of the National Defence Policy and the achievement of its objectives.

Since the catalytic role that it plays in the fields of efficiency and effectiveness of the Armed Forces is recognised, policies that reinforce the anthropocentric character of the Armed Forces are adopted and implemented, being a compelling indication of the importance and value attributed to the human factor.

The rapid development of technology -mainly in the fields of electronic and weapon systems- the changes in the geostrategic environment, the expansion of the spectrum of missions and our obligations to international organisations produce new challenges to which the civilian and military personnel will be called to respond.

The **vision** that determines the selection of policies and measures put into practice for Human Resources is the creation of modern, effective, efficient, vigorous and qualitatively superior Armed Forces, with high morale and a feeling of security, both among military personnel and in general, as well as the cultivation of an esprit de corps, action and synergy among the Armed Forces, the State and Society.

5.2 STRATEGIC PLANNING

The formulation of our strategy is based on the fundamental principles of law and defends, in all aspects, principles





- **Η ανάπτυξη πολιτικών ποιότητας - αποδοτικότητας**

Η ανάπτυξη συστημάτων αξιοποίησης και οργάνωσης του προσωπικού και η εφαρμογή συστημάτων ολικής ποιότητας αποτελεί προτεραιότητα στον τομέα αυτό. Στόχος είναι να αποτελέσουν οι ΕΔ, πρότυπο για το σύνολο της ελληνικής δημόσιας διοίκησης στα θέματα αρμοδιότητάς τους, λειτουργώντας σύμφωνα με τις τελευταίες τεχνολογικές και νομοθετικές εξελίξεις και στη βάση βέλτιστων πρακτικών που εντοπίζονται σε διεθνώς αναγνωρισμένους οργανισμούς.

Βασικό εργαλείο της όλης προσπάθειας αποτελεί το Κοινό Πλαίσιο Αξιολόγησης (ΚΠΑ). Το ΚΠΑ συνιστά ένα απλό, οικονομικό και εύχρηστο εργαλείο αυτό-αξιολόγησης των επιδόσεων των οργανώσεων του δημοσίου τομέα, το οποίο συμβάλλει αποφασιστικά στην εισαγωγή των τεχνικών διοίκησης ολικής ποιότητας στη δημόσια διοίκηση, με απώτερο σκοπό την βελτίωση των διοικητικών δομών και την αύξηση της αποδοτικότητας.

- **Προληπτική Ψυχική Υγιεινή του Προσωπικού**

Η προστασία και προαγωγή της ψυχικής υγείας του προσωπικού διασφαλίζεται μέσα από ένα σύνολο πολιτικών και μέτρων πρόληψης.

Προτεραιότητά μας στον τομέα αυτό αποτελεί η πρόληψη της ουσιοεξάρτησης στις Ε.Δ. και η ενεργός συμμετοχή και συνεισφορά του ΥΠΕΘΑ μέσω συντονισμένων και αλληλοσυμπληρούμενων δράσεων, με τους φορείς της Πολιτείας που δραστηριοποιούνται στον τομέα αυτό, στην ολιστική προσέγγιση και αντιμετώπιση του προβλήματος των ναρκωτικών.

such as meritocracy, egalitarianism, equality, transparency, efficiency, effectiveness, prevention, protection, security, knowledge and integrity.

The fields of policy on which our strategy is structured and focusing are the following:

- **The development of quality - efficiency policies**

The development of systems for the employment and organisation of personnel, as well as the implementation of total quality systems, are priority areas in this field. The objective for the Armed Forces is to become a model for the entire Hellenic public administration in matters of their pertinence, operating according to the latest technological and legislative developments, and based on best practises found in internationally recognised organisations.

A basic instrument for this entire effort is the Common Assessment Framework. The Common Assessment Framework is a simple, low-budget and practical self-assessment instrument for the performance of public sector organisations, which decisively contributes to the import of total quality administration techniques to public administration, with the ultimate purpose of improving the administrative structures and increasing efficiency.

- **Personnel Preventive Mental Hygiene**

The protection and promotion of the personnel's mental hygiene is ensured by a series of preventive policies and measures.

Our priority in this field is the prevention of drug addiction in the Armed Forces and the active participation and contribution of the HMoND, by coordinated and complementary actions with other State authorities active in this field, to a comprehensive approach and dealing with drug abuse.

Η επένδυση στο σημαντικότερο κεφάλαιο που διαθέτει το ΥΠΕΘΑ, το έμψυχο δυναμικό, η αδιάλειπτη προσπάθεια ανταπόκρισης στα υπάρχοντα και προκύπτοντα προβλήματά του, η συνεχής αναζήτηση βέλτιστων πρακτικών, η εκπαίδευση του προσωπικού και η βελτιστοποίηση των συνθηκών εργασίας και διαβίωσής του, αποτελούν ισχυρή ένδειξη της σημασίας και της προστιθέμενης αξίας της πολιτικής μας για το ανθρώπινο δυναμικό.

- **Η υγιεινή και ασφάλεια του προσωπικού**

Αναμφίβολα τα θέματα που άπτονται στην υγιεινή και ασφάλεια του προσωπικού των Ενόπλων Δυνάμεων είναι στη κορυφή των προτεραιοτήτων που έχει θέσει η Πολιτική και Στρατιωτική Ηγεσία του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας. Προς αυτή την κατεύθυνση και με στόχο την πρόληψη και αποτροπή των ατυχημάτων, τη πρόωρη φθορά της υγείας και των επαγγελματικών ασθενειών, την εξάλειψη κάθε κινδύνου που οφείλεται στο είδος των καθηκόντων και υποχρεώσεων που καλείται να εκτελέσει το σύνολο του προσωπικού των Ενόπλων Δυνάμεων, εφαρμόζουμε όλες εκείνες τις διαδικασίες, ώστε να προστατεύσουμε την υγεία και την ασφάλεια του προσωπικού, λαμβάνοντας τις σωστές προφυλάξεις και παράλληλα δημιουργώντας ικανοποιητικό περιβάλλον στους χώρους εργασίας, διαβίωσης και εκπαίδευσης.

- **Εκπαίδευση Προσωπικού**

Το σύνολο των δράσεων - καινοτομιών που αφορούν στον πολυδιάστατο τομέα της εκπαίδευσης των ΕΔ, και κατ' επέκταση κάθε δραστηριότητα η οποία διεξάγεται για το σκοπό αυτό, αποτελούν τη βάση για απόκτηση γνώσεων, δεξιοτήτων και ικανοτήτων, για την εκπλήρωση της αποστολής του κάθε στελέχους ατομικά, αλλά και των ΕΔ γενικότερα.

Η εκπαίδευση είναι το κύριο μέσο για την επίτευξη και βελτίωση της επιχειρησιακής ετοιμότητας των Μονάδων. Επίσης οι σύγχρονες και ταχέως μεταβαλλόμενες



Investment in the most important asset of the HMoND, human resources, the continuous effort to respond to their existing and emerging problems, the constant search for best practices, the training of personnel and the optimisation of their working and living conditions, are a sound indication of the importance and added value attributed by our policy to human resources.

- **Personnel Health and Safety**

Undoubtedly, the matters related to the health and safety of Armed Forces personnel are at the top of the priorities set by the political and military leadership of the HMoND. Towards this direction, and with the aim to prevent and avoid accidents, early deterioration of the health and occupational accidents, and to eliminate any danger, caused by the type of duties and obligations all personnel in the Armed Forces is called to carry out, we implement all necessary procedures, so as to protect the personnel's health and safety, taking the necessary precautions, and at the same time creating a satisfactory environment in places of work, living and training.

- **Personnel Training**

All actions - innovations, related to the multi-dimensional sector of training in the Armed Forces and thereby all activities which take place to this end, form the basis for the acquisition of knowledge, skills and capabilities, for the accomplishment of all personnel's duties, as well as the Armed Forces' mission in general.

απαιτήσεις του επιχειρησιακού περιβάλλοντος του 21^{ου} αιώνα, επιβάλλουν την καθιέρωση ενός ευέλικτου συστήματος εκπαιδεύσεως, το οποίο, ενώ επί της αρχής θα παραμένει αναλλοίωτο, θα είναι δυνατό να μετασχηματίζεται, να αναπροσαρμόζεται και να επικαιροποιείται ανάλογα με τις εκάστοτε απαιτήσεις, χωρίς να δημιουργείται σύγχυση και με το ελάχιστο δυνατό κόστος.

Σημαντικός παράγοντας για την ορθή αξιοποίηση του Στρατιωτικού και Πολιτικού Προσωπικού των ΕΔ είναι η εκπαίδευση σε ένα διαρκώς μεταβαλλόμενο και εξελισσόμενο περιβάλλον όπου η δια βίου εκπαίδευση θεωρείται συνθήκη ικανή και αναγκαία ώστε να μπορέσουν με επιτυχία τα στελέχη να ανταποκριθούν στα επιχειρησιακά και επιτελικά τους καθήκοντα.

Η διακλαδικότητα στην εκπαίδευση βρίσκεται σε υψηλή προτεραιότητα στις ΕΔ. Λειτουργεί ήδη η Ανώτατη Διακλαδική Σχολή Πολέμου (ΑΔΙΣΠΟ) η οποία παρέχει διακλαδική εκπαίδευση επιχειρησιακού και στρατηγικού επιπέδου, καθώς και επιμόρφωση σε βασικά θέματα γεωπολιτικής σε ανώτερους αξιωματικούς των τριών Κλάδων των ΕΔ καθώς και σε Αξιωματικούς ξένων κρατών με σκοπό:

○ Την προαγωγή της ικανότητάς τους στη λήψη αποφάσεων, στον χειρισμό κρίσεων και στη σχεδίαση, διεύθυνση, διεξαγωγή διακλαδικών επιχειρήσεων.

○ Την κατάρτισή τους για τη στελέχωση εθνικών και συμμαχικών διακλαδικών στρατηγείων, στο εσωτερικό ή εξωτερικό και λοιπών εθνικών-συμμαχικών διεθνών θέσεων.

○ Την παραγωγή ικανών διοικητών και επιτελών διακλαδικών επιτελείων.

Παράλληλα η ΑΔΙΣΠΟ αλλά και η Σχολή Εθνικής Άμυνας (ΣΕΘΑ) έχουν συνάψει προγραμματικές συμφωνίες, υλοποιώντας συνεργασίες με Πανεπιστήμια για τη διοργάνωση Προγραμμάτων Μεταπτυχιακών Σπουδών (ΠΜΣ), καθώς και με αναγνωρισμένα Ινστιτούτα Αμυντικών Ερευνών εσωτερικού και εξωτερικού για την διεξαγωγή σεμιναρίων, ημερίδων, διημερίδων, και άλλων συναφών δραστηριοτήτων.

Training is the leading vector for the achievement and improvement of the Units' operational readiness. Moreover, the modern and rapidly changing demands of the 21st century operational environment impose the introduction of a flexible training system which, even though it will remain unaltered in principle, it will have the possibility to be transformed, readjusted and updated, depending on the demands in question, without creating confusion and at the least possible cost.

Training is an important factor for the proper use of civilian and military personnel in the Armed Forces, within a constantly changing and developing environment, where life-long training is considered a necessary condition, so that the personnel can successfully respond to their operational and staff duties.

Interoperability in training is a high priority in the Armed Forces. The Supreme Joint War College is already in place, providing joint training at operational and strategic level, as well as education in basic geopolitics to senior officers of all three Services of the Armed Forces and to foreign officers, aiming at:

○ The promotion of their abilities in decision-making, crisis management and in the planning, managing and conduct of joint operations.

○ Their preparation for staffing national and allied joint headquarters, at home or abroad, and being assigned to other national - allied international posts.



Πλέον συγκεκριμένα, το Τμήμα Διεθνών Ευρωπαϊκών και Περιφερειακών Σπουδών του Παντείου Πανεπιστημίου Κοινωνικών και Πολιτικών Επιστημών, σε συνεργασία με τη ΣΕΘΑ, οργανώνει και λειτουργεί από το ακαδημαϊκό έτος 2014-2015 Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών (Π.Μ.Σ.) με τίτλο «Στρατηγικές Σπουδές Ασφάλειας». Σκοπός του Π.Μ.Σ. στις Στρατηγικές Σπουδές Ασφάλειας είναι να παράσχει στους Αξιωματικούς των Ενόπλων Δυνάμεων και των Σωμάτων Ασφαλείας, που φοιτούν στη ΣΕΘΑ, τις απαιτούμενες γνώσεις και δεξιότητες (κρίσης, ανάλυσης και σύνθεσης), προκειμένου να χειριστούν ζητήματα εθνικής και διεθνούς ασφάλειας σύμφωνα με τις ανάγκες του ΥΠΕΘΑ και του ΓΕΕΘΑ.

Ταυτόχρονα και παρά την τρέχουσα δημοσιονομική συγκυρία η ΣΕΘΑ, με την εξωστρέφεια που την χαρακτηρίζει, συνεχίζει για πέμπτη συνεχή χρονιά το ΠΜΣ σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Plymouth, το οποίο και πρότεινε την υπογραφή νέου μνημονίου συνεργασίας για την ανάπτυξη και 2ου ΠΜΣ με διαφορετικό γνωστικό αντικείμενο.

Συνακόλουθα, εγκρίθηκε από τα αρμόδια υπουργεία, η συνεργασία της Α.ΔΙ.Σ.ΠΟ με το Πανεπιστήμιο Μακεδονίας, για τη διοργάνωση Διατμηματικού Π.Μ.Σ στις «Διεθνείς Σχέσεις και Ασφάλεια», από το ακαδημαϊκό έτος 2014-2015. Σκοπός του προγράμματος είναι η προαγωγή της γνώσης και η ανάπτυξη της έρευνας στο χώρο των Διεθνών Σχέσεων, της Διεθνούς Ασφάλειας και των Διεθνών Οργανισμών. Επιπρόσθετα το πρόγραμμα, στη δημιουργία υψηλού βαθμού ακαδημαϊκής εξειδίκευσης αποφοίτων της Α.ΔΙ.Σ.ΠΟ, ικανών να προωθήσουν την αναβάθμιση και τη συνεχή βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών που παρέχουν και της συνολικής λειτουργίας της άμυνας και της ασφάλειας και να συμβάλουν στη βελτίωση της οργάνωσης, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας στους τομείς επιχειρησιακής σχεδίασης, χάραξης

○ The generation of capable commanders and staff officers for joint staffs.

At the same time the Supreme Joint War College, as well as the Hellenic National Defence College, have concluded programme agreements, bringing into effect cooperation with universities for the organisation of Master's Courses, as well as with recognised domestic or foreign Defence Research Institutes for conducting seminars, one and two day events, and other similar activities.

Namely, the department of International European and Regional Studies of the Panteion University of Social and Political Sciences, in cooperation with the Hellenic National Defence College, organises and runs since the academic year 2014-2015 a Master's Course called "Strategic Security Studies". The aim of this Master's in Strategic Security Studies is to provide Armed Forces and Security Services Officers, attending the Hellenic National Defence College, with the necessary knowledge and skills (evaluation, analysis and synthesis), so as to manage matters of national and international security, according to the needs of the HMoND and Hellenic National Defence General Staff.

At the same time, and despite the current fiscal circumstances, the Hellenic National Defence College, always characterised by extroversion, runs for the fifth consecutive year a Master's Course with the University of Plymouth, which proposed the signing of a new Memorandum of Understanding for the development of a second Master's Course in another field.





πολιτικής εθνικής ασφαλείας και σχεδίασης διακλαδικής στρατηγικής.

Οι Διοικήσεις των Ανωτάτων Στρατιωτικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (ΑΣΕΙ) καθώς και των Ανωτέρων Στρατιωτικών Σχολών Υπαξιωματικών (ΑΣΣΥ) επαναπροσδιορίζουν, καθοδηγούμενες και συνεπικουρούμενες από τα οικεία Γενικά Επιτελεία, το εκπαιδευτικό πρόγραμμα τους με σκοπό την διαρκώς αναβαθμιζόμενη Στρατιωτική και Ακαδημαϊκή Εκπαίδευση που προσφέρουν στους σπουδαστές τους στο διαρκώς εξελισσόμενο Επιχειρησιακό περιβάλλον, έτσι ώστε τα νέα στελέχη να μπορούν επιτυχώς να ανταπεξέλθουν στις νέες προκλήσεις. Επιπλέον για πρώτη φορά ξεκινούν δύο ΠΜΣ του τμήματος Στρατιωτικών Επιστημών της Στρατιωτικής Σχολής Ευελπίδων σε συνεργασία με το τμήμα Μηχανικών Παραγωγής και Διοίκησης του Πολυτεχνείου Κρήτης. Πρόκειται για μεταπτυχιακά στις θεματικές περιοχές των γνωστικών αντικειμένων της Εφαρμοσμένης Επιχειρησιακής Έρευνας και Ανάλυσης (Applied Operational Research and Analysis) και της Σχεδίασης και Επεξεργασίας Συστημάτων (Systems Engineering).

Η διαρκής εκπαίδευση του Στρατιωτικού και Πολιτικού Προσωπικού και η φοίτηση σε προπτυχιακό, μεταπτυχιακό ή διδακτορικό επίπεδο παροτρύνεται και ενθαρρύνεται από την Ηγεσία των ΕΔ έτσι ώστε αφενός να αξιοποιηθούν και αφετέρου να βελτιωθούν οι «Γνωστικές Περιουσίες» των Στελεχών στο μέγιστο και βέλτιστο βαθμό όπως σήμερα απαιτείται από τα διεθνή πολιτικό-στρατιωτικά δεδομένα και τις εξελίξεις.

Subsequently, the competent Ministries approved the cooperation between the Supreme Joint War College and the University of Macedonia for the organisation of an inter-departmental Master's Course in "International Relations and Security", effective as of the academic year 2014-2015. The aim of this programme is the promotion of knowledge and the development of research in the field of International Relations, International Security and International Organisations. Moreover, the programme will contribute to the generation of Supreme Joint War College graduates with high-level academic specialisation, capable of promoting the upgrading and constant improvement of services provided and the overall functioning of defence and security, and of contributing to the enhancement of the organisation, effectiveness and efficiency in the fields of operational planning, national security policy making and joint strategy planning.

The Commands of the Hellenic Higher Military Education Institutions, as well as the Higher NCO Military Schools, guided and assisted by the respective General Staffs, redefine their training programme, aiming at constantly upgrading the military training and academic education they offer to their students within a continually changing operational environment, so that new personnel will successfully respond to new challenges. Moreover, for the first





Επιπλέον, προκειμένου ο χρόνος θητείας να είναι παραγωγικός και δημιουργικός για τους Οπλίτες Θητείας, υφίσταται μέριμνα ώστε ο νέος, με την ολοκλήρωση της θητείας του να είναι εφοδιασμένος με πιστοποιημένη γνώση, απαραίτητη σήμερα στην αγορά εργασίας, με δράσεις όπως:

○ Θεσμοθέτηση χορήγησης Βεβαίωσης Εργασιακής Εμπειρίας ανάλογα με το εκπαιδευτικό ή/και εργασιακό υπόβαθρο των Οπλιτών Θητείας και το αντικείμενο απασχόλησής τους κατά την διάρκεια της θητείας τους.

○ Εκπαίδευση Οπλιτών Θητείας στα πιστοποιημένα από τον ΕΟΠΠΕΠ Κέντρα Επαγγελματικής Κατάρτισης των Ενόπλων Δυνάμεων.

○ Υλοποίηση του προγράμματος Επαγγελματικού Προσανατολισμού για τους Οπλίτες Θητείας, ανάλογα με το επίπεδο εκπαίδευσής τους (απόφοιτοι γυμνασίου, λυκείου και φοιτητές ή απόφοιτοι ΑΕΙ και ΤΕΙ).

○ Διοργάνωση κύκλου εκπαιδευτικών σεμιναρίων στην Αθήνα και στην Λάρισα για τους απολυόμενους οπλίτες θητείας σε συνεργασία με τον Ο.Γ.Ε.Ε.Κ.Α. «Δήμητρα», με αντικείμενο τον «Πρωτογενή Τομέα».

time, two Master's Courses are organised by the Department of Military Sciences of the Hellenic Military Academy (Evelpidon), in cooperation with the Department of Production and Management Engineers of the Technical University of Crete. These are Master's Courses on Applied Operational Research and Analysis, and Systems Engineering.

Constant training of military and civilian personnel and attendance at Bachelor, Master's or PhD level is promoted and encouraged by the leadership of the Armed Forces so that the personnel's "Cognitive Assets" will, on one hand, be exploited and, on the other, improved to the maximum and at an optimum level, as currently demanded by international political-military standards and developments.

Additionally, in order for the national military service time to be productive and creative for conscripts, it has been provided that the young man, after completing his service, will be provided with a certificate of knowledge, which is nowadays indispensable, through actions such as:

○ Establishment of the Certificate of Work Experience, depending on the training and/or working background of conscripts, as well as on the subject on which they worked during their service.

○ Training of conscripts in 7 vocational training centres of the Armed Forces, certified by the National Organisation for the Certification of Qualifications and Vocational Guidance.

○ Implementation of the Career Orientation programme for conscripts,





- **<u>Μέριμνα Προσωπικού</u>**

Η απρόσκοπτη δέσμευση και αφοσίωση του προσωπικού στην αποστολή του επιτυγχάνεται μέσα από πολιτικές και μέτρα που βελτιώνουν τόσο την ατομική του όσο και την οικογενειακή του ευημερία.

Προς αυτή την κατεύθυνση, εφαρμόζονται μέτρα για την εναρμόνιση και συμφιλίωση της επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής του προσωπικού, τη διευκόλυνση της καθημερινότητάς του και την επίλυση τόσο των ατομικών - οικογενειακών όσο και των εργασιακών προβλημάτων του, όπως:

○ Συνυπηρέτηση των στελεχών.

○ Κοινωνικά Κριτήρια Τοποθετήσεων - Μεταθέσεων.

○ Ειδική μέριμνα για γονείς μονογονεϊκών οικογενειών, διαζευγμένους γονείς, προστάτες ΑΜΕΑ, πολύτεκνους, τρίτεκνους και για τις οικογένειες των στελεχών που απεβίωσαν εν υπηρεσία.

○ Δυνατότητα προσφυγής του στρατιωτικού προσωπικού στη Διακλαδική Επιτροπή Κοινωνικών Προβλημάτων.

○ Χορήγηση άδειας κύησης - τοκετού στο γυναικείο στρατιωτικό προσωπικό και προσαύξηση αυτής σε περίπτωση απόκτησης τέκνου πέραν του τρίτου, καθώς και δυνατότητα χορήγησης άδειας ανατροφής τέκνου σε ορισμένες περιπτώσεις και από το σύζυγο.

○ Χορήγηση φοιτητικής άδειας στα στελέχη που φοιτούν σε ανώτερα ή ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα.

depending on their educational level (high school and senior high school graduates and students or graduates of Higher Educational Institutes and Technological Educational Institutes).

○ Organisation of training seminars in Athens and Larissa for discharged conscripts, in cooperation with the Organisation of Agricultural Vocational Education Training and Employment "Dimitra" on the "Primary Sector".

- **<u>Personnel Welfare</u>**

The personnel's unhindered commitment and dedication to their mission is accomplished by policies and measures that improve their personal and family welfare.

To this end, measures are implemented in order to harmonise and assist the personnel's professional and family life, facilitate their everyday life, and resolve their personal - family, as well as their professional issues, such as:

○ Couples serving in the same location.

○ Social standards for Assignments - Transfers.

○ Special care for single parents, divorced parents, disabled person caretakers, large and extended families, and for the families of Service members deceased on active duty.



○ Μέτρα που αφορούν στη στέγαση, σίτιση, μετακίνηση του προσωπικού, στη νοσοκομειακή και εξωνοσοκομειακή υγειονομική περίθαλψη του ιδίου και της οικογένειάς του καθώς και στην παροχή κάθε είδους διευκολύνσεων προς αυτό λαμβάνονται διαρκώς.

○ Παροχή συνδρομής στα τέκνα στρατιωτικού και πολιτικού προσωπικού όσον αφορά τον επαγγελματικό τους προσανατολισμό.



○ Δυνατότητα σίτισης στις Στρατιωτικές Λέσχες του εν ενεργεία Πολιτικού Προσωπικού καθώς και των μελών των οικογενειών των. Το δικαίωμα αυτό ισχύει και για τα παιδιά των υπαλλήλων που φοιτούν σε εκπαιδευτικά ιδρύματα εκτός του τόπου μόνιμης διαμονής τους.

○ Διεύρυνση των δικαιούχων στους οποίους παρέχονται υπηρεσίες από τα Στρατιωτικά Φαρμακεία.

○ Ανανέωση σε ετήσια βάση των συμβάσεων για τη δωρεάν μετακίνηση των Οπλιτών και των τριών Κλάδων των Ε.Δ με τις κατά τόπους Αστικές Συγκοινωνίες.

○ Προώθηση θεσμοθέτησης της κάλυψης των αναγκών των μετακινήσεων των Στελεχών και των Σπουδαστών των Στρατιωτικών Ιδρυμάτων και Σχολών.

○ Possibility of military personnel to seek recourse to the Joint Committee for Social Problems.

○ Pregnancy - maternity leave to female military personnel and extension thereof in case of having a child beyond the third one, as well as possibility for the male spouse to take childcare leave in certain cases as well.

○ Study leaves to personnel attending colleges and universities.

○ Constantly taking measures regarding board and housing, transportation of personnel, hospital and outpatient care for personnel and their families, as well as other kinds of facilities.

○ Assistance to children of military and civilian personnel as far as their vocational guidance is concerned.

○ Possibility for boarding in Military Clubs for active duty military personnel, as well as their family members. This right also applies to children of personnel studying in universities away from their place of permanent residence.

○ Expansion of beneficiaries to whom services by Military Pharmacies are provided.

○ Renewal of contracts for free transportation of conscripts of all three Services of the Armed Forces with local Public Transportation, on an annual basis.

○ Promotion of establishing means to cover the transportation need of the





- Ισότητα στις Ένοπλες Δυνάμεις

Η ισότητα και η αξιοποίηση της διαφορετικότητας των ατόμων αποτελεί μείζονα στόχο στο σχεδιασμό της πολιτικής μας. Θεματικοί άξονες στους οποίους δίδεται ιδιαίτερη βαρύτητα αφορούν στην εξάλειψη των στερεοτύπων και στην ίση μεταχείριση και συμμετοχή.

Προς επίτευξη αυτών αναλαμβάνονται πρωτοβουλίες νομοθετικού και θεσμικού χαρακτήρα για την ενίσχυση της παρουσίας των γυναικών στις Ένοπλες Δυνάμεις με παράλληλες βελτιώσεις των συνθηκών εργασίας αλλά και της εξέλιξής τους στην διοικητική ιεραρχία. Επισημαίνεται ότι ο αριθμός των γυναικών που υπηρετούν στις Ένοπλες Δυνάμεις αυξάνεται συνεχώς τα τελευταία χρόνια.

personnel and students in Military Academies and Schools.

- **Equality in the Armed Forces**

Equality and use of people's diversity is a major objective for our policy planning. Areas that are particularly emphasised are related to the elimination of stereotypes, and equal treatment and participation.

To achieve this, legislative and institutional initiatives are taken for the enhancement of women's presence in the Armed Forces, while at the same time improving working conditions, as well as their career in the administrative hierarchy. It is noted that the number of women serving in the Armed Forces has been constantly rising over the past years.





6. Κοινωνική Προσφορά Ενόπλων Δυνάμεων - Αναπτυξιακές Πρωτοβουλίες



6.1 ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΕΝΟΠΛΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

Οι Ένοπλες Δυνάμεις (ΕΔ) εκτός από την επιχειρησιακή τους αποστολή, σε καθημερινή σχεδόν βάση δείχνουν το κοινωνικό τους πρόσωπο, επιβεβαιώνοντας την αίσθηση του Ελληνικού Λαού ότι δεν αποτελούν ένα κλειστό και οριοθετημένο χώρο, αλλά ένα αναπόσπαστο τμήμα του ευρύτερου κοινωνικού συνόλου.

Οι ΕΔ χρησιμοποιώντας το προσωπικό και τα μέσα τους, χωρίς να θίγεται το επιχειρησιακό τους έργο, επιδεικνύουν σημαντική δράση σε διάφορους τομείς της κοινωνικής ζωής της Χώρας, με απώτερο στόχο τη περαιτέρω σύσφιξη του πλέγματος των σχέσεων που υφίστανται μεταξύ της κοινωνίας και των Ενόπλων Δυνάμεων.

Οι δράσεις του προγράμματος κοινωνικής προσφοράς των ΕΔ στην κοινωνικο-οικονομική και πολιτιστική ανάπτυξη της σύγχρονης ελληνικής κοινωνίας εντάσσονται στις ακόλουθες ενότητες:

- Υγεία - Περίθαλψη
- Συνεργασία με τις δυνάμεις Πολιτικής Προστασίας με διάθεση προσωπικού, υλικών, μέσων και μηχανημάτων, στα σχέδια εκτάκτων αναγκών για την αντιμετώπιση φυσικών καταστροφών, με σκοπό την ανακούφιση πληγέντων τμημάτων του πληθυσμού που προκαλούνται από τα παρακάτω αίτια:
  - Δασικές πυρκαγιές.
  - Σεισμοί.
  - Πλημμύρες.
  - Χιονοπτώσεις.
  - Μεγάλα οδικά, σιδηροδρομικά, θαλάσσια και αεροπορικά ατυχήματα.
  - Συμβάντα ΡΒΧΠ.
- Εκτέλεση αποστολών έρευνας και διάσωσης τόσο στον Ηπειρωτικό όσο και στο Θαλάσσιο Χώρο.
- Διάθεση προσωπικού της ΠΑ για τη στελέχωση του Ενιαίου Κέντρου Συντονισμού Έρευνας και Διάσωσης.

6.1 SOCIAL CONTRIBUTION OF THE ARMED FORCES

The Armed Forces, apart from their operational mission, demonstrate their social character almost on a daily basis, verifying the sense of the Greek people that they do not constitute a restricted and delimited sector, but rather an integral part of the broader society.

The Armed Forces, employing their personnel and resources, without impact on their operational work, demonstrate a significant action in several sectors of the country's social life, with the purpose of further strengthening the grid of relationships among the Society and the Armed Forces.

The actions of the programme of social contribution of the Armed Forces in the social - financial and cultural development of the Modern Greek society are being incorporated into the following:

- Health - Welfare.
- Cooperating with Civil Protection forces in terms of personnel, equipment and means in emergency planning for relief in natural disasters of the affected population as a result of:
  - Forest fires.
  - Earthquakes.
  - Floods.
  - Snowfall.
  - Serious road, railway, sea or air accidents.
  - CBRN incidents.
- Conducting search and rescue operations both in the mainland and at sea.
- Allocating personnel from the Hellenic Air Force for staffing the Search and Rescue Coordination Centre.
- Conducting air evacuation missions to the benefit of the National Emergency Aid Centre.

The contribution of the Armed Forces to the Modern Greek society is recognised by the Greek people, while the political and military leadership of the HMoND



• Εκτέλεση αεροδιακομιδών επ' ωφέλεια του ΕΚΑΒ.

Η προσφορά των ΕΔ στη σύγχρονη ελληνική κοινωνία είναι δεδομένη και αναγνωρισμένη από των Ελληνικό Λαό, ενώ αποτελεί προτεραιότητα της Πολιτικής και Στρατιωτικής Ηγεσίας του ΥΠΕΘΑ η διατήρηση του υψηλού επιπέδου ετοιμότητας και η συνεχή ενημέρωση του προσωπικού των ΕΔ για τις διεθνείς εξελίξεις επί θεμάτων Πολιτικοστρατιωτικής Συνεργασίας [Civil-Military Cooperation - (CIMIC)] και Πολιτικής Σχεδίασης Εκτάκτων Αναγκών [Civil Emergency Planning - (CEP)]. Για τον λόγο αυτό, προσωπικό των Ενόπλων Δυνάμεων συμμετέχει:

○ Σε αντίστοιχες ομάδες εργασίας του ΝΑΤΟ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης ΕΕ παρακολουθώντας Διεθνή συνέδρια, με σκοπό τη διαμόρφωση και προώθηση των αντίστοιχων εθνικών πολιτικών και δράσεων.

○ Στο υπό ίδρυση Crisis Management for Disaster Response/Center Of Excellence (CMDR/COE) στη Βουλγαρία, με σκοπό την επαύξηση του βαθμού διαλειτουργικότητας, εξειδίκευσης, βελτίωσης των δυνατοτήτων των χωρών-μελών της Συμμαχίας στη διαχείριση κρίσεων κατά την αντιμετώπιση καταστροφών με πολιτικοστρατιωτικά μέσα.

○ Σε ερευνητικά προγράμματα της ΕΕ, με σκοπό τον εμπλουτισμό των γνώσεων - εμπειριών και την επαύξηση των υπαρχόντων δυνατοτήτων.

gives priority to the maintenance of a high level of readiness and the continuous updating of the Armed Forces personnel about international developments on Civil-Military Cooperation (CIMIC) and Civil Emergency Planning (CEP). For this reason, the Armed Forces personnel participate in:

○ Respective NATO and EU working groups, by attending International conferences, with the purpose of establishing and promoting national policies and actions respectively.

○ The Crisis Management for Disaster Response / Centre of Excellence (CMDR/COE) under establishment in Bulgaria, with the purpose of increasing the level of interoperability, specialisation, enhancement of capabilities of the member states of the Alliance in crisis management, while dealing with disasters with the use of civil-military means.

○ EU research programmes, with the purpose of enriching knowledge and experience and enhancing the already existing capabilities.



6.2 ΕΝΟΠΛΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΜΕΣ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ

Η προστασία του περιβάλλοντος και η ενημέρωση - ευαισθητοποίηση του ανθρώπινου δυναμικού που υπηρετεί στις Ένοπλες Δυνάμεις αποτελεί πρωταρχικό στόχο της Πολιτικής και Στρατιωτικής Ηγεσίας του ΥΠΕΘΑ.

Οι ΕΔ παρά τη δυσχερή δημοσιονομική κατάσταση συνεχίζουν να διατηρούν σε πρώτη προτεραιότητα την ανάληψη δράσεων και πρωτοβουλιών για την προστασία των φυσικών πόρων της Χώρας, και την αποφυγή της ρύπανσης του περιβάλλοντος. Σε αυτές τις παραμέτρους τα τελευταία χρόνια έχει προστεθεί, η ορθή ενεργειακή διαχείριση και η αξιοποίηση των Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (ΑΠΕ).



Το **ΥΠΕΘΑ** εξέδωσε τον Οκτώβριο 2013, την «Πράσινη Βίβλο», η οποία περιέχει αναλυτικά τις δράσεις του Υπουργείου στους Τομείς του Περιβάλλοντος, της Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης - Ευαισθητοποίησης του Προσωπικού των Ενόπλων Δυνάμεων, της Ενέργειας και της Κλιματικής Αλλαγής, όπου περιλαμβάνονται οι συναφείς με τους Τομείς αυτούς Αναπτυξιακές Δράσεις, καθώς και οι αντίστοιχες Δράσεις στον Τομέα της Κοινωνικής Συνδρομής των ΕΔ.

6.2 ARMED FORCES AND INFRASTRUCTURE - ENVIRONMENT - DEVELOPMENT OF INITIATIVES

The protection of the environment and the information - awareness of the manpower that serves in the Armed Forces constitute primary objectives of the political and military leadership of the HMoND.

The Armed Forces, despite the difficult financial situation, still give top priority to undertaking actions and initiatives for the protection of the country's natural resources and the prevention of environmental pollution. In this respect, the proper energy management and the exploitation of Renewable Energy Resources has been included in these parameters.

The HMoND has published in October 2013 the "Green Paper", which outlines in detail the Ministry's actions with regard to the Environment, the Environmental Education - Awareness for the Armed Forces personnel, Energy and the Climate Change, which also includes the Actions for Development relating to the above sectors, as well as the respective Actions on the Armed Forces' Social Contribution.

In particular, the Armed Forces develop targeted actions that aim at:

- Protecting the environment (land, sea and air), as well as the respective biodiversity.
- Exploiting efficiently the energy and natural resources, including water.
- Introducing Renewable Energy Resources in the Armed Forces' energy balance



Ειδικότερα, οι ΕΔ αναπτύσσουν στοχευμένες δράσεις που αποσκοπούν:

• Στην προστασία του περιβάλλοντος, (χερσαίου, θαλάσσιου και εναερίου), καθώς και της αντίστοιχης βιοποικιλότητας.

• Στην αποδοτική αξιοποίηση της ενέργειας και των φυσικών πόρων, συμπεριλαμβανομένων των υδάτων.

• Στην εισαγωγή των Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας στο ενεργειακό ισοζύγιο των Ενόπλων Δυνάμεων σε ικανοποιητικό επίπεδο.

• Στον μετριασμό των συνεπειών της κλιματικής αλλαγής στις επιχειρησιακές δυνατότητες των ΕΔ.

• Στην ορθολογική διαχείριση των αποβλήτων, με έμφαση στην πρόληψη της παραγωγής τους και στην διαλογή στην πηγή.

• Στην υποκατάσταση των επικίνδυνων χημικών ουσιών με ηπιότερες εναλλακτικές, καθώς και στον περιορισμό της χρήσης τους, στο μέτρο που αυτό είναι εφικτό.

Τα ανωτέρω πεδία δράσης περιλαμβάνονται ως προτεραιότητες στην πρόσφατα εγκριθείσα αναθεωρημένη «Περιβαλλοντική Πολιτική» του ΥΠΕΘΑ.

Επιπλέον προωθούνται αναπτυξιακές - ερευνητικές δράσεις με σκοπό την βέλτιστη εκμετάλλευση των χρηματοδοτικών εργαλείων της ΕΕ, προκειμένου να σχεδιασθούν και να εκτελεσθούν έργα αειφόρου ανάπτυξης, αναβαθμίζοντας τις υφιστάμενες υποδομές των ΕΔ, αποσκοπώντας παράλληλα στην περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση του προσωπικού του Υπουργείου.

Το ΥΠΕΘΑ υιοθετεί το τρίπτυχο «Εκπλήρωση της Αποστολής - Προστασία του Περιβάλλοντος - Σύμπνοια με την Κοινωνία».

at a satisfactory level.

• Reducing the impact of climate change on the operational capabilities of the Armed Forces.

• Rationally managing waste, focusing on the prevention of its production and on the selection at source.

• Substituting hazardous chemical substances with milder alternative ones, as well as restricting their use to the best extent possible.

The above fields of action are included in the form of priorities in the recently approved revised “Environmental Policy” of the HMoND.

Furthermore, development - research actions are being developed with a view to exploiting in the best possible way the EU funding instruments, so that projects of sustainable development be planned and executed, upgrading the existing infrastructure of the Armed Forces, aiming at the same time at the environmental awareness of the Ministry’s personnel.

The HMoND adopts the moto “Mission Accomplishment - Environmental Protection - Unity with Society”.



6.3 ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΟΠΛΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΜΕ ΠΟΛΥΣΗΜΑΝΤΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Στις ΕΔ λειτουργούν και υπηρεσίες, που - παράλληλα με το καθαρά στρατιωτικό τους έργο - παρουσιάζουν και πολυσήμαντη συμβολή στην κοινωνική και αναπτυξιακή πολιτική της χώρας. Οι υπηρεσίες αυτές είναι:

- **<u>Η Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού</u>**

Η Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού μέσα από ένα τεράστιο πεδίο θεωρητικών αναζητήσεων και πρακτικών εφαρμογών, έχει εισέλθει σήμερα δυναμικά στον τομέα της εκμετάλλευσης της ψηφιακής τεχνολογίας, με τη σύνθεση και παραγωγή ψηφιακών χαρτών, ορθοφωτοχαρτών και άλλων ψηφιακών προϊόντων. Με τον τρόπο αυτό, συμβάλλει θετικά και με αξιοπιστία στη γενικότερη συνεισφορά των ΕΔ στις επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις της χώρας, παρέχοντας υπηρεσίες και προϊόντα, πολύτιμα στον εθνικό αμυντικό μας σχεδιασμό και απαραίτητα στη χάραξη και την πρόοδο της αναπτυξιακής πολιτικής της χώρας, κατάλληλα για τους χρήστες (ΕΔ, διάφορες υπηρεσίες υπουργείων και οργανισμών του δημόσιου τομέα, επιστημονικά ιδρύματα κλπ) και επαρκή για την προάσπιση των συμφερόντων κάθε πολίτη.

- **<u>Η Υδρογραφική Υπηρεσία του Πολεμικού Ναυτικού</u>**

Η Υδρογραφική Υπηρεσία του ΠΝ ασχολείται με τη λεπτομερή συλλογή στοιχείων και πληροφοριών, που αφορούν στον ελληνικό θαλάσσιο χώρο, και την αξιοποίησή τους, με κύριο σκοπό τη συνεχή και ποιοτική ενημέρωση των ναυτιλλομένων και την κάλυψη των επιχειρησιακών απαιτήσεων του ΠΝ. Γνωμοδοτεί και συμμετέχει ως τεχνικός σύμβουλος στις επιτροπές για καθορισμό ορίων αιγιαλού - παραλίας και έργων στον αιγιαλό. Δραστηριοποιείται στους τομείς της υδρογραφίας, της χαρτογραφίας της ωκεανογραφίας, της ασφάλειας ναυσιπλοΐας και των ναυτιλιακών

6.3 ARMED FORCES AGENCIES WITH A COMPREHENSIVE SOCIAL CONTRIBUTION

The Armed Forces also comprises agencies that -along with their purely military mission- present a comprehensive contribution to the social and developmental policy of the country. These services are the following:

- **<u>Hellenic Military Geographical Service</u>**

The Service, through a wide range of theoretical approaches and practical applications, has now entered dynamically into the field of digital technology, by preparing and producing digital maps, orthophoto maps and other digital products. In this way, it contributes positively and reliably to the general contribution of the Armed Forces to the country's scientific and technological developments, thus providing services and products that are valuable for our national defence planning and necessary for the formulation and the progress of the country's developmental policy, which are appropriate for users (Armed Forces, several agencies of ministries and organisations of the public sector, scientific institutions, etc) and adequate for the promotion of each citizen's interests.

- **<u>Hellenic Navy Hydrographical Service</u>**

The Service is involved in the thorough collection of data and information about the Hellenic sea area and their exploitation, aiming mainly at constantly and qualitatively informing the navigators and covering the operational requirements of



μελετών, εφαρμόζοντας τις πλέον σύγχρονες μεθόδους και παρακολουθώντας συστηματικά τις τεχνολογικές εξελίξεις στους τομείς αρμοδιότητάς της.



- **Η Υπηρεσία Φάρων του Πολεμικού Ναυτικού**

Η Υπηρεσία Φάρων του ΠΝ ασχολείται με τη λειτουργία και συντήρηση των φάρων, φανών, σημαντήρων, ενδεικτικών σημείων και ναυδέτων, καθώς και με τη δημοσίευση των συναφών με αυτά αγγελιών, με στόχο την υποβοήθηση του έργου των ναυτιλλομένων. Εκτελεί συντήρηση και ανεφοδιασμό του φαρικού δικτύου σε όλη την επικράτεια και τοποθετήσεις νέων φάρων όπου αυτό απαιτείται.

- **Η Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία**

Η Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία υποστηρίζει από μετεωρολογικής άποψης την εθνική άμυνα και το κοινωνικό σύνολο. Εκδίδει τα κάθε φύσης δελτία καιρού, τις ειδικότερες προγνώσεις καιρού για την αεροναυτιλία, τη ναυτιλία και τους αγρότες, καθώς και τις μετεωρολογικές συνθήκες ρύπανσης στην περιοχή **της Αττικής**.

the Hellenic Navy. It gives expert opinions and participates as a technical advisor in the committees for the determination of the borders of the seashore - coastline and works on the seashore. It is active in the fields of hydrography, cartography, oceanography, navigation safety and naval studies, implementing state-of-the-art methods and regularly keeping up with the technological developments in the fields of its competence.

- **Hellenic Navy Service of Lighthouses**

The Service is responsible for the operation and maintenance of lighthouses, beacons, buoys, indication signals and floating markers, as well as the publication of relevant notices, in order to provide support to navigators. It performs maintenance and supply throughout the entire national lighthouse network and installation of new lighthouses, wherever required.

- **Hellenic National Meteorological Service**

The main mission of the Service is to provide meteorological support to the national defence and the society, in general. Among the Service's main tasks are the weather forecasts of any nature, specific weather forecasts for air and sea, navigation and farmers, as well as the meteorological conditions of atmospheric pollution in the region of Attica.

HELLENIC NATIONAL METEOROLOGICAL SERVICE
ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ



7. Νομοθετικό Έργο - Κοινοβουλευτικός Έλεγχος



7.1 ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΕΡΓΟ

- **Γενικά**

Η οργάνωση και λειτουργία του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας ρυθμίζεται με Νόμους που εκδίδονται από τη Βουλή των Ελλήνων, Κανονιστικά Διατάγματα και Υπουργικές Αποφάσεις. Στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, τα Γενικά Επιτελεία ορίζουν επιτροπές για την μελέτη θεμάτων και την υποβολή σχετικών προτάσεων προς την πολιτική ηγεσία για την τροποποίηση του υφιστάμενου νομοθετικού πλαισίου. Οι παραπάνω προτάσεις συντονίζονται από τη Διεύθυνση Στρατολογικού - Στρατιωτικών Νομικών Συμβούλων του Γενικού Επιτελείου Εθνικής Άμυνας.

Το Νομοθετικό έργο του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας καλύπτει ευρείς τομείς της αρμοδιότητάς του, που άπτονται κυρίως σε θέματα:

- Δομής, Λειτουργίας και Διοίκησης των Ενόπλων Δυνάμεων.
- Εξορθολογισμού της Δημόσιας Διοίκησης και περιορισμού των δαπανών.
- Εθνικού Αμυντικού Σχεδιασμού.
- Μέριμνας υπέρ Στρατιωτικού Προσωπικού.
- Στρατολογικής Νομοθεσίας.

- **Νόμοι - Προεδρικά Διατάγματα**

Με πρωτοβουλία του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας, έχουν εκδοθεί τα τελευταία έτη νομοθετήματα-τομές για το χώρο των Ενόπλων Δυνάμεων, προς την κατεύθυνση του εκσυγχρονισμού τους, της αποτελεσματικής λειτουργίας τους, της βέλτιστης αξιοποίησης των διατιθέμενων πόρων και του ανθρώπινου δυναμικού, σε εναρμόνιση πάντοτε με τις επιταγές της ευρωπαϊκής νομοθεσίας αλλά και τις συνθήκες που επιτάσσει η τρέχουσα οικονομική συγκυρία.

- **Μέριμνα υπέρ Στρατιωτικού Προσωπικού**

Προτεραιότητα του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας αποτελεί η μέριμνα υπέρ του στρατιωτικού

7.1 LEGISLATIVE WORK

- **General Information**

The organisation and functioning of the HMoND is defined by laws voted by the Hellenic Parliament, Regulatory Decrees and Ministerial Decisions. To the extent of their competence, the General Staffs appoint committees, which consider the issues and submit relevant proposals to the political leadership for the amendment of the existent legislation. The aforementioned proposals are coordinated by the Recruiting and Military Legal Advisors Directorate of the Hellenic National Defence General Staff.

The Legislative work of the HMoND covers wide aspects of its competence regarding, mostly, matters of:

- Structure, Operation and Command of the Armed Forces.
- Rationalisation of the Public Administration and restriction of expenses.
- National Defence Planning.
- Military personnel welfare.
- Military recruitment legislation.



- **Laws - Presidential Decrees**

Upon initiative of the HMoND, over the last years, innovative statutes concerning the Armed Forces have been passed, towards the direction of their modernisation, their effective operation, the optimal exploitation of the allocated material and human resources, always according to the provisions of the European legislation, as well as to the conditions imposed by the current financial circumstances.

- **Military Personnel Welfare**

The priority for the HMoND is the welfare of the military personnel, so that



προσωπικού, ώστε, με σειρά νομοθετημάτων, να ρυθμίζονται επιτυχώς και με τρόπο ανθρωποκεντρικό κρίσιμα ζητήματα που αφορούν σε ευεργετικά μέτρα υπέρ κατηγοριών προσωπικού των ΕΔ που αντιμετωπίζουν οξέα κοινωνικά προβλήματα, και, σε ορισμένες περιπτώσεις, να εναρμονισθεί το νομοθετικό πλαίσιο με τις ισχύουσες ρυθμίσεις στον ευρύτερο δημόσιο τομέα ή την ευρωπαϊκή νομοθεσία. Προς αυτή την κατεύθυνση, το ΥΠΕΘΑ προχώρησε σε νομοθετικές ρυθμίσεις, και συνεχίζει να προωθεί σχετικά νομοσχέδια, που αφορούν σε μέριμνα για:

- Αναπήρους Πολέμου.
- Συγγενείς Στελεχών των Ενόπλων Δυνάμεων που απεβίωσαν κατά την εκτέλεση διατεταγμένης Υπηρεσίας.
- Στρατιωτικό προσωπικό των Ενόπλων Δυνάμεων που αντιμετωπίζει ειδικές καταστάσεις (σοβαρά νοσήματα μελών οικογένειας - ανατροφή τέκνου - ειδικές συνθήκες εργασίας κλπ).
- Όλες τις κατηγορίες Στρατιωτικού Προσωπικού ως προς τα εξής θέματα:
    - Στέγαση - Μετακινήσεις - Παραθερισμός Στελεχών και Οικογενειών.
    - Επιμόρφωση (μεταπτυχιακά προγράμματα στο εσωτερικό, το εξωτερικό κλπ).
    - Υγειονομική Περίθαλψη, ανεξαρτήτως φύλου και επαγγελματικής ιδιότητας (επέκταση του πεδίου εφαρμογής της και αύξηση του αριθμού των δικαιούχων).

➢ **<u>Στρατολογική Νομοθεσία</u>:**

Εναρμονίζοντας τη συνταγματική επιταγή για καθολική και υποχρεωτική στράτευση των Ελλήνων με τις σύγχρονες

crucial matters regarding beneficial measures in favour of certain categories of the personnel of the Armed Forces, who face serious social problems, can be settled successfully and in a anthropocentric manner, through a series of statutes. In some cases, care is also taken for the legislation to be harmonised with the provisions regarding the broader public sector or the European legislation. Towards this direction, the HMoND tabled and keeps promoting relevant bills, which regard care taken for:

- War disabled.
- Relatives of Armed Forces personnel deceased on active duty.
- Military personnel of the Armed Forces who face emergency situations (serious illness of family members - childcare - specific working conditions, etc.).
- All personnel categories as regards the following matters:
    - Accommodation - Transfers - Vacations for Personnel and their families.
    - Education (post-graduate study courses in Greece, abroad, etc.).
    - Medicare, regardless of sex and profession (expansion of its field of application and increase of the number of persons entitled).

➢ **<u>Recruiting Legislation</u>**

By harmonising the constitutional provision on the compulsory military service of all Greek men with the latest developments and trends, mostly in the field of education, a significant number of statutes of the Ministry regard matters of recruiting legislation for Greek men:

- Modernisation of the recruiting legislation.
- Recruiting benefits are provided for and standardised.
- Issues pertaining to special categories of conscripts (conscientious objectors, specific categories of expatriates etc.).

εξελίξεις και τάσεις κυρίως στο χώρο της Παιδείας, σημαντικό τμήμα των Νομοθετημάτων του Υπουργείου αφορά σε θέματα στρατολογίας των Ελλήνων. Με αυτά:

- Επιχειρείται ο εκσυγχρονισμός της στρατολογικής νομοθεσίας.
- Προβλέπεται και τυποποιείται η παροχή στρατολογικών ευεργετημάτων.
- Αντιμετωπίζονται θέματα ειδικών κατηγοριών στρατευσίμων (αντιρρησιών συνείδησης, ειδικών κατηγοριών ομογενών κλπ).
- Ρυθμίζονται ζητήματα καταγραφής, στρατολογικής παρακολούθησης, πρόσκλησης στρατευσίμων, υγειονομικής εξέτασης και κατάταξής τους στις Ένοπλες Δυνάμεις, με γνώμονα την καλύτερη εξυπηρέτησή τους και την αποτελεσματικότερη μηχανογραφική καταγραφή τους στο πλαίσιο λειτουργίας των νέων Στρατολογικών Υπηρεσιών.

7.2 ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ - ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ

➢ Γενικά

Το ΥΠΕΘΑ, ακολουθώντας τις πρόνοιες της εθνικής νομοθεσίας επί θεμάτων κοινοβουλευτικού ελέγχου, καθώς και τις διεθνώς εφαρμοζόμενες πρακτικές για το κράτος δικαίου και τη διαφάνεια στη διακυβέρνηση, ακολουθεί μια πολιτική «ανοικτών θυρών» για το σύνολο των κοινοβουλευτικών κομμάτων και των εκπροσώπων τους.

➢ Γραφείο Κοινοβουλευτικού Ελέγχου ΥΕΘΑ

Στο ΥΠΕΘΑ λειτουργεί ειδικό γραφείο Κοινοβουλευτικού Ελέγχου, με αρμοδιότητα να παράσχει απαντήσεις, βάσει των απαραίτητων στοιχείων που αντλεί από τα Γενικά Επιτελεία, στα εξής:

- Ερωτήσεις
- Αναφορές
- Αιτήσεις Κατάθεσης Εγγράφων
- Επίκαιρες Ερωτήσεις

- Matters regarding the registration, the monitoring of recruiting, conscripts' call up, medical examinations and enlistment in the Armed Forces are regulated properly for conscripts to be served in the best possible way and to be effectively registered in the context of operation of the new Recruiting Services.



7.2 PARLIAMENTARY CONTROL - TRANSPARENCY POLICY

➢ General Information

The HMoND following the provisions of the national legislation on matters of parliamentary control, as well as the practices applied worldwide on the rule of law and transparency in governance follows an "open door" policy for all parliamentary parties and their representatives.

➢ Parliamentary Control Office of the Minister of National Defence

A special parliamentary control office is operating at the HMoND and it is competent, based on the necessary information that it receives from the General Staffs, for providing with replies on the following matters:

- Questions
- Petitions
- Applications to Submit Documents
- Current Questions.

Ο κοινοβουλευτικός έλεγχος αφορά ως επί το πλείστον στις παρακάτω θεματικές κατηγορίες:

• Εξοπλισμοί και συμβάσεις.

• Στρατολογικά θέματα.

• Οργάνωση και λειτουργία των Ενόπλων Δυνάμεων.

• Αμυντική και εξωτερική πολιτική.

• Μισθολογικά, συνταξιοδοτικά και ασφαλιστικά θέματα των Στελεχών των Ενόπλων Δυνάμεων.

• Παροχή υπηρεσιών στο κοινωνικό σύνολο.

• Ιεραρχία και προαγωγές.

• Διοικητική μέριμνα, μεταθέσεις και τοποθετήσεις.

• Αμυντικές βιομηχανίες.

➢ **Μέτρα για τη Διαφάνεια**

Ιδιαίτερη πρόνοια έχει ληφθεί από την Πολιτική Ηγεσία του ΥΠΕΘΑ για την εξασφάλιση της διαφάνειας στον ευαίσθητο χώρο των Ενόπλων Δυνάμεων, με προώθηση σειράς κρίσιμων νομοθετημάτων και μέτρων προς αυτή την κατεύθυνση.

Ειδικά στον χώρο των **Προμηθειών** των Ενόπλων Δυνάμεων, όπως έχει ήδη αναφερθεί, ψηφίσθηκαν νομοθετήματα με τα οποία εξειδικεύεται το νομικό πλαίσιο των προμηθειών, ούτως ώστε, αφενός να είναι δυνατός ο έλεγχος από τη Βουλή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και αφετέρου να εναρμονιστεί η ελληνική με την ευρωπαϊκή νομοθεσία. Έτσι, με τις νομοθετικές παρεμβάσεις του ΥΠΕΘΑ:

• Μεταφέρθηκε στην εθνική έννομη τάξη η Οδηγία 2009/81/ΕΚ για τις συμβάσεις στους τομείς της Άμυνας και της Ασφάλειας. Με τον τρόπο αυτό εκσυγχρονίζεται, απλουστεύεται και συστηματοποιείται η εθνική νομοθεσία, με βασικό άξονα την εισαγωγή νέων εγγυήσεων διαφάνειας υπό τον έλεγχο της Βουλής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

• Εισήχθησαν **αυστηρές και αναλυτικές εγγυήσεις διαφάνειας**, ενσωματώνοντας στο νόμο τον κώδικα δεοντολογίας που διέπει τις κάθε είδους επαφές του στρατιωτικού και πολιτικού προσωπικού

The parliamentary control regards mostly the following matters:

• Armaments and contracts.

• Recruiting issues.

• Organisation and operation of the Armed Forces.

• Defence and foreign policy.

• Salaries, pensions and insurance of the Personnel of the Armed Forces.

• Provision of services to the society.

• Chain of command and promotions.

• Logistics support, assignments and appointments.

• Defence industries.

➢ **Measures on Transparency**

The political leadership of the HMoND has taken special care to ensure transparency in the sensitive area of the Armed Forces by promoting a series of important laws and measures towards this direction.

More specifically, in the field of the Armed Forces' **Procurements**, as it has already been mentioned, laws have been voted, which specify the legislation on procurements. In this way, on the one hand, it becomes possible for the Parliament and the Court of Audit to conduct their audits and, on the other hand, the Hellenic legislation complies with the European legislation. Thus, through the legislative initiatives of the HMoND:

• Directive 2009/81/EC on contracts in the fields of Defence and Security has been integrated into national legislation. In this manner, the national legislation is modernised, simplified and systematised, aiming at the introduction of new guarantees for transparency under the control of the Parliament and of the Court of Audit.

• **Strict and detailed guarantees for transparency** have been introduced, integrating the Code of Conduct which

του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας με τους εκπροσώπους των οικονομικών φορέων που συμμετέχουν στις διαγωνιστικές διαδικασίες και τις διαδικασίες διαπραγμάτευσης για τη σύναψη συμβάσεων. Μεταξύ άλλων προβλέπεται:

○ Υποχρεωτική συμπερίληψη στα έγγραφα εκάστης σύβασης, ειδικής ρήτρας ακεραιότητας, βάσει της οποίας οι οικονομικοί φορείς που μετέχουν στις διαδικασίες σύναψης και εκτέλεσης συβάσεων στον τομέα της Άμυνας δεσμεύονται ότι σε όλα τα στάδια που προηγήθηκαν της κατακύρωσης της σύβασης, δεν ενήργησαν αθέμιτα, παράνομα ή καταχρηστικά (ότι δεν διέθεταν εσωτερική πληροφόρηση, ότι δεν διενήργησαν παράνομες πληρωμές για διευκολύνσεις ή εξυπηρετήσεις, ότι δεν πρόσφεραν οποιαδήποτε υλική εύνοια, δώρο ή αντάλλαγμα κλπ) και ότι θα εξακολουθήσουν να μην ενεργούν κατ' αυτόν τον τρόπο κατά το στάδιο εκτέλεσης της σύμβασης αλλά και μετά τη λήξη αυτής.

○ Απαγόρευση, στους ανωτέρω οικονομικούς φορείς, να διαθέτουν και να χρησιμοποιούν οποιονδήποτε ενδιάμεσο - μεσάζοντα ή πράκτορα κατά τη διαδικασία σύναψης και εκτέλεσης της σύμβασης. Επαφές του στρατιωτικού και πολιτικού προσωπικού του ΥΠΕΘΑ επιτρέπονται μόνο με νόμιμους εκπροσώπους εταιρειών, ενώ προϋποτίθεται η έγκριση του Αρχηγού ή του Γενικού Διευθυντή, με υποχρεωτική δημοσίευση στο διαδίκτυο ενημέρωσης για την πραγματοποιηθείσα συνάντηση. Περαιτέρω, απαγορεύεται στις εταιρείες που συμμετέχουν στη διαδικασία σύναψης σύμβασης με το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας να απασχολούν στρατιωτικό ή πολιτικό προσωπικό αυτού για τουλάχιστον 3 έτη μετά τη συνταξιοδότηση ή απομάκρυνσή του.

Προς την ίδια κατεύθυνση για την εξασφάλιση της διαφάνειας στο χώρο των Ενόπλων Δυνάμεων έχει υιοθετηθεί από την Πολιτική Ηγεσία μια σειρά μέτρων ως προς τα εξής:

- **Άσκηση του προσήκοντος ελέγχου** σε όλα τα στάδια πραγματοποίησης και πληρωμής των δαπανών των ΕΔ,

regulates all sorts of contacts of the military and civilian personnel of the HMoND with representatives of economic bodies participating in bidding and negotiation procedures for the conclusion of contracts, into the existing legislation. Among others it is provided for that:

○ The documents of every contract will compulsorily include a specific clause of integrity, upon which the financial entities participating in the conclusion and execution procedures of a contract in the field of Defence, commit themselves that through all stages preceding the allocation of the contract, they did not act unduly, illegally or improperly (that they did not possess internal information; that they did not perform any illegal payments for facilitations or services; that they did not offer any material favour, gift or return; etc.) and that they will continue to abstain from such practices during the stage of the execution of the contract, as well as after its expiration.

○ The aforementioned financial entities are prohibited from possessing and employing any mediator or agent during the procedure of conclusion and execution of the contract. Contacts of military and civilian personnel of the HMoND are allowed only by way of legal representatives of companies, while also an authorisation by the Chief or the General Director is required with a compulsory publication of a release about the meeting held, on the internet. Furthermore, the companies participating in the procedure of contract conclusion with the HMoND are prohibited from employing its military or civilian personnel for at least 3 years after the personnel's retirement or discharge.

Towards the same direction of ensuring transparency in the sector of the Armed Forces, the political leadership adopted a series of measures regarding the following matters:

- Performing the necessary audits throughout all stages of execution and payment of the Armed Forces' expenses by both the competent financial institutions of the HMoND (by performing regular and

τόσο από τα αρμόδια οικονομικά όργανα του ΥΠΕΘΑ (με τη διενέργεια τακτικών και έκτακτων/αιφνιδιαστικών οικονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων), όσο και από αυτά του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

• **Υποχρεωτική ανάρτηση** όλων των πρωτογενών αιτημάτων, αποφάσεων/εγκρίσεων δαπανών και συμβάσεων του ΥΠΕΘΑ **στο Διαδίκτυο.**

Επιπροσθέτως, προς εμπέδωση της διαφάνειας, έχει ήδη προγραμματιστεί η εφαρμογή των παρακάτω μέτρων κατά των περιστατικών διαφθοράς:

• Έκδοση κατάλληλων νομοθετικών- κανονιστικών πράξεων με γνώμονα τα πορίσματα της **Ομάδας Εργασίας κατά της Διαφθοράς**, η οποία συγκροτήθηκε στο ΥΠΕΘΑ και συντονίζεται από ανώτατο Στρατιωτικό Δικαστικό Λειτουργό. Στην ομάδα αυτή έχει ανατεθεί, κατόπιν συνεννόησης με τον Εθνικό Συντονιστή κατά της Διαφθοράς, το έργο της μελέτης, αξιολόγησης και ανάλυσης των φαινόμενων διαφθοράς στο ΥΠΕΘΑ, η ανίχνευση όλων των ενδεχόμενων κινδύνων - εστιών διαφθοράς και η υποβολή προτάσεων μέτρων πρόληψης αλλά και αποκάλυψης των περιπτώσεων διαφθοράς.

• **Επιμόρφωση/πιστοποίηση του προσωπικού** που στελεχώνει τους ελεγκτικούς μηχανισμούς σε θέματα μεθόδων σύγχρονης ελεγκτικής και διοργάνωση εκπαιδευτικών ημερίδων με ειδικό θέμα τη διαφθορά και τις μεθόδους πρόληψής της, ενώ ήδη εξετάζεται η **δημιουργία** Κοινού Σώματος Επιθεωρητών Ελεγκτών (Μετεξέλιξη Ελεγκτικού Σώματος).

7.3 ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Η χώρα μας έχει θέσει ως θεμελιώδεις αρχές της Πολιτικής Εθνικής Άμυνας και Ασφάλειας της, το σεβασμό του Διεθνούς Δικαίου, την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την πλήρη συμμόρφωση με τις αποφάσεις του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Τις αρχές αυτές ακολουθούμε με συνέπεια, σε όλες τις εκφάνσεις της διπλωματικής και αμυντικής μας πολιτικής, καθώς

non-routine / random financial inspections and audits) and by the Court of Audit;

• Compulsorily publishing all primary requests, decisions / approvals and contracts of the HMoND online.

Additionally, to consolidate transparency, it has been planned to apply the following measures against corruption cases:

• Issuance of the proper legislation - regulatory acts based on the findings of the Workgroup against Corruption, which was created in the HMoND and is coordinated by a superior Member of the Military Justice Corps. This group has been tasked, following an agreement with the National Coordinator against Corruption, with studying, evaluating and analysing corruption cases in the HMoND; with detecting all potential risks - corruption issues; and with submitting proposals about measures, which may prevent or reveal corruption cases as well.

• **Training / certification of the personnel**, who staff the auditing authorities on subjects of modern auditing methods, and organisation of one-day training seminars specialised in corruption and methods of prevention, while the **creation** of a Joint Audit Inspector Corps (Evolution of the Hellenic Army Audit Corps) is already under consideration.

7.3 INTERNATIONAL CONTRACTS ON DISARMAMENT AND ARMAMENTS CONTROL

Greece has set the respect of the International Law, the protection of human rights and the full compliance with the decisions of the Charter of the United Nations as fundamental principles of its National Defence and Security Policy.

We observe these principles with consistency throughout the aspects of our diplomatic and defence policy, since we believe that the field of international law is

θεωρούμε ότι ο χώρος του διεθνούς δικαίου αποτελεί προνομιακό πεδίο για την προάσπιση των εθνικών μας συμφερόντων και την επίλυση των διμερών μας διαφορών.

Υπό αυτό το πρίσμα, η Ελλάδα συμμετέχει ενεργά σε όλες τις πρωτοβουλίες του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και του ΟΑΣΕ για την ενίσχυση των προβλέψεων του Διεθνούς Δικαίου σε ζητήματα:

- Περιορισμού της διασποράς των όπλων μαζικής καταστροφής.
- Περιορισμού της διασποράς των συμβατικών όπλων και ειδικότερα των ναρκών και των μικρών και ελαφρών όπλων.
- Ενδυνάμωσης του καθεστώτος ελέγχου των εξοπλισμών.

Σε αυτό το πλαίσιο η χώρα μας αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος και συμμετέχει ενεργά στις Συνόδους για τις παρακάτω Διεθνείς Συμβάσεις του ΟΗΕ:

(1) Συμβάσεις NPT και NTBT (Για την απαγόρευση διασποράς των πυρηνικών όπλων και για την Απαγόρευση πραγματοποίησης πυρηνικών δοκιμών αντίστοιχα).

(2) Σύμβαση BTWC (Για την απαγόρευση ανάπτυξης, παραγωγής και εναποθήκευσης Βιολογικών Όπλων και Τοξινών, καθώς και την καταστροφή αυτών).

(3) Σύμβαση Οττάβα (Για την απαγόρευση χρησιμοποίησης, αποθήκευσης, μεταφοράς ναρκών κατά προσωπικού, καθώς και την καταστροφή αυτών).

(4) Σύμβαση CCW (Για την απαγόρευση ή τον περιορισμό χρήσης ορισμένων συμβατικών όπλων, τα οποία μπορεί να θεωρηθούν εξαιρετικά επιβλαβή ή να προκαλούντα αδιακρίτως αποτελέσματα). *Μάλιστα από τον Σεπτέμβριο του 2014 είναι πλήρες συμβαλλόμενο μέρος*

a privileged field for defending our national interests and solving our bilateral disputes.

In this aspect, Greece actively participates in all initiatives of the UN and the OSCE, in order to enforce the provisions of International Law regarding:

- Control of the proliferation of weapons of mass destruction.
- Control of the proliferation of conventional weapons and more specifically mines and small arms.
- Reinforcement of the armaments control framework.

In this context, our country is a signatory and participates actively in the meetings for the following UN International Conventions:

(1) NPT and NTBT Treaties (Non-Proliferation of Nuclear Weapons and Nuclear Test Ban Treaty, respectively).

(2) BTWC Convention (on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Biological and Toxin Weapons and on their Destruction).

(3) Ottawa Treaty (Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction).

(4) CCW Convention (On Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons, which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects). *As of September 2014, Greece is a full party in all five Protocols of the Convention, since it ratified Protocol V on the Explosive Remnants of War by Law 4288 / 2014.*

In addition, in 2013 Greece along with 121 other countries, signed the UN Arms Trade Treaty, and the procedures for its ratification by the Hellenic Parliament have already begun.

In the field of Conventional Armaments Control and Confidence Building Measures,

και στα πέντε Πρωτόκολλα της Συμβάσεως, καθώς κύρωσε με το Νόμο 4288/2014 το Πρωτόκολλο V σχετικά με τα Εκρηκτικά Κατάλοιπα Πολέμου.

Επιπροσθέτως, το 2013 η Ελλάδα υπέγραψε μαζί με 121 χώρες τη Συνθήκη Εμπορίας Όπλων (Arms Trade Treaty) του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και ήδη έχουν εκκινήσει οι διαδικασίες για κύρωσή της από τη Βουλή των Ελλήνων.

Στον τομέα του Ελέγχου των Συμβατικών Εξοπλισμών και της Οικοδόμησης Μέτρων Εμπιστοσύνης η χώρα μας έχει υπογράψει:

- Σύνολο συνθηκών για τον έλεγχο των Συμβατικών Εξοπλισμών στην Ευρώπη (CFE).
- Τη Συνθήκη Ανοιχτών Ουρανών (Open Skies).

Το Κείμενο της Βιέννης (Vienna Document), το οποίο αποτελεί το μοναδικό πανευρωπαϊκό σύστημα εφαρμογής Μέτρων Οικοδόμησης Εμπιστοσύνης και Ασφαλείας (ΜΟΕΑ) στον στρατιωτικό τομέα και τελεί υπό την αιγίδα του ΟΑΣΕ.

Υπό το πρίσμα των τρεχουσών εξελίξεων στην Μαύρη Θάλασσα και την Ανατολική Ευρώπη, η Ελλάδα θεωρεί ως ιδιαίτερα σημαντική παράμετρο για την ενίσχυση της περιφερειακής σταθερότητας, εμπιστοσύνης και ασφάλειας, τη διατήρηση ενός νομικά δεσμευτικού, αναθεωρημένου, βιώσιμου και καθολικά εφαρμόσιμου καθεστώτος ελέγχου των Συμβατικών Εξοπλισμών, προσαρμοσμένου στις απαιτήσεις του σύγχρονου γεωπολιτικού περιβάλλοντος.

Greece has signed:

- All treaties on the control of Conventional Forces in Europe (CFE).
- The Open Skies Treaty.



- The Vienna Document, which constitutes the unique European system for the application of Confidence and Security Building Measures in the military sector under the auspices of the OECD.

In view of the current developments around the Black Sea and Eastern Europe, Greece considers maintaining a legally binding, reviewed, viable, universally applicable control status on Conventional Armaments, also adapted to the requirements of the modern geo-political environment, as a particularly important parameter for the reinforcement of regional stability, confidence and security.



8. Κρίσιμα Ερωτήματα που Προκύπτουν για Μελλοντική Στρατηγική Αναθεώρηση



Τα ακόλουθα κρίσιμα ερωτήματα τίθενται μεθ' επιτάσεως και θα αποτελέσουν αντικείμενο συνεξέτασης κατά την μελλοντική στρατηγική αναθεώρηση:

8.1 ΑΠΕΙΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΜΟΡΦΕΣ ΑΠΕΙΛΩΝ - ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Είναι παράδοξο το γεγονός ότι στον 21ο αιώνα, η χώρα μας εξακολουθεί να αντιμετωπίζει συμβατική απειλή από σύμμαχο και δυνητικά εταίρο στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) γείτονα χώρα. Η απειλή αυτή επιτάσσει τη διατήρηση Ενόπλων Δυνάμεων ικανού μεγέθους και υπέρτερων δυνατοτήτων, προκειμένου να αποτρέπεται η εκδήλωση της όποιας επιθετικότητας.

Πέραν όμως της συμβατικής απειλής, νέες μορφές απειλών έχουν αναδυθεί. Απειλές υπαρκτές, των οποίων οι επιπτώσεις συχνά παρουσιάζονται στον διεθνή τύπο, επηρεάζουν μεγάλα τμήματα του πληθυσμού και οι οποίες αντιμετωπίζονται σε καθημερινή βάση. Ορισμένες εξ αυτών δεν είναι - καταρχάς τουλάχιστον - στρατιωτικής φύσης, οι προεκτάσεις τους όμως και η αντιμετώπιση των καταστροφικών συνεπειών τους άπτονται και των δυνατοτήτων των Ενόπλων Δυνάμεων.

Κύριες απειλές υπονόμευσης της ασφάλειας της χώρας (αλλά και διεθνώς), έχουν αναλυθεί στην πρώτη ενότητα και συνοψίζονται παρακάτω:

- *Διεθνής Τρομοκρατία*
- *Ο Κυβερνοπόλεμος*
- *Η Παράνομη Μετανάστευση*
- *Το Οργανωμένο Έγκλημα*
- *Η Διάδοση Όπλων Μαζικής Καταστροφής (ΟΜΚ)*
- *Σύγχρονες Μορφές Πειρατείας*
- *Περιβαλλοντικές - Υγειονομικές - Ενεργειακές Απειλές*

Οι απειλές αυτές έχουν ενσωματωθεί πλήρως στις προβλέψεις του εθνικού αμυντικού μας σχεδιασμού και αξιολογούνται με ένα συνεκτικό τρόπο από των

The following critical questions are raised emphatically and will be subject to common consideration during the future strategy review:

8.1 SECURITY THREATS - THREAT FORMS - INTERNATIONAL ENVIRONMENT

The fact that in the 21st century Greece still faces a conventional threat caused by an ally and a potential EU partner neighbouring country is a paradox. This threat requires the Hellenic Armed Forces to maintain an adequate size and superior capabilities in order to deter the manifestation of any aggressiveness.

Apart from the conventional threat, however, new forms of threats have emerged; real threats, whose consequences are often mentioned by the international press, affect great parts of the population and are confronted on a daily basis. Some of them are not -at least in the beginning- of military nature, but their effects and dealing with their disastrous consequences are also related to the capabilities of the Armed Forces.

The main threats which undermine the security of the country (as well as international security) were analysed in Chapter 1 and are summed up as follows:

- ***International Terrorism***
- ***Cyber warfare***
- ***Illegal immigration***
- ***Organised Crime***



- ***Proliferation of Weapons of Mass Destruction***



- ***Modern Forms of Piracy***
- ***Environmental - Health - Energy Threats***

σύνολο των φορέων που συνθέτουν το σύστημα εθνικής ασφαλείας της χώρας μας.

8.2 ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ - ΕΠΙΠΤΩΣΗ ΣΤΙΣ ΕΝΟΠΛΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

Το δημογραφικό πρόβλημα της Ελλάδας έχει εξαιρετικά σοβαρές επιπτώσεις στην άμυνά της και συγκεκριμένα στη στελέχωση των Ενόπλων Δυνάμεών (ΕΔ) της.

Οι επιπτώσεις μπορούν να συνοψισθούν στη μειωμένη στελέχωση των Μονάδων με δυσμενή επίδραση στην εκπαίδευση, στη συντήρηση και στον βαθμό ετοιμότητας των ΕΔ αλλά και στο μέγεθος της δεξαμενής για την προσέλκυση των μελλοντικών στελεχών τους.

Στην κρίσιμη αυτή καμπή του χρόνου και στο πλαίσιο των παραπάνω, προκύπτει η ανάγκη εξεύρεσης απάντησης στο ερώτημα: Ποία η επιθυμητή σύνθεση-επίπεδο του ανθρώπινου δυναμικού των ΕΔ σε συνδυασμό με την πληθυσμιακή - δημογραφική κατάσταση της χώρας (Ενεργό - εφεδρικό προσωπικό, στρατιωτικό - πολιτικό, μόνιμο - θητείας, γενικών καθηκόντων - υψηλής εξειδίκευσης); Παράλληλα, το ερώτημα εμπλουτίζεται και γίνεται πλέον σύνθετο με την εισαγωγή της οικονομικής παραμέτρου, με τη μορφή των μειωμένων αμυντικών προϋπολογισμών και την απαίτηση διατήρησης της τρέχουσας οροφής προσωπικού, δημιουργώντας ταυτόχρονα τα κίνητρα για την προσέλκυση των αρίστων για τη στελέχωσή τους.

Εξίσου σημαντικό ερώτημα αφορά στη διάρκεια της στρατιωτικής θητείας. Η μελλοντική στρατηγική αναθεώρηση θα κληθεί να εξετάσει ξανά το ζήτημα του απαιτούμενου χρόνου για την παροχή ικανοποιητικής στρατιωτικής εκπαίδευσης στους νέους στρατευμένης θητείας, του επιθυμητού επιπέδου στελέχωσης των Μονάδων των Ενόπλων Δυνάμεων και της κατά το δυνατόν συντομότερης απόδοσης του δυναμικού αυτού τμήματος της κοινωνίας στην παραγωγική διαδικασία και την αγορά εργασίας.

These threats have been fully included in the provisions of our national defence planning and they are evaluated in a coherent manner by all the bodies, which compose the national security system in Greece.

8.2 DEMOGRAPHIC ISSUE - IMPACT ON THE ARMED FORCES

The demographic issue of Greece has particularly severe consequences for its defence and, in particular, for the recruitment of personnel for the Armed Forces.

The consequences may be described, in brief, as decreased manning of units with adverse effects on the training, maintenance and level of readiness of the Armed Forces, as well as on the size of the available pool for recruitment of their future personnel.

At this critical time and in view of the aforementioned, there is a need to find an answer to the following question: What would be the desirable composition - level of the Armed Forces' personnel taking into account also the population / demographic situation in the country (active - reserve personnel, military - civilian personnel, career personnel - conscripts, and general duty - highly specialised personnel)? At the same time, the question is enriched and becomes more complex with the introduction of the financial parameter, in the form of reduced defence budgets, and with the requirement to preserve the current personnel ceiling, by creating, at the same time, incentives to attract the most skilful personnel to staff them.

An equally important question is the one regarding the duration of military service. The future strategy review will have to examine anew the matters of how much time is required to provide satisfactory military training to young conscripts, what the desirable level of manning for the Armed Forces' units is and how this dynamic part of the society will return to the production process and the job market as soon as possible.

8.3 Η ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΤΩΝ ΑΜΥΝΤΙΚΩΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

Από την έναρξη της οικονομικής κρίσης, οι ΕΔ πρώτες συνεισέφεραν στην εθνική προσπάθεια για εξυγίανση, μειώνοντας τους προϋπολογισμούς τους. Η μείωση είναι αισθητή σε σχέση με τα αντίστοιχα στοιχεία του έτους 2007, έγινε δε εφικτή με τον εξορθολογισμό τόσο της λειτουργίας τους όσο και με τον μετασχηματισμό τους, όπως αποτυπώθηκε στην Δομή Δυνάμεων 2013-27. Ταυτόχρονα, δόθηκε έμφαση και απόλυτη προτεραιότητα στην πλήρη αξιοποίηση των ενσωματωμένων δυνατοτήτων στα υπάρχοντα οπλικά συστήματα, έναντι της προμήθειας νέων.

Η διαφαινόμενη ανάκαμψη της ελληνικής οικονομίας και η επάνοδος σε θετικούς ρυθμούς ανάπτυξης δεν αποτελεί για τις ΕΔ την ευκαιρία για επιστροφή σε παλαιές πρακτικές. Η κρίση αντιμετωπίστηκε ως ευκαιρία για την προσαρμογή τους σε ένα μοντέλο λειτουργίας πλέον οικονομικό και αποδοτικό, πλέον σύγχρονο, χωρίς όμως να γίνουν συμβιβασμοί στο επίπεδο της παρεχόμενης προς το κοινωνικό σύνολο ασφάλειας ή στο μέγεθος της προσφοράς τους προς αυτό.

Το κρίσιμο ερώτημα που η μελλοντική στρατηγική αναθεώρηση θα κληθεί μεταξύ άλλων να απαντήσει είναι η δυνατότητα περαιτέρω συμπίεσης της απαιτούμενης επένδυσης της Πολιτείας στον τομέα της Άμυνας, διατηρώντας κατ΄ ελάχιστον ίδιο το απολαμβανόμενο από τον πολίτη αίσθημα ασφαλείας.

8.4 Η ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ Ο ΕΠΙΘΥΜΗΤΟΣ ΒΑΘΜΟΣ ΥΙΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΗΣ

Η εξέλιξη της τεχνολογίας προσδίδει στις ΕΔ δυνατότητες αδιανόητες στο πρόσφατο παρελθόν. Η τεχνολογία αποτελεί σημαντικό πολλαπλασιαστή ισχύος, ενώ στις παράπλευρες ωφέλειες καταγράφεται και η μειωμένη απαίτηση προσωπικού για την επίτευξη του ίδιου αποτελέσματος.

8.3 RETAINING THE SAME LEVEL OF DEFENCE BUDGETS

From the beginning of the financial crisis, the Armed Forces were the first to contribute to the national effort for the budgetary rationalisation by reducing their budgets. The budget cut is noteworthy compared to the respective figures of 2007 and it became possible through both the rationalisation of their operation and their transformation, as this was provided for in the Force Structure 2013-2027. At the same time, particular attention and top priority was given to the full utilisation of the capabilities of existing weapon systems instead of procuring new ones.

The predictable recovery of the Greek economy and the return to positive growth rates are not an occasion for the Armed Forces to return to old practices. The crisis was seen as an opportunity for them to adapt to a more economical, effective and modernised operation prototype, without however any compromises regarding the security provided to the society or the size of their contribution to it.

The important question which the future strategy review will have to answer, among others, is related to the possibility of a further reduction in the required state investments in the field of Defence, by keeping at least the same sense of security experienced by citizens.

8.4 THE DEVELOPMENT OF TECHNOLOGY AND THE DESIRABLE EXTENT OF ITS APPLICATION

The development of technology provides the Armed Forces with capabilities unimaginable in the recent past. Technology is a significant force multiplier, while a reduced requirement for personnel to achieve the same results is also one of the side benefits.

A negative feature is the development of technology as it takes place mostly abroad. So, it becomes obvious that adopting new technologies creates conditions of dependence for Greece. At the same time, the cost to obtain this technology is usually

Στα αρνητικά καταγράφεται η ανάπτυξη της τεχνολογίας αιχμής κατά κύριο λόγο σε κέντρα του εξωτερικού. Γίνεται προφανές ότι η υιοθέτησή της δημιουργεί συνθήκες εξάρτησης της χώρας. Ταυτόχρονα, το κόστος κτήσης της τεχνολογίας αυτής είναι κατά κανόνα υψηλό, ενώ υπόκειται και στην εκάστοτε κυβερνητική έγκριση πλήρους αποδέσμευσής της και εξαγωγής της. Ως εκ τούτου, ο επιθυμητός βαθμός υιοθέτησής της και οι τομείς στους οποίους αυτό θα επιδιωχθεί αποτελεί ζητούμενο προς καθορισμό, το οποίο εξαρτάται εν πολλοίς, από το βαθμό ανάπτυξης τεχνολογιών αιχμής από την Εγχώρια Αμυντική Τεχνολογική Βιομηχανική Βάση, οπως επιδιώκει η ΕΑΒΣ.

Οι ΕΔ, στο πλαίσιο απόκτησης αυτάρκειας και ανεξαρτησίας από το εξωτερικό, θα προσδιορίσουν εκείνους τους κρίσιμους τομείς στους οποίους θα επιδιώξουν την ανάπτυξη οίκοθεν ή εγχώρια ανεπτυγμένων τεχνολογιών αιχμής-πολλαπλασιαστών ισχύος. Με τον τρόπο αυτό, θα αποτελέσουν μοχλό για την ανάπτυξη της εγχώριας αμυντικής βιομηχανίας και την προσέλκυση του ελληνικού ανθρώπινου δυναμικού υψηλών δυνατοτήτων και επιπέδου, το οποίο θα κληθεί να ανταποκριθεί στην εν λόγω πρόκληση.

8.5 ΤΟ ΓΕΩΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΥΤΕΡΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

Τα χρόνια που έχουμε διανύσει μέσα στον 21^{ο} αιώνα έφεραν μεγάλες ανακατατάξεις σε παγκόσμιο επίπεδο. Πολλές από αυτές έλαβαν χώρα στον εγγύς και ευρύτερο περίγυρο της Χώρας. Ο 2^{ος} πόλεμος του Κόλπου, η «Αραβική Άνοιξη» και η αστάθεια που επέφερε σε αριθμό χωρών που την βίωσαν, οι εξελίξεις στα βόρεια σύνορά μας, η ανανεωμένη ανάληψη προσπαθειών επίλυσης του Κυπριακού, η Ουκρανική Κρίση, η ανακάλυψη υποθαλάσσιων κοιτασμάτων υδρογονανθράκων και η προκύπτουσα επιπρόσθετη αξία που αποδίδεται στην ανακήρυξη Αποκλειστικών Οικονομικών Ζωνών και τον καθορισμό των ορίων της Υφαλοκρηπίδας, ο σχεδιασμός και η κατασκευή νέων αγωγών μεταφοράς υδρογονανθράκων, όλα τα ανωτέρω συνθέτουν ένα περιβάλλον το οποίο χαρακτηρίζεται από υψηλή δυναμική ανάπτυξης διεθνών συνεργασιών αλλά και που ενέχει υψηλό κίνδυνο συγκρούσεων. Σε

high, while it is always up to the foreign government to approve the full release of funds and its export. Therefore, the recommendable extent to which it will be adopted and the fields in which this will be sought are still to be determined and this depends largely on the level at which the Domestic Defence Technology Industrial Base has developed cutting edge technologies, as sought for by the National Defence Industry Strategy.

In order to achieve self-sufficiency and independence from foreign countries, the Armed Forces will determine the important fields which they will seek to develop at home or domestically developed force multiplier cutting edge technologies. Thus, they will become the lever to develop the domestic defence industry and to attract the high-level and highly skilled Greek personnel, who will respond to the aforementioned challenge.

8.5 THE GEO-STRATEGIC ENVIRONMENT IN THE BROADER REGION OF OUR COUNTRY

The past years into the 21st century have brought about significant changes worldwide. Many of them took place in the close and broader surroundings of our country. The Second Gulf War, the “Arab Spring” and the instability it caused in a number of countries where it burst out, the developments around Greece’s Northern frontiers, the new initiatives taken for the solution of the Cyprus issue, the crisis in Ukraine, the discovery of undersea hydrocarbon deposits and the arising additional value attributed to the declaration of Exclusive Economic Zones and to the definition of the borders of the Continental Shelf, the planning and construction of new hydrocarbon pipelines, all the above compose an environment which is characterised by high potentials for the development of new cooperation, but also bears high risks of a conflict. In this environment, Greece evaluates its position and reviews its strategic alliances, where necessary,

αυτό το περιβάλλον, η χώρα μας προβαίνει σε αξιολόγηση της θέσης της και αναθεωρεί, όπου απαιτείται, τις στρατηγικές της συμμαχίες στο διεθνές και περιφερειακό περιβάλλον ασφαλείας.

Κινούμενες στο περιβάλλον αυτό και στην κατεύθυνση της υλοποίησης της Ελληνικής Εξωτερικής Πολιτικής, οι ΕΔ, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, σχεδιάζουν και υλοποιούν την Αμυντική Πολιτική τους. Στόχοι είναι:

- Η αναβάθμιση του επιπέδου ασφαλείας στην περιοχή.
- Η προαγωγή κλίματος συνεργασίας και εμπιστοσύνης.
- Η επίτευξη υψηλού βαθμού συνεργασίας με τις αντίστοιχες Δυνάμεις άλλων χωρών.
- Η επίτευξη του υψηλού επιχειρησιακού επιπέδου των Ενόπλων Δυνάμεων.
- Η αποστολή αποτρεπτικών μηνυμάτων προς κάθε επιβουλή.
- Η προβολή της ελληνικής σημαίας και των ελληνικών θέσεων στο εξωτερικό.
- Η δημιουργία ευνοϊκού κλίματος και προδιάθεσης για την προαγωγή των ελληνικών θέσεων και επιδιώξεων από άλλους, πλέον αρμόδιους προς τούτο κρατικούς φορείς.

Ως αποτέλεσμα, οι ΕΔ έχουν δημιουργήσει ένα πλέγμα συμφωνιών με μεγάλο αριθμό χωρών, Συμμάχων στο ΝΑΤΟ, εταίρων στην ΕΕ αλλά και χωρών που δεν συμπεριλαμβάνονται στους ανωτέρω Οργανισμούς, μέσω των οποίων συνεργάζονται, συνασκούνται, ανταλλάσσουν απόψεις, εκτιμήσεις και τεχνογνωσία και παρέχουν εκπαίδευση. Η επιλογή των χωρών γίνεται πάντα με κριτήριο την προαγωγή των εθνικών συμφερόντων, την σφυρηλάτηση σχέσεων καλής γειτονίας και την αναβάθμιση του επιπέδου ασφαλείας και συνεργασίας.

Η περιγραφείσα ρευστότητα του περιβάλλοντος, δημιουργεί την απαίτηση για συνεχή και ενδελεχή παρακολούθηση των τεκταινομένων, καθώς και την τήρηση ετοιμότητας για την κατάλληλη τροποποίηση της Πολιτικής ώστε να

in the international and regional security environment.

The Armed Forces, acting within this environment and towards the direction of implementing the Hellenic Foreign Policy, to the extent of their competences, plan and implement their Defence Policy. Their objectives are:

- To enhance the level of security in the region.
- To promote a favourable environment for cooperation and confidence.
- To achieve a high level of cooperation with the respective Forces of other countries.
- To achieve a high operational level of the Armed Forces.
- To send deterrence messages to all aspiring threats.
- To show the Greek flag and promote Hellenic positions abroad.
- To create a favourable environment and a favourable predisposition for other more competent state agencies to promote the Hellenic positions and objectives.

As a result, the Armed Forces have created a grid of agreements with a great number of countries, NATO allies, EU partners, as well as countries not included in the aforementioned organisations, within which they cooperate, conduct common training courses, exchange views, estimates, and know-how and provide training. The selection of the countries is always based on the promotion of national interests, the forging of good neighbourly relations and the upgrading of security and cooperation levels.

The above described volatility of the environment makes it necessary to monitor the developments permanently and thoroughly, as well as to be ready to promptly amend the policy, so that it will always respond to the new developments which will arise in the best possible manner.

However, it also lies within the competences of the Armed Forces to contribute to the shaping of these developments in a favourable manner for our national interests.

ανταποκρίνεται κάθε φορά κατά τον βέλτιστο τρόπο στα νέα δεδομένα που θα διαμορφωθούν.

Αλλά και η συμβολή στη διαμόρφωση των δεδομένων αυτών κατά τρόπο ευνοϊκό για τα εθνικά συμφέροντα, επίσης εμπίπτει στις αρμοδιότητες των Ενόπλων Δυνάμεων.

Γίνεται προφανές ότι η εξέταση της αποτελεσματικότητας της ανωτέρω εξωστρέφειας των Ενόπλων Δυνάμεων και η αναπροσαρμογή των στόχων τους και του εύρους της συνεργασίας σε σχέση με το τότε διαμορφωθέν και μελλοντικό γεωστρατηγικό περιβάλλον θα απασχολήσει τη μελλοντική στρατηγική αναθεώρηση.

8.6 ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ - ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΥΝΟΡΩΝ

Η Ελλάδα ως μέλος της ΕΕ, επιδιώκει την περαιτέρω ολοκλήρωση των ευρωπαϊκών πολιτικών και μετέχει στις ευρωπαϊκές προσπάθειες για προστασία και διασφάλιση των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ.

Η χώρα μας, αποδεχόμενη το γεγονός, ότι τα σύνορα εντός της ΕΕ δεν αποτελούν πλέον αδιαπέραστες διαχωριστικές γραμμές, αλλά «γέφυρες» επικοινωνίας και συνεργασίας, προωθεί και υποστηρίζει ενεργά, την Κοινή Ευρωπαϊκή Θαλάσσια Πολιτική καθώς και την αναμόρφωση των διαδικασιών για την Ευρωπαϊκή μεταναστευτική πολιτική, όπως αυτή, της εσωτερικής ασφάλειας.

Η υιοθέτηση τέτοιων κοινών αμυντικών πολιτικών, δεν θα επιλύσει αυτόματα τα αντιμετωπιζόμενα σήμερα προβλήματα. Θα δώσει όμως μια ισχυρή διπλωματική υποστήριξη, στις προσπάθειες για την ταχύτερη και σύμφωνα με τις αρχές του Διεθνούς Δικαίου, καταλήξή τους.

Πλην όμως, το ερώτημα που γεννάται, σε μια Ευρώπη που αντιμετωπίζει ως υπαρκτές, τις απειλές της τρομοκρατίας, της εγκληματικότητας, του λαθρεμπορίου και της λαθρομετανάστευσης, είναι, κατά πόσο τα εθνικά σύνορα των κρατών-μελών της ΕΕ, δύναται να αποτελέσουν με ουσιαστικό τρόπο, Ευρωπαϊκά σύνορα. Ειδικότερα, θα μπορούσε να αποτελέσει προτεραιότητα της ΕΕ, στο πλαίσιο της ΚΠΑΑ, η ανάληψη, μέρους ή του συνόλου, της ευθύνης φύλαξης και διασφάλισης των συνόρων των κρατών-μελών;

It becomes clear that assessing the effectiveness of the aforementioned extroversion of the Armed Forces and readjustment of their objectives and their scope of cooperation, according to the then formed and to the future geo-strategic environment, will be subjects of the future strategy review.

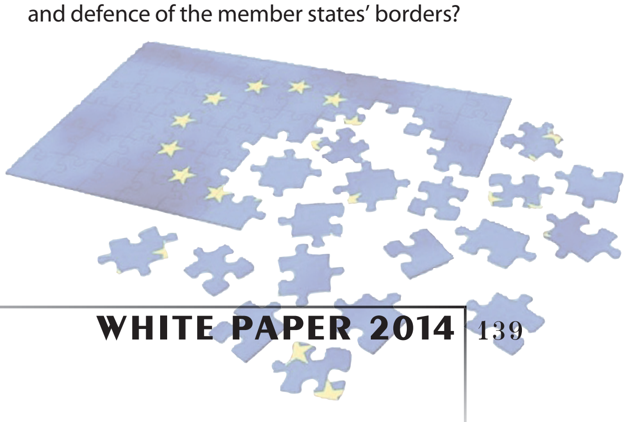
8.6 EUROPEAN INTEGRATION - BORDER SECURITY

Greece as an EU member state seeks to further integrate European policies and participates in the European efforts for the protection and securing of EU's external borders.

Greece, accepting that the borders within the EU are no longer impenetrable border lines, but "bridges" of communication and cooperation, promotes and supports actively the Common European Maritime Policy, as well as the reform of the procedures for the European Migration policy, as well as of the internal security policy.

Adopting these common defence policies will not automatically solve the problems confronted today. It will provide, however, a strong diplomatic support to the efforts for their as quick as possible solution based on the principles of the International Law.

The question that is raised, however, in a Europe which is faced with the threats of terrorism, crime, trafficking and illegal immigration as real threats, is to what extent the national borders of the EU member states can become European borders in a substantial manner. More specifically, would it be possible for the EU to make its priority the assumption of part of or full responsibility, within the framework of the CSDP, for the protection and defence of the member states' borders?



ΣΥΝΤΜΗΣΕΙΣ

ΑΔΙΣΠΟ	Ανωτάτη Διακλαδική Σχολή Πολέμου
ΑΚΑΜ	Ακόλουθος Άμυνας
ΑΝΣΚ	Αντικειμενικός Σκοπός
ΑΟΖ	Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη
ΑΣΕΙ	Ανώτατο Στρατιωτικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα
ΑΣΣΥ	Ανώτερες Στρατιωτικές Σχολές Υπαξιωματικών
ΒτΕ	Βουλή των Ελλήνων
ΓΔΑΕΕ	Γενική Διεύθυνση Αμυντικών Εξοπλισμών - Επενδύσεων
ΓΔΟΣΥ	Γενική Διεύθυνση Οικονομικού Σχεδιασμού - Υποστήριξης
ΓΔΠΕΑΔΣ	Γενική Διεύθυνση Πολιτικής Εθνικής Άμυνας και Διεθνών Σχέσεων
ΓΕ	Γενικό Επιτελείο
ΓΕΕΘΑ	Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας
ΓΕΣΑΧ	Γενική Σχεδίαση της Άμυνας της Χώρας
ΔΔ	Δομή Δυνάμεων
ΕΑΣ	Εθνικός Αμυντικός Σχεδιασμός
ΕΑΒΣ	Εθνική Αμυντική Βιομηχανική Στρατηγική
ΕΑΤΒΒ	Εγχώρια Αμυντική Τεχνολογική και Βιομηχανική Βάση
ΕΑ	Έρευνα και Ανάπτυξη
ΕΔ	Ένοπλες Δυνάμεις
ΕΕ	Ευρωπαϊκή Ένωση
ΕΘΣΣ	Εθνική Στρατιωτική Στρατηγική
ΕΟΑ	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας
Ε/Π	Ελικόπτερο
ΕΠΑΑ	Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας
ΕΣΕΑ	Επιχειρησιακοί Στόχοι Εθνικής Άμυνας
ΕΥΕΔ	Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης
ΕΦΑΕΤ	Εθνικός Φορέας Αμυντικής Έρευνας και Τεχνολογίας
ΗΠ	Ηλεκτρονικός Πόλεμος
ΚΑΔ	Κεντροαφρικανική Δημοκρατία
ΚΑΣ	Κατευθύνσεις Αμυντικής Σχεδίασης
ΚΑΥ	Κύριο Αμυντικό Υλικό
ΚΕΝΑΠ	Κέντρο Εκπαιδεύσεως Ναυτικής Αποτροπής
ΚΠΑ	Κοινό Πλαίσιο Αξιολόγησης
ΚΠΑΑ	Κοινή Πολιτική Άμυνας και Ασφάλειας
ΚΣ	Κύκλος Συνομιλιών
ΚΥΣΕΑ	Κυβερνητικό Συμβούλιο Εξωτερικών και Άμυνας
ΜΔ	Μειζόνων Διοικήσεων
ΜΟΕΑ	Μέτρα Οικοδόμησης Εμπιστοσύνης και Ασφαλείας
ΜΠΠΑΥ	Μακροπρόθεσμο Πρόγραμμα Προμηθειών Αμυντικού Υλικού

ABBREVIATIONS

ADRION	Adriatic-Ionian Initiative
AMSCC	Athens Multinational Sealift Coordination Centre
BG	Battlegroup
BTWC	Biological and Toxin Weapons Convention
C/HNDGS	Chief of Hellenic National Defence General Staff
C4I	Command, Control, Communication, Computers and Intelligence
CAR	Central African Republic
CAX	Computer Assisted Exercises
CDP	Capabilities Development Plan
CEP	Civil Emergency Planning
CFE	Conventional Forces in Europe
CFI	Connected Forces Initiative
CFX	Command Field Exercises
CIMIC	Civil - Military cooperation
CMDR/COE	Crisis Management for Disaster Response / Center Of Excellence
CMS	Crisis Management System
CMX	Crisis Management Exercise
COSME	Competitiveness of Enterprises and Small and Medium-sized Enterprises
CPX	Command Post Exercise
CSAR	Combat Search and Rescue
CSDP	Common Security and Defence Policy
EATF	European Air Transport Fleet
EDA	European Defence Agency
EDTIB	European Defence Technological & Industrial Base
ERDF	European Regional Development Fund
ESDP	European Security and Defence Policy
ESF	European Social Fund
EU	European Union
EUABG	European Union Amphibious Battlegroup
FTX	Field Training Exercise
GDP	Gross Domestic Product
HAFGS	Hellenic Air Force General Staff
HAGS	Hellenic Army General Staff
HELBROC	HEL-las B-ulgaria RO-mania C-yprus
HMoND	Hellenic Ministry of National Defence
HNDGS	Hellenic National Defence General Staff
HNGS	Hellenic Navy General Staff
ISAF	International Security Assistance Force
JISR	Joint Intelligence Surveillance & Reconnaissance
KFOR	Kosovo Force
KYSEA	Governmental Council for Foreign Affairs and National Defence

ΣΥΝΤΜΗΣΕΙΣ

ΜΕΕ	Μόνιμη Επιτροπή Εξοπλισμών
ΜΕΕ	Μονάδα Εσωτερικού Ελέγχου
ΝΑ	Νοτιοανατολική
ΟΑΣΕ	Οργανισμός Ασφάλειας και Συνεργασίας στην Ευρώπη
ΟΜΚ	Όπλα Μαζικής Καταστροφής
ΟΗΕ	Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών
ΠΑΜ	Πολιτική Άμυνα
ΠΑΑΕΤ	Πρόγραμμα Ανάπτυξης της Αμυντικής Έρευνας και Τεχνολογίας
ΠΒΚ	Πεδίο Βολής Κρήτης
ΠΕΑ	Πολιτική Εθνικής Άμυνας
ΠΚΕΕΥΕ	Πολυεθνικό Κέντρο Επιχειρήσεων Υποστήριξης Ειρήνης
ΠΜΣ	Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών
ΠΟΣΚΕΣΘΑΜ	Πολυεθνικό Συντονιστικό Κέντρο Στρατηγικών Θαλασσιών Μεταφορών
ΠΣΕΑ	Πολιτική Σχεδίαση Έκτακτης Ανάγκης
ΠΣΣ	Πρόγραμμα Στρατιωτικής Συνεργασίας
Π/Υ	Προϋπολογισμός
ΡΒΧΠ	Ραδιολογικός Βιολογικός Χημικός Πόλεμος
ΣΑΓΕ	Συμβούλιο Αρχηγών Γενικών Επιτελείων
ΣΑΚ	Στρατιωτική Αξιολόγηση Κατάστασης
ΣΑΜ	Συμβούλιο Άμυνας
ΣΔΙΕΠ	Σχολή Διοίκησης και Επιτελών
ΣΕ	Συμβούλιο Εξοπλισμών
ΣΕΑ	Στόχοι Εθνικής Άμυνας
ΣΕΘΑ	Σχολή Εθνικής Άμυνας
ΣΚ	Στρατηγικές Κατευθύνσεις
ΣΛΕΕ	Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΣΜ	Σχηματισμός Μάχης
ΣΣ	Στρατιωτική Συνεργασία
ΣΣΝΣ	Σώμα Στρατιωτικών Νομικών Συμβούλων
ΣΣΕΑ	Στρατηγικοί Στόχοι Εθνικής Άμυνας
ΣΧΚ	Σύστημα Χειρισμού Κρίσεων
ΤΑΜΣ	Τακτικές Ασκήσεις Μετά Στρατευμάτων
ΤΣΜ	Τακτικοί Σχηματισμοί Μάχης
ΤΚΠΠΠΠΑΥ	Τριετές Κυλιόμενο Πρόγραμμα Πληρωμών και Παραλαβών των Προμηθειών Αμυντικού Υλικού
ΥΑ	Υπουργική Απόφαση
Υ/Ε	Ύπατος Εκπρόσωπος
ΥΠΡΟΠΟ	Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη
ΥΕΘΑ	Υπουργός Εθνικής Άμυνας
ΥΠΕΘΑ	Υπουργείο Εθνικής Άμυνας
ΥΠΑΝ	Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας
Φ/Γ	Φρεγάτα

ABBREVIATIONS

LIVEX	Live Exercises
MARSUR	Maritime Surveillance
MDCA	Mutual Defence Cooperation Agreement
MIO	Maritime Interdiction Operations
MPSOTC	Multinational Peace Support Operations Training Center
NAMFI	NATO Missile Firing Installation
NATO	North Atlantic Treaty Organisation
NDP	National Defence Policy
NDPP	NATO Defence Planning Policy
NGO	Non-Governmental Organisation
NMIOTC	NATO Maritime Interdiction Operational Training Center
NMS	National Military Strategy
NRDC	NATO Rapid Deployable Corps
NRF	NATO Response Force
NTBT	Nuclear Test Ban Treaty
OHQ	Operational Headquarters
OSCE	Organisation for Security and Cooperation in Europe
R&D	Research & Development
RPAS	Remoted Piloted Air System
RSM	Resolute Support Mission
SACT	Supreme Allied Commander Transformation
SAR	Search and Rescue
SDC	Shah Deniz Consortium
SEDM	South Eastern Defence Ministerial
SEEBRIG	South Eastern Europe Brigade
TFEU	Treaty on the Functioning of the European Union
UN	United Nations
WMD	Weapons of Mass Destruction

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΚΔΟΣΗ (ΛΕΥΚΗ ΒΙΒΛΟΣ 2014) ΤΟΥ
ΥΠΕΘΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΤΗΘΗΚΕ ΚΑΙ ΤΥΠΩΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ (ΤΥΕΣ). ΕΚΔΟΘΗΚΕ
ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ
ΥΠΕΘΑ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕ ΣΕ 1500 ΑΝΤΙΤΥΠΑ
ΤΟΝ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟ ΤΟΥ 2015

THIS PUBLICATION (WHITE PAPER 2014) WAS SET TYPED
AND PRINTED BY THE HELLENIC ARMY'S PRINTING OFFICE
(HARPO). IT WAS PUBLISHED BY THE HMoND DIRECTORATE
OF NATIONAL DEFENCE POLICY IN 1500 COPIES,
IN JANUARY OF 2015

Copy Editing - Coordination - Planning:
HMoND/GDNDPIR/DNDP

Typesetting - Printing - Binding:
HELLENIC ARMY’S PRINTING OFFICE

Texts:
HMoND - NDGS - HAGS - HNGS - HAF

ISBN: 978 - 960 - 86291 - 5 - 8